# «SCOMPARSE DA 80 GIORNI MIA MOGLIE E MIA FIGLIA»

TORINO — Una storia da grande metropoli, di quelle che appassionano gli spettatori sugli schermi di un cinematografo o nella trama di una telenovela, è diventata purtroppo un'angosciante realtà per un giovane disoccupato torinese, Ignazio Rochira. Da tre mesi attende il ritorno della moglie, Dusolina Bega, scomparsa nel nulla con la piccola Valeria di due anni e mezzo.

«La loro non è una fuga — da ormai 85 giorni ripete Ignazio Rochira —. Sono sicuro che è successo qualcosa di terribile».

Nelle due stanzette su un ballatoio di via Venasca 17, che fino al 7 agosto (è dall'82 che sono sposati, dopo un anno e mezzo di fidanzamento) divideva con moglie e figliola, il giovane disoccupato attende qualche notizia. Ricostruisce ancora una volta quella mattina del 7 agosto. E' un racconto che ha già fatto ai parenti, agli amici, ai vicini, a poliziotti, e ora anche a giornalisti.

7 agosto: Dusolina, 26 anni, capelli chiari, grandi occhiali con montatura rossa, mette un po' d'ordine alla casa, veste Valeria.

Si rivolge a Ignazio: «Vado a Beinasco dai miei, hanno tanta voglia di vedere Valeria».

● SEGUE A PAGINA 2

Dusolina Bega con Valeria


# STAMPA SERA

L. 600
ANNO 117 - NUMERO 277

QUOTIDIANO D'INFORMAZIONI - TORINO, VIA MARENCO 32 - TEL. (011) 65.681 - C.A.P. 10126
NUMERI ARRETRATI IL DOPPIO - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE (GRUPPO 1/70)

Giovedì 31 Ottobre 1985


## DOLLARO A 1766

ROMA — Dollaro stabile in apertura: in Italia è indicato a 1766,50/1767,50. In Borsa scambi in diminuzione su basi resistenti. Chiusure: Perugina ordinaria 3880, risparmio 2970; Buitoni ordinarie 4185, godimento 1° luglio 3723, risparmio 3830, godimento 1° luglio 2970; Silos 1791; Ossigeno 21.499; Eridania 11.250; Ifi 11.090; Allvar 7290; Fiat ordinaria 4680.

# CRAXI RIPARTE

## Cossiga lo rinvia alle Camere - Percorso difficile da lunedì per l'attacco delle opposizioni

ROMA — Anche se l'esito è scontato e di tutto riposo per il rinato governo, il dibattito che si aprirà a Montecitorio lunedì prossimo si annuncia lungo e particolarmente infuocato. Craxi, che oggi ritorna da Cossiga per ritirare le dimissioni, appare soddisfatto per come si è conclusa la crisi, ma sa che in Parlamento non troverà una strada cosparsa di fiori: qualche incidente, o quanto meno alcuni momenti critici, sono più che probabili. «Abbiamo previsto un lungo dibattito parlamentare — dichiara il presidente del Consiglio — che ci impegnerà per buona parte della prossima settimana. Avremo modo di ascoltare tutte le critiche delle opposizioni e quindi anche di maturare delle risposte che, mi auguro, possano soddisfarle, anche se è difficile».

Che non sarà facile, il pci già lo promette, agitando il problema del mancato dibattito sulle comunicazioni riguardanti la vicenda Lauro, svolte da Craxi alla Camera il 17 ottobre, quando il governo entrò in crisi. «Se il capo dello Stato respinge le dimissioni del governo — annuncia Napolitano — allora occorre aprire su quelle comunicazioni la discussione che non potè aver luogo il 7 ottobre. Il ministro Mammì ci ha risposto che quel discorso fu svolto dal presidente del Consiglio a titolo personale: è questa anche l'opinione di Craxi?».

Il capogruppo dei deputati comunisti dichiara guerra alla soluzione che la maggioranza ha varato per chiudere la crisi, e dice che il suo partito non intende minimamente limitarsi a discutere il documento laboriosamente messo a punto ieri dai cinque della maggioranza. «Non sarà chiesto alla Camera — insiste Napolitano — di approvare le comunicazioni rese dal presidente del Consiglio il 17 ottobre? E neppure di approvare l'operato del governo nella vicenda dell'Achille Lauro compresa la fase finale? Il richiamo a queste questioni e a questi interrogativi è sufficiente per confermare come il tentativo di far rientrare la crisi di governo si stia risolvendo in ipocrito pasticcio».

Le opposizione dunque, centreranno i loro interventi sui fatti che hanno provocato la crisi, e tenteranno così di riaprire la frattura sulla politica per il Medio Oriente, che in verità oppone ancora sostanzialmente i repubblicani all'asse Craxi-Andreotti. Non è un mistero per nessuno infatti, che ognuno dei contendenti nella maggioranza continua a vedere le cose in modo diverso. Il documento di pacificazione su questo argomento recita la classica quanto ambigua formula onnicomprensiva, che dà ragione a tutti (e Spadolini continua a puntare su Israele condannando l'Olp).

Barili di polvere ancora inesplosa ce ne sono parecchi. E' naturale che le opposizioni tentino di dar fuoco alle mine, ma si presterà qualcuno nella maggioranza a porgere la miccia? Spadolini si dice tranquillo, spiega che «ormai le divergenze sono retrospettive», e a garanzia della rinnovata alleanza dichiara: «Con assoluta lealtà, socialisti e repubblicani hanno concordato su tre questioni: la soddisfazione per il fatto che sono state salvate centinaia di vite umane; l'assoluta fiducia nella magistratura; la disponibilità del governo a dare al Parlamento tutte le informazioni che il Parlamento vorrà chiedere».

**Gianni Pennacchi**

## CADE IL NO DELLA CHIESA AI TRAPIANTI

### Un «criterio» da seguire per i casi di coma e per stabilire la morte cerebrale

ROMA — Sono tre le questioni più importanti affrontate dal gruppo di lavoro che si è riunito in Vaticano nei giorni 19-21 ottobre (vi hanno partecipato diciannove studiosi di otto Paesi), e le cui «conclusioni unanimi» sono state pubblicate ieri dalla Pontificia Accademia delle Scienze: la determinazione del momento della morte, il comportamento medico di fronte a uno stato persistente di morte apparente, il prolungamento artificiale delle funzioni vegetative dopo la «morte cerebrale».

Nel documento non vi sono affermazioni mediche nuove, ma l'aspetto più interessante è la visione d'insieme di problemi particolarmente delicati per molte famiglie, considerati anche sotto l'aspetto giuridico e morale.

Come stabilire il momento della morte? Secondo la dichiarazione della Chiesa, lo si stabilisce quando si verifica la «morte cerebrale», ovvero «la cessazione irreversibile di ogni funzione cerebrale», quando cioè «ogni possibilità di vita sensitiva e cognitiva è definitivamente annullata, mentre una breve sopravvivenza vegetativa può essere mantenuta dal prolungamento artificiale della respirazione e della circolazione».

E per essere certi dell'avvenuta «morte cerebrale», gli scienziati cattolici propongono due encefalogrammi a distanza di sei ore. E' questa un'affermazione che implicitamente avanza una proposta per l'unificazione internazionale dei metodi clinici e strumentali di certificazione della morte. Un punto questo di estrema importanza per i trapianti: infatti, i due encefalogrammi effettuati a distanza di sei ore uno dall'altro lasciano un buon margine per l'intervento.

Secondo il documento della Chiesa, se lo stato di coma di un paziente è confermato come «irreversibile», «un trattamento (inteso come l'insieme degli interventi medici appropriati al caso specifico) non è richiesto e può essere interrotto se non può portare alcun beneficio al paziente».

Ma le cure «intese come aiuto ordinario dovuto ai malati, insieme alla compassione e al supporto affettivo e spirituale dovuto ad ogni essere umano in pericolo» vanno comunque proseguite.

La distinzione tra cura e trattamento è affidata alla coscienza del medico. La distinzione può essere applicata, per analogia, agli affetti da malattie incurabili.

Se il decorso è irreversibile, spiega il presidente dell'Accademia Pontificia, il trattamento può essere sospeso, perché bisogna «dare al paziente la possibilità di una morte in dignità, mentre certi trattamenti sconvolgono la persona che li subisce».

La prima e l'ultima delle tre questioni riguardano i trapianti che «meritano il sostegno della professione medica, delle legislazioni e della popolazione in genere». Il documento dell'Accademia precisa che finché non si è sicuri della morte di un individuo non si possono effettuare prelievi di organi, anche se le funzioni vegetative possono essere artificialmente prolungate per favorire un trapianto. Il documento afferma infatti che «in caso di morte cerebrale» si può continuare la respirazione artificiale per rendere possibile il prelievo di organi in vista di un trapianto. Ma la prosecuzione della respirazione artificiale deve essere attuata per breve tempo e il donatore deve «generalmente essere un giovane morto per fatto traumatico». Il documento dell'Accademia precisa ancora che «La donazione di organi deve, in tutte le circostanze, rispettare le ultime volontà del donatore, o il consenso della famiglia, ove essa sia presente».

## DISGELO STRISCIANTE PREPARA L'INCONTRO FRA REAGAN E GORBACIOV

### Il presidente degli Stati Uniti si fa intervistare da giornalisti russi. La moglie di Sakharov attesa a Vienna

Ronald Reagan alla Casa Bianca con un giornalista della BBC

WASHINGTON — Un «disgelo strisciante» sta preparando il vertice tra Reagan e Gorbaciov. Il presidente Usa ha intrapreso una campagna di «relazioni pubbliche» iniziata ieri con un'intervista all'inglese BBC e che continuerà oggi attraverso un incontro alla Casa Bianca con giornalisti sovietici.

Alla BBC Reagan ha dichiarato che il vertice di Ginevra dovrebbe portare all'eliminazione di «un po' della paranoia esistente tra le due superpotenze. Sarà un risultato vitale e importante se riusciremo a ridurre l'ostilità e il sospetto che attanagliano i nostri due Paesi».

Quella di oggi con i giornalisti sovietici sarà invece la prima intervista di un presidente Usa ai mass-media dell'Urss dal 1961, quando John Kennedy fu intervistato dal giornale «Isvestija», e il portavoce Larry Speakes l'ha definita «un'unica e storica opportunità per comunicare direttamente con il popolo sovietico». Reagan si troverà di fronte uno stuolo di giornalisti delle agenzie «Tass» e «Novosti», delle «Isvestija» e della «Pravda».

Dopo l'intervista Reagan si recherà all'ospedale della Marina a Bethesda per una serie di esami clinici di accertamento. Queste analisi sono necessarie per stabilire lo stato di salute dopo l'intervento per l'asportazione di tessuto canceroso dal colon.

VIENNA — E' atteso per oggi nella capitale austriaca l'arrivo di Yelena Bonner, la moglie di Sakharov.

La concessione del visto è stata confermata oltre che dal Dipartimento di Stato Usa anche da varie fonti diplomatiche europee. Yelena Bonner si sottoporrà in un Paese dell'Occidente ad un intervento chirurgico agli occhi. Le preoccupazioni degli esponenti degli organismi per la difesa dei diritti umani riguardano ora la possibilità per la Bonner di ritornare in patria dopo l'intervento.

TEL AVIV — L'Ungheria ha fatto sapere ad Israele di essere pronta ad aprire «in un tempo molto breve» una rappresentanza diplomatica in Israele: lo ha annunciato ieri sera la radio israeliana.

Un rappresentante di Tel Aviv dovrebbe arrivare contemporaneamente a Budapest ed installarsi nell'edificio di un'ambasciata straniera. Questo avvicinamento tra Ungheria e Israele dovrebbe avvenire, ha sottolineato l'emittente, poco tempo dopo l'apertura di una rappresentanza diplomatica della Polonia in Israele.

Queste notizie sembrano confermare le voci di un'imminente apertura del Cremlino verso Israele, voci collegate alle concessioni dei permessi di espatrio a numerosi ebrei sovietici.

### DOMANI NON SI ESCE

● Domani, festa di tutti i Santi, per la chiusura pomeridiana delle edicole «Stampa Sera» non esce. Il giornale tornerà in edicola sabato.

## A MEZZANOTTE AUMENTO SULLE AUTOSTRADE

ROMA — Autostrade più care da questa notte. A mezzanotte infatti entreranno in vigore le nuove tariffe autostradali, i cui aumenti — in media il 12% — sono stati approvati il 22 ottobre dal consiglio di amministrazione dell'Anas.

Ma questa non è l'unica novità. Da domani nelle aree di servizio gestite dalla Società Autogrill (bar, ristoranti e market Alemagna, Motta e Pavesi) saranno messe in vendita le tessere «Viacard».

Le tessere saranno in tagli da 50 mila lire, del tipo «prepagato a calare di importo». Sono valide sia per i passeggeri che per le merci e coprono il pedaggio di una rete interconnessa di oltre 3500 chilometri. Al momento del pagamento del pedaggio un apposito pannello visualizzerà l'importo e il saldo residuo della tessera, facendo risparmiare un po' di tempo ai caselli.

Entro novembre, poi, scatteranno gli aumenti anche per le tariffe postali, il cui aumento medio sarà del 10 per cento. Questo avverrà quindici giorni dopo la pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale. Il francobollo per una lettera passerà da 450 a 550 lire; quello della cartolina illustrata da 400 a 450 lire; l'espresso e la raccomandata saliranno da 1500 a 2000 lire. Per i pacchi postali è previsto un incremento di 100 o 200 lire a seconda del peso, mentre restano invariate le assicurate convenzionali.

| AUTOSTRADA | Fino a oggi | Da domani |
|---|---|---|
| Torino - Vercelli (Santhià) | 2.000 | 2.200 |
| Torino - Novara | 3.600 | 4.100 |
| Torino - Milano | 5.400 | 6.100 |
| Santena - Asti | 1.700 | 1.900 |
| Santena - Alessandria | 3.300 | 3.700 |
| Santena - Piacenza | 7.600 | 8.400 |
| Torino - Savona | 7.100 | 8.300 |
| Savona - Ventimiglia | 13.150 | 14.450 |
| Torino - Aosta | 8.600 | 9.600 |
| Milano Sud - Bologna B. Panigale | 11.000 | 12.250 |
| Milano Sud - Roma Nord | 30.500 | 34.050 |
| Milano - Genova Ovest | 8.000 | 8.950 |

*Le tariffe citate nella tabella si riferiscono alla classe media di autovetture, generalmente in classe terza tra i 10 e i 15 cavalli fiscali e la 2B (distanza tra gli assi da 2,05 a 3,20 metri) per le autostrade che considerano il «passo» invece dei cavalli fiscali.*

*Incontro fra comitato organizzatore e sindaco*

# MONDIALI: QUALE STADIO?

## A Torino una delle due semifinali

Il Comitato organizzatore dei campionati mondiali di calcio 1990 spiega oggi agli amministratori civici quali sono le caratteristiche che l'impianto torinese dovrà avere per ospitare le partite di qualificazione, dei quarti di finale o di semifinale.

La finalissima si disputerà a Roma, quella per il terzo-quarto posto a Milano. A Napoli e a Torino dovrebbero disputarsi le due semifinali.

Il 6 settembre scorso in occasione di un incontro per la sicurezza degli stadi si era parlato di un'indagine condotta sugli impianti delle grandi città. Nei sopralluoghi si era tenuto conto, oltreché delle misure di sicurezza, dei servizi collaterali, dai parcheggi all'accessibilità. Lo stadio meno quotato risultò essere il Marassi di Genova, seguito da quello di Torino.

Il pubblico fu tranquillizzato sulla «non pericolosità» del Comunale, ma certo fu una conferma della necessità di giungere quanto prima a una ristrutturazione dell'impianto, se non alla costruzione di uno nuovo, come molti ormai sostengono apertamente.

Oggi, alle 17, a Roma, il presidente del Comitato organizzatore Franco Carraro e il direttore Luca Cordero di Montezemolo spiegano al sindaco Giorgio Cardetti e all'assessore Elda Tessore le esigenze cui il Comunale (o il nuovo stadio) dovrà rispondere se vorrà ospitare le partite dei mondiali. Gli amministratori comunali da parte loro chiederanno la disponibilità del Coni, e indicazioni di altre possibilità per avere crediti sportivi.

Torino è la prima città consultata in vista della manifestazione del '90. E' una scelta che dimostra quanto il problema del Comunale non debba subire ulteriori ritardi.

Ci si chiede: «*Quanti devono essere i posti coperti? e quelli a sedere?*» Per i mondiali del prossimo anno in Messico la Fifa ha stabilito le seguenti proporzioni: due posti su tre devono essere al coperto, tre su quattro devono essere posti a sedere. Saranno le stesse caratteristiche richieste per i mondiali del '90?

Luca di Montezemolo

Elda Tessore

Se così sarà l'amministrazione civica dovrà dare subito le opportune indicazioni al progettista già incaricato di studiare la ristrutturazione, l'ampliamento e la copertura del Comunale. Semprechè dai privati non giungano «proposte concrete», come hanno detto il sindaco Cardetti e l'assessore Tessore, affinchè la realizzazione di un nuovo impianto non costi al Comune più di quanto è stato previsto per la risistemazione del vecchio stadio.

L'unica proposta di privati sinora è quella avanzata da una società, pare milanese, attraverso l'avvocato Grande Stevens, ma a un primo giudizio del sindaco di Torino è una proposta non conveniente per il Comune.

Intanto i partiti, in Comune e in Regione, sono già scesi in campo per sollecitare di verificare ogni possibilità. Ora anche il pri, con i consiglieri regionali Ferrara e Fracchia, chiede se esistono disponibilità di privati per il parziale finanziamento della struttura sportiva.

**Luciano Borghesan**

*Severi i giudici con i giovani canavesani che avevano aggredito tre valdostani*

# INSEGUIMENTO, RISSA E RAPINA SULL'AUTOSTRADA: CINQUE CONDANNATI

I giudici del tribunale di Aosta hanno inflitto una severa condanna ai cinque giovani canavesani ritenuti responsabili di rapina e percosse nei confronti di tre valdostani. I fatti risalgono allo scorso mese di settembre quando i giovani canavesani ebbero la loro auto tamponata dai valdostani che, allontanatisi, vennero inseguiti allo scopo di ottenere il risarcimento dei danni.

Bloccati i valdostani presso Verrès nacque tra le due parti una vivace discussione che degenerò in rissa: botte da orbi da parte dei piemontesi all'indirizzo dei valdostani che vennero pure derubati di alcuni oggetti d'oro. Datisi alla fuga i cinque canavesani furono fermati ed arrestati dagli agenti di polizia nei pressi di Verrès.

Rimasti in carcere dal 20 settembre scorso, sono comparsi ieri nell'aula del tribunale di Aosta dove sono pure sfilati i derubati: Luca Garbarino e i fratelli Lauro e Mauro Grange.

I giudici hanno condannato ad un anno e sette mesi di reclusione e 500 mila lire di multa Giancarlo Bettas Begalin e Domenico Giachino, entrambi ventunenni di Cuorgnè, e Diego Da Rossi, 18 anni, da Prascorsano, mentre un anno di reclusione e 400 mila lire di multa è stato inflitto a Giuliano Milano, 21 anni, di Prascorsano, e Antonio Borghesio, 20 anni, Cuorgnè. A tutti sono stati concessi i benefici di legge e rimessi subito in libertà perché non detenuti per altra causa.

Il quintetto di canavesani aveva raggiunto la Valle d'Aosta con l'intenzione di festeggiare Giuliano Milano che pochi giorni dopo si sarebbe sposato. Ovviamente l'inaspettata detenzione ha contribuito a rinviare le nozze.

# PINEROLO: ERA DOLOSO L'INCENDIO DEL BAR IN VIA V. EMANUELE

E' probabilmente di natura dolosa l'incendio scoppiato ieri mattina sul dehors del «Bar dei Viali» in via Vittorio Emanuele 5 a Pinerolo. Altissime fiamme hanno avvolto in pochi istanti l'esile costruzione ed hanno minacciato il bar stesso e la soprastante abitazione. Al momento il proprietario era assente, l'allarme è stato dato dai passanti. I vigili del fuoco hanno spento le fiamme prima che queste si propagassero alla costruzione ed al locale, chiuso per riposo settimanale.

Le forze dell'ordine sono propense a pensare che l'accaduto sia di natura dolosa in quanto lunedì scorso si era verificato un analogo episodio che però era stato subito domato dallo stesso proprietario del bar, il quale asserisce di non aver subito minacce o richieste di tangenti.

●Due giovani, armati e mascherati, hanno assaltato l'ufficio postale di Pessione. Si sono fatti consegnare cinque milioni che erano nella cassaforte e si sono allontanati su una «Renault» grigia, targata Milano e guidata da un complice.

●La villa di Emilio Portanova, in viale Catone 33, è stata svaligiata dai ladri che si sono impossessati di sei pellicce, tappeti, quadri, e preziosi per cento milioni.

■ Alle 11 di sabato 2 novembre, presso il Teatro Nuovo di c. Torino-Esposizioni, l'onorevole Valerio Zanone, ministro per l'Ecologia, inaugurerà il Salone internazionale delle nuove tecnologie e dell'innovazione «Nuove tecnologie '85».

● Dal 5 novembre varieranno i numeri telefonici degli abbonati di Sestriere con numerazione 7000-7500 che passeranno alla nuova serie di cinque cifre 77.000-77.500 tramite l'inserimento della cifra 7 dopo la prima. Dal 5 novembre le chiamate ancora dirette ai numeri attuali verranno indirizzate ai nuovi tramite uno speciale servizio.

● Vuoi andare un anno all'estero? Lo propone l'AFSAI, che come ogni anno bandisce in proposito un concorso per giovani dai 17 ai 25 anni. Gli interessati alloggeranno presso famiglie o comunità di volontariato accuratamente selezionate dalle associazioni affiliate all'AFSAI nei vari Paesi, e avranno la possibilità di frequentare una scuola media superiore o di svolgere attività a carattere sociale e culturale. La scadenza del concorso è fissata per il 30 novembre prossimo, mentre la data del soggiorni all'estero è prevista per la fine del prossimo luglio '86. Per informazioni, rivolgersi al Comitato Torino, presso la Lega Natura e Salute, via Tollegno 39/D - 10154 Torino. Telefono: 27.39.61.

● Ultimo giorno della mostra fotografica «La gioventù negli anni '80», organizzata nel quadro delle manifestazioni dell'Anno Internazionale della Gioventù indetto dalle Nazioni Unite presso la sede di via Assarotti 2. La mostra resterà aperta sino alle 18.

● «The communicative classroom»: questo il tema del seminario che si svolgerà dal 4 al 5 novembre al Centro Incontri della Cassa di Risparmio. Il punto centrale di lavori è la ricerca e l'analisi delle metodologie di insegnamento.

● Congresso dei capi dell'Agesci (Associazione guide e scout cattolici italiani) domani, sabato e domenica presso i locali dell'oratorio di Santena, in via Vittorio Veneto. Tema dell'incontro: «Un'associazione che fa educazione».

● E' iniziato il secondo turno dei corsi mensili gratuiti presso l'associazione Italia-URSS, via Lagrange 7.

## TEATRI E CONCERTI

**ADUA - IL GRUPPO DELLA ROCCA:** questa sera, ore 20,30, al Teatro Nuovo, «Il Gruppo della Rocca» presenta **La missione** di Heiner Müller, regia di Roberto Guicciardini. Abbonamenti a 5 spettacoli a scelta L. 64.000/40.000 (speciale)/30.000 (giovani). Vendita abbonamenti: T. Adua, c. G. Cesare 67, ore 17-19, Epitour, v. C. Battisti 7 e Epitour Moby Dick, v. Sacchi 34, ore 9,30-12; T. Nuovo, c. M. d'Azeglio 17, ore 16-19,30. Vendita biglietti esclusivamente presso T. Adua, ore 17-19, prenotazioni telefoniche ore 16-19, 274.33.78 - 287.671. Apertura cassa T. Nuovo ore 19,30.

**ALFIERI - T. STABILE:** ore 20,30 il Teatro Biondo di Palermo presenta Manuela Kustermann, Stefano Santospago in **La vita è sogno** di Calderon de la Barca con la partecipazione di Gianrico Tedeschi. Regia di Pietro Carriglio. Spett. in abbon. Tel. 544.562 - 538.440. Ultimi 4 giorni.

**CARIGNANO - T. STABILE:** ore 20,30, Centro Teatrale Bresciano - Compagnia della Loggetta presenta **Urfaust** di Goethe, regia di Massimo Castri con Pino Micol, Virginio Gazzolo. Spett. in abbon. Telef. 544.562. Ultimi 4 giorni.

**NUOVO - SALA OFF:** questa sera, ore 21, le Marionette Giocattolo in «Bastiano e Bastiana di Mozart» e «Cavalleria in valigia». Inf. e pren. Tel. 650.552.

Trio Jazz, di Arrigo Tomasi. Inf. e prenot. tel. 655.653.

**NUOVO - SALA VALENTINO:** Mabteatro '85-'86, questa sera, ore 21, il Teatro dell'Angolo presenta **Pigiami**, con Nino D'Introna e Giacomo Ravicchio. Inf. tel. 655.552.

**TEATRO MIRAFIORI STUDIO** (c. Cosenza 66), venerdì ore 16,16 e 21,15 Mulino in «Bentornato varietà». Prenotazioni, informazioni e abbonamenti (539.6563 - 639.6740).

**TEATRO STABILE - SETTORE SCUOLA RAGAZZI:** Teatro Massaia (v. C. Massaia 104), ore 10, **Ma che storia è questa?**, testo e regia di Franco Passatore. Ultimi.

mento del T.S.T. e del T.R.T.

**TEATRO REGIO - Stagione lirica 1985/86:** vendita nuovi abbonamenti Turno E. Biglietteria p. Castello, tel. 548.000.

**CABARET VOLTAIRE - TORCAT:** campagna abbonamenti stagione 1985-86 a 18 spettacoli. Intero 60.000, ridotto 45.000, giovani 35.000 Tadeusz Kantor, Magazzini Criminali, Falso Movimento, Gaia Scienza, ecc. Inf. Cabaret Voltaire, Via Cavour 7 tel. 541.438-518.048.

**CENTRO DI FORMAZIONE TEATRALE ALBERTO BLANDI** (v. Gessino 10): Corsi di dizione, fonetica, tecnica microfonica. Tel. 535.420.

**GIANDUJA MARIONETTE LUPI:** da venerdì 8 riapertura con **Pietro Micca** ballo storico per marionette a cura di M. Pasi e F. Crivelli. Spettacoli inaugurali 8-11 ore 11 e ore 21, 9-11 ore 16 e 21, 10-11 ore 16. Visite Museo della Marionetta continuato 9-18. Inf. v. S. Teresa 5, tel. 530.238.

**INTRADOSSh** (v. S. Massimo 21): Corsi di recitazione e dizione. Direzione Pier Giorgio Gili. Inf. ore 15-21 (tel. 871.000).

**LABORATORIO TEATRALE:** corsi di recitazione, dizione e fonetica per speaker, danza. Via C. Alberto, 12/1 tel. 713.648 ore 10-12; tel. 533.318 ore 15-20; sabato 10-12; [illegible].

**SCUOLA DI DANZA CLASSICA E CONTEMPORANEA DI SARA ACQUARONE:** Preparazione agli esami per insegnanti della Royal Academy of Dancing di Londra. Inf. e iscr. ore 15-19 da lunedì a venerdì, c. V. Emanuele 108, tel. 516.201.

**TANZSTUDIUM:** Corsi di danza moderna, modern jazz, ginnastica dolce, ginnastica vitale. Tel. 650.976.

**TANZSTUDIUM:** Corsi speciali per bambini dai 4 anni: educazione al movimento, danza classico-moderna, mimo, musica. Tel. 650.976.

**TEATRO NUOVO:** Corsi di mimo per principianti e avanzati. Corsi di dizione ed improvvisazione per ragazzi dagli 8 ai 12 anni. Inf. tel. 650.068.

**TEATRO STABILE - Stagione in abbonamento 1985/86.** Sette spettacoli a scelta su diciannove. Vendita abbonamenti c/o Biglietteria T.S.T. via Roma, 49 telef. 544.562-557.6348.

## RITROVI

**AL CASATELLE** (Str. Cavoretto 2): Lele Blu, musica Anni 60; Rosa Rossa, discoteca.

**ARLECCHINO:** ore 15,30 danze; ore 21 ballo liscio.

**BELLE ARTI** (tel. 657.226): 15 e 21, ingresso libero con orchestra.

**CLUB 84:** ore 15,30 danze; ore 21 i baroni del liscio.

**DU PARC:** ore 21 orch. Romy.

**FLASH:** ore 21 Armandino e Raffaele.

**FORTINO:** ore 15,30 Baldovino Armando. Ingresso libero; ore 21 la prima liscioteca serale. Ingresso libero.

**GARDEN** (str. Valsalice 4/A cap. bus 52): ore 15 discomusica liscio con Mimmoe. Ingresso libero a tutti. Sonoggio dischi.

**LA LUCCIOLA:** ore 15,30 discoliscio ore 21 ballo liscio.

**LA PERLA** del Valentino: 21 danze.

**LE PARADIS** (S. Massimo 14 - 830.775): ore 21 La Nuova Riforma.

**LE ROI:** ore 21 Gal Musella.

**NUOVO PRINCIPE:** ore 21 liscio tradizionale con Edo Puma.

**DOPOREGIO - PIANO BAR:** (v. Virginio 1, ang. v. Po, tel. 834.773).

**FUTURA DISCO** (Sebastopoli 199).

**FUTURA-PIANO BAR** (tel. 390.031).

**ODEON NIGHT:** 21,30-3 attrazioni.

**S. GIORGIO:** Ristor. Danze-Valentino - orch. Principe c. Albertina.

**PATTINAUTA DISCOTECA** (ai soci): giovedì venerdì ore 21 ingresso libero, consumaz. obbligatoria L. 4000 (v. Genova 268).

**PERSONAL DISCOTECA** - Orbassano: sabato ore 21 con spettacolo, domenica ore 15, ore 21 cavalieri L. 3000, dame ingresso libero, giovedì ingresso libero a tutti.

**SHAKER CLUB** - Piano Bar (C. Battisti 3, t. 532.492): Renzo Gallino, Gianni Palumbo, Maureen.

**SHAKER DISCOTECA:** ore 21.

**WHISKY NOTTE** (587.563): 21,30.

## GALLERIE

**ARISTE** - Casale Monferrato: person. Beppe Avvenzino.

**ARTE 131** (via Nizza 131): personale di Renzo Piana.

**ARTE CLUB** (via della Rocca 39, tel. 836.331): Emanuele Luzzati.

**CASTELLO DI RIVOLI** - Mostra di Arte Contemporanea Internazionale: Ouverture, sino al 31-12-85. Mostra Rennweg: Arte Austriaca Contemporanea, dal 24 ottobre al 1 dicembre. Orario continuato 10-19, lunedì chiuso. Ingresso L. 4000, ridotto L. 2000. Per informazioni tel. 958.1547.

**CAVOUR** - Moncalieri(641.992): Rosanna [illegible], Angelo [illegible] (Giotti).

**CENTRO PIERO DELLA FRANCESCA** (c. Svizzera 165, tel. 752.424): Replika, tutti i giorni orario 9-19.

**DAVICO:** personale Claudio Borichi.

**GALLERIA L'AFFICHE** (via C. Alberto 30): l'alternativa originale per far sorridere le pareti: manifesti originali.

**GALLERIA LA ROCCA** (via Maria Vittoria ang. via della Rocca, tel. 874.644): Erich Keller, opere recenti: acquerelli, grafica, manifesti originali.

**LA CONCHIGLIA:** Tito Locchi.

**LA TELACCIA** (516.220): Collettiva.

**LIBRERIA ANTIQUARIA PEYROT** (p.za Savoia 8), Luciano Proverbio, Pinocchio, Acquerelli.

**LOSANO** - Pinerolo: Carla Tolomeo.

**PIEMONTE ARTISTICO** (via Roma 364): Tina Aprea. 15,30 - 19,30.

**IL GIORS** (521.1974): B. Banfo.

**SHOW ROOM TRAU** (c.so Vittorio Emanuele 52, ang. via C. Alberto): Carlo Mollino: architettura, mobili, ambientazioni (1928-1973); ore 10-18, aperto domenica. Chiusura 8 novembre.

**STAMPERIA BORGO PO** (C. Madre 14): Alma Zoppegni. Or.:16-20.

**ASSOCIAZIONE PIEMONTESE GALLERIE ARTE MODERNA**

**ACCADEMIA:** Walter Grassi.

**ARTEINCORNICE** (v. Vanchiglia 11/c): Mostra incontro: A. Zanirolli.

**BERMAN:** Cesare Maggi.

**FOGLIATO** (v. Mazzini 8): Pittori del '600 Genovese ed A. Contemo.

**LA BUSSOLA** (via Po 9): La secessione viennese.

**LA GIOSTRA** - Asti: L. Richiardi.

**LA PARISINA:** Giacomo Soffiantino.

**MICRO'** (p. Vittorio 10): L. Verdiani.

**NARCISO** (p. Carlo Felice 18): Mario Mafai e Antonietta Raphaël.

**GALLERIA PIRRA** (c.so Vitt. Emanuele 82, tel. 543.393): Kees van Dongen.

**PIRRA CERAMICHE** (877.610): Nino Caruso. Omaggio agli Etruschi.

**TUTTAGRAFICA:** (P. Carlina - tel. 888.738): Guglielmo Marchisio.

**VIOTTI:** personale di Leharb.

## MUSEI

**BASILICA DI SUPERGA E TOMBE DI CASA SAVOIA:** Basilica 8-12,30; 14,30-18,30; Tombe 9,30-12,30; 14,30-18,30; venerdì chiuso.

**BORGO MEDIOEVALE** (Parco del Valentino): 9,30-12; 15-19; domenica 9,30-12; 15-19; lunedì chiuso.

**MUSEO D'ARTE ANTICA E PALAZZO MADAMA** (p. Castello): martedì-sabato 9-19; domenica 10-13; 14-19; lunedì chiuso; altre festività chiuso.

**MUSEO D'ARTE E D'AMMOBILIAMENTO** (Palazzina Stupinigi): 10-12,30; 14-17; lunedì e venerdì chiuso.

**MUSEO DELL'AUTOMOBILE** (corso Unità d'Italia 40): orario museo e sala mostre temporanee, dal martedì alla domenica 9,30 - 12,30; 15 - 19; chiuso il lunedì.

**MUSEO DI ANTICHITA'** (c.so Regina Margherita 105): «Terra tra due fiumi». La mostra chiude il 15 dicembre. 9-19 da martedì a domenica, escluso lunedì.

**GALLERIA SABAUDA** (v. Accademia delle Scienze 6): orario 9-14 (chiuso il lunedì).

**MUSEO EGIZIO** (v. Accademia delle Scienze 6): orario da martedì a domenica: 9-14. Lunedì chiuso.

**MUSEO NAZIONALE DEL RISORGIMENTO ITALIANO** (Palazzo Carignano, piazza Carlo Alberto) orario continuato 9 - 19 (da martedì a sabato), 9 - 13 (domenica) chiuso il lunedì. Domenica ore 10,30, visita guidata gratuita a cura dell'Associazione Amici Museo.

**MUSEO PIETRO MICCA** (v. Guicciardini 7): dal martedì al sabato 9-12 e 15-18. Domenica 9-14. Chiusura lunedì e festività civili e religiose.

**PICCHI PICCOZZE & BALLOONS** - La montagna nel fumetti: Mostra temporanea al Museo Nazionale della Montagna «Duca degli Abruzzi» (via G. Giardino 39 - Monte dei Cappuccini). Orario: tutti i giorni 8,45-12,15; 14,45-18,15.

**MOLE ANTONELLIANA:** Mostra La fotografia vista da Arbasino - Viaggi perduti (ch. 24/11). Tutti i giorni dalle 9 alle 19. Chiuso lunedì, domenica 10-13. Mostra Armando Testa il segno e la pubblicità (dalle 9 alle 19 e festivo 10-13; 14-19) chiude il 27 ottobre.

### echi di cronaca




**STAMPA SERA**

Michele Torre direttore responsabile
Carlo Sismondo vicedirettore

Editrice LA STAMPA S.p.A.

Presidente Giovanni Agnelli - Vicepresidente Vittorio Caissotti di Chiusano - Amministratori: Luca Cordero di Montezemolo, Umberto Cuttica, Giorgio Fattori, Giovanni Giovannini, Carlo Massaroni, Francesco Paolo Mattioli - Sindaci: Alfonso Ferrero (presidente), Luigi Demarchi, Giovanni Peradotto - Direttore Generale Paolo Falcioni

Stabilimento tipografico: Editrice La Stampa S.p.A. - Via Marenco 32 - 10126 Torino





CERTIFICATO N. 734 DEL 4-12-1984

Al cimitero generale, la corsa ai «posti migliori»

# LOCULO IN TERZA FILA CON VISTA SU SUPERGA

*Domani la tradizionale offerta di fiori sulle tombe dimenticate. Non più un mazzolino su ogni lapide, ma grandi mazzi negli angoli più trascurati*

Domani, la tradizionale cerimonia dei fiori offerti dal Comune alle tombe dimenticate avrà connotati nuovi. Non più uno stillicidio di mazzetti distribuiti su ogni lapide con pietosa pignoleria, ma qualcosa di molto più vero e più bello: grandi cespi in boccio affidati a volontari del quartiere e di diverse associazioni umanitarie con il compito di onorare qualsiasi area sguarnita, senza rigori burocratici legati a questa o quella lapide ma con un gesto affettuoso allargato a tutti i torinesi che non sono più. Mentre, su iniziativa dell'assessore Lodi, chiunque parteciperà alla cerimonia potrà contribuire ricevendo e smistando negli angoli più lontani e disertati dei vari camposanti urbani i fiori e il ricordo della città.

E' un pensiero che, al di là di ogni retorica, vale una medicina decisamente attuale per tanta, troppa gente: quella che, a sentire chi dei cimiteri si occupa tutto l'anno e non soltanto a novembre, purtroppo non sempre riesce a rispettare il dolore altrui.

Non si spiegano altrimenti, infatti, le bottiglie ed i vuoti delle bibite ammucchiati nei loculi ancora vuoti sistemati accanto a lapidi quotidianamente venerate. Oppure, a Torino Sud, la diffusa abitudine di abbandonare scope e stracci per la polvere nello spazio aperto in alto ai loculari ultimamente costruiti, ingombrare il loro pavimento con enormi vasi che ostacolano il passaggio e la preghiera altrui, riempire i contenitori sistemati a lato di ogni palo di loculi con corolle e steli talmente ingombranti da rubare ogni centimetro alla lapide adiacente. Tutto ciò a dimostrazione di una «convivenza» difficile purtroppo ben oltre la vita di tutti i giorni, e resa ancor più complicata da una generale preferenza per la sistemazione in loculo che crea seri problemi agli addetti ai lavori.

E' così che l'assessorato ai Servizi demografici si trova a combattere con esigenze tanto angosciose quanto irrisolvibili, tese ad assicurarsi i «posti migliori» a qualsiasi costo. Richieste per nulla frenate da un valore che può triplicare a seconda della posizione (in sotterraneo, in sottoporticato o ai piani superiori al Generale; in esterno oppure in interno a Torino Sud) e in base alla fila in cui si trova. Spiegano i funzionari: *«Per ogni nuovo scomparto, la distribuzione va ad esaurimento dei posti disponibili ed è un meccanismo che crea proteste e tensioni dato che tutti pretenderebbero le sistemazioni migliori, quelle più facilmente avvicinabili, in seconda e terza fila. Senza contare chi, con disarmante buona fede, esige letteralmente un posto al sole con vista su Superga».*

Attualmente, le richieste di loculi si aggirano sul 65 per cento del globale, contro un 35 per cento indirizzato invece alla sepoltura in terra che il Comune garantisce, tra l'altro, totalmente gratuita a parte la «commissione» prevista per chi preferisca ottenere tale servizio tramite agenzia.

Spiegano in assessorato: *«Mentre l'inumazione ha durata quindicinale, la sistemazione in loculo, decisamente più costosa e paradossalmente richiesta in primo luogo dai ceti meno abbienti, dura 40 anni, più altri cinque di interramento successivo, con grosse difficoltà legate al reperimento di eventuali discendenti».* Ciò non esclude comunque che la carenza di spazio sia stata in gran parte risolta. *«Al Sud scadrà nell'87 il primo campo in terra inaugurato nell'82 e c'è inoltre una notevole disponibilità di loculi che, grazie allo smistamento in questo secondo cimitero, anche al Generale non presenta particolari problemi».*

Grazie anche al lavoro quotidiano di 162 dipendenti comunali più una quarantina di trimestrali, cui si aggiungono gli oltre duecento operatori dell'impresa che ha in appalto nei due cimiteri una vasta serie di interventi di manutenzione. Alte le spese relative, tuttora sotto organico il personale del Comune: ed è per questo, secondo Lodi, *«che, deciso nei giorni scorsi il ripristino dell'antico cimitero ebraico, stentano a decollare altre opere già in programma quali l'indispensabile ripristino dei sotterranei più vecchi».*

Pochi problemi invece, e la morale sarebbe persin troppo facile, per chi oggi è in grado di permettersi una nuova, sontuosa tomba di famiglia. Posto ce n'è, tanto per le edicole da sedici metri quadrati quanto per i monumenti da dodici. A patto che ci siano anche parecchi soldi: 1 milione e 440 mila lire al metro nel «Primitivo», un milione e 200 negli altri campi. Più l'Iva al 18 per cento.

**Luisella Re**

---

*Gli immigrati clandestini in città*

# ALL'HOTEL DELLA PAURA 20 MILA A NOTTE

Strada Cuorgnè 84, un casolare, un portone spalancato e, sotto l'ampia volta, tre o quattro ombre dolenti: sono di marocchini. La città è alle spalle: sul rettifilo, nella penombra della sera, sfrecciano le auto dei pendolari che tornano a casa, verso i paesi della cintura. Anche questi stranieri, «clandestini» in Italia, a quest'ora rientrano dal loro girovagare tra la gente, con il loro carico di tappeti, accendini, orologi da quattro soldi. Qui, al numero civico 84, alcuni hanno un materasso su cui coricarsi, altri nemmeno quello, ma il portone, il casolare, la stradina che si snoda dietro i vecchi muri scrostati sono diventati per molti il solo *«posto dove andare»* in una città dove il foglio di via obbligatorio può scattare in qualsiasi momento.

Polizia e carabinieri da mesi *«martellano»* i clandestini, piombando in forze nei luoghi tradizionali di ritrovo: i dintorni di Porta Nuova e di Porta Palazzo, la confusione dei Mercati Generali. Spostarsi in periferia è diventato meno insicuro, per quanto anche le forze dell'ordine seguano, ormai, anche nei paesi della cintura le «piste» di marocchini e senegalesi. A Rivarolo è stata scoperta una pensioncina che ospitava sei stranieri per stanza. Attorno alla città si sa di cascine e magazzini che a loro volta affittano *«metri quadrati di spazio»* a clandestini disposti a pagare per un tetto qualsiasi anche 20 mila lire a notte. *«Sono le tariffe della paura»*, dicono all'Ufficio stranieri del Comune.

In strada Cuorgnè, le ombre dei marocchini si dileguano davanti a facce sconosciute. C'è appena il tempo di *«buttare lo sguardo»* dietro ad una porta-finestra che si richiude dall'interno: brandine e materassi praticamente accatastati nella confusione della stanzetta. Dietro l'angolo, in un viottolo, staziona una fila di auto scassate con targhe di tutta l'Italia o quasi: Varese, Venezia, Roma...

La cascina di strada Cuorgnè dove vivono in precarie condizioni molti nordafricani

Nell'interno di alcune altri marocchini si adattano a trascorrere la notte.

Chi può permettersi un tetto dorme nel casolare, chi no si arrangia come può. *«Lo scorso inverno* — raccontano dei vicini —, *con il freddo che faceva, c'erano ogni notte almeno dieci auto di marocchini, con loro dentro a dormire chissà come».* Andarsene non potevano: qui erano approdati dalla fame loro e dei rispettivi familiari, e qui avevano trovato in connazionali più anziani o da più tempo in Italia il *«punto di riferimento»* per racimolare 30-40 mila lire al giorno, il «niente» che, nei loro paesi, si trasforma in economia di sussistenza per mogli e figli.

Attorno al casolare si è sedimentata una società di soli marocchini: quelli che hanno affittato un magazzino e l'hanno riempito di merce, quegli altri che posseggono almeno un'auto per trasportare la mercanzia, e, infine, gli ultimi, gli *«appena arrivati»* con la loro valigia di cartone, gambe e braccia per camminare e vendere porta a porta, via dopo via. I primi sono diventati con il tempo solo grossisti: nella gerarchia *«commerciale»* dei clandestini hanno conquistato una posizione di privilegio sul resto dei loro connazionali.

Un ruolo particolare l'hanno poi quanti sono riusciti ad ottenere la residenza a Torino o nei dintorni: sono *«in regola»* a tutti gli effetti e possono acquistare auto per conto di altri o diventare gli intermediari legali per talune altre piccole operazioni. A qualcuno di costoro la *«residenza»* rende anche un milione al mese. E' la catena dello sfruttamento della paura e della fame che si allarga e che cementa le basi di un'organizzazione sociale sommersa tra e attorno i muri stanchi di un vecchio casolare, a Nichelino o qui, in strada Cuorgnè 84.

Chi arriva per ultimo consegna il passaporto e riceve in cambio la tradizionale cassetta di legno per vendere: lo aspetta un treno, tre giorni ad Alessandria o ad Asti, poi il ritorno al *«punto di rifornimento»*, con i quattrini da versare al *«grossista»*. In Italia quel *«clandestino»* è veramente l'ultimo straniero, *«buttato per strada senza documenti e futuro»*.

La sera, in strada Cuorgnè, si radunano 60-70 marocchini: il via vai è silenzioso, ma incessante. Qui si riparano le auto, qui si presentano anche quei connazionali che a Torino hanno trovato moglie, casa e cittadinanza. Qui una strana comunità *«sommersa»* ha messo radici.

**Alberto Gaino**
(2 - continua)

---

Zingaro condannato anche per tentato omicidio

# VIOLENZA A UNA BIMBA: 12 ANNI

## Dopo il carcere la sorveglianza speciale

*L'episodio nel luglio dello scorso anno a Montanaro, nei pressi di Chivasso. La vittima aveva dieci anni: con lei c'era anche il cuginetto, picchiato e ridotto in fin di vita. Due gli aggressori: uno, minore, è in riformatorio*

Duplice tentato omicidio, sequestro di persona e violenza carnale nei confronti di una bambina di 10 anni non sono accuse da poco, eppure ieri pomeriggio l'aula della seconda Assise aveva il settore riservato al pubblico deserto. Le parole del presidente, del pubblico ministero e dell'unico difensore sono risuonate nel silenzio delle vecchie volte. Come può un processo che rievoca un episodio definito a suo tempo «agghiacciante» passare inosservato?

Dietro le sbarre siede indifferente un giovanotto magrolino che dimostra meno dei suoi 19 anni, appena fuori l'aula sostano due donne dalle gonne variopinte, sporche e stracciate, che accompagnano due bambini egualmente trasandati. I protagonisti del dramma sono zingari. Parlottano, chiaramente non comprendono quali sono le fasi del processo. Aspettano solo che i carabinieri facciano loro cenno per potersene andare.

Invece il 21 luglio dell'anno scorso molti lettori rimasero sconvolti nel leggere la pagina di cronaca. A Montanaro, paesino nei pressi di Chivasso, furono ritrovati due zingari di 10 anni, i cuginetti Kringla e Nelscho, gettati come morti sul ciglio di una strada di campagna. Erano stati aggrediti da due ragazzi di una tribù rivale che volevano violentare la bambina.

E' la sera di un giorno d'estate. Kringla e Nelscho, della tribù dei «Rom», stanno tornando al loro accampamento. Sono stati alla «questua» a Foglizzo, un altro paesino nei pressi di Chivasso, e non si accorgono che ad attenderli tra i cespugli, ai bordi della stradina, ci sono due ragazzi. Pietro Ballarin, 18 anni, con il fratello quattordicenne. Entrambi appartengono ad una tribù di zingari italiani da sempre rivale dell'altro clan.

L'aggressione è rapida, la bambina ed il cuginetto tentano di reagire e difendersi, ma i due ragazzi sono molto più forti: li inseguono ed in breve hanno ragione di loro. Poi, forse trascinati dall'odio o dal timore che i bambini raccontino ai parenti ed al resto della tribù cosa è accaduto, si accaniscono con sassate, pugni e coltellate. I due corpicini sono lasciati per morti e nascosti tra i cespugli prima della fuga. E' un'automobilista di passaggio che nota la piccola Kringla muoversi, malgrado una vasta ferita alla gola, e dà l'allarme.

Per i due aggressori, subito catturati dai carabinieri, le accuse sono di duplice tentato omicidio, violenza carnale e sequestro di persona. Al processo in Assise c'è solo Pietro Ballarin, oggi diciannovenne. Suo fratello è già stato giudicato dal tribunale dei minorenni che gli ha riconosciuto l'«immaturità», cioè non l'ha punito anche se gli ha «inflitto» il riformatorio per tentare di recuperarlo.

Il pubblico ministero, dottor De Crescienzo, chiede per Pietro Ballarin 20 anni di carcere. Il difensore, avvocato Oreste Longhi, invoca maggiore clemenza e le attenuanti tenendo conto della giovane età e del clima particolare di rivalità tribale in cui è maturata l'aggressione. La sentenza della seconda Corte d'Assise è di dodici anni di prigione più tre di sorveglianza speciale una volta scontata la pena.

L'epilogo del processo è rapido. Il Ballarin si lascia condurre via indifferente come sempre.

---

*Ieri sera, in corso Montevecchio, mentre rincasava*

# PICCHIATO E RAPINATO EX PREFETTO DI TORINO

*Il dottor Saporiti stava per aprire il portone di casa quando è stato affiancato da due ragazzi in jeans. Non ci sono state minacce. I due sicuri di poter facilmente sopraffare l'anziano signore, l'hanno afferrato per le braccia tentando di impadronirsi del portafoglio*

L'ex prefetto di Torino, dottor Rodolfo Saporiti, 84 anni, è stato aggredito e rapinato ieri sera mentre rincasava da almeno due banditi armati. L'episodio è avvenuto poco prima delle 20 in corso Montevecchio 63 mentre il dottor Saporiti rientrava a piedi nella propria abitazione. L'aggressione è stata consumata in pochi istanti e non ha avuto testimoni.

Secondo la ricostruzione effettuata dalla polizia i malviventi potrebbero anche esser stati tre, probabilmente drogati alla ricerca di qualche soldo per acquistare una bustina di droga. Il dottor Saporiti stava per aprire il portone di casa quando è stato affiancato da due ragazzi in jeans. Non ci sono state minacce. I due rapinatori, pensando di poter facilmente sopraffare l'anziano signore, l'hanno afferrato per le braccia tentando di impadronirsi del portafoglio custodito nella giacca.

L'ex prefetto di Torino ha tentato di reagire e divincolarsi, ma è stato colpito prima al capo e poi ad un braccio. I suoi aggressori sono fuggiti, forse in auto dove attendeva un terzo complice, dopo avergli strappato il portafoglio.

Il dottor Rodolfo Saporiti è riuscito a rientrare in casa e a dare l'allarme telefonando al «113». Mentre le volanti della polizia compivano una battuta nella zona, sul posto giungeva anche il capo della Squadra mobile dottor Sassi. La descrizione degli agressori fornita dall'ex prefetto è risultata assai precisa.

● Una pensionata, Margherita Agagliate, è stata scippata, ieri, da un giovane che l'ha sorpresa dalle spalle. Le ha strappato la borsetta con trentamila lire, le chiavi di casa, il libretto della pensione e gli occhiali.

● Le indagini dei carabinieri di Giaveno su una serie di furti nella Val Sangone, tra Giaveno, Coazze e Valgioie, ha portato all'arresto di tre persone ordinato dal pretore di Avigliana, dottor Fulano. I mandati di cattura, eseguiti ieri, hanno portato in carcere Giuseppe Romeo, 29 anni, residente a Reggio Calabria, accusato dei furti, ed Enzo Poggioni, 20 anni, Avigliana, barista, e Domenico Santagata, 38 anni, Giaveno, muratore, accusati di ricettazione.

---

*Volpiano: i volontari accusano. «Non solo non ci aiutano, ma ci ostacolano»*

# L'USL HA TAGLIATO A SORPRESA I CONTRIBUTI BENZINA ALLA CROCE BIANCA

La Croce Bianca di Volpiano sarà costretta a prendere provvedimenti anche drastici, se non arriveranno entro tempi brevissimi i contributi dell'Unità sanitaria locale 28, che deve garantire puntualmente il rimborso per le spese di carburante, unica fonte di introito sicura per questa associazione volontaristica.

*«Non solo non ci dispensano aiuti seppur di minima entità, ma addirittura si adoperano per ostacolare la nostra attività che credevamo potesse meritare un po' più di considerazione. Non ci spieghiamo i motivi per i quali l'Usl di Settimo fa orecchie da mercante ad ogni nostra richiesta* — spiega allarmato il presidente della Croce Bianca di Volpiano, Carmine De Ninno —, *si rifiutano d'incontrarci, persino, nonostante le ripetute lettere da noi inviate per arrivare ad un chiarimento definitivo».*

Alla ripresa dell'attività, dopo la pausa estiva, infatti, i responsabili sanitari della zona hanno deciso senza alcun preavviso di non risarcire più le spese sostenute dall'associazione per i servizi effettuati a favore dei non residenti.

Questo provvedimento, adottato a sorpresa, ha comportato una perdita di alcune centinaia di migliaia di lire, somma irrisoria ma che, per i volontari del soccorso volpianese, significa tanto.

Le fatture infatti sono state restituite alla Croce Bianca non pagate, ma intanto gli interventi erano stati effettuati.

A peggiorare la situazione si aggiunge il notevole ritardo nei pagamenti da parte dell'Usl 28, cosa che impedisce al gruppo di volontari di operare in un clima di serenità ed ora anche di poter garantire il servizio.

*«Le soluzioni sono tre e queste se i contributi dell'Usl non arrivano al più presto: ridurre ai minimi termini il servizio, sospenderlo o farsi pagare immediatamente dall'utente che richiede un nostro intervento. Quest'ultimo, poi, potrà chiedere il risarcimento della spesa sostenuta presentandosi agli sportelli dell'Usl. Ritengo che sia scorretto, quanto meno, l'atteggiamento che ingiustamente hanno assunto nei nostri confronti: ci ignorano completamente e dimostrano così di non apprezzare il servizio che svolgiamo»*, conclude Carmine De Ninno.

E di che della Croce Bianca c'è veramente bisogno a Volpiano e dintorni. Lo dimostra il numero d'interventi che è stata chiamata ad effettuare nell'anno in corso, circa 800, senza considerare il servizio taxi per anziani istituito due anni fa per agevolare quanti non si possono spostare con mezzi propri.

s. g.

---

Dal 7 agosto una donna di 26 anni e la figlia di due e mezzo sono andate via di casa

# «MIA MOGLIE E MIA FIGLIA SCOMPARSE»

## Il marito, disoccupato, è disperato: «Dusolina ha bisogno di cure continue»

Ignazio Rochira disperato per la scomparsa di moglie e figlia

(Segue dalla 1ª pagina)

Ignazio non le vedrà più tornare.

I suoceri hanno visto Dusolina e Valeria?

*«I miei suoceri non le hanno mai viste. A Beinasco non sono arrivate. Son sparite nel nulla».*

Il giovane fa inutili ricerche. Dusolina, ragiona Ignazio, aveva con sé ventimila lire e la carta d'identità, ma ha lasciato a casa la tessera sanitaria.

*«Per lei è importante quel documento* — dice il marito — *Dusolina è affetta da una grave forma di anemia, il 24 ottobre doveva presentarsi alle Molinette per i soliti controlli del sangue, nessuno l'ha vista. La sua malattia richiede controlli e cure costanti».*

Ignazio ha cercato ovunque, ma sempre invano. E' stanco.

Ha messo da parte la sua voglia di battersi per un lavoro sicuro — sopravvive aggiustandosi con qualche lavoretto da muratore —, ma ha ancora la speranza di rivedere Dusolina e *«la mia bambola»* Valeria.

*«E' successo loro qualcosa ne sono certo, ma nessuno mi aiuta* — dice con amarezza Ignazio — *e io non so più dove sbattere la testa».*

Nelle due stanzette al terzo piano di via Venasca, Ignazio Rochira attende un segnale di vita. Ora la sua storia, e quella di Dusolina e Valeria, è sulle cronache dei giornali.

Nessuno, in questa non proprio infinita città o in chissà quale altro luogo, si è accorto di una giovane madre e di una bimba di due anni e mezzo?

La madre ha bisogno di controlli sanguigni, non ha denaro.

La piccola ha tanta voglia di giocare. Entrambe hanno un uomo che le aspetta.

IO SO DI STRINGERE
IN MANO LA FORTUNA...
E VOI?

sono in distribuzione nuove cartoline del Bingo 3.
Le hanno i giornalai, Coin in via Lagrange 47
e tutti i Concessionari Lancia di Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.
Ma non buttare via le altre. Sono tutte valide!

Attenzione alla pagina 2: c'è il tagliando con il regolamento.
Compilalo e spediscilo subito.
Potrai così partecipare all'estrazione di

# 1 MILIONE in gettoni d'oro

## e oltre 17 MILIONI in buoni acquisto COIN

quotidianamente BINGO 3 STAMPA SERA

Il «Portone del diavolo» di Palazzo Levaldigi, già sede della Banca Nazionale del Lavoro, in via XX Settembre angolo via Alfieri

Qui a fianco: «Il diavolo e la dannata» di Luca Signorelli (affresco della cattedrale di Orvieto, particolare)

## Torino e i «grandi»: le case raccontano... / 5

# UN DELITTO FIRMATO SATANA

*Palazzo Levaldigi. Quale mistero nasconde il «Portone del diavolo»? È il Carnevale 1790: la festa impazza, una ballerina viene pugnalata*

Il diavolo a Torino. Quel certo odore di zolfo che piaceva al primo Polanski. Un diavolo discreto, considerando anche i secoli trascorsi, che almeno per una lunga notte, forse anche per tre notti, come qualcuno asserì, prese dimora nella City torinese, cioè nel quartiere tutto-banche, nel cuore della città. Gli storici di oggi, o appena dell'altro ieri, sorridono, scettici. Da un diavolo così hanno tratto più spunto i romanzieri, i cacciatori del «fantastico», che non gli studiosi della ricerca, legati al concreto e alla documentazione. Ma quasi tutti gli autori che si sono impegnati nelle «spigolature» di Torino di cinquant'anni a questa parte, in una miscellanea di case, strade, personaggi, questo demonio più che esorcizzarlo l'hanno ammodernato, chiamandolo in causa per via di un portone.

Perché — e questo è l'aspetto più curioso della vicenda — tutto sembra legato a un portone, quello di Palazzo Levaldigi, in via Alfieri sull'angolo con via XX Settembre. Un edificio austero, iniziato il 13 giugno 1673 dal Castellamonte per Giovanni Battista Trucchi, ministro delle Finanze di Carlo Emanuele II, uomo che in campo economico sembrava destreggiarsi piuttosto bene.

Carlo Emanuele ne riconobbe le virtù e lo fece conte di san Michele di Mondovì, di Levaldigi — e così derivò il nome del palazzo — e barone alla «Villa Generala». Poi si prese a dire, quando un «zanello» esagerava e finiva in un istituto di rieducazione, che lo avevano condotto alla «Generala», espressione entrata nell'uso comune e rimasta nei piemontesi più antichi. Oggi quella villa pare, anche come zona perimetrale, identificarsi con il «Ferrante Aporti».

Una domanda è lecita: che c'entra mai tutto ciò con il diavolo? Fu il diavolo, non convocato, a mettersi la coda e a intervenire senza dover esibire alcun invito in una certa festa che, secondo testi che parlano della Torino dell'altro ieri, sarebbe stata organizzata in via di san Carlo, attuale via Alfieri, angolo via XX Settembre, ossia, per usare i nomi dell'epoca, in Contrada della Provvidenza. Un diavolo abile se riuscì a passare vicino a un santo come san Carlo, in un territorio intitolato alla Provvidenza.

Nel palazzo Levaldigi, che per un periodo di tempo era appartenuto anche a Marianna Carolina di Savoia, venne preparata una festa nel carnevale dell'anno 1790, festa «in grande», con orchestrali, danzatrici, artisti, decine di invitati in cui c'era di tutto, compresi avventurieri e, anche, belle donnine.

Al fondo di una delle sale era stata predisposta una grande scena, abbondante di riflessi rossastri, raffiguranti l'inferno. Le danzatrici, che stupivano per l'audacia dei mini-abiti, come diremmo oggi, si agitavano tra le fiamme come invasate, per simboleggiare — scrissero alcuni cronisti dell'epoca — le dannate.

Una serata orgiastica che aveva attirato presso l'ingresso del palazzo una folla di curiosi. Si domandavano l'un l'altro che cosa stesse mai per avvenire là dentro.

Fu un'occasione mondana, un «ricevimento» particolare, sconvolto, nel bel mezzo, da qualcosa che il regista non aveva di certo potuto prevedere. Una ballerina, Emma Cochet — ma qualcuno la indica con il nome di Vera Hertz, ventidue anni, di origine austriaca — emise un grido terribile e si abbattè sul pavimento. Qualcuno le si era avvicinato e con un sottile pugnale l'aveva ferita mortalmente.

Chi l'aveva assassinata? Forse una rivale in amore? Un crimine, dunque, per gelosia? Molte ipotesi vennero fatte ma non si identificò mai il colpevole e neppure venne fuori l'arma del delitto.

Scrisse Alberto Fenoglio parlando dei «misteri di Torino»: «*Quasi fosse un segno di riprovazione del cielo per il delitto, si scatenò sulla città, benché non ne fosse la stagione, un temporale, una tempesta notturna impressionante in cui la pioggia scrosciava violenta, i lampi si susseguivano quasi ininterrottamente e il tuono accompagnava il temporale con un frastuono così forte che tremava tutto il palazzo. La tragedia aveva fatto scendere un velo di gelo, mestizia e anche paura su tutti, ma la grande paura esplose quando venne un lampo accecante seguito immediatamente da un rimbombo tremendo, fragori di vetri infranti, un soffio gelido, violento che spazzò il salone e spense tutte le luci, determinando il panico e una precipitosa fuga degli invitati*».

Alcuni «narratori di storia» — che pare azzardato usare il termine impegnativo di storici — pongono la festa a Palazzo Levaldigi in concomitanza con la presenza, fra gli invitati, di un personaggio che a Torino soggiornò per breve tempo, esprimendo tuttavia sulla città, e soprattutto sulle sue donne, un lusinghiero giudizio. E' Alexandre De Tilly, avventuriero, tipo gaudente, come ce lo descrivono, un «Casanova scatenato», ex paggio di Maria Antonietta ma caduto in disgrazia, per certi intrighi, alla Corte di Versailles. Nelle sue interessanti *Mémoires*, considerandole se non altro come documento d'epoca, ebbe a commentare: «*Generalmente parlando, il bel sesso di Torino deve della riconoscenza alla natura*». Per il De Tilly, Torino era una «città superba» abitata da «un popolo astuto».

Non trascorse molto tempo dalla «*serata danzante con delitto*» e si prese a parlare del fantasma che passeggiava per i corridoi dell'imponente edificio. Ovviamente — tutti lo pensavano — era lo spettro dell'uccisa che chiedeva vendetta. Così se ne parlò e scrisse. Il diavolo doveva averci messo lo zampino e ridacchiava soddisfatto sul portone, dove è ancora oggi.

Alcuni dichiararono di riconoscere nel fantasma la ballerina assassinata. Passava frusciando nei corridoi e osservava le persone, i quadri, gli specchi, poi spariva nei muri, evanescente.

La fantasia popolare aveva di che ricamare su quel fantasma. Ai primi del Novecento, quando divennero di moda i «tavolini parlanti» dopo che Allan Kardec aveva a Parigi «codificato» lo Spiritismo, facendone quasi una religione, a Torino ci fu chi, una notte, volle cimentarsi a «conversare con l'aldilà». I tentativi dovettero essere ripetuti con ostinazione in quel salotto non distante dall'attuale piazza Vittorio Veneto, quasi sull'angolo con via della Rocca. Dopo circa una mezz'ora, nella penombra, si affacciò lo spettro che avrebbe comunicato di chiamarsi Vera e di essere una danzatrice, «*pugnalata a morte durante un ballo in un palazzo di questa città*».

Non ci si ricordò sulle prime del «giallo» di Palazzo Levaldigi. I presenti alla «seduta» medianica collegarono il fenomeno spiritistico con il delitto soltanto quando uno degli amici del *medium*, consultando per caso un testo, scoprì la possibile correlazione fra la comunicazione medianica e il lontano delitto.

Era Vera o Emma Cochet? Il nome non ha importanza in una storia che fa sorridere gli scettici e accresce l'interesse degli appassionati di vicende «insolite», realmente accadute o comunque fantasiosamente raccontate, ambientate a Torino.

Il diavolo raffigurato in un antico Tarocco. A sinistra: piazza Castello in una veduta di Carlo Bossoli (1815-1884). In basso: Palazzo Levaldigi

## Stesso edificio, 7 anni dopo: un ufficiale sta per partire con documenti «top secret», ma svanisce nel nulla

# IL GIALLO DELLO «007» SCOMPARSO

Fra le mura di Palazzo Levaldigi sarebbe avvenuto un altro «giallo», pochi anni dopo il precedente. Una storia altrettanto romanzesca imperniata sulla sparizione di un ufficiale durante la dominazione della Francia nel 1797. E' ancora il Fenoglio a dirci come il militare fosse personaggio di spicco — anche se su di lui le cronache sono avare di notizie — incaricato di una delicata missione diplomatica a Parigi per un trattato tra Piemonte e Francia.

Il maggiore, che si chiamava Melchiorre Du Perril, si recò dal capitano Girard, cui toccava di provvedere al servizio di sicurezza, per mostrargli un biglietto contenente minacce, appena ricevuto, e chiedergli una scorta che lo «coprisse», proteggendo la sua persona, mentre stava per mettersi in viaggio, con documenti *top secret*.

Mentre gli preparavano una carrozza, egli consumò una veloce colazione. Nella strada, il postiglione, impaziente, era in attesa di partire. Dopo quasi un'ora, scese per andare a vedere perché il militare si attardasse.

Sulle prime gli dissero di aspettare ancora, perché Du Perril si stava preparando, poi due militari vennero ad annunciargli che non lo trovavano da nessuna parte. «*Nel palazzo pare non esserci. Non l'avete per caso visto uscire?*», gli domandarono. Il postiglione sbalordì: «*Certamente no, l'avrei notato*».

L'ufficiale Du Perril non lo vide mai più nessuno. Dileguato nel nulla. Le perquisizioni nel palazzo, anche nei ripostigli, non ebbero esito. Aggiunge Fenoglio: «*Una ventina di anni dopo quella inspiegabile sparizione, alcuni muratori, durante dei lavori nel palazzo, abbattendo un muro rinvennero in una intercapedine lo scheletro di un uomo alto e robusto che era stato sepolto in piedi e trattenuto da due muriccioli laterali. Il cranio presentava una netta frattura provocata da una botta molto violenta. Dai pochi brandelli di stoffa che rimanevano e parevano di una uniforme, si pensò che si trattasse dei resti dell'ufficiale*».

L'ipotesi di un intrigo internazionale venne subito prospettata, ma era ormai trascorso troppo tempo perché sulla vicenda si potesse fare luce. Il «giallo» andò ad arricchire la storia di Palazzo Levaldigi e del suo chiacchieratissimo «Portone del diavolo».

Considerato in sé e per sé, il portone è pregevole e ciò spiega perché sia stato conservato con cura, anche nei più difficili anni della guerra, e oggi si trovi ancora al suo posto nella sede di una banca che, con una recente ristrutturazione, è tra le più eleganti ed efficienti della città.

I critici quel diavolo lo hanno sempre riguardato con occhio artistico, senza pensare a qualsiasi e ipotetico legame con l'occulto e il satanico.

Secondo taluni, la presenza del volto del maligno «ghignante» al centro della porta è puramente casuale. Un motivo decorativo come un altro. Al suo posto potrebbe esserci un mascherone, una testa di toro, come in altri palazzi «nobili» di Torino, un drago o una chimera. Ma il diavolo invece c'è e si è cercato in mille modi di spiegarne il motivo. Marziano Bernardi è dell'opinione di coloro i quali affermano che tanto scalpore intorno a quel portone, che è del 1675, deriva dal fatto che, probabilmente, come esecuzione, venne a costare piuttosto caro e, inoltre, sarebbe stato collocato sui cardini in una sola notte per le più disparate ragioni. Così si comprende perché il portone, intagliato nel legno, una sera non ci fosse ancora e il mattino seguente, invece, fosse là, a stupire tutti per il semplice fatto di esserci.

I passanti si avvicinarono incuriositi per ammirarlo, attratti anche dalla lucentezza della superficie, e scoprirono che il diavolo, dal pannello centrale, li stava fissando. Ne derivò quasi un'ossessione, un curioso incubo che dura tutt'ora.

**Renzo Rossotti**

*(5 - Continua. Le precedenti puntate dedicate ad Alfieri, Tasso, Nietzsche e Cavour sono apparse rispettivamente il 3, 10, 17 e 24 ottobre).*

---

«Chi amammo e perdemmo non è più dov'era prima, ma ovunque andiamo».

Dopo lunghe sofferenze ha trovato la pace

**Anna Malfatto in Corsi**

Il ricordo del Tuo sorriso e della Tua voglia di vivere accompagnerà sempre Tuo marito Franco e i tuoi figli Simonetta e Danilo. Un grazie particolare a zia Nina, alle famiglie Caramellino e Gaspari, a Lucetta e alla signora Becchio. I funerali avranno luogo sabato 2 novembre alle ore 9 partendo dall'Ospedale Martini Nuovo - via Tofane per la chiesa di Loreto in Nizza Monferrato ove alle ore 11 si svolgeranno le esequie.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Nina che tanto ti ha amata adesso ti piange con i tuoi cari.

Fernanda e Rosanna con le famiglie si stringono fraternamente ai cari Franco, Simonetta, Danilo nel ricordo di ANNA.

La famiglia Negri è affettuosamente vicina ai cari Franco, Simonetta e Danilo.

Laura, con la sua mamma, rinnova la più grande amicizia a Simonetta e Danilo.

Ha lasciato questa terra

**Ernesto Galliano**

anni 48

Direttore Banca Popolare di Novara Diano Marina

Lo annunciano la moglie Giovanna Casella, il figlio Pier Luigi, la madre Teresa Fabre, la sorella Maria Teresa, l'adorata nonna Lidia, i cognati, nipoti e parenti tutti. Funerali in Diano Castello giovedì 31-10-'85 ore 15.

— Diano Castello, 29 ottobre 1985.

I colleghi della Banca Popolare di Novara di Diano Marina partecipano al dolore della famiglia per la scomparsa del loro caro direttore

**Ernesto Galliano**

— Diano Marina, 29 ottobre 1985.

Partecipano al lutto della famiglia:
Giancarlo Anselmo
Pietro Borgese
Giovanni Feliss
Giuseppe Gianti
Giacomo Grande
Rodolfo Graziani
Giuseppe Lamberti
Ernesto Nebbia
Maurilio Pecchio
Paolino Preve
Vittorio Savio

E' mancato all'affetto dei suoi cari

**Ovidio Giuntini**

anni 63

Ne danno il triste annuncio la moglie Nella, fratello, sorelle, cognata, cognati, nipoti e parenti tutti. Funerali oggi, ore 15, in Quarrata (Pistoia). La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Quarrata, 31 ottobre 1985.

Presidente, Consiglieri, Tecnici, Giocatori, Collaboratori dell'A.C. Moncalieri partecipano al lutto per la scomparsa del vicepresidente e fondatore

**Ovidio Giuntini**

— Quarrata, 31 ottobre 1985.

Improvvisamente è mancata all'affetto dei suoi cari

**Lina Brovedani nata Tosco**

di anni 77

Profondamente addolorati lo annunciano: i figli Adriana, Aurelio con Mariuccia, i nipoti Cristina e Riccardo, le sorelle Marianna ed Emma, le cognate, i cognati, nipoti e parenti tutti. Un particolare ringraziamento al dott. Ernesto Seroni. I funerali avranno luogo oggi alle ore 14,30 partendo dall'abitazione via Stupinigi 8 per la parrocchia San Vincenzo Ferreri.

— Moncalieri, 31 ottobre 1985.

Serenamente è spirata

**Emilia Basteri**

di anni 90

Ved. del Gen. Dott. Carlo Marenco

Ne danno accorati l'annuncio a funerali avvenuti le figlie Lella, Dina e Mirella, il figlio Cesare, la nuora Margherita, il genero Vincenzo, gli adorati nipoti e nipotine e i parenti tutti.

— Torino, 30 ottobre 1985.

E' mancata ai suoi cari

**Maria Ardizzone ved. Punti**

Addolorati lo annunciano: la sorella Eufemia con la figlia Marisa ed il marito Pietro Bugoni, il fratello Pietro con la moglie Margherita Malocca, parenti tutti. Un ringraziamento particolare alle suore del reparto Santa Teresina dell'ospedale Cottolengo. Funerali sabato ore 10,15 ospedale Cottolengo. Non fiori ma offerte al Cottolengo. La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Torino, 31 ottobre 1985.

Dopo una vita dedicata alla famiglia ed al lavoro troppo presto ci ha lasciati

**rag. Magda Pintus in Manesco**

anni 50

La piangono inconsolabili il marito Tullio, le adorate figlie Magda con Sandro Quagliotti e Luisella, mamma, fratello, cognati, nipoti, parenti tutti. Funerali in Collegno oggi ore 14,30 da via Minghetti 34. La cara salma verrà tumulata nel cimitero di Pianezza.

— Collegno, 31 ottobre 1985.

E' mancato all'affetto dei suoi cari il

**cav. Edoardo Ettore Arieno**

di anni 85

Ne danno il doloroso annuncio i figli Michelina, Dante e Luigi, con le rispettive famiglie, il fratello, le cognate, i nipoti ed i parenti tutti. I funerali avranno luogo venerdì 1° novembre alle ore 11. Non fiori ma opere di bene.

— Santo Stefano Belbo, 30 ottobre 1985.

Serenamente è mancato

**Vasco Pierucci**

invalido F I A T

Addolorati lo annunciano la moglie Rita, i figli Laura, Bruna, Franco e parenti tutti. Funerali sabato ore 8,30 parrocchia S. Anna. La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Torino, 31 ottobre 1985.

La Comunità Domenicana con i parenti annuncia il ritorno a Dio del

**padre Angelico Iszak**

Funerali sabato 2 novembre ore 10 a Chieri chiesa di San Domenico.

— Chieri, 30 ottobre 1985.

E' mancato

**Alessandro Coppo**

Ne danno il doloroso annuncio la moglie, figlio e parenti tutti. Un particolare ringraziamento al dottore Bartolomeo Gusia per le assidue cure prestategli. Funerali giovedì 31 alle ore 14,30 parrocchia Gesù Nazareno. La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Condomini, Inquilini, Amministratore di Via Casalis 61 partecipano al dolore della famiglia.

E' mancato all'affetto dei suoi cari

**Arturo Ferraris**

Ne danno il doloroso annuncio la moglie, i figli, la nuora, i nipoti e parenti tutti. Funerale oggi 31 ottobre alle ore 10,15 da via Cottolengo 15. La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Torino, 31 ottobre 1985.

Cristianamente è mancata ai suoi cari

**Natalina Rampone vedova Minola (Dina)**

Ne danno la dolorosa notizia: figli, nuore, generi, nipoti, parenti tutti. La salma sarà benedetta oggi 31 ore 14 ospedale Nuovo Astanteria (largo Gottardo), funerali in Stazione Portacomaro ore 15,30.

— Torino, 30 ottobre 1985.

E' mancato all'affetto dei suoi cari

**Francesco Novara**

Per volontà del defunto se ne dà l'annuncio a funerali avvenuti.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Il 29 ottobre 1985 in Scurzolengo è mancata all'affetto dei suoi cari la stupenda nonna

**Maria Cavallero ved. Poncini**

Ne danno il triste annuncio genero, nipoti e parenti tutti.

— Scurzolengo, 31 ottobre 1985.

E' morto il

**prof. Danilo Dusi**

collaboratore al pianoforte della classe di canto del Conservatorio «Vivaldi»

Ne danno addolorati l'annuncio il direttore Carlo Mosso, l'insegnante di canto Rosina Cavicchioli, gli Allievi e tutto il Corpo Docenti.

— Alessandria, 30 ottobre 1985.

Domenico Iaioni si unisce sinceramente al dolore della famiglia Ghilino e Costantino per la scomparsa del caro amico

**Gianfranco Ghilino**

— Torino, 30 ottobre 1985.

Tutti i Collaboratori dell'Amedia partecipano al dolore di Michele Costantino e famiglia per l'improvvisa perdita del fratello GIANFRANCO.

Le famiglie Fodera, gli amici Piero, Elda, Margherita, Damir, Andrea e Pina partecipano addolorati al lutto di Olga e Marco Bertoglio per la scomparsa prematura del marito e padre

**Tonino Bertoglio**

— Torino, 31 ottobre 1985.

L'Agis Associazione Piemontese Esercenti Cinema annuncia la dolorosa immatura scomparsa di

**Amalfio Biancotto**

esercente cinema in Domodossola e consigliere Anec Piemonte.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Gli amici Antonio e Angela Castignani, Gaudenzio e Enza Cominazzini, Giuseppe e Gianna Peggi partecipano al dolore della famiglia per la prematura scomparsa della cara

**Marina Viotti Perazzo**

— Gattinara, 31 ottobre 1985.

L'Aaroi (Associazione Anestesisti Rianimatori Ospedalieri Italiani) - Sezione Regionale Piemonte - Valle d'Aosta prende viva parte al lutto del dr. Salvatore Perazzo per l'immatura scomparsa della MOGLIE.

La vita si è trasformata per

**Maria Testoni ved. Fiorio**

Lo annunciano i figli Tini con Raffaele, Valentino con Liliana, i nipoti Paolo, Daniele e Michele, il fratello Franco, la cara Angela. Funerali giovedì 31 ore 14,30 parrocchia San Massimo con tumulazione a Revigliasco.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Le famiglie Verbinschek e Fantina partecipano commosse al dolore della famiglia Fiorio.

Vittorio e Mariuccia, Emilio e Anna partecipano commossi al dolore di Tini e Valentino.

Troppo presto è mancata all'affetto dei suoi cari

**Mariuccia Malandrino nata Peirone**

anni 60

Ne danno il triste annuncio il marito Giovanni, il figlio Renzo con la moglie Gabriella e l'adorato Matteo, la mamma, la sorella Piera e famiglia, gli affezionatissimi zio Floriddo e zia Emma, i consuoceri Bandone, cognata, nipoti, cugini, parenti tutti. Un particolare ringraziamento al prof. Paolo Calderini, alle cognate Rita ved. Peirone, ai coniugi Marzetti e alla famiglia Sandonigi. Funerali in Rivoli giovedì 31 ottobre ore 15 parrocchia Nuova Collegiata.

— Rivoli, 31 ottobre 1985.

I consuoceri Carlo e Angela Bagliono con Marco, Eliana e Luca partecipano al dolore di Giovanni e Renzo.

Cristianamente è mancato all'affetto dei suoi cari

**Silvio Grasso**

anni 84

L'annunciano con dolore la figlia Marisa col marito Silvio Marra e nipote Simonetta, parenti tutti. Funerali sabato 2 corr. ore 8,15 dall'ospedale Vecchia Astanteria Martini via Cigna ed in parrocchia Madonna di Campagna ore 8,30. Dopo le esequie la cara salma proseguirà per il cimitero di Alice Superiore ove sarà tumulata. La presente è partecipazione e ringraziamento. Servizio pullman con ritorno.

— Torino, 30 ottobre 1985.

Impiegati, operai dell'impresa edilizia Piemonte partecipano commossi al lutto della famiglia Marra.

La famiglia Giuseppe Agherro, Mirza, Ferrandini, Angiolina Agherro con mamma sono affettuosamente vicine a Marisa, Silvio e Simonetta.

E' mancata ai suoi cari

**Marisa Coggiola in Rododendro**

anni 51

Affranti l'annunciano il marito Mario, la mamma, sorella e parenti tutti. Funerale giovedì 31 corr. ore 16 dall'abitazione corso Nazioni Unite 24. La presente è partecipazione e ringraziamento.

— Ciriè, 30 ottobre 1985.

Caterina, Alberto, Manuela e Manolo partecipano affettuosamente.

Le famiglie Capitolo, Giuntelli, Pezzolano e Domichelis addolorate partecipano.

Personale Ufficio registro Cuorgnè, direttore e personale Imposte dirette Cuorgnè, direttore e personale Ufficio registro Rivarolo partecipano al dolore del collega Nino Dejudicibus e signora per la scomparsa di

**Modesto Cavaletto**

— Cuorgnè, 30 ottobre 1985.

Partecipano al dolore:
Carlo e Benedetta Serle
Pina e Gioacchino Cosentino
Annamaria e Salvatore Ferro
Silvana e Vincenzo Scarmozzino
Lina e Nino Cappellari
Aurelia e Ferdinando Coppola
Erina e Carmelo Pinco
Olga e Fiore Minelli
dott. Francesca Malarisi
Laura e Silvio Sereno
Gianna e Roberto Pascione
Nadia e Giancarlo Gocios

Giovanni Arcadello e famiglia, Guido Cassetta e famiglia partecipano al dolore.

Olga e Gino Ghisserdi prendono parte al dolore della famiglia.

## ANNIVERSARI

1980 — 1985

**Roberto Borel**

Ogni attimo la tua mamma è con te con infinito amore e dolore senza rassegnazione.

E' dolce sentirti vicino quando mi tieni per mano e camminiamo assieme con l'Amore di sempre. Lilia.

Nel primo anniversario della scomparsa di

**Luciana Roi in Balbis**

verrà celebrata una Messa di suffragio lunedì 4 novembre alle ore 19 nel santuario della Consolata.

— Torino, 31 ottobre 1985.

(Continua a pag. 11)

## *Parlano tre umoristi: Palma, Cavallo e Bruna*

# FACCIAMO I BAFFI AI «VIP»

## CONCORSO DI «STAMPA SERA» PER LE SCUOLE

Che valore ha una bella risata, che valore si accompagna al saper scherzare e prendere in giro il mondo che ci sta intorno? In proposito, per tutti voi che in classe vi state preparando ad aderire al nostro concorso, abbiamo preparato una lezioncina davvero speciale con tre maestri d'eccezione: Raffaele Palma (il direttore del Centro torinese Arti Umoristiche e Satiriche CAUS che già in passato ha organizzato bellissimi concorsi riservati alle scuole di cui vi parleremo un'altra volta), più due soci onorari del CAUS che sono il caricaturista Franco Bruna e Giorgio Cavallo, autore di notissime vignette.

Risultato: una chiacchierata a ruota libera e tutta da ridere anche se, sotto sotto, chi avrà voglia e tempo di commentarla con i propri insegnanti si accorgerà che vi rientrano osservazioni e spunti decisamente importanti. Perché ridere e saper ridere, se ci pensate bene, è una faccenda estremamente seria.

Tanto che, nascosto sotto la sua indomita criniera grigia, Giorgio Cavallo conserva addirittura un po' di rimpianto per le sghignazzate e le battute che, quando aveva la vostra età o poco più e in Italia c'era un clima pochissimo allegro (se non l'avete già fatto, aspettate che ve ne parlino a scuola e vedrete), ha dovuto soffocare. Racconta: *«C'era il fascismo, si viveva sull'attenti e certo un concorso satirico come questo, dedicato ai personaggi della politica e della cronaca Vip, sarebbe stato inammissibile. Roba, per un ragazzino, da finir dritto dritto al riformatorio».*

Mentre adesso, per fortuna, si può dire molto di più. Partendo dal presupposto, secondo Cavallo, *«che è fondamentale imparare a ridere fin da piccoli, scherzando senza paura su chi non vuole o detesta farlo e prima ancora ciascuno su se stesso. In fondo, respire con una battuta a chi ti minaccia, ti annoia o tenta di fregarti è il modo più elegante di passargli la patata bollente. Facendogli capire: ho scoperto il tuo gioco, a me non la fai».*

Anche se far capire certe cose ai grandi, di fama o soltanto di età non importa, è sempre stato e resta difficile dato che troppe persone del genere il senso dell'umorismo preferiscono tenerselo tutto per loro, senza lasciarne neppure una briciola a chi è costretto a guardarle dal basso in alto e quindi, sempre secondo loro, a obbedire e star zitto.

E' così che l'anno scorso Raffaele Palma, dopo aver premiato la caricatura dedicata da uno spiritosissimo ragazzino al proprio maestro, ha quasi rischiato di venir mangiato vivo dai genitori del piccolo. Ricorda tremebondo: *«Ho fatto il peccato mortale di pubblicizzare il disegno in questione abolendo la firma del suo autore per non offendere gli altri concorrenti. Conclusione: lui felicissimo, i genitori isterici per un'offesa che, a giudicare dalla loro furia, quasi meritava di essere lavata col sangue».*

La solita esagerazione di adulti che non sanno sorridere e cerchiamo, poveretti, di perdonarli. Anche perché, qui a Torino e in Piemonte, la gente adulta non è mai stata celebre per il suo spirito. Dice Franco Bruna, che è filantropo: *«Succede perché siamo timidi e ci nascondiamo dietro ad un perbenismo di facciata provando vergogna a lasciarci andare».* Dice Giorgio Cavallo, che è filosofo: *«Viviamo in una terra privilegiata, dove autorità e potenti hanno sempre dimostrato un certo rispetto per il proprio prossimo che è servito a limitare l'ironia, gli sberleffi e le satire crudeli tanto diffuse in altre regioni. Senza contare una legittima paura di fondo: purtroppo in Italia, se dai confidenza a qualcuno, quel qualcuno in genere non sta al gioco ma al contrario immediatamente ti calpesta. E la sua risata di risposta non è quella liberatoria dell'uomo ma quella gelida e meccanica della iena».*

Mentre le regole dell'ironia sono completamente diverse. *«Io ti sfotto in attesa della tua reazione e senza sentirmi di conseguenza né inferiore né superiore a te, tu mi rispondi con lo stesso tono ed entrambi conserviamo il senso delle proporzioni e ci sentiamo in pareggio. Tutti e due convinti che una reciproca risata è dimostrazione di self-control, tutti quanti consapevoli che la satira altro non è che umorismo applicato al malcostume dei potenti e giustificato da una profonda carica morale».*

Pigliamoli dunque in giro, i grossi papaveri che di continuo ci inseguono in tv e al cinema, sui giornali e nei rotocalchi. Tutti i bambini sanno disegnare e tutti i bambini sanno ridere, sostengono i nostri amici umoristi: cerchiamo quindi di non deluderli. Come sembra facciano ad esempio tanti politici che, a sentir chi se ne intende, *«non han la faccia allegra mai perché questo implica in primo luogo saper sorridere di se stessi. Una ricchezza che spesso è loro negata, visto che se la possedessero i loro exploit risulterebbero di gran lunga ridimensionati».*

Così, avanti con vignette e caricature. Lavorando collettivamente, e cioè a nome dell'intera classe, perché i disegni firmati da un solo scolaro — dato che l'allegria è vera solo quando la si gusta in compagnia — verranno rigorosamente esclusi. E accettando con umorismo, senza invidia o rancori, l'idea che democraticamente risulterà migliore secondo il parere collettivo della vostra sezione.

A proposito: sapete cosa ne pensano i nostri tre maestri di buonumore degli scolari che pretendono di imporsi sui compagni e, magari, sguinzagliano il resto della classe contro i più deboli e i più timidi? Pressapoco questo: *«Non bisogna preoccuparsi troppo, dato che questo è un atteggiamento che si ripete ad ogni età, a scuola come nel servizio militare e poi nel mondo del lavoro, e che serve spesso a svegliare e incoraggiare senza cattiveria chi ha tendenza a starsene fuori del branco».*

Attenzione, però. *«In genere il più furbetto della classe è quello che diventa capo e proprio per questo ha bisogno di altri, di gregari utili per tenerlo a galla dato che da solo nessun capo ce la fa. Mentre tante volte è proprio il classico imbranato, il tipo cioè che non ha bisogno di puntelli esterni ma soltanto di chiarire a se stesso il grosso, complicato, bellissimo particolar di pensieri e aspirazioni che ha dentro, quello che si farà davvero strada».*

Capita l'antifona? E adesso, tutti insieme, *facciamo i baffi* a quegli alti papaveri che forse non la pensano così e che, anche se di strada ne han fatta parecchia, possono aver sbagliato direzione.

**Laisella Re**

Giorgio Cavallo

Franco Bruna

Un avviso importante per tutte le classi delle elementari e medie inferiori di Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta: un invito loro dedicato in occasione del nuovo, grande concorso di disegno varato da *Stampa Sera* in collaborazione con *Expojunior*, l'incontro giovani che si svolgerà a Torino Esposizioni dal 23 novembre al 1° dicembre in una cornice di fresca, coloratissima allegria.

Il tema riguarda i *«Grandi personaggi contemporanei»*: quelli che tanto spesso sembran fatti apposta per esser presi in giro. Ed ecco in proposito l'occasione giusta, che vi permetterà finalmente di sfogare con schizzi satirici, caricature, vignette, striscia-fumetto sviluppate tramite la tecnica preferita, il mondo dei Vip (o se preferite, dei «tromboni») che ossessivamente imperversa su giornali e rotocalchi, in cinema e in tv: dai politici agli sportivi, dagli attori ai grandi nomi della cultura e dell'arte.

E' il momento di rimetterli al proprio posto, tutti quanti. Proprio come succede a scuola quando, per sconfiggere la noia, si immagina la maestra di matematica con i baffi oppure si rifà il verso all'insegnante che ripete eternamente le stesse cose. Una rivincita coi fiocchi, un gioco che certamente divertirà tanto voi quanto i visitatori del prossimo *Expojunior* dove verranno esposti i risultati migliori. Con un grazie agli insegnanti che sapranno aiutarvi nell'affrontare lo scherzo e, prima ancora, le «serissime» modalità legate alla gara ed alla conquista dei premi in palio.

I lavori, che non saranno restituiti agli autori, dovranno risultare non montati ma distesi e accuratamente imballati, nonché completati sul retro con il nome della scuola e il suo indirizzo completo, la classe, il numero di allievi che compongono il gruppo di lavoro, il nome e il cognome dell'insegnante. Sarà obbligatorio farli pervenire a *Stampa Sera, via Marenco 32 - 10126 Torino*, entro e non oltre il 15 novembre prossimo, in modo di permettere ad un'apposita giuria di esperti di selezionare le proposte migliori prima del loro trasferimento a Torino-Esposizioni. Sono previsti, ed è un particolare fondamentale che merita la massima attenzione, esclusivamente «lavori di gruppo» e non individuali, dato che le risate migliori si fanno in compagnia. Due le categorie di studenti prefissate: la prima per le elementari e la seconda per le medie inferiori. Per ciascuna, la giuria sceglierà cinque opere, avvisando subito dopo i vincitori mediante lettera raccomandata.

Tra queste cinque opere, la migliore verrà premiata con buoni-acquisto per un valore complessivo di un milione spendibile, ovviamente in favore dell'intera classe, presso uno dei negozi della catena BIT Shop Primavera che vendono computer e accessori vari per l'informatica. Ciascun allievo, inoltre, riceverà un libro sui personal computer e prodotti Fila per scrivere e disegnare delle linee Giotto, Tratto e Tema. E gli altri quattro lavori prescelti per ogni gruppo? In questo caso ciascuna delle classi corrispondenti verrà premiata con un buono acquisto da lire 500 mila spendibile presso un negozio della catena BIT Shop Primavera oltre a vari prodotti Fila, mentre a ciascun alunno toccheranno pastelli o tempere della linea Giotto, due Tratto Yes e due penne a sfera Tema. Infine, sempre nell'ambito di ciascuna categoria, saranno estratte a sorte tra tutte le sezioni partecipanti due classi che riceveranno un arcobaleno di prodotti Fila.

Le vignette di questa pagina sono tratte dalla raccolta «Tuttomafalda 6» edita da Bompiani. L'autore è il cartoonist argentino Quino. Copyright Quino/Quipos

*De Mita invia un «controllore»*

# ARRIVA UN COMMISSARIO ALLA DC AOSTANA?

AOSTA — L'onorevole Ciriaco De Mita ha inviato ad Aosta un delegato della direzione nazionale della dc, Marcello Pagani, per tentare di appianare le divergenze sorte nel comitato regionale valdostano del partito. Se non si raggiungerà un'intesa è probabile che si giunga al commissariamento sino al congresso di primavera. I dissapori in casa democristiana nascono dalle mancate dimissioni dalla carica dell'attuale segretario regionale, Giuseppe Borbey, che è anche assessore regionale al Turismo.

La scorsa settimana c'era stata una burrascosa riunione del comitato regionale, perché un folto gruppo di oppositori alla segreteria Borbey aveva invitato il segretario ad andarsene in quanto la carica, ai sensi dello statuto, è incompatibile con quella di amministratore regionale. Al rifiuto del segretario di dimettersi, 17 membri del comitato abbandonavano la seduta lasciando così mancare il numero legale. La corrente di opposizione alla segreteria fa capo all'avvocato Gianni Bondaz, già segretario del partito ed ora presidente del Consiglio della Valle. Bondaz e i suoi amici vogliono che sia rispettato lo statuto e venga nominato un segretario di transizione in attesa del congresso o, in alternativa, il commissariamento del partito se l'attuale segretario non lascerà la carica.

In un comunicato diramato dal gruppo di oppositori a Borbey sono evidenziate le ragioni per cui vengono chieste le dimissioni del segretario e cioè l'incompatibilità fra il mandato di assessore e quello di segretario politico e «la conduzione arrogante ed improvvisata della gestione del partito». Le accuse non si fermano qui. Nel documento si imputa al segretario Borbey di aver prodotto il «*deterioramento dei rapporti con le altre forze politiche e movimenti regionalisti*», di «*mancanza di una linea politica e di conseguenza la mancanza di un dibattito e confronto all'interno e all'esterno del partito sui problemi istituzionali, economici, occupazionali che riguardano la nostra regione*».

Giuseppe Borbey

La nuova coalizione ha richiesto, in base alle norme statutarie del partito, la convocazione straordinaria del Comitato regionale con all'ordine del giorno le dimissioni del segretario. Secondo l'avvocato Bondaz il segretario Borbey s'era impegnato a rassegnare le dimissioni dopo la formazione di una maggioranza al Comune di Aosta, circostanza che non si è verificata. Il contestato segretario non ha rilasciato dichiarazioni, anche se alcuni suoi amici hanno osservato che nel 1982 l'avvocato Bondaz non si dimise dalla carica di segretario dopo la sua nomina a presidente del Consiglio della Valle. Dal canto suo Bondaz ha ricordato di essere subentrato al dimissionario Armido Chiattone e che sarebbe rimasto in carica per pochi mesi, cioè sino al congresso del dicembre successivo, congresso sospeso per consentire lo svolgimento di quello nazionale del partito. «*Ricordo di aver convocato il comitato regionale del partito* — ha affermato Bondaz —, *comitato che, con voto unanime, in deroga alle norme statutarie, ha voluto che io continuassi a gestire il partito in Valle d'Aosta sino al congresso. Io mi sono adeguato e non ho certo occupato quel posto contro la volontà di alcuno*».

Giuseppe Margot

Purtroppo le norme Cee non sono uguali dappertutto

# DAL BELGIO IN ITALIA CARNI DI SUINI AMMALATI DI PESTE

CUNEO — In Italia e nel Piemonte in particolare stanno per giungere ingenti partite di carni suine provenienti da allevamenti belgi nei quali si sono verificati casi di peste che hanno reso obbligatorio l'abbattimento degli animali sani e malati.

La notizia, che da tempo circolava fra i suinicoltori del Cuneese ha spinto l'onorevole Natale Carlotto, direttore della Coldiretti provinciale, a presentare una interrogazione parlamentare nella quale si chiede quali provvedimenti intende prendere il governo per placare lo scontento degli allevatori piemontesi «beffati e gravemente danneggiati».

«*Se i suini sono italiani* — spiega Carlotto — *vengono abbattuti e sotterrati; se sono belgi vengono abbattuti e commercializzati. Può sembrare assurdo, ma per i capi provenienti da zone in cui si sono registrati casi di peste, il destino cambia secondo la nazionalità*».

Alla Coldiretti di Cuneo fanno osservare in proposito che nella primavera '83 a causa di una epidemia di peste suina africana verificatasi nella «Granda» furono uccisi oltre 12 mila capi. Le loro carni furono distrutte in applicazione delle leggi sanitarie in vigore sul territorio italiano. Successivamente ai titolari degli allevamenti fu concesso un indennizzo pari ai tre quarti dell'80 per cento del valore degli animali. Gli allevatori ci rimisero in pratica una bella fetta di guadagno. I produttori furono infatti costretti a causa del divieto di spostamento dei capi e della chiusura dei mercati, a procedere all'ammasso delle carni, alla macellazione affrettata e alla successiva cessione delle carni, dopo parecchi mesi, a prezzi inferiori del 40 per cento rispetto a quelli iniziali.

Per gli allevatori del Belgio colpiti da una epidemia di peste la sorte è stata ben diversa, e lo è tuttora. Le carni dei capi abbattuti sarebbero state infatti ritirate e pagate dall'ente di intervento a quotazioni superiori del 10 per cento a quelle del mercato. Il fenomeno avrebbe determinato, secondo notizie pervenute alla Coldiretti, l'immagazzinamento di almeno 40 mila tonnellate di carne suina e per dar fondo alle scorte non si sarebbe trovato di meglio che potenziare l'esportazione anche verso l'Italia.

«*Certo, il problema non è di facile soluzione* — continua l'on. Carlotto —. *Il regolamento Cee, secondo i belgi, consente che le carni possono essere vendute previo trattamento termico di pastorizzazione a 60 gradi. L'Italia sostiene invece che la misura è più severa e che le norme comunitarie prevedono la sterilizzazione a 110 gradi. Il nostro Paese comunque è solo in questa battaglia, essendo l'unico della Comunità Economica Europea ad avere necessità di importare carne suina*». La Coldiretti consapevole della gravità del problema è ora impegnata a compiere i passi opportuni per cercare una soluzione soddisfacente.

«*L'arrivo della carne suina dal Belgio* — conclude il parlamentare — *non farà che aggravare i problemi degli allevatori del Cuneese. Di qui l'auspicio che la Cee sappia valutare in modo positivo le nostre istanze*».

Gianni De Matteis

# L'AUTOFIORI STA PUNTANDO SU MIGLIORIE DEI SERVIZI

IMPERIA — (st.de.) *Dalla mezzanotte di oggi, aumentano i pedaggi anche sull'Autostrada dei Fiori. Le tariffe esatte ancora non sono state fissate, ma la maggiorazione è tra l'11 e il 12% rispetto ai prezzi vecchi, rimasti bloccati dal 1° gennaio dell'84. Queste, comunque, le indicazioni ufficiose per le auto di categoria B (media e grande cilindrata) per alcuni tratti: Savona-Confine francese, da 13.150 a 14.700 lire; Savona- Imperia Est, da 7.300 a 8.000; Savona-Sanremo, da 10.700 a 12.000; Savona-Pietra Ligure, da 2.700 a 3.000.*

*Secondo le previsioni della società che gestisce l'autostrada, l'incremento degli incassi nell'86 dovrebbe oscillare fra i 5 e i 6 miliardi: questa somma servirà, almeno parzialmente (il costo complessivo è infatti di 15-20 miliardi), per realizzare un piano di ristrutturazione dell'Autofiori. Entro il giugno dell'86, saranno abolite le tanto criticate barriere di Orco Feglino e di Savona, perenne causa di intasamenti soprattutto nei periodi di punta (Natale, Pasqua, Ferragosto e qualche week-end). Ciò comporterà la creazione di corsie d'accumulo, la revisione dei caselli e l'installazione di un nuovo sistema d'esazione.*

*Si ignora, invece, quando sarà disattivata la barriera di Altare, perché, spiega il dottor Giorgio D'Alessandro, neo-amministratore delegato della società,* «è un problema che dipende dalla Torino-Savona». *Per la prossima estate, invece, niente più soste forzate da Ventimiglia a Genova, ed anche oltre, se uno prosegue. Il bilancio è stato risanato, l'Autofiori conta molto anche sul costante aumento del traffico. I 10.860.855 veicoli transitati nell'84 dovrebbero essere alla fine dell'anno in corso ancora di più. Basta pensare che, nell'ultimo fine settimana, si è avuto un aumento del 8,7% della circolazione, rispetto al 1984.*

*L'agitazione proclamata dai sindacati per la linea che raggiunge Torri*

# BLOCCO DELLE CORRIERE A VENTIMIGLIA CONTRO L'OFFENSIVA DEI TEPPISTI

VENTIMIGLIA — La strada è pericolosa, perché lungo i suoi tornanti accadono di frequente incidenti o atti di teppismo: e allora gli autisti hanno proclamato uno sciopero. Per tutta la giornata di oggi, le corriere della linea Ventimiglia-Torri rimarranno ferme. La singolare agitazione è stata proclamata dalla segreteria provinciale degli autoferrotranvieri Cgil-Cisl-Uil.

Sette sono le corse giornaliere, istituite dalla Riviera Trasporti su questo percorso: su ogni bus, fa servizio il solo autista. Secondo il sindacato, «*quattro di essi sono stati aggrediti e minacciati in circostanze diverse*». Gli episodi sono stati denunciati alla stazione dei carabinieri di Ventimiglia. In un caso, l'aggressione è avvenuta in conseguenza di uno scontro, ma negli altri «*non si può parlare che di teppismo*».

Ma cosa è successo, di tanto grave, da provocare addirittura uno sciopero che, per 24 ore, ha isolato Torri, una delle 17 frazioni di Ventimiglia? «*Lungo la strada, si trovano posteggiate auto che impediscono il transito ai pullman. Alla richiesta di spostarle, gli autisti scesi a terra sono stati minacciati e percossi*», precisa la segreteria degli autoferrotranvieri, decisi ad altre iniziative di lotta, se le loro richieste non saranno accolte.

Di quali istanze si tratta? Alla Riviera Trasporti, è stata sollecitata «*la sospensione del servizio per tutte le località che presentano carenze e non offrono garanzie per lo svolgimento del lavoro*». Tra queste, ovviamente, c'è la Bevera-Torri, la «*strada della discordia*», che, si precisa, «*è stretta, in precario stato di manutenzione e col fondo dissestato, lungo i 4 chilometri del percorso*».

st.de.

# SINGOLARE POMODORO CITTADINO

IMPERIA — (s.de.) *I pomodori non crescono soltanto negli orti, ma anche sulle facciate dei palazzi. Quello che può sembrare incredibile, è accaduto in via Bonfante dove, sul cornicione al di sopra dei portici, a una decina di metri dal suolo, è nata una piantina di questa solanacea.*

*Tre frutti, rossi e maturi, sospesi nel vuoto, sopra il traffico intenso dell'arteria sottostante, la più frequentata della città, stupiscono i passanti. Chissà come, i semi si sono depositati nel terriccio degli interstizi del muro, ed ora la pianta si inerpica lungo la grondaia.*

*Vittime nell'Alessandrino, a Carisio e in Vallée*

# TRE MORTI E SEI FERITI PER INCIDENTI STRADALI

ALESSANDRIA — *(a. c.)* Due persone sono morte, una è in fin di vita, quattro sono rimaste ferite in due incidenti stradali avvenuti ieri sera nell'Alessandrino. Le vittime sono il rappresentante di commercio Cesare Gualtiero Mellone, 23 anni, abitante a Milano in via Cerisiola, e Barbara Bitello di 72, una domestica abitante a Frugarolo in via Valcolata 14. I feriti sono Maurizio Benzi, 29 anni, un acquese che fa il taxista a Genova, Giuseppina Bianchi Zuccotti di 71 anni (entrambi ricoverati con prognosi riservata al centro rianimazione dell'ospedale di Alessandria), il pensionato Aldo Zuccotti di 79, marito della Bianchi, che ha riportato lesioni guaribili in dieci giorni, e il commerciante marocchino Abdel Fattah, 33 anni, abitante a Bistagno di Acqui (una settimana di guarigione) e Pier Carlo Cresta, 26 anni, Pozzolo Formigaro, via Cassinelle.

Il primo incidente è avvenuto all'altezza del sobborgo Litta Parodi dove si sono scontrate la «Peugeot» condotta dal marocchino e la «Lancia Delta» guidata dallo Zuccotti.

Il secondo incidente è avvenuto sulla tangenziale alla periferia di Alessandria. Una «Citroën» guidata da Cesare Gualtiero Mellone si dirigeva verso il capoluogo con a bordo il Cresta e il Benzi. All'improvviso il tergicristallo non ha funzionato e i tre sono scesi per vedere di riparare il guasto. Pioveva a dirotto e su di loro è piombato un autotreno guidato dall'autista Carlo Madama, 54 anni, Voghera, via Moschini 6.

● CARISIO — *(a. r.)* Un dipendente dello stabilimento Pirelli di Livorno Ferraris ha perso la vita ieri nello scontro frontale tra la sua «128» e un furgone bergamasco. La moglie, che viaggiava con lui, ha riportato ferite piuttosto gravi: ne avrà per 60 giorni. Indenne l'autista del furgone. La vittima era il quarantasettenne Francesco Tona. Risiedeva a Carisio, in via San Nicola 25, con la moglie, Giacinta Pellegrino, 45 anni.

La disgrazia è avvenuta nella tarda mattinata di ieri sulla strada Trossi Vercelli-Biella, in territorio del comune di Formigliana. La «128» si è scontrata frontalmente con il furgone condotto da Damiano Bettoni, 33 anni, residente a Vigolo (Bergamo).

● AOSTA — *(g. m.)* Caduto da una scala a pioli, poggiata al tronco di un platano che stava potando, un uomo ha battuto la testa ed è morto quasi subito. Vittima è Enrico Ceratto, 63 anni, residente alla frazione Pianlayes, del comune di Nus. L'agricoltore era intento al suo lavoro nei pressi di un albergo di Aosta, quando, forse perché colto da malore o per un brusco movimento che ha provocato lo spostamento della scala, precipitava da circa tre metri d'altezza andando a urtare con estrema violenza il capo in un cordolo dell'asfalto.

# SCOMPARSO GIORNALISTA VALDOSTANO DONA GLI OCCHI ALL'AIDO

AOSTA — (g.m.) Gli occhi di un giornalista valdostano ridaranno la vista a qualcuno in attesa di trapianto. Le cornee sono quelle di Gianfranco Ghillino, un pubblicista spentosi l'altro giorno, a soli quarantacinque anni di età, per malattia.

Socio fondatore dell'Aido (Associazione italiana donatori di organi) in Valle d'Aosta, Gianfranco Ghillino aveva disposto la donazione dei suoi occhi al momento della morte.

Il prelievo è stato effettuato dal professor Carlantonio Borello, primario oculista presso l'ospedale regionale, che appena effettuata la delicata operazione ha provveduto al tempestivo invio degli organi alla Banca degli occhi di Torino.

Gianfranco Ghillino era conosciuto nell'ambiente valdostano della pubblicistica per essere il codirettore del locale settimanale cattolico, per il quale continuava a collaborare; è ricordato inoltre per aver scritto anche un libro dedicato alle corali polifoniche ed ai numerosi gruppi folcloristici della Valle d'Aosta.

*Non saranno presentate liste per rinnovare il Consiglio comunale*

# CONVOCATI ANCORA I COMIZI ELETTORALI E' GIA' LA QUINTA VOLTA A VALSAVARENCHE NESSUNO VUOL CEDERE

AOSTA — Ancora una volta la popolazione di Valsavarenche dovrà dire se intende rinnovare il consiglio comunale, scaduto fin dallo scorso mese di maggio, o continuare a mantenere una gestione commissariale i cui compiti sono limitati alla normale amministrazione. Per la quinta volta il presidente della Regione, nella sua veste di prefetto, ha convocato i comizi elettorali per il rinnovo dell'amministrazione comunale nei giorni 15 e 16 dicembre prossimi. Le elezioni potranno avere regolare corso solo se saranno presentate liste di candidati, altrimenti si avranno, nei termini di legge, ulteriori rinvii.

A giorni la popolazione di Valsavarenche sarà chiamata ad esprimere un parere, dire cioè se intende continuare nella protesta democratica contro talune imposizioni del Parco nazionale del Gran Paradiso o è decisa a darsi una nuova amministrazione comunale. Pare, comunque, che nessuno sia disposto a cedere perché ciò suonerebbe come una vera e propria capitolazione.

I motivi della protesta attraverso la quale si intende richiamare l'attenzione degli organi di governo sono riferiti alla modifica dei confini del Parco nazionale del Gran Paradiso come indicato dal decreto Marcora. Si vuole in sostanza inserire nel territorio protetto un'ampia striscia di terreno di fondovalle, il cosiddetto «budello», dove sono numerosi centri abitati, fra cui lo stesso capoluogo. Una tale eventualità comporterebbe difficoltà di vita per una popolazione che si va sempre più assottigliando e che non vuol soccombere per lasciar posto a camosci e stambecchi. A Valsavarenche la popolazione non è contraria all'istituto del Parco, ma chiede semplicemente che vengano mantenuti i confini indicati nella legge istitutiva del Parco, quando cioè le riserve di caccia reali passarono allo Stato. Dopo alcuni atti dinamitardi compiuti da ignoti contro tralicci dell'Enel non mancarono promesse e assicurazioni di interessamento al problema dei confini del Parco, ma in concreto non si è avuto nulla e di qui la democratica protesta di disertare le urne.

Sinora nessun partito o movimento politico è intervenuto per sollecitare (o addirittura proporre) la presentazione di liste di candidati e rendere così possibili le elezioni. Non c'è schieramento politico che si sia opposto alle decisioni dei valligiani di Valsavarenche o abbia avallato le decisioni del Parco di rettificare i confini come stabilito dal decreto Marcora. Tutti sono insomma dalla parte della gente di Valsavarenche: sì al Parco e alla sua fauna, ma a condizione che non si renda impossibile la vita dell'uomo che viene definito come «*la rara ed unica specie da proteggere*».

g. m.

*Era stato condannato a 16 anni di reclusione per omicidio volontario*

# RICORRE IN APPELLO CONTRO LA SENTENZA LORENZO ROSSO, EX SINDACO D'ARGENTERA

CUNEO — Lorenzo Rosso, l'ex sindaco di Argentera condannato dalla Corte d'Assise a 16 anni di reclusione per omicidio volontario presenterà questa mattina tramite il difensore avvocato Gianni Vercellotti ricorso in Appello.

L'accusato, che ha sempre sostenuto di non avere mai avuto l'intenzione di uccidere l'esercente Giovanni Paolo Vecchi, 30 anni, originario di Verbania ma residente ad Argentera, spera che un nuovo processo riconosca la sua versione dei fatti.

La Corte presieduta dal dottor Nicolò Franco gli ha anche ingiunto di risarcire il danno a Luca Vecchi, 5 anni e a Rosanna Berardo, rispettivamente figlio naturale riconosciuto e convivente della vittima che si sono costituiti parte civile con l'avvocato Bruno Dalmasso.

Lorenzo Rosso già un anno fa ha offerto ai famigliari dell'esercente ucciso 30 milioni di lire depositandoli in cancelleria.

La somma non è stata ritenuta congrua in rapporto al danno materiale e morale subito ma è stata incassata come acconto.

Lorenzo Rosso

L'avvocato Bruno Dalmasso cioè ora procederà in sede civile per ottenere il totale risarcimento.

Il Pm Giorgio Giraudo concludendo la requisitoria ha chiesto per Lorenzo Rosso 18 anni e sei mesi per omicidio premeditato e 1 anno per interesse privato.

Il verdetto della giuria, accogliendo in parte la tesi dell'avvocato Vercellotti ha escluso che l'accusato abbia agito con premeditazione e gli ha concesso le attenuanti generiche e della provocazione.

La pena è stata così contenuta rispetto alle proposte del pubblico ministero ma avrebbe potuto ulteriormente scendere se fosse stata anche concessa l'attenuante del risarcimento suggerita dallo stesso pubblico accusatore.

La sentenza ha infine assolto con formula ampia l'ex sindaco dal reato di interesse privato in atti d'ufficio, riconoscendo che pubblico amministratore Lorenzo Rosso si è comportato correttamente.

Della tragica vicenda di Argentera che ha distrutto due famiglie se ne riparlerà comunque prossimamente davanti alla Corte d'Assise d'appello di Torino.

g. d. m.

**Fondato oltre 300 anni fa verrà presto ristrutturato e trasformato in biblioteca**

# VA IN PENSIONE IL VECCHIO OSPIZIO DI AOSTA

## L'assessore Fosson: «Al suo posto costruiremo una moderna casa di riposo»

AOSTA — Dopo oltre trecento anni di lodevole servizio l'ospizio di carità di Aosta va in pensione. Il vecchio edificio di Edoardo Aubert (già Rue Marché Vaudan) verrà quasi certamente adibito a biblioteca. Un nuovo palazzo è infatti in via di ultimazione, con la maggior parte degli oneri a carico dell'Amministrazione regionale, nella vicina piazza della Repubblica. L'ospizio di carità di Aosta è una vecchia istituzione nata dalla volontà del nobile Andrea Savin di Cogne che nel 1630, quando infuriava in tutta la Valle d'Aosta la peste, dispose con testamento che tutti i suoi beni fossero destinati alla costruzione di un edificio in grado di ospitare i poveri vecchi della città.

All'insufficiente lascito si aggiunse quello di Bonifacio Festaz che donò ogni suo avere. Un anno dopo la sua morte, avvenuta nel 1682, venne fondato l'ospizio e l'8 settembre 1683 celebrata la prima Messa. Nel 1736 risultavano ospiti dell'ospizio 36 poveri e nell'anno venne data ospitalità ad un migliaio di pellegrini; nel 1788 gli ospiti erano 61 e si assicurava la refezione a 28 bambini. Dopo 144 anni l'edificio fu ricostruito secondo i concetti moderni del tempo e nel 1881 ospitava 80 persone, 62 nel 1927, 105 nel 1962 ed attualmente 70. Tra il 1808 ed il 1907 si sono registrati 143 decessi. Sebbene manchino documenti ufficiali, pare che i vecchi diseredati di Aosta trovassero asilo in un edificio situato nei pressi, come testimonia una pietra (trovata durante i lavori di scavo per la costruzione del primitivo edificio) con incisa la data del 14 maggio 1541.

Il nuovo fabbricato occupa un'area di oltre seimila metri quadrati con due aste di altezza: l'una di cinque piani fuori terra ed una seconda di due e tre piani. La superficie non occupata dagli immobili è destinata a giardino praticabile con passaggi coperti, zone soleggiate e arredate, campi di bocce; una parte dell'area verde dovrebbe essere destinata ad orto. Agli anziani saranno destinate 27 camere ad un letto di oltre 21 metri quadrati ciascuna e 27 camere a due letti con una superficie di quasi 28 metri quadrati. Ogni camera è provvista di servizio igienico completo e dimensionato per l'agibilità di una eventuale carrozzina. Tra i servizi comuni una sala da pranzo di 180 metri quadrati, sala da pranzo per ospiti, soggiorni per 330 metri quadrati, poi sale di lettura, per spettacoli e riunioni e cappella. Tra i servizi generali figurano cucina, centrale termica, lavanderia, autorimessa, magazzini. «L'attuale ospizio di carità non aveva più ragione d'essere in una città moderna come Aosta — ha detto l'assessore ai Lavori Pubblici Augusto Fosson — e la Regione si è impegnata a concretizzare la nuova costruzione che sarà agibile l'anno prossimo. L'opera è andata in cantiere da tempo e si sono seguite le più moderne tecniche, tenendo presenti le esigenze delle persone anziane. Gli ospiti dovranno trovarsi come a casa propria: avranno a disposizione, tra l'altro, salette di ritrovo e per attività varie, bar, sale per la tv e per la lettura. Non mancheranno il parrucchiere per uomo e donna. L'anziano non incontrerà barriere architettoniche e sono stati persino eliminati i «salti» di soglia tra camera e balcone, fra sale e porticati. I collegamenti verticali sono garantiti da ascensori che possono essere utilizzati anche da lettighe e carrozzine. Non mancherà l'ambulatorio medico con saletta di medicazione e di pronto intervento. Nella fase di costruzione si sono ricavati perfino alcuni appartamenti per coppie.

Ritengo ci si trovi di fronte ad un complesso funzionale — ha concluso l'assessore Fosson — capace di soddisfare le esigenze degli anziani che non avranno certo motivo di considerarsi degli emarginati». La nuova sede dell'ospizio di carità (che continuerà ad esser gestito dalle suore di San Giuseppe) ha richiesto alla Regione un impegno finanziario che non si discosta dai 5 miliardi di lire; l'amministrazione dell'ospizio ha contribuito con una somma superiore al miliardo di lire. In tempi successivi si renderanno necessari altri investimenti per l'arredamento.

g.ma.

# IL VALORE DI UN'AUTO DI PRESTIGIO.

Y 10

# IL MOTORE DI UN'AUTO DEL FUTURO.

**Alta qualità nei materiali.**
**Alta qualità nelle finizioni.**

*Avanguardia, nello studio e nella scelta dei materiali, nella progettazione, nella costruzione. È una puntigliosa attenzione ad ogni particolare, ad ogni finizione. Dagli originali tessuti, ai raffinati rivestimenti in alcantara, tutto è prezioso sulla Y10 fire.*

**L'unica in Europa con deflettori posteriori elettrici.**

*Per la prima volta in una 1000, lo stile e l'eleganza esclusiva di una grande vettura di élite. Alzacristalli elettrici, riscaldamento con servocomandi elettrici, chiusura centralizzata, control-system, trip computer, strumentazione solid-state; naturalmente, cambio a 5 marce. E, per la prima volta in Europa, deflettori posteriori elettrici.*

**L'eccezionale motore FIRE.**

*Il computer lo ha progettato, i robot lo hanno costruito. Per questo il FIRE è un motore diverso dagli altri. Più affidabile, perché costruito con un numero di componenti nettamente inferiore agli altri motori. Più prestazionale ed elastico perché in grado di esprimere un elevatissimo valore di coppia che, fatto del tutto unico, si mantiene pressoché costante dal 2200 al 5500 giri.*

**100.000 km senza problemi.**

*Il FIRE 1000 è il primo motore di una nuova generazione. La generazione del 2000. Un propulsore eccezionalmente affidabile, costruito per non creare mai problemi. In città o in viaggio. A 1000, come a 100.000 chilometri.*

**1000 km con un pieno.**

*24 km con un litro, a 90 km/h; 15 km con un litro nel ciclo urbano. Da Milano a Napoli senza doversi fermare a far benzina. Grazie al FIRE 1000. E grazie al coefficiente di penetrazione, in assoluto il migliore della categoria: Cx 0,31.*

**Il futuro in tre versioni**
*Y10 fire, 999 cm³, 145 km/h*
*Y10 touring, 1049 cm³, 155 km/h*
*Y10 turbo, 1049 cm³, 180 km/h*

# DUE VOLTE AVANTI

Le vetture Autobianchi possono essere acquistate anche con proposte finanziarie Sava e Sava Leasing.

# ECONOMICI

La tariffa è di L. 2300 la riga. Rubrica 6: operai/impiegati L. 1880, tecnici L. 2100 dirigenti L. 2450. Rubrica 9 e 11 (domande) L. 1880. Avvisi urgenti della tassa o neretti, il doppio. Neretti urgenti, della tassa o urgentissimi il triplo.

**ANNUNCI ECONOMICI VIA FILO**
Gli annunci economici per La Stampa e Stampa Sera possono essere ordinati a mezzo telefono al seguente numero 650.21.88 (3 linee ricerca automatica).
Il relativo pagamento dovrà essere effettuato presso qualsiasi Filiale dell'Istituto Bancario San Paolo di Torino o della Cassa di Risparmio di Torino secondo le modalità che verranno fornite.

In tema di offerte di impiego o lavoro, l'editore ricorda che la legge 9.12.1977 n° 903 vieta discriminazioni sul sesso e l'inserzionista è impegnato a rispettare tale legge.

## 2 Affari e capitali

**A.A.A.A.A. PRESTITI** personali immediati (pagamento in 2 giorni) a tutti per ogni esigenza anche con firma singola. Minimo 1 milione, massimo 15 milioni. Rimborso 6/36 mesi. Istruttoria gratuita. Mutui ipotecari diretti (pagamento in 4 giorni) anche 2° ipoteca. Massimo L. 30 milioni. Rimborso 3-5-10 anni. Non siamo intermediari, finanziamo direttamente.
FINCOTEX
779.329 - 749.8203 - corso Francia 15.

**A.A. SENZA** storie con riservatezza concediamo rapidi prestiti a commercianti, artigiani, dipendenti. Anche sabato mattina. Tel. 011 836.365.

**A. ATTENZIONE** crediti fiduciari a tutti: società finanziaria concede telefonando al n. 740.924 aperti sabato.

**A. PRESTITI** fiduciari, ipotecari, anche 2° grado, aperture di credito, Speciale 3/5 anni senza cambiali.
FI.SE.T. s.a.s.
piazza Statuto 10, telefoni 521.4278 - 521.4400. Serietà, immediatezza.

**ALLA** Lisoco Finanziaria, 011 765.100 - 765.227 finanziamenti personali e sovvenzioni rapide segrete. Cordialità e serietà. Siamo interessati interpellateci senza impegno per ogni necessità.
dal 1970

**FINANZIAMENTI** senza cambiali ai dipendenti anche se protestati. Telefonare 650.9556.

**31%** annuo finanziamenti rapidi a commercianti e artigiani. Per appuntamento telefonare Affin 830.6449 - 835.478.

## 3 Aziende, negozi

**A. AZIENDAL MARKET** società gruppo Casamercato (011) 650.2175 compra vende attività di ogni genere e prezzo.

**ABAMEC** 511.501 negozio tabaccheria-epiceria in Carmagnola centrale, adatto 1 persona cede L. 12 milioni.

**ABAMEC** 511.501 latteria alimentari rivendita pane Basso Canavese, alloggio annesso cede L. 26 milioni più fondi.

**ABAMEC** 511.501 alimentari in Avigliana tabelle I VI VII, affitto mila cede L. 18 milioni più fondi vivi.

**ABAMEC** 511.501 [illegible] zona Borgo Vittoria, ottimo incasso ed avviamento cede. Minimo contante L. 80 milioni.

**AFFARE** corso Vittorio attività biancheria intima confezioni anticipo L. 18 milioni. Tel. 511.236.

**AFFARE** laboratorio confezioni incasso L. 35 milioni al mese, L. 110 milioni, anticipo 40 milioni. Tel. 511.236.

**AFFARE** profumeria estetica Borgo S. Paolo ottima posizione e giro d'affari vendesi. Tel. 380.810.

**AGENZIA** Statuto compra vende aziende commerciali e industriali di ogni genere e prezzo. Tel. 521.2272.

**ALBERGO** una stella 20 camere centralissimo conduzione familiare ottimo reddito. Pistone tel. 300.012.

**BAR** cibi cotti zona uffici incasso L. 700 mila giornaliere, orario ridotto, anticipo L. 50 milioni. Tel. 521.2272.

**BAR** cremeria tabacchi ottima [illegible] sicura fortuna famiglia 20 milioni tavola di sigarette settimanali vendesi. Tel. 380.810.

**BAR** pizzeria incasso L. 400 mila fortemente incrementabile cede anticipando L. 20 milioni in contanti. Tel. 521.22.72.

**BAR** super pizzeria apertura serale stagionale località Valsusa vendesi cavandone possibile alloggio. Tel. 510.317.

**BAR** super zona Crocetta passaggio uffici ottimo incasso dimostrabile orario ridotto vendesi. Tel. 380.810.

**BAR** superalcolico gelateria su corso di forte passaggio, incasso L. 800 mila giornaliere dimostrabili, chiusura serale, vendesi. Telefonare 780.4403.

**CALZATURE** Mirafiori ampi locali pluvetrine, forte incasso, cedesi L. 50 milioni, Frana tel. 521.4020.

**CARROZZERIA** adiacente piazza Rivoli 450 mq indipendente attrezzatissima pagamento facilitato. Tel. 506.355.

**CARTOLIBRERIA** adiacente via Monginevro con 2 ampie vetrine attività ventennale L. 60 milioni. Tel. 511.236.

**CARTOLIBRERIA** zona Santa Rita vicino scuola, buon incasso incrementabile, cede L. 35 milioni Frana 521.4012.

**CAVIT** 598.092 cede edicola cartoleria zona Settimo elevatissimo giro affari forte utile L. 166 milioni.

**CAVIT** 598.092 cede edicola negozio Valli di Lanzo arredo nuovo adatto una persona richiesta L. 63 milioni.

**CAVIT** 598.092 cede bar orario corto zona Porta Palazzo arredo buono incasso ottimo dilazioni pagamento.

**CAVIT** 598.092 cede cartolibreria zona S. Rita adatto a una persona ottimo incasso L. 45 milioni dilazioni.

**CAVIT** 598.092 cede rivendita pane con alloggio S. Rita [illegible] incasso ottimo L. 32 milioni dilazioni.

**CAVIT** 598.092 cede licenza ambulante posti fissi Porta Palazzo tabelle IX, X, XI, XIV, ottimo incasso dilazioni.

**CAVIT** 598.092 cede abbigliamento S. Rita lunga gestione 60 mq 2 vetrine ottimo incasso L. 55 milioni.

**CAVIT** 598.092 cede bar con alloggio orario corto zona Regio Parco lunga gestione L. 85 milioni dilazioni.

**DI SALVATORE** 587.635 cede S. Rita salumeria alimentari arredo nuovo L. 300 mila al dì L. 50 milioni dilazioni.

**LATTERIA** alimentari zona prestigiosa con arredi rinnovati L. 30 milioni dilazioni. Tel. 511.236.

**LATTERIA** su corso di forte passaggio, attività pluridecennale, reddito dimostrabile, vendesi per altra attività. Telefonare 780.4403.

**CENTRALISSIMO**
**PRESTIGIOSO**
mq 400 tab. X, XII
ESERCIZIO
anche senza merce
**CEDESI**
ininterrmediari
Scrivere a: Publikompass 290
10100 Torino.

**LATTERIA** zona Mercati Generali latte 200 litri, alto utile cedesi L. 38 milioni. Dilazioni. Frana 521.4020.

**MERCERIA** biancheria intima fissi zona Campidoglio L. 33 milioni incassi garantiti. Tel. 511.236.

**PORTA** Palazzo tabelle XIV ampi locali tre vetrine alloggio cedesi anche vuoto L. 50 milioni. Frana 521.4012.

**PRESTIGIOSA** cartografia cerca socio anche inesperto. Tel. Affin [illegible] - 835.478.

**RATEALMENTE** vendesi studio pubblicitario zona Grugliasco ottimo giro d'affari. Tel. Affin 830.6449 - 835.478.

**RIVENDITA** pane produzione giornaliera 80 kg reddito dimostrabile vendesi. Tel. 780.4403.

**STELLA** 447.4802 cede salumi formaggi [illegible] anticipo L. 30 milioni più dilazioni ottimo giro affari.

**STELLA** 447.4802 vendesi cartoleria fronte scuola zona S. Paolo richiesta L. 35 milioni trattabili.

**STELLA** 447.4802 bar avviato arredamento nuovo incasso 400 mila anticipo L. 50 milioni più dilazioni.

**TABACCHI** levata L. 8 milioni 600 mila, moderna, centrale, alloggio, incasso L. 700 milioni annui cede Frana 521.4012.

**TABACCHI** minuteria levata L. 7 milioni 500 mila, zona Borgo Vittoria, utile netto L. 40 milioni annui, cede Frana 521.4020.

**TABACCHI** zona S. Rita facile conduzione moderno, utile garantito L. 60 milioni annui cede Frana 521.4020.

**TABACCHI** zona Mirafiori ampio retro, incasso L. 600 milioni annui, buon utile, cede L. 145 milioni Frana 521.4012.

**TINTOSTIRERIA** su corso adiacente mercato incasso L. 4 milioni al mese richiesta 35 milioni. Tel. 511.236.

**VOLETE** vendere la vostra attività realizzando il massimo in contanti? Tel. Affin 830.6449 - 835.478.

**ZONA** piazza Vittorio 5 vetrine merceria biancheria uomo donna bambino ottimo incasso L. 35 milioni. Tel. 336.9760.

## 4 Terreni

**ZONA** Vadò Moncalieri impresa [illegible] terreno industriale con concessione edilizia superficie coperta 7000 mq divisibili. Tel. 619.2984.

## 5 Locali e negozi

### domande

**CASAMERCATO** 5686 ricerca per [illegible] clientela bassi fabbricati da 250 a [illegible] mq in Torino e prima cintura.

**CERCASI** locale in affitto di mq 50-300 eventuale ufficio zona semiperiferica. Telefonare 339.588.

### offerte

**A L.** 1650 mq affittasi capannoni in nuovo complesso cintura Torino Nord da mq 400 a 14.000. Tel. 011 882.518.

**ADIACENTI** corso Vercelli 300 mq di negozi con ampie vetrine comodo collegamento con il centro e con autostrade adatti ingrosso e minuto, prezzo L. 650 mila al mq, fermo indipendente, pavimenti in marmo. Affare. Tel. 667.0065.

**AFFITTO** corso Vigevano locale mq 320 passo carraio adatto magazzino laboratorio L. 700 mila mese. Tel. 505.125.

**AFFITTO** corso Vigevano locale mq 320 con passo carraio adatto magazzino laboratorio L. 700 mila. Tel. 505.125.

**CAPANNONE** libero Barriera Milano 600 mq con uffici e appartamento. Telefonare 667.6367 Eurocasa Torino.

**CASAMERCATO** 5686 muri negozio 70 mq 2 vetrine angolare ottima posizione corso Francia Collegno L. 38 milioni.

**CASAMERCATO** 5686 basso fabbricato 1200 mq passo carraio c. Francia Collegno possibile destinazione commerciale.

**CASAMERCATO** 5686 affitta via Cibrario seminterrato luminoso mq 175 con servizi.

**CASAMERCATO** 5686 Moncalieri (corso Roma) basso fabbricato mq 220 locale unico ufficio servizi. Dilazioni.

**CASAMERCATO** 5686 muri negozio occupati 40 mq servizi interni c.so Casale zona Giardino Zoologico. Dilazioni.

**CASAMERCATO** 5686 Cuneo vendesi locale 800 mq altezza mt 4 con uffici servizi, passo carraio. Facilitazioni pagamento.

**CASCINE** Vica c. Francia vendesi nuovi box e magazzini varie metrature da L. 18 milioni. Expocasa 505.206 - 504.283.

**CIT TURIN**
via Principe d'Acaja vendiamo liberi: 6 vani, ingressi, per complessivi mq 270 uso studio/abitazione. Facilitazioni e permute. Edilrisse 545.164.

**CORSO** Cirié affittasi uffici mq 280 circa liberi subito L. 1 milione 900 mila mensili. Tel. 530.062.

**EUROEDILE** vende corso Toscana magazzino mq 170 libero interno cortile con passo carraio. Tel. 748.098.

**MAGAZZINI** industriali zona Aeritalia mq 1800 divisibili comodi tangenziale affittasi. Telefonare 536.962.

**MIRAFIORI** via Faenza vendiamo ampio box libero L. 19 milioni minimo mutuo e dilazioni. Casacasa 615.721.

**MURI** negozio zona Largo Orbassano mq 70 reddito 10% annuo L. 37 milioni iva 2%. Tel. 505.125.

**MURI** negozio Largo Orbassano mq 70 reddito 10% annuo L. 37 milioni iva 2%, dilazioni. Telefonare 505.125.

**MURI** negozio centralissimi via Cappel Verde (Porta Palazzo), L. 6 milioni dilazioni. Gabanelli Immobili 655.367.

**NEGOZIO** con retro in via Nicola Fabrizi, ottimo reddito a soli L. 32 milioni, dilazionandoli. Tel. 483.426.

(continua)

## LE NOTIZIE E I PERSONAGGI DEL MONDO DEI CAMPI

# ESSERE CONTADINI

## NEGLI ANNI 2000 (E NELL'ERA DEL COMPUTER)

*Piccolo viaggio per capire come è cambiato e come cambierà un mestiere vecchio come il mondo. Meno di cinque italiani su cento lavorano la terra*

Cambia l'identikit professionale dell'agricoltore

**Gli occupati agricoli (dipendenti e lavoratori autonomi) rappresentano il 4,5 per cento della popolazione e il 12,2 per cento del totale dei lavoratori, mentre l'elemento femminile raggiunge il 35,2 per cento del totale dell'occupazione in agricoltura. Fra le regioni che assorbono la manodopera quelle del Mezzogiorno, secondo le statistiche, fanno la parte del leone occupando da sole il 48,7 % degli occupati, ma conferiscono alla produzione soltanto il 34,7 % del totale contro il 15,6 % delle regioni centrali**

In poco meno di nove anni (dal 1975 al 1984) i dati dell'occupazione nel settore agricolo dimostrano come si sia passati da poco più di tre milioni di occupati a 2 milioni 415 mila, con una perdita secca di 837 mila che si è manifestata soprattutto a cavallo fra il 1976 e il 1977.

Allora è lecito porsi la domanda: chi è e com'è l'agricoltore-tipo che si affaccia alla frontiera del Duemila?

Diciamo subito che non è più da tempo il classico contadino della tradizione, tardivamente pubblicizzato dagli spot televisivi in pantaloni di velluto e fazzoletto al collo.

Da quando l'agricoltura ha dimostrato di non garantire ai propri addetti un reddito analogo agli altri comparti produttivi, quell'immagine è stata liquidata e il travaso dall'agricoltura all'industria, attraverso il fenomeno dell'intensivo inurbamento, ha fatto il resto.

Oggi all'agricoltore classico si è sostituito l'imprenditore il cui ruolo nell'azienda riassume in sé caratteristiche che lo distanziano anni luce dal progenitore.

Perché?

Intanto, perché le sue conoscenze tecnico-professionali, coerenti con i traguardi economici perseguiti dall'azienda, debbono necessariamente essere al passo con i progressi scientifici e tecnologici che hanno investito l'attività agricola.

L'agricoltore deve dunque conoscere i vantaggi della meccanizzazione in relazione alle operazioni colturali che intende intraprendere; deve conoscere le varietà di impiego delle sementi a seconda del rendimenti ottenibili, dipendenti dalla natura del terreno e dalle condizioni climatiche della regione in cui opera.

Deve inoltre essere esperto nella scelta e nell'impiego dei diserbanti chimici, nella fertilizzazione, nella difesa antiparassitaria.

E poiché ogni pianta ha caratteristiche sue proprie ed esigenze conseguenti, ma tutte debbono crescere in modo equilibrato e secondo le particolari necessità, ecco che tocca all'agricoltore disporre perché l'impianto delle sue colture risponda al migliore sviluppo e alla più alta resa consentita dalle condizioni ch'egli ha predisposto.

Queste «condizioni» riguardano la preparazione del terreno, la razionale distribuzione dei concimi, la conoscenza degli elementi nutritivi dei quali ha necessità la pianta e perciò l'uso dei fertilizzanti e la loro quantità ottimale.

Basta questa incompleta elencazione, come si vede, a richiedere all'agricoltore la capacità di analizzare tutta una serie di elementi un tempo sconosciuti al contadino.

Un tempo questi basava la coltivazione del terreno sulla classica concimazione organica, facendo del letame di cui disponeva la «chiave di volta» d'una coltivazione.

Oggi la tecnica e l'economia delle concimazioni prodotte dall'industria chimica hanno superato d'un balzo le antiche concezioni e sarebbe impensabile che l'agricoltore ne ignorasse l'impiego e i vantaggi.

Una valutazione della differenza fra passato e presente sta, per fare un esempio suggestivo, nella cosiddetta «rotazione» delle colture, che costituiva un tempo l'unica risorsa disponibile per una migliore conduzione dei campi.

Questa «rotazione» voleva che un campo seminato a maggese fosse destinato l'anno successivo ai cereali e il terzo anno lasciato riposare per consentire alla terra il recupero delle energie e l'ossigenazione necessaria a rinvigorirla. A ciò provvedeva il contadino stesso concimandola con i rifiuti organici.

La chimica ha progressivamente sconfitto questa secolare concezione fin dalla seconda metà del secolo scorso e in misura progressivamente sempre più incisiva.

Oggi, non sarebbe assolutamente più possibile produrre rispettando le regole economiche senza l'uso dei concimi e dei fitofarmaci. L'agricoltore deve dunque conoscerne le modalità d'impiego non soltanto per conseguire l'utile d'azienda ma anche per evitare le conseguenze che i loro residui sul terreno possono provocare, tossicologicamente, all'ambiente e alle persone.

Si delinea, in questo modo, una figura che assomma alla tipicità del conduttore agricolo, anche qualcosa del chimico e dell'ecologista: un'immagine complessa, ricca di responsabilità e di sfaccettature, capace di utilizzare sia il concime tradizionale (che resta, inutile sottolinearlo, indispensabile), sia il concime chimico e i fertilizzanti conoscendone la qualità e i rischi.

**Gianni Stornello**

*(1 - Continua)*

La pioggia fa tirare un respiro di sollievo ai coltivatori

# GRANO, FARINA E PASTA PIU' CARE GRAZIE ALL'ESTATE RECORD?

MONCALVO D'ASTI — La pioggia, a lungo invocata, è finalmente caduta in abbondanza e gli agricoltori possono tirare un sospiro di sollievo. La siccità protratta aveva rischiato di compromettere il regolare andamento stagionale delle semine di grano e orzo, che quasi ovunque sono già state portate a termine. Il bel tempo di ottobre ha tra l'altro favorito la raccolta del mais, rendendo così anticipatamente liberi molti terreni per la coltivazione del frumento. L'umidità permette la regolare germinazione dei chicchi appena seminati.

I prezzi delle sementi sono aumentati del 5-10%: il grano costa mediamente circa 55-60 mila lire al quintale, mentre per comperare cento chili di orzo occorrono intorno alle 65-70 mila lire. Dice Franco Gallo, assessore all'agricoltura del Comune: *«Dalle nostre parti, dove si produce molto orzo (coltura che ha quasi soppiantato quella tradizionale del grano), ci sono variazioni di prezzo, per lo stesso tipo di sementi, di 15-20 mila lire. Il discorso riguarda ovviamente anche il grano: c'è chi magari sceglie di seminare la varietà più pregiata, che costa 75 mila lire al quintale e che dà una farina eccellente, e chi invece si accontenta di un grano di seconda produzione, da 48-50 mila al quintale».*

Nel 1984 in provincia di Asti si sono prodotti circa 600 mila quintali di solo frumento e oltre 500 mila di granoturco. Più ridotta la produzione di orzo e triticale (frutto dell'incrocio fra i primi due). La resa media per ettaro, di questi cereali, è calcolata sui 45-50 quintali.

Una percentuale «bassa» per gli esperti, che stimano intorno ai 100 quintali/ettaro il livello ottimale.

Spiega il direttore della Coldiretti di Asti, Oldrado Poggio: *«Se facciamo un discorso di quantità il ragionamento può andar bene, ma se parliamo di qualità allora il prodotto astigiano non teme confronti. Ed è proprio la previsione di una domanda sempre più selezionata che i coltivatori astigiani devono convincersi a puntare sulle varietà migliori. Il problema, quindi (e gli agricoltori che in questo periodo stanno concludendo le semine lo sanno) non è quello di produrre molto, ma di produrre bene».*

Siccità e costi elevati delle sementi non dovrebbero però determinare aumenti indiretti nei prezzi al consumo dei prodotti «derivati» (farina, pasta e pane soprattutto). Conclude Poggio: *«Non sono certamente i produttori quelli che possono far muovere le lancette dell'inflazione. Basta vedere quanto gli è stato pagato quest'anno il grano: 27-30 mila lire al quintale».*

Dopo la pioggia gli agricoltori impegnati nelle semine potranno dedicarsi alla pratica ormai usuale nella tecnica colturale moderna: il diserbo in pre-emergenza. I terreni, dopo la concimazione, verranno cioè sottoposti a disinfestazione per eliminare le malerbe allo stato radicale. Un'azione preventiva importante che consentirà agli agricoltori monferrini di ottenere una resa superiore e qualche guadagno in più.

**f. bin.**

*Una importante proposta dell'eurodeputato piemontese Mauro Chiabrando*

# VIETIAMO IN TUTTI I PAESI DELLA CEE L'USO DEGLI ORMONI NEGLI ALLEVAMENTI

La scoperta, avvenuta anni fa, di residui ormonali in alimenti per bambini, ha avuto una serie di dibattiti all'interno della Comunità Economica Europea volti a vietare l'uso di talune sostanze e a limitare quello di altre.

Nonostante questo fervore di attenzione, è rimasto libero sul mercato l'impiego di 5 ormoni per studiare gli effetti dei quali un gruppo di lavoro ha finito con il concludere che mentre per tre di essi non esistevano controindicazioni a determinate condizioni, per gli altri due non ha raggiunto un parere definitivo e convincente. Per troncare i dubbi, il parlamentare europeo Mauro Chiabrando ha proposto un'interpellanza al Parlamento di Strasburgo affinché l'uso degli ormoni sia vietato in tutti i Paesi membri della Cee.

Nell'illustrare i contenuti della sua iniziativa l'onorevole Chiabrando ci ha detto: *«Sono convinto che l'uso degli ormoni di qualsiasi natura sia nocivo alla salute dei cittadini anche se non sono ancora stati reperiti gli strumenti adatti perché il consumatore possa distinguere fra un tipo di carne e l'altra. Se a ciò aggiungiamo la diversa normativa che presiede al mercato delle carni e alla facilità con la quale si può trasgredire, il quadro può diventare allarmante.*

*«E' per questo, e anche per evitare la tendenza a una scorretta concorrenza fra allevatori (favorevoli e non favorevoli all'uso degli ormoni), che io ritengo indispensabile una chiara presa di posizione dell'autorità comunitaria ed auspico un provvedimento che metta al riparo sia gli interessi dei produttori sia quelli dei consumatori, convinto come sono, che la salute e la tutela di questa tocchi da vicino sia gli uni sia gli altri».*

**g. stor.**

# E' ESPLOSA ANCHE IN ITALIA LA MODA DEL FAST FOOD: 80 LOCALI TUTTI AL NORD

Che cosa vuol dire fast food? Si traduce il termine parlando di pasto veloce all'americana, ma anche riferendoci alla possibilità di *«consumare un pasto fuori casa in compagnia di amici, in locali piacevoli e allegri, ma soprattutto spendendo poco».*

Così si esprime la rivista «Largo Consumo» in una monografia di settore dedicata al fast food. Il fast food nasce nel 1954 negli Usa ed è subito legato al colosso McDonald, che ha oggi circa 8000 locali sparsi in 32 Paesi del mondo e un fatturato di 19 mila miliardi di lire. Dagli Usa (citiamo ancora le catene di Burger King, 4000 punti di vendita, e di Kentucky-Fried-Chicken, oltre 5000 punti di vendita di panini con pollo fritto) il fast food è passato alla Gran Bretagna (820 locali), alla Germania Federale (665 locali), al Belgio, alla Svezia...

Secondo «Largo Consumo» l'arrivo del fast food in Italia si può far risalire al settembre 1981, quando Gianni di Montezemolo apre a Milano, in Via Broletto, la «Zia Maria», dove si assembla fast food americano e piatti all'italiana. E nel 1982, sempre a Milano, apre il Burghy, il primo locale a base di hamburger.

Al Fast food si riuniscono soprattutto i giovani

*Il primo punto di vendita è stato la «Zia Maria», aperto a Milano nel settembre 1981 da Gianni di Montezemolo*

Al maggio 1985 abbiamo in Italia 70-80 locali fast food largamente concentrati nelle grandi città del Nord. Tra i nomi più diffusi, citiamo Kenny, Burger One, Wendy, Quick, Frisby, Burghy... Tra i nomi di Torino ricordiamo Burger Time, Flash Burger, Go Fast. Ed è imminente l'arrivo anche in Italia di McDonald, a Roma.

Il settore è comunque in fermento e in continua espansione. Quali i fattori di successo della formula? La rivista «Largo Consumo» elenca i seguenti: un impiego attento delle strategie del marketing, l'assortimento, l'industrializzazione (cucina concepita come «una mini-officina industriale»!), la qualità, l'igiene, il servizio (self service condiuvato da un arredamento funzionale), il prezzo (paragonabile al costo delle materie prime). Ad ogni buon conto i programmi di sviluppo vanno avanti. La catena Wendy prevede di inaugurare, secondo la nostra fonte, 12 locali nuovi nel 1986, Quick 8 e Burghy 14.

**Carlo Beltrame**

*I lavori, finanziati dai privati, decisi dai governi di Parigi e Londra*

# TUNNEL SOTTO LA MANICA NEL 1993? C'E' UN PROGETTO ITALIANO

LONDRA — Quattro progetti, tra cui uno redatto da italiani, saranno presentati oggi al ministero dei Trasporti britannico per la costruzione di un tunnel sotto la Manica. Un'idea accarezzata da secoli sta per diventare realtà e l'Inghilterra è più vicina all'Europa. Il termine per la presentazione dei progetti scade questa sera e i governi francese e britannico decideranno nei primi mesi dell'anno prossimo. I lavori saranno interamente finanziati da capitali privati, ma saranno i governi a scegliere tra i quattro concorrenti.

I progetti sono molto diversi tra loro: vengono proposti sia un tunnel riservato ai treni sia un ponte che unirebbe Dover in Inghilterra a Calais in Francia.

Il progetto elaborato da ingegneri italiani sarà illustrato oggi a Londra dalla «Sealink», la compagnia che ha rilevato dallo Stato britannico la gestione dei traghetti attraverso la Manica e ora è in lizza per il tunnel.

Secondo le prime indiscrezioni, una galleria sottomarina sarebbe aperta tanto ai treni quanto alle auto private. Il costo dell'opera supererebbe i 8 mila miliardi di lire e la tariffa per la traversata non sarebbe superiore a quella richiesta oggi dai traghetti.

Uno schema più costoso è quello del consorzio «Viroroute», che prevede un ponte lungo 8 km per le auto e un tunnel per le ferrovie. La spesa sarebbe superiore ai 13 mila miliardi di lire e il pedaggio sarebbe di circa 170 mila lire per auto.

Il consorzio «Eurobridge» prevede 8 gigantesche torri alle quali sarebbe sospeso un «tubo» gigantesco, con diversi piani interni per auto e camion. Un tunnel sottomarino sarebbe riservato ai treni. Il costo sfiora i 14 mila miliardi e la tariffa per i viaggiatori sarebbe la stessa dei traghetti. Il quarto progetto del gruppo «Channel Tunnel» prevede due gallerie distinte, a senso unico, per treni navetta fra Cheriton, presso Folkestone sulla costa inglese, e Sangatte presso Calais su quella francese. Il viaggio sotto il mare durerebbe trenta minuti e la tariffa sarebbe di 60 mila lire per persona. Il costo è di circa seimila miliardi di lire.

I concorrenti dovranno convincere il governo francese e quello britannico che i progetti sono realizzabili in pratica e fornire anche indicazioni sulle misure di sicurezza.

Secondo i piani, Londra e Parigi dovrebbero firmare nel 1987 un accordo per ratificare la scelta del progetto e subito dopo comincerebbero i lavori. Il traffico sotto la Manica dovrebbe essere possibile nel 1993.

# ECONOMICI

## 5 Locali e negozi

### offerte

**NEGOZIO** panetteria corso Potenza angolo via Pianezza importante esercizio con forno licenza muri grande vendita, disponibili anche alloggi liberi 2-3-4 camere, box. Tel. 557.6956.

**PIAZZA** Statuto vendiamo muri negozio libero mq 70. Prezzo L. 79 milioni. Edilcase tel. 548.154.

**RIVALTA** corso Orbassano capannoni luminosi piazzali comodità pullman impresa vende affitta. Tel. 581.877 al mattino.

## 7 Offerte lavoro e impiego

### operai, autisti, fattorini

**A.A.A. AO** ambosessi giovani offresi elevata possibilità di guadagno lavoro facile. Presentarsi via Nizza 103 A.

**A.A.A. ALTO** guadagno si offre a ragazze e ragazzi lavoro organizzato e facile anche se 1° impiego. Via Nizza 21 B.

**A.A.A. FACILE** lavoro alto guadagno offresi a 15-40enni ambosessi anche part time corso V. Emanuele 37, pubblicità.

**CASAMERCATO** ricerca pensionati part-time facile lavoro informazioni. Offresi fisso mensile. Corso Massimo d'Azeglio 23, ore 9,30-12.

### impiegati

**ISTITUTO** da sempre operante nel settore assicurativo cerca per ampliamento propria rete di vendita elementi maschili e/o femminili da avviare nel settore assicurativo finanziario. Ottima retribuzione provvigionale. Tel. per appuntamento al n. 598.613.

## 8 Rappresentanti

**ASSUMONSI** tre giovani 25/35enni, anche prima esperienza vendita. Offresi possibilità guadagno iniziale L. 1 milione 500 mila, corso formazione vendita, possibilità carriera. Tel. 011 548.7363.

## 15 Autovetture

**A.A. ACQUISTIAMO** pagando massimo contanti autovetture commerciali e fuoristrada purché non sinistrate. Cavalieri corso Turati 37, Torino. Tel. 503.933 e via Borgaro 110 Torino, tel. 293.792.

**JAGUAR** 4.2 nero 84 come nuovo 7000 km reali garanzia totale vende Fiorauto corso Turati 13 D.

**SAAB** 900 T A.P.C. 4 porte bianco 83 lnurato garanzia anni 1 vende Fiorauto corso Turati 13 D.

**SENZA** cambiali vendiamo 126, Panda, A112, Ragata, Prisma, Alfa Romeo, Dana, Bmw, corso Raffaello 3, tel. 658.001.

**VOLVO** 760 T.D verde metallizzato 84 super accessoriato vende in garanzia Fiorauto corso Turati 13 D.

## 16 Motocicli

**VENDESI** moto BMW R 100 RS metallizzato - BMW R 80 GS bianco come nuove accessoriate. Tel. 984.4800 - 984.7824.

## 18 Acquisto alloggi

**A.A. INSEGNANTE** acquista 1/2 camere servizi in Torino decoroso tempo ascensore pagamento contanti. Tel. 749.5457.

**ACQUISTANSI** interi stabili e casette in Torino e 1ª cintura. Pagamento immediato, serietà, riservatezza. Tel. 557.6958.

**ACQUISTASI** alloggio libero 3-4 vani zone centrali anche da riattare pagamento contanti. Tel. 541.700.

**ACQUISTEREI** libero camera tinello cucinino bagno qualsiasi zona Torino per contanti. Tel. 530.181.

**ACQUISTO** alloggio (anche non libero subito purché garantito entro marzo). Pagamento 50% subito saldo consegna chiavi. Tel. 517.591 signor Orso.

**ACQUISTO** da privato una camera tinello cucinino zona centrale massima valutazione pagamento contanti. Tel. 599.183.

**ACQUISTO** solo privatamente pagando contanti camera tinello decoroso. Tel. 539.723 negozio, tel. 840.7437 pasti.

**ALLOGGETTO** camera cucina servizi libero Barriera Milano o vicinanze pagamento veloce. Tel. 491.114.

**APPARTAMENTI**, interi stabili, ville, casette Casamercato Pagabenecontanti Aperto sabato pomeriggio (011) 5560 corso Massimo d'Azeglio 23, Torino.

**CASETTA** o alloggio liberi acquista Torino o vicinanze bancario trasferito massimo L. 100 milioni. Tel. 749.6830.

**CAUSA** trasferimento acquisto alloggio, in Torino comodo ai mezzi pubblici. Tel. 0141 32.934 ore negozio.

**CONIUGI** acquistano alloggio libero solo a Torino camera tinello servizi pagamento contanti. Tel. 0125 84.533.

**LIBERO** in Torino acquisto in contanti 2 camere cucina servizi gradito termo e ascensore. Tel. 473 01 18.

**NAZIONALCASE** acquista pagamento contanti case ville alloggi liberi in Torino massima serietà. Tel. 747.148.

**PROFESSIONISTA** cerca da privato alloggio 3/4 camere servizi in casa recente a Torino pagamento contanti. Tel. 769.850 ufficio, 592.862 sera.

**SABATELLI IMMOBILI**, corso Massimo d'Azeglio 60, acquista per contanti in Torino e cintura appartamenti e ville.

**SOCIETA'** di investimento acquista per contanti stabili in Torino gradili [illegible] dlari. Tel. 632.382.

**STATALI** acquistano in Torino libero 2 camere tinello cucinino limite L. 57 milioni. Tel. 532.400.

**VILLA** acquisto panoramica precollina Torino o prima cintura massima riservatezza e contanti. Tel. 741.3134.

**VILLETTA** bifamigliare cerco urgentemente zone Aeronautica Collegno Grugliasco. Tel. 609.396.

## 19 Vendita alloggi

**A.A.A. EDILIZIA** convenzionata direttamente impresa vende costruendi alloggi 2-3-4 camere più servizi box via Gazzera, Venaria, mutuo rateazioni fino a 5 anni. Visite in loco. Tel. 011 733.630.

**A.A. CAFIM** 747.772 libero corso Orbassano luminoso saloncino camera tinello cucinino servizi mq 90 L. 88 milioni.

**A.A. CAFIM** 748.744 villetta unifamiliare libera adiacenze corso Traiano saloncino 4 camere cucina servizi su 2 piani tavernetta cantina box e giardinetto.

**A. CORSO** Moncalieri vendesi alloggio circa 150 mq in stabile elegante con portineria. Tel. 830.6409.

**A. MANSARDA** nuova via Donati-corso Matteotti camera, soggiorno angolo cottura servizi vendesi. Tel. 504.249.

**A. VIA** Turini libero spazioso recente 3 camere cucina ingresso bagno piano 1°, L. 70 milioni. Tel. B&P 752.096.

**A L. 800** mila mq vendo alloggio libero Torino esposizioni 3 camere biservizi dilazioni pagamento. Tel. 309.519.

**ABITABILE** subito via Gioberti, ascensore, riscaldamento, ingresso, 2 camere cucina bagno, posto auto, L. 40 milioni dilazionabili. Fiduciaria 557.6958.

**ACLI-CASA** assegna alloggi in cooperativa a Rivoli-Cascine Vica e Villarbasse. Mutuo agevolato. Telefonare 011 549.060 - 540.154.

**ADIACENTE** corso Montegrappa casetta indipendente composta di 2 appartamenti basso fabbricato con pozzo cortile e cortile. Studio Messina, tel. 508.688.

**AFFARE**
acquisto facilitato corso Potenza angolo via Nole 75: camera cucina ingresso bagno L. 6 milioni all'acquisto, 2 camere cucina bagno L. 8 milioni all'acquisto, 3 camere cucina L. 9 milioni all'acquisto, alcuni liberi, personale sul posto. Fiduciaria Immobiliare 557.6956.

**AFFARE** alloggio libero semicentrale 2 camere tinello cucinino bagno L. 19 milioni più mutuo. Tel. 741.3125.

**AFFARE** alloggio libero zona Statuto 2 camere cucina servizio L. 30 milioni dilazionabili. Tel. 741.3125.

**AFFARE**
liberi piazza Bengasi, via Canelli 61, [illegible], riscaldamento, camera tinello cucinino L. 15 milioni contanti più mutuo, 2 camere tinello cucinino L. 25 milioni contanti più mutuo. Fiduciaria Immobiliare tel. 557.6956.

**AFFARE** Moncalieri termo bagno ascensore camera tinello cucinino cantina L. 26 milioni dilazioni. Tel. 505.126.

**AFFARE** Moncalieri termo bagno ascensore 4° p. camera tinello cucinino cantina, 25 milioni dilazioni. Tel. 505.125.

**AFFARE** vendesi zona Cibrario 1 camera tinello cucinino casa d'epoca signorile L. 15 milioni più mutuo. Tel. 599.183.

**AFFARE** vendesi zona S. Paolo 2 camere tinello cucinino casa d'epoca L. 30 milioni più mutuo. Tel. 599.100.

**AFFARE** vendo in Largo Toscana alloggio di 1 camera tinello cucinino servizi L. 30 milioni. Tel. 599.100.

**AFFARE** via Malta libero ingresso camera cameretta cucina bagno termo L. 12 milioni più rate. Gefim 487.741.

**AFFARONE** in via Gorizia 2 camere tinello cucinino termo bagno ascensore centrale L. 49 milioni 500 mila. Tel. 537.769.

**AL 548.153** centro via S. [illegible] signorile salone 2 camere cucina servizi ristrutturato. Centro Immobiliare.

**AL 548.153** corso Tassoni adiacenze libero casa d'epoca soggiorno 2 camere cucina bagno. Centro Immobiliare.

**AL 548.153** precollina S. Mauro libero saloncino 3 camere tinello cucinino biservizi box. Centro Immobiliare.

**ALLOGGIO** corso Moncalieri libero 3 camere tinello cucinino bagno box doppio magazzino. Tel. 530.163.

**ALLOGGIO** libero ingresso camera cucina bagno cantina L. 35 milioni possibilità mutuo. Tel. 511.[illegible]

**ALLOGGIO** su corso Crocetta occasione 300 mq [illegible] signorile piano 4 riccamente accessoriato vendo. Tel. 535.601.

**ATTICO** libero Borgata Vittoria ottimo stato camera tinello cucinino servizi ampio terrazzo. Grimaldi 715.548.

**ATTICO** libero Borgo Vittoria ingresso camera tinello cucinino bagno ripostiglio [illegible] Tel. 447.4844.

**BALDISSERO** villa in finizione con 5000 mq terreno recintato vendesi L. 180 milioni. Tel. 530.982.

**BARRIERA** Milano libero recente camera tinello cucinino bagno termo ascensore L. 33 milioni. Tel. 530.163.

**CASA** libera indipendente zona Lingotto 2 piani fuori terra laboratorio magazzino in cortile più seminterrato 360 mq totali. Studio R.D 53.52.11 - 53.27.11.

**CASABIANCA** libero via Sanluià (Barriera Milano) camera cucina servizi piano rialzato L. 30 milioni. Tel. 531.310.

**CASABIANCA** libero corso Cadore ampio 2 camere cucina servizi L. 67 milioni meno mutuo e dilazioni. Tel. 531.008.

**CASABIANCA** libero corso Novara: 3 camere tinello cucinino servizi, L. 83 milioni dilazionabili. Tel. 531.008.

**CASABIANCA** libero zona via Bosion 2 camere tinello servizi L. 53 milioni meno mutuo e dilazioni. Tel. 531.310.

**CASABIANCA** [illegible] libero lussuoso via Bologna salone 2 camere cameretta tinello cucinino biservizi L. 145 milioni.

**CASAMERCATO** 55.66 via Servais (Parella) 2 camere tinello cucinino servizi giardino condominiale. Ottimo affare.

**CASAMERCATO** 5560 libero via Ostia (Rebaudengo) 3 camere cucina servizi. Prezzo decisamente interessante.

**CASAMERCATO** 55.66 attico via Antonio Cecchi (Aurora) 2 camere cucina angolo cottura, servizi. Ampio terrazzo. Mutuo.

**CASAMERCATO** 55.66 libero via Nigra (Borgo Vittoria) camera cucina servizi orto. Ristrutturato. Ottimo prezzo.

**CASCINE** Vica (corso Francia) libero salone 2 camere cucina biservizi box L. 180 milioni. Tel. B&P 752.096.

**CASCINE** Vica luminoso in stabile recente soggiorno 2 camere cucina biservizi più box. Studio Messina, tel. 508.688.

**CASETTA** adiacente piazza Bengasi (Borgo S. Pietro) libera 3 camere tinello cucinino bagno 3 magazzini di 70-110 mq L. 175 milioni. Tel. 530.163.

**CASETTA** libera S. Rita soggiorno 2 camere cucina servizi [illegible] cortile giardino posto auto. Gedim tel. 741.3132.

**CASETTA** libera Leini unifamiliare 3 camere cucina servizi box, giardino mutuo pensato. Tel. 601.080 - 901.070.

**CASETTA** Pianezza libera 120 mq abitabili piano terra mansarda garage 150 mq terreno vendo Gefim 487.741.

**COLLEGNO** adiacente corso Francia in elegante palazzina in costruzione prenotiamo alloggi mutuo iva 2%. Tel. 503.016.

**COLLEGNO** via della Croce (strada Torino-Pianezza) vendiamo gli «alloggivilla». Un nuovo e moderno concetto abitativo per una vita indipendente con i vantaggi del complesso residenziale coordinato. Ufficio in cantiere al sabato. Edilcase tel. 548.154.

**CORSOEDILE** 533.322 libero corso Ferrucci signorile, saloncino, 2 camere ampia cucina doppi servizi doppi ingressi terrazzo mq 140.

**CORSO** Agnelli libero ampio panoramico camera tinello servizi piano alto. Tel. 351.332.

**CORSO** Belgio libero panoramico spazioso 2 camere tinello cucinino servizi L. 70 milioni dilazionabili. Tel. 877.700.

**CORSO** Cirié in stesso stabile vendiamo appartamenti di 1-2 camere tinello cucinino bagno riscaldamento da L. 29 milioni e 500 mila. Tel. 538.862.

**CORSO** Dante (via P. Giuria) libero piano 5° ascensore termo salone 2 camere servizi L. 89 milioni. Tel. B&P 752.096.

**CORSO** De Nicola termo bagno ascensore usino camera tinello cucinino L. 32 milioni dilazioni. Tel. 505.126.

**CORSO** Ferrucci in stabile signorile 3 camere tinello cucinino bagno cantina soffitta. Studio Messina tel. 508.688.

**CORSO** Francia (Collegno) [illegible] salone 2 camere tinello 2 ingressi 2 bagni box, L. 170 milioni. Tel. 339.701.

**CORSO** Peschiera casa decorosa libero spazioso camera cucina servizi L. 23 milioni. Tel. 351.332.

**CORSO** Sebastopoli adiacenze libero ingresso 3 camere cucina servizi (105 mq) L. 80 milioni. Grimaldi 506.464.

**CORSO** Umbria libero grazioso camera tinello cucinino bagno mq 50 casa recente 1° piano L. 43 milioni. Finci 500.318.

**CROCETTA** adiacente corso Duca degli Abruzzi luminoso camera cucina bagno L. 29 milioni. Studio Messina 508.688.

**CROCETTA** via Pigafetta libero mansardato alloggetto 3 vani e servizio L. 30 milioni. Studio R.D 53.52.11 - 53.27.11.

**EDILCASE** tel. 548.154 vende centro, via Assarotti 1, piano alto stabile signorile: 5 camere cucina 3 servizi.

**EDILCASE** tel. 548.154 vende corso Sebastopoli 287 libero, signorile, ottimo stato: soggiorno, bicamere, tinello, cucinino, bagno, piano alto.

**EDILCASE** tel. 548.154 vende zona Barca casa recente appartamenti di 2/4 camere cucina bagno. Prezzi favorevoli.

**EDILIZIA** convenzionata Trofarello e Bruino impresa vende a 800.000/mq con 80% mutuo agevolato, ottime rifiniture, giardino condominiale Expocase 505.208.

**EUROCASE M TORINO** 546.642 libero zona via Ventimiglia: 2 camere tinello cucinino bagno ripostiglio 2 balconi cantina, L. 73 milioni dilazionabili.

**EUROCASE N TORINO** 546.748 libero Santa Rita, camera tinello cucinino servizi, L. 43 milioni dilazionabili.

**EUROCASE O TORINO** 531.003 libero Barriera Milano: camera tinello cucinino servizi, L. 38 milioni dilazionabili.

**EUROEDILE** vende corso Vercelli libero monolocale con bagno a L. 21 milioni. Tel. 746.096.

**EUROEDILE** vende stesso stabile signorile corso Toscana alloggio camera tinello cucinino bagno e monolocale occupati. Tel. 746.096.

**EUROEDILE** vende via Cervino vero affare occupato 3 camere cucina bagno 4° piano no ascensore. Tel. 746.096.

**EXPOCASE** B 505.208 via Servais libero recente salone 3 camere cucina 2 servizi ingresso giardino, L. 184 milioni.

**EXPOCASE** 504.263 via Alessandria libero ristrutturato salone 3 camere cucina servizi ingresso L. 95 milioni.

**EXPOCASE** 505.208 Rivalta affare camera tinello cucinino servizi ingresso cantina giardino e orto L. 34 milioni.

**EXPOCASE** 508.450 zona Statuto affare libero ampio 3 camere cucina servizi ingresso L. 60 milioni.

[illegible] **& BERTINETTO** 741.2874 libero Centale affare ingresso 2 camere cucina bagno 2 balconi L. 29 milioni.

**FISIM** libero presso via Mercadante rimesso a nuovo ampio salone 2 camere cucina servizi mutuo. Tel. 581.759.

**FISIM** libero presso via San Donato rimesso a nuovo luminoso due camere cucina servizi L. 55 milioni. Tel. 570.597.

**FISIM** libero presso corso Racconigi in nuova costruzione soggiorno 2 camere cucina biservizi box. Tel. 581.759.

**FISIM** occupato vicinanze corso Tassoni piano alto 2 camere cucina servizi L. 37 milioni dilazionabili. Tel. 581.980.

**GEDIM** libero Crocetta via Caboto: salone 5 camere cucina doppi servizi mq 240 prezzo affare. Tel. 517.568.

**GEDIM** libero affare centrale camera cucina bagno più ampia mansarda abitabile L. 33 milioni. Tel. 517.568.

**GEDIM** libero centralissimo ingresso 4 camere cucina bagno mq 105 prezzo affare L. 95 milioni. Tel. 517.568.

**GEDIM** libero adiacente piazza Adriano salone 4 camere cucina doppi servizi L. 100 milioni. Tel. 517.568.

**GEDIM** libero S. Salvario ingresso camera cucina bagno mq 45 prezzo affare L. 29 milioni 500 mila. Tel. 517.568.

**GEDIM** S. Rita stabile del 1971 ingresso 2 camere tinello cucinino bagno ripostiglio L. 70 milioni. Tel. 517.568.

**GESTIM** libero Borgo Torinese zona via Reglo Parco ampio 2 camere tinello cucinino servizi dilazioni. Tel. 850.3063.

**GESTIM** libero corso Montecucco signorile ampio 2 camere tinello cucinino servizi box auto. Dilazioni. Tel. 850.3063.

**GRAN MADRE**
via Villa Regina appartamento mq 100, nuovo, molto signorile, disposto su 2 piani. Edilcase tel. 548.154.

**IL MATTONE** vende libero Centale camera cucina bagno recente L. 44 milioni meno mutuo e dilazioni. Tel. 339.701.

**IL MATTONE** vende libero corso Regina camera tinello cucinino bagno termo ascensore L. 38 milioni. Tel. 339.701.

**IL MATTONE** vende libero via Aosta camera tinello bagno termo ascensore L. 49 milioni dilazionabili. Tel. 339.701.

**IL MATTONE** vende libero corso Orbassano (piazza Omero) recente camera tinello bagno L. 43 milioni. Tel. 339.701.

**INTERESSANTE** appartamento, in parte libero, via Monterosa: 3 camere cucina ingresso bagno sufficienti L. 18 milioni contanti più mutuo. Tel. 557.6956.

**LIBERO** adiacenze corso Tassoni termo ascensore 5° piano ingresso camera tinello cucinino servizi (terrazzino L. 43 milioni dilazionabili. Grimaldi 506.464.

[illegible] adiacente piazza Villari perfetto stato 2 camere tinello cucinino servizi L. [illegible]. Grimaldi 715.548.

**LIBERO** Borgo Vittoria vera occasione 2 camere cucina bagno L. 48 milioni Casamercatoire 542.976.

**LIBERO** Crocetta ingresso sala 2 camere cucina abitabile servizi ogni comfort L. 91 milioni dilazioni. Tel. 447.4844.

**LIBERO** fronte Gran Madre ingresso 4 camere studio cucina servizi posto auto termo ascensore mutuo. Tel. 447.4844.

**LIBERO** Mirafiori: 2 camere cucina bagno, casa recente, prezzo affare trattabile. Casamercatoire 542.976.

**LIBERO** Parella camera tinello cucinino bagno prezzo affare trattabile. Casamercatoire 542.976.

**LIBERO** Pozzo Strada salone 3 camere cucina bagno lavanderia posto auto, trattabile. Casamercatoire 542.976.

**LIBERO** residenza prestigiosa ampi giardini corso Trafano 10: saloncino 2 camere cucina servizi L. 87 milioni contanti e mutuo fondiario. Tel. 557.6956.

**LIBERO** S. Paolo grande camera tinello cucinino bagno casa recente ottimo affare. Casamercatoire 542.976.

**LIBERO** S. Rita ampio 1 camera tinello cucinino bagno casa recente affare dilazioni. Casamercatoire 542.976.

**LIBERO**
subito via Ventimiglia angolo via Baiardi, ascensore, riscaldamento, 1 camera cucina ingresso bagno, sufficienti L. 22 milioni contanti. Fiduciaria Immobiliare tel. 557.6956.

(continua)

GLI APPUNTAMENTI del «dopo-crisi»

# PENSIONI, SCALA MOBILE RAI E MEDIOBANCA SUL TACCUINO DI CRAXI

ROMA — Legge finanziaria, Irpef, pensioni (provvedimenti già presentati in Parlamento), Rai tv, trattativa sul costo del lavoro e riforma [illegible] scala mobile. Questi gli appuntamenti che il [illegible] [illegible] Craxi deve affrontare subito dopo il dibattito parlamentare in programma [illegible] della settimana. Scadenze importanti che serviranno a verificare se l'accordo fra i partners [illegible] governo è [illegible] semplice ricucitura o un patto di ferro destinato a durare fino alla fine della legislatura.

Un altro appuntamento metterà alla prova i partiti: il caso di Mediobanca. Oggetto di polemica la decisione, presa dall'Iri, di non confermare nel consiglio dell'istituto, [illegible] raggiunti limiti di età, Enrico Cuccia, fondatore e «anima» della banca d'affari milanese. Infatti mentre è stato confermato che le commissioni Bilancio e Finanze della Camera hanno deciso di riprendere [illegible] l'esame dei progetti di privatizzazione di Mediobanca, psi, pri, pdi e pli hanno criticato il «veto» a Cuccia.

*L'allarme lanciato dai sindacati degli inquilini*

## «RIFORMA EQUO CANONE, AFFITTI PIU' CARI DEL 92%»

ROMA — La proposta di legge per la riforma dell'equo canone, presentata dal ministro dei lavori Pubblici, comporterebbe, se approvata, un aumento medio degli affitti del 92%, con una incidenza sull'inflazione del 6%. [illegible] lanciare l'allarme sono stati i tre sindacati degli inquilini — Sunia, Sicet, Uniat — nel corso [illegible] una conferenza stampa.

Inoltre, sempre secondo i sindacati degli inquilini, gli aumenti sarebbero iniquamente distribuiti, pesando maggiormente sulle fasce più [illegible]. Infatti, secondo una elaborazione ricavata da [illegible] Censis, gli inquilini in condizioni non professionali avrebbero un aumento medio del 123,2%, gli operai del 107,4, gli impiegati del 58,6, i dirigenti del 48,6%. Il nuovo canone medio salirebbe infine da 12[illegible] 400 lire a 231 mila 400. Sunia, Sicet e Uniat contestano quindi le stime fatte recentemente, anche dallo [illegible] Nicolazzi, di aumenti medi intorno al 20%.

Per i sindacati quindi anziché una riforma, questo sarebbe paradossalmente un mercato libero degli affitti, dove — secondo un loro studio — è formulata l'ipotesi limite dell'applicazione dei «patti in deroga» a tutti i contratti. Questa, sostengono i sindacati, non è un'ipotesi azzardata [illegible] conto che tutti i proprietari chiederanno di includere nei contratti [illegible] [illegible] questa norma secondo la quale è [illegible] ai proprietari [illegible] chiedere l'aumento del [illegible] fino al 30 per cento purché sia data all'inquilino la semplice facoltà [illegible] utilizzare in parte l'immobile per altro uso.

*Preoccupazioni, proteste e minacce di sciopero*

# RAMI SECCHI, GUERRA DEL SINDACATO PER I TAGLI ALLE FERROVIE

ASTI — «*Mobiliteremo il sindacato, le forze politiche e sociali, i cittadini interessati e i pendolari che ogni giorno viaggiano sulle due linee; e se non basterà ricorreremo allo sciopero*». Per Giovanni [illegible]dera, responsabile provinciale della sezione trasporti Fit-Cisl, non è ancora stata detta l'ultima parola sulle linee ferroviarie Asti-Casale (46 km di binari) e Asti-Chivasso (62), considerate, insieme con altre sette in Piemonte, «rami secchi» dal consiglio di amministrazione delle Ferrovie dello Stato.

L'annuncio della riconversione fra i due tronconi ferroviari, adibiti finora al trasporto passeggeri e merci, nel solo impiego commerciale, trova nettamente contrario il movimento sindacale. Dice Caldera: «*Il provvedimento è inaccettabile sia per i molti pendolari che ogni giorno viaggiano in treno, [illegible] per i 350 dipendenti delle Ferrovie (tra personale di macchina, viaggianti, casellanti e personale dell'officina di Asti) che vedrebbero [illegible] in forse il proprio posto di lavoro*».

Il sindacalista Caldera

*L'esempio dell'Astigiano: no all'abolizione della Asti-Casale e del tratto Asti-Chivasso Sarebbero 350 i posti di lavoro in pericolo*

Nessuna precisazione è per il momento venuta dall'amministrazione ferroviaria. Il capo [illegible] Compartimento ferroviario regionale, ingegner Luigi Ballatore, si è recato oggi a Roma per conoscere nei dettagli [illegible] decisioni adottate. I «tagli» [illegible] stati operati sulla base [illegible] uno studio approfondito della [illegible] ferroviaria nazionale, tenendo in debito conto il rapporto costi-ricavi.

La Asti-Casale, in un anno, ha incassato mezzo miliardo, spendendone circa 11, mentre la «gemella» per Chivasso conta appena [illegible] milioni [illegible] entrate contro 6 miliardi [illegible] uscite. I convogli sono una quarantina al [illegible] nelle due direttrici, con una media di 40-50 passeggeri ciascuna. Inoltre i tempi [illegible] percorrenza [illegible] altissimi: per andare da Asti a Casale [illegible] minuti, neppure 50 km all'ora. «*Colpa delle vetuste automotrici diesel, costruite più di vent'anni fa e programmate per raggiungere velocità [illegible] 100-110 km l'ora, non riescono [illegible] realtà neppure a mantenere [illegible] velocità minima*», precisa ancora il sindacalista.

Altro problema, che va a ripercuotersi sui costi: i passaggi a livello. Nell'Astigiano si calcola [illegible] ne sia [illegible] quasi ogni 900 metri [illegible] linea. Per Caldera «*la colpa è in parte dell'amministrazione ferroviaria che non ha mai voluto attuare una politica di investimenti seria che tendesse anche all'eliminazione dei passaggi a livello e dei sindaci che si sono sempre opposti alla loro soppressione*».

La contestazione dei sindacalisti astigiani è rivolta in particolare al metodo seguito per individuare le linee improduttive. Conclude Caldera: «*Direi che hanno spezzato i rami ferroviari più che tagliarli. Le linee per Chivasso e per Casale rappresentavano infatti il tratto d'unione rispettivamente tra Cuneo, Milano e Aosta. Ma dico io, se hanno mantenuto la Asti-Castagnole Lanze verso Cuneo e la Casale-Mortara per la Lombardia, non vedo perché non potessero fare altrettanto anche con queste due linee astigiane*».

**Franco Binello**

C'è tempo fino [illegible] 30 novembre per il versamento dell'acconto (92%) di Irpef, Irpeg e Ilor

# DA LUNEDI' VIA ALL'AUTOTASSAZIONE

## [illegible] solo [illegible] che [illegible] maggio [illegible] [illegible] pagato più [illegible] [illegible] lire

ROMA — A partire da [illegible]bato e fino [illegible] 30 novembre è tempo di autotassazione. I contribuenti devono versare al fisco il 92 per cento [illegible] Irpef, Irpeg e Ilor come acconto per l'anno d'imposta [illegible].

Tutto questo si dovrebbe tradurre per [illegible] Stato in un affare da oltre diciannove mila [illegible]: più in dettaglio, secondo le previsioni [illegible] ministero, 7.800 miliardi arriverebbero dall'Irpef, 5.100 dall'Irpeg, 6.100 dall'Ilor (rispettivamente [illegible] per le persone fisiche e [illegible] per le persone giuridiche) e circa 300 dall'addizionale Ilor.

Il tutto andrà ad aggiungersi ai 5.600-5.800 miliardi derivanti dal pagamento della quota di imposta sostitutiva da parte delle banche, in scadenza oggi.

*Secondo i conti del ministero, delle Finanze nelle [illegible] dello Stato dovrebbero entrare circa diciannovemila miliardi di lire*

Tornando all'autotassazione, per stabilire l'acconto da [illegible] si deve prendere [illegible] riferimento l'imposta indicata nella dichiarazione dei redditi del maggio [illegible] e calcolare il 92 per cento dell'importo. Coloro, invece, che hanno la certezza [illegible] aver guadagnato quest'anno meno che nell'84 devono fare [illegible] calcolo il più possibile esatto dei redditi che presumibilmente percepiranno in tutto l'85.

E' [illegible] [illegible] che sono esentati dall'acconto Irpef i contribuenti che per il 1984 hanno versato un'imposta inferiore o pari a cento mila lire, e quelli che [illegible] ritengono di dover versare — sulla [illegible] dei previsti introiti — un'imposta superiore [illegible] cento mila lire.

Quest'anno l'operazione dell'autotassazione parte con qualche giorno [illegible] ritardo, considerato che il 2 novembre, giorno [illegible] cui inizia il periodo utile per il pagamento dell'acconto, [illegible] di sabato. E' ovvio a questo punto che i versamenti potranno partire solo da lunedì prossimo.

*Il partito di Pannella s'interroga a Firenze fino a domenica al 31° Congresso*

# PR, DOPO IL RIFIUTO DI TORTORA NEGRI RICONFERMATO SEGRETARIO?

FIRENZE — Si è aperto ieri il 31° congresso del partito radicale e, come sempre, all'insegna degli interrogativi e della curiosità: dove sono diretti i radicali? Chi sarà il prossimo segretario?

Le luci della ribalta si sono comunque accese sul «leader» per eccellenza, su un Tortora additato come segretario, sul Negri uscente che ha saputo tenere salde le redini del partito. Pannella, esuberante [illegible] sempre, ha voluto sottolineare la sua insoddisfazione sull'ipotesi di un governo rinviato alle Camere. «*E' una tesi che abbiamo [illegible] lanciato da tempo e per primi* — ha detto —; *il ritardo con [illegible] si è arrivati a prospettarla [illegible] ci ha soddisfatti*». Il «leader» ha voluto anche indicare una specie di nuovo slogan per il pr: «*Un partito [illegible] opposizione al governo e di opposizione all'opposizione*».

[illegible] curiosità si è quindi riversata su Tortora e sulla ritornante ipotesi di candidatura a segretario. «*La candidatura* — ha detto Tortora — *è una scelta suggestiva ma [illegible] praticabile. Per questo non presenterò nessuna candidatura ma voterò per Negri*». A chi gli chiedeva cosa farebbe nel caso in cui venisse comunque eletto, Tortora ha risposto che rinuncerà comunque [illegible] ha aggiunto: «*Non lo ritengo utile. Vedrò l'andamento del congresso. Non ho la [illegible] zione a morire [illegible] voglio condurre una battaglia più profonda. La battaglia per la giustizia [illegible] può condurre meglio con me in galera che con me segretario*».

Il segretario uscente Negri, che ha aperto ufficialmente il dibattito con la sua relazione, ha riproposto ufficialmente [illegible] sua candidatura, anche se si sa che è [illegible] un pro-forma, perché nei [illegible]gressi radicali non esistono «certezze».

# GENOVA, ORE CALDE PER L'INCHIESTA LAURO MA ROMA POTREBBE RIPRENDERSI GLI ATTI

GENOVA — Dicono alla pr[illegible] [illegible] Genova: «*ora che la [illegible] di [illegible] ha assegnato a Genova l'inchiesta giudiziaria per il sequestro della "Achille Lauro", usciremo [illegible] fase degli atti urgenti, i soli che ci erano finora consentiti, per affrontare l'intera, complessa materia che ci si presenta*». Vuol dire [illegible] scatteranno subito altri arresti di presunti fiancheggiatori (arabi che frequentano la città bassa, ma anche qualche italiano) e che i quattro palestinesi responsabili dell'atto di pirateria verranno processati — attorno [illegible] novembre — per direttissima, con la prima imputazione di detenzione di [illegible] ed esplosivi da guerra.

Per palazzo [illegible] giustizia si prevede un pe[illegible] caldissimo nel quale si incrociano molti [illegible]. I servizi segreti avrebbero segnalato la possibilità di rappresaglie in città e i contingenti di polizia [illegible] stati rinforzati. Trecento uomini della Celere di Bolzano sono già stati trasferiti [illegible] controlli necessari ad evitare azioni di terrorismo; ampiamente rinforzati [illegible] stati i servizi [illegible] sicurezza [illegible] porto, all'aeroporto, sulle autostrade [illegible].

Moderata soddisfazione è stata espressa dal procuratore capo Francesco Meloni e dal sostituto Luigi Carli, quest'ultimo profondo [illegible] [illegible] del terrorismo che insanguinò Genova, città-laboratorio dell'eversione, durante gli anni di piombo. Fu proprio il dottor Carli a sgominare le bande [illegible]te, ottenendo le prime dissociazioni e raccogliendo confessioni che risultarono preziose. Soddisfazione, dunque, perché [illegible] riconosciuto il diritto di Genova a condurre l'inchiesta. Non sarà tutto facile. Si delineano infatti conflitti immediati e futuri. Vediamoli.

1 Il primo contrasto viene dalla Cassazione stessa, secondo la quale, ferma restando la titolarità di Genova in quanto [illegible] organizzativa e strategica dell'attacco alla «*Lauro*» e porto di imbarco del commando, devono considerarsi validi tutti gli atti compiuti fino al [illegible] ottobre dalla magistratura siciliana. Tra questi atti c'è il mandato [illegible] cattura (anche per banda armata) spiccato contro Abu Abbas. Ma sul leader palestinese [illegible] i giudici genovesi sono di parere contrario. «*A questo punto delle indagini* — spiega il dottor Meloni — *contro di lui non abbiamo alcun elemento che giustifichi un ordine di cattura. Può darsi che Siracusa ci mandi indizi e prove a convalida del provvedimento. Vedremo e valuteremo*». Su Abu Abbas, Meloni ripete che ci sono tre possibilità: convalida dell'ordine [illegible] cattura, integrazione dello stesso, annullamento. [illegible] se la procura siciliana si [illegible] soltanto sulle registrazioni telefoniche fra i dirottatori e il «*mediatore*» (Abbas) il provvedimento non è destinato [illegible] alla convalida. Anche i giudici di Genova hanno copia delle registrazioni, [illegible] quali «*sarebbe estremamente difficile trarre un'imputazione come quella formulata a Siracusa*».

2 Richiesta degli Stati Uniti di partecipare direttamente all'indagine. Di questo ha parlato ieri al procuratore generale di Genova il capo dell'ufficio legale dell'ambasciata americana a Roma, venuto a Genova con due funzionari dell'Fbi. «*Con gli americani* — si dice a palazzo di giustizia — *la massima collaborazione, come del resto è previsto [illegible] un accordo bilaterale [illegible] i due Paesi siglato nel 1984. Ma tutto ovviamente, entro i limiti previsti dal nostro ordinamento giudiziario*». Gli Stati Uniti stanno per avanzare anche una richiesta di estradizione che non potrà in alcun modo essere accettata: tra l'altro, sottoponendosi ad un giudizio negli Usa, gli imputati rischierebbero una condanna a morte, pena che non esiste in Italia. In giornata il funzionario dell'ambasciata americana assisterà all'interrogatorio [illegible] Yussif Ismail, il [illegible]ordano [illegible] 32 [illegible] arrestato la [illegible] settimana in un camping della via Flaminia a Roma, e che si dichiara un «*ufficiale*» dell'Olp.

Sono esclusi tempi brevi per il [illegible] sul sequestro della nave: occorrerà infatti attendere le conclusioni dei periti sull'autopsia di Leon Klinghoffer, l'americano assassinato a bordo. I periti hanno chiesto infatti 60 giorni di tempo. E' probabile quindi che sia celebrato per direttissima il processo [illegible] detenzione di armi, ma che il giudizio riguardante l'intero atto [illegible] pirateria venga passato alla formalizzazione.

3 Terzo «*punto difficile*» è un'ancora possibile avocazione [illegible] a Roma dell'inchiesta. «*In questo caso* — dice un giudice genovese — *la vicenda giudiziaria potrebbe prendere itinerari impensati. Infatti, c'è un aspetto politico che potrebbe sovrapporsi a quello strettamente giudiziario*». In che modo e con quali motivazioni Roma potrebbe impossessarsi dell'inchiesta? Ecco i fatti. L'impiegata [illegible] un ufficio turistico di via Bissolati a Roma avrebbe riconosciuto in fotografia [illegible] dei terroristi: questi si presentò con il nome [illegible] Walter Zarlenga e acquistò quattro biglietti per una crociera estiva della «*Achille Lauro*»: [illegible] un milione di anticipo ed esibì [illegible] [illegible] poi risultato falso. Pochi giorni dopo il presunto Zarlenga tornò all'ufficio turistico per disdire le prenotazioni. I biglietti non furono quindi utilizzati, forse perché l'azione, decisa per l'estate, [illegible] un rinvio per cause che non [illegible] conoscono. L'episodio del presunto Zarlenga, aggiunto ad altri elementi che sarebbero stati raccolti a Roma, potrebbe costituire la base [illegible] una richiesta [illegible] il passaggio dell'indagine alla capitale.

**Guido Coppini**

(Segue da pagina 5)

[illegible] A.V.I.S. di Torino, ricorda ai propri associati [illegible] tutti i volontari [illegible] 1° novembre 1984

[illegible] Albano
Ruggero Ardengo
Carlo [illegible]
Fortunato Biangero
Bertilio Cavallero
Armando Chiovitti
Aldo Colucci
Giovanni Conti
Italo Fontanone
[illegible] Giacobone Passiatore
Angelo Giraud
Virgilio Marchetto
Fausto Marcomini
Paolo Musso
Domenico Navello
Luciano Penna
Gian Emilio Romagna
Wilma [illegible]
G. [illegible] Tallone
Salvatore Toscano
Sante Umbertini

Per onorare la memoria dei soci scomparsi, i volontari dell'A.V.I.S. si troveranno [illegible] 1° novembre [illegible] Cimitero Generale di Torino [illegible]

— Torino, 31 ottobre 1985

La FIDAS - Federazione Italiana Associazioni Donatori Sangue - ricorda [illegible]

Donatori Defunti

Venerdì 1° novembre ore 9,30 omaggio [illegible] donatori [illegible] Cimitero Generale [illegible]

— Torino, 31 ottobre 1985

1964 — 1985
Carlo Proverbio
Sempre ricordandolo

1980 — 1985
Andrea Savio
Sempre rimpianto [illegible]

1984 — 1985
Provera Maccagno Felicea Felicina
La sorella [illegible] grande amore

Giovanni Torlolone
Nel primo anniversario della scomparsa i suoi cari lo ricordano con infinito rimpianto
— Torino, 31 ottobre 1985

1970 — 1985
Lorenzo Mario Demis
Ricordandolo

1977 — 1985
Rodolfo Brancorsini
Sempre nel cuore



*Studentessa di 21 anni accusata di infanticidio*

# PARTORISCE BIMBA IN CASA E LA GETTA DAL 5° PIANO

MILANO — Forse già [illegible] mattina il sostituto procuratore della Repubblica Edoardo Monti, interrogherà Annamaria Scevola, 21 anni, la studentessa sospettata di essersi liberata della figlioletta appena nata, gettandola dalla finestra. L'episodio è avvenuto nel quartiere Lorenteggio. Il magistrato sta anche vagliando la posizione della madre e della sorella della giovane, che hanno dichiarato di non essere state [illegible] corrente della maternità della congiunta. Annamaria Scevola è tuttora piantonata all'ospedale San Carlo, dove è stata ricoverata dopo il parto in seguito [illegible] una emorragia. Per il momento la giovane è in stato [illegible] fermo [illegible] polizia giudiziaria.

Ecchimosi alla nuca e al fianco sinistro, e probabile frattura di un femore: sono questi i primi riscontri fatti ieri dai sanitari del San Carlo sul corpo della neonata trovato ormai senza vita sul prato del cortile [illegible] via delle Tuberose 4 dalla custode dello stabile. Si è anche appreso [illegible] ieri la polizia [illegible] trovato tracce di [illegible] sul termosifone sotto la finestra del bagno di casa Scevola, al quinto piano, dove Annamaria avrebbe partorito nella mattinata. La giovane donna sarebbe rimasta chiusa in bagno per un'ora.

● MILANO — Gaetano [illegible] Gregorio, 37 anni, abitante a Milano, è stato accoltellato in una strada vicino alla stazione centrale di Milano ed è stato ricoverato all'ospedale Fatebenefratelli [illegible] riservata. L'uomo, che ha [illegible] di non conoscere il suo aggressore, è stato colpito con due coltellate al [illegible] e una in viso.

● TRAPANI — Prima due colpi di lupara, poi alcuni colpi di pistola alla testa. Vittima di un paio [illegible] killer il pregiudicato Francesco Greco, [illegible] anni, ucciso a Campobello [illegible] Mazara, in viale Regina Margherita, [illegible] centro del paese. La vittima stava [illegible]nando a casa a bordo della sua auto «*Fiat 500*» quando è stato [illegible] dalla [illegible] scarica della lupara. I killer si [illegible] poi avvicinati alla vettura [illegible] ed hanno esploso numerosi colpi di pistola contro la [illegible] vittima.

# SEQUESTRO GRAZIOLI GIA' 9 FERMI

ROMA — I rapitori parlavano con uno spiccato accento sardo, indossavano sempre passamontagna. La prigione si trovava in un luogo collinoso e boscoso: questi gli unici particolari del racconto della marchesa Isabella Grazioli Lante della Rovere, rilasciata l'altra notte, dopo una prigionia durata 122 giorni, legata e bendata, a otto chilometri da Siena.

L'inchiesta, [illegible] subito dopo la sua liberazione ha già registrato il fermo [illegible] nove pastori sardi. Sono stati eseguiti [illegible] carabinieri [illegible] reparto operativo del colonnello [illegible] Conforti e da quelli del Gruppo Viterbo Portali a Civitavecchia, dove sono stati interrogati a lungo dal sostituto procuratore della Repubblica, Lojacono. I nove sono sospettati di aver preso parte al [illegible].

La cifra iniziale chiesta dai sequestratori per rilasciare la nobildonna era stata iperbolica (10 miliardi di lire). Dopo difficili trattative i familiari [illegible] riusciti a scendere a [illegible] miliardi di lire, da consegnarsi in biglietti da 10 e 50 mila lire.

*Diffusi stamane i dati di uno studio del ministero dell'Interno*

# AL LAZIO IL PRIMATO DEL TERRORISMO ALLA LOMBARDIA DI MORTI PER DROGA

ROMA — Il Molise è la regione [illegible] il minor indice di pericolosità per i suoi [illegible]ti: nessun attentato terroristico, nessun «morto per droga», due omicidi dolosi. Il dato si riferisce [illegible] primi nove mesi del 1985, ma rappresenta una linea di tendenza: anche l'anno scorso il piccolo territorio nel centro d'Italia era stato un'*isola felice*.

*Il Molise resta un'«isola» a minor indice di criminalità. Tre attentati in Piemonte, contro i 30 avvenuti nella zona della capitale.*

Lo studio condotto dal ministero dell'Interno sulla diffusione del terrorismo e della criminalità in Italia quest'anno permette, infatti, [illegible] disegnare una mappa in cui ogni regione trova la [illegible] collocazione in base ai dati registrati nei primi mesi dell'anno. Così il Lazio è la regione in cui maggiore è stata l'attività terroristica, a causa dei numerosi attentati (30 contro i 37 avvenuti in tutt'Italia; nell'intero 1984 erano stati [illegible] contro 65) compiuti per lo più da estremisti arabi a Roma, e che hanno causato tre morti e 63 feriti. La Lombardia è la regione che ha avuto il maggior numero [illegible] «morti per droga»: sono stati 54, quasi un terzo di quelli (161) registrati [illegible] in tutte [illegible] altre regioni: anche l'anno scorso la Lombardia aveva avuto questo «primato»: [illegible] stati 115 su [illegible]. La Sardegna si conferma [illegible] «regina» dei sequestri [illegible] persona, la Sicilia quella (tre su otto) degli omicidi dolosi (229 nei primi sei mesi dell'anno).

[illegible] questa classifica basata sull'«indice [illegible] pericolosità» (che penalizza la Valle d'Aosta perché statisticamente essa viene inclusa nel Piemonte) subito dopo il Molise vengono l'Abruzzo e l'Umbria. Per quanto riguarda il terrorismo, lo studio [illegible] Viminale rileva che quest'anno [illegible] stati compiuti attentati [illegible] che nel Lazio (più della metà del totale) in tutte [illegible] regioni del Nord Italia (tre in Piemonte, cinque in Lombardia, due in Trentino, sei [illegible] Veneto, due in Friuli, uno [illegible] Liguria, due in Emilia) e uno in Basilicata e in Sicilia.

I morti (tre) sono concentrati nel Lazio, come la maggior parte dei feriti (63), altri sono stati in Lombardia (sette), in Piemonte e in Veneto (uno).

Per la droga le cifre del ministero dell'Interno attestano che quasi la metà delle «morti per droga» [illegible] avvenute in due regioni: la Lombardia e il Lazio [illegible] e 33; [illegible] Emilia Romagna, Veneto e Campania (20,16,15). Ciò vuol dire che tre quarti di esse sono avvenute in cinque regioni. Un dato che supera quello dell'anno scorso, quando (pur in presenza di un maggior numero di morti: 399 nei 12 mesi, 291 nei primi nove, cioè cento in più degli attuali 191) si ebbe una proporzione leggermente [illegible]riore: 272 morti [illegible] 391, contro i 142 su 191 [illegible] quest'anno.

*Elezioni per la minoranza bianca in Sud Africa*

# PRETORIA: AVANZANO I RAZZISTI «BOTHA E' TROPPO MORBIDO»

*L'estrema destra ha guadagnato voti e sconfessato in modo clamoroso le timide aperture concesse dal governo*

JOHANNESBURG — Il partito d'estrema destra sudafricano «Herstighte Nationale Partei» ha vinto ieri il suo primo seggio parlamentare in sedici anni in una serie di elezioni parziali che dimostrano un rifiuto di parte dei bianchi del Paese ad accettare [illegible] politica di riforme a [illegible] dei neri.

Il successo dell'«HNP» nel seggio di Sasolburg, uno dei cinque nei quali si è votato ieri per eleggere altrettanti rappresentanti nella Camera «tutta bianca» del Parlamento tricamerale sudafricano, fa presagire una «frenata» del partito nazionalista nella sua politica di graduale e lento smantellamento della segregazione razziale ed un irrigidimento nella situazione generale del Paese.

A Springs, un centro industriale che dista poco più di venti chilometri da Johannesburg, l'altro partito di destra «conservatore», [illegible] ottenuto il seggio, vinto [illegible] nazionalisti, per soli 749 voti.

Gli osservatori sono concordi nel ritenere che questo è un segnale concreto [illegible] scontento bianco nei confronti della politica riformistica portata avanti da due anni dal presidente Pieter Botha.

In un terzo seggio elettorale, quello di Port Natal, vicino a Durban, i nazionalisti hanno mantenuto la loro presenza in Parlamento, ma i partiti d'opposizione conservatore [illegible] «HNP» hanno raggiunto una maggioranza combinata di duemila voti.

L'«Herstighte Nationale Partei» auspica la continuazione della dominazione bianca in [illegible] Africa [illegible] un atteggiamento molto più duro, da parte di polizia ed esercito, nei confronti dei disordini e delle violenze che da oltre un anno affliggono numerose città satelliti nere e meticce del Sud Africa.

L'«HNP» ha ottenuto 6606 voti a Sasolburg contro i 6208 del partito [illegible], al potere in Sud Africa sin dal 1948. Le elezioni erano considerate un «test» sull'elettorato bianco circa la politica del presidente Botha.

Il partito d'estrema destra aveva impostato tutta la sua campagna elettorale sui timori dei bianchi che la concessione di «diritti» avrebbe portato alla dominazione dei neri su tutto il Paese. Sasolburg si trova nella provincia dello Stato Libero d'Orange, considerata ultraconservatrice.

A Port Natal, il seggio è stato vinto dal ministro degli Interni Stoffel Botha, ma se i partiti di destra fossero stati alleati, avrebbero conquistato il seggio con duemila voti di maggioranza sui nazionalisti.

I primi risultati sembrano dimostrare che l'elettorato bianco è molto confuso e contrario a direttive come l'abolizione del divieto dei matrimoni e del sesso misti, della cancellazione del «passaporto interno» per il movimento dei neri nel Paese e la restituzione della cittadinanza sudafricana a qualche [illegible] neri «ridistribuiti» in patrie tribali o «homelands».

Sul piano dei disordini vi è da registrare che la polizia a Città del Capo ha arrestato ieri 36 persone

---

*Erano stati dimenticati in cassetti di scrivanie*

## EL PASO: DETENUTI TROVANO DOCUMENTI MILITARI SEGRETI

NEW YORK — Il Federal Bureau of Investigation e il ministero della Difesa Usa hanno annunciato oggi l'apertura di separate inchieste per accertare come mai una serie di documenti segreti militari siano finiti nelle mani di detenuti del penitenziario federale di El Paso, nel Texas.

I documenti — manuali tecnici, schedari personali, un [illegible] contrassegnato «segreto» e alcune mappe di basi militari — erano stati riconsegnati alle autorità federali dall'agenzia di notizie Upi che li aveva ricevuti per posta dagli stessi detenuti.

«Stiamo per avviare un'approfondita, completa inchiesta», ha detto un portavoce dell'ufficio dell'FBI di El Paso. «Dobbiamo accertare la provenienza dei documenti e come mai siano potuti finire nelle mani di detenuti. Sembra chiaro che qualcuno [illegible] ignorato elementari norme di sicurezza».

A sua volta [illegible] portavoce [illegible] Pentagono ha reso noto che un'analoga inchiesta è stata affidata ai servizi di sicurezza della U.S. Air Force, dato che parte dei documenti riguardano le basi aeree di Kelly, McClellan, Langley e Bergstrom in Usa, e di Colonia, nella Germania Ovest.

In una lettera acclusa ai documenti inviati alla Upi, i detenuti hanno spiegato d'aver [illegible] il materiale «segreto» nei cassetti di una quarantina fra scrivanie, cassette di sicurezza e mobili d'archivio inviati al penitenziario da un imprecisato numero di installazioni e [illegible] militari per essere riparati o rimessi a nuovo. Il penitenziario di El Paso, come diversi altri [illegible] di pena federali, è attrezzato per lavori [illegible] genere.

*A pochi giorni dalle elezioni per il rinnovo parziale della Camera*

## ALFONSIN NON PARTE PER IL GIAPPONE APPELLO CONTRO I «NUOVI GOLPISTI»

BUENOS AIRES — [illegible] della situazione interna tesa per presunti tentativi golpisti da parte dell'estrema destra, il presidente argentino Raul Alfonsin ha annullato le visite che aveva in programma in Giappone e in Arabia Saudita. La notizia è stata data da fonti diplomatiche e dalle agenzie di stampa locali, [illegible] quali [illegible] hanno spiegato i motivi ufficiali di questa [illegible].

Tuttavia, negli ambienti politici di Buenos Aires, si ritiene che la situazione [illegible] interna, [illegible] lo stato di [illegible] proclamato da Alfonsin per un periodo di 60 giorni, sia alla base dell'annullamento [illegible] questo viaggio presidenziale all'estero.

L'ambasciatore giapponese Senkuro Saiki, uscendo da un incontro con il ministro degli Esteri Dante Caputo, ha confermato ai giornalisti che la visita di Alfonsin nel suo Paese era stata rinviata a tempo indeterminato.

«Rispondiamo con i voti agli attentati intesi a indebolire la democrazia». Questo l'invito rivolto agli argentini dal presidente Alfonsin, in [illegible] messaggio trasmesso ieri sera attraverso la radio e la televisione, a tre giorni dalle elezioni per il rinnovo parziale della Camera dei deputati.

Nel suo discorso il capo dello Stato ha condannato severamente l'ondata di attentati, intimidazioni e minacce che si sono susseguiti in questi ultimi giorni e ha attribuito gli episodi di violenza ai «nemici in agguato» esasperati perché assistono al trionfo della democrazia.

Alfonsin, che ha pronunciato il suo messaggio in occasione del secondo anniversario delle elezioni che nel 1983 lo hanno portato al potere dopo otto anni di dittatura militare, ha difeso la recente decisione di proclamare [illegible] stato d'assedio per far fronte alle azioni di «agitatori», affermando che è stato un provvedimento preso dal popolo contro «i professionisti dell'autoritarismo per neutralizzarli e isolarli».

Nel suo intervento, il presidente ha toccato lo spinoso argomento degli ordini di arresto contro una dozzina di presunti cospiratori — al centro di una battaglia giudiziaria e politica in Argentina — affermando che anche se ciò sembra assurdo esistono gruppi che intendono accedere al potere.

«Ma la democrazia non è debole, si difende e non consente l'impunità di organizzazioni mafiose che agiscono attraverso il terrore e la propaganda subdola per opporsi alla decisione del popolo argentino di vivere in libertà e di crescere», ha detto Alfonsin.

---

### In sciopero [illegible] fame [illegible] cileni

SANTIAGO DEL CILE — Il leader sindacale cileno Rodolfo Seguel ed altri cinque sindacalisti dissidenti hanno iniziato oggi uno sciopero della fame ad oltranza [illegible] prigione in cui sono detenuti da oltre un mese, essendo stati accusati dal governo di istigazione alla [illegible]lenza in occasione della giornata di protesta del 4 [illegible]tembre scorso, nella quale avevano [illegible] la vita undici persone

I dirigenti del Comando nazionale dei lavoratori hanno annunciato la loro decisione in una dichiarazione fatta pervenire ai mezzi di comunicazione dal carcere dove sono reclusi

### Donna [illegible] sulla folla [illegible]

SPRINGFIELDS (Stati Uniti) — Una donna in tenuta militare ha aperto il fuoco ieri sera su un gruppo di persone che si trovavano in un centro commerciale di Springfields (Pennsylvania), uccidendone due tra cui un bambino di quattro anni, e ferendone altre otto.

La donna, di 28 anni, a quanto [illegible] riferito la polizia, è stata bloccata da uno studente e successivamente arrestata. Il capo della polizia di Springfields, George Hill, ha precisato che la donna è scesa dalla sua auto parcheggiata davanti al centro commerciale ed ha cominciato a sparare con un fucile semiautomatico calibro 22.

Non si conoscono le ragioni per le quali la donna ha deciso di aprire il fuoco sulla folla.

### [illegible] esplode valigia [illegible] di un [illegible]

DALLAS — Un ordigno contenuto in una valigia è esploso ieri a bordo di un «Boeing 727» dell'«American Airlines» che faceva scalo a Dallas (Texas), senza causare danni ai 147 passeggeri e ai sette membri dell'equipaggio.

Un portavoce dell'aeroporto, Joe Dealey, ha detto che l'ordigno si trovava in una piccola valigia caricata nella stiva bagagli. «Non c'è rimasto molto dell'ordigno né della valigia», ha dichiarato. Alcuni altri bagagli sono stati danneggiati. Funzionari della compagnia aerea hanno detto che l'aereo non ha subito danni

### [illegible] in Polonia [illegible] zucchero

VARSAVIA — Sarà revocato in Polonia il razionamento dello zucchero, in vigore da 9 anni. La Pap riferisce che il provvedimento, che entrerà in vigore venerdì prossimo, sarà accompagnato da un aumento del 20 per cento. L'agenzia specifica che l'abrogazione del razionamento è possibile in virtù del buon raccolto di barbabietole da zucchero.

Quest'anno le autorità [illegible] già revocato il razionamento del burro e dei prodotti raffinati del grano. Carne, cioccolato e benzina rimangono invece ancora in regime di razionamento

### [illegible] per il [illegible]

BONN — Il ministero della Sanità della Germania Federale ha rinnovato oggi il monito ai consumatori dei vini [illegible], avvertendoli che le bevande potrebbero contenere additivi tossici e pericolosi.

Oggi stesso le autorità austriache hanno annunciato il sequestro di 100.000 litri di vini in bottiglia, per verificarvi la presenza di conservanti non consentiti, e in particolare di azotidrato di sodio e di acido bromo-acetico.

Ieri le autorità austriache avevano appunto rivelato che alcuni [illegible] contenevano, oltre all'«antigelo» anche alcune sostanze usate per la produzione di esplosivi

---

*L'annuncio prematuro della scoperta di un farmaco*

## AIDS: POLEMICHE INTERNAZIONALI (E UNA GUERRA POLITICA IN USA)

HOUSTON — La sindrome da immunodeficienza acquisita (Aids) si trova per la prima volta al centro di un'importante contesa elettorale negli Stati Uniti, e data la psicosi esistente nei confronti della terribile malattia, molti temono che il fenomeno possa allargarsi a macchia d'olio. Tutto è cominciato qualche giorno fa, quando il candidato repubblicano [illegible] carica di sindaco di Houston, Louie Welch, ha detto alla televisione che per sbarazzarsi dell'Aids un sistema potrebbe essere quello di «sparare agli omosessuali».

Quella di Welch è stata soltanto una battuta, pronunciata quando ancora non sapeva di [illegible] in onda, ma l'incidente ha ugualmente suscitato un putiferio. Il candidato repubblicano si è scusato, ricordando che anche il presidente Reagan l'anno scorso era incappato in una gaffe del genere, preannunciando per scherzo il bombardamento dell'Urss. Ciò non gli ha però risparmiato le critiche della sua avversaria democratica, il sindaco uscente Kathy Whitmore, che gode di ampia popolarità tra la numerosa comunità gay di Houston.

«Su cose di questo genere non è lecito scherzare», ha [illegible] la signora Whitmore, sostenuta da molte prese di posizione di leader [illegible] della città e di altri cittadini indignati dalla disinvoltura del candidato repubblicano.

Ma dopo un primo momento di imbarazzo, questi [illegible] ha mostrato di prendersela troppo, dichiarando anzi che, comunque, lui non contava sui voti dei gay per essere eletto al municipio. Al di là delle schermaglie tra i due candidati, però, la questione dell'Aids è entrata nel dibattito elettorale, mentre per tutta la fase precedente alle elezioni, che si svolgeranno martedì prossimo, essa era [illegible] tenuta in sordina.

E' venuto fuori, per esempio, che Welch gode dell'appoggio di uno schieramento antiomosessuale molto bene organizzato, proprio come la sua avversaria democratica è sostenuta dalla comunità [illegible] E gli strateghi elettorali del candidato repubblicano hanno improvvisamente deciso di battere il tasto dell'Aids negli ultimi spot televisivi prima dell'appuntamento elettorale di martedì. Welch sta quindi cercando, per rimontare il suo svantaggio nei sondaggi di opinione, di far breccia tra quei settori della popolazione cittadina che chiedono «un ritorno alle virtù tradizionali» e [illegible] i quali l'omosessualità è una pratica «sordida» e l'Aids «la punizione [illegible] Dio» nei confronti di chi vi si dedica.

Il candidato repubblicano trova consensi tra coloro che temono per Houston, la capitale del petrolio, con più di due milioni di abitanti, una sorte simile a quella di San Francisco, dove esiste la più numerosa comunità gay.

> *PARIGI — Nel denunciare l'annuncio «prematuro» della scoperta di un farmaco per la terapia dell'Aids, alcuni quotidiani francesi hanno insinuato che la decisione di divulgare così presto la cosa si debba alla «piccola guerra internazionale» apertasi per il primato nella lotta al morbo: i giornali hanno deriso il vanto con cui il governo ha piazzato una «etichetta francese» alla terapia annunciata ieri da tre medici dell'ospedale Laennec di Parigi e dal ministero per gli Affari Sociali. «Gli scienziati soffrono di Aids» dice un titolo di Libération.*

*Nuovo conflitto in un altro Paese centroamericano*

## OFFENSIVA DELLA GUERRIGLIA IN GUATEMALA ALLA VIGILIA DEL TEST ELETTORALE

*Sul regime dei militari piovono già pesanti accuse di brogli nonostante le assicurazioni del generale-presidente*

CITTA' DEL MESSICO — Cresce la lotta armata in Guatemala con l'approssimarsi delle elezioni presidenziali, che si svolgeranno il 3 novembre prossimo e che dovranno metter fine ai governi militari, e che prevedono anche il rinnovo del Parlamento e l'elezione degli [illegible]ministratori locali.

Negli ultimi giorni, le Forze armate rivoluzionarie (Far), l'Organizzazione del popolo in armi (Orpa) e l'Esercito guerrigliero dei poveri (Egp) hanno intensificato la loro attività e, in diverse regioni, potrebbero anche impedire il regolare svolgimento delle operazioni di voto.

L'Urng (Unità rivoluzionaria nazionale guatemalteca), che rappresenta questi gruppi, ha diffuso a Città del Messico una nota [illegible] quale sostiene che, nel mese di settembre, sono state portate a termine complessivamente «venti azioni politico-militari che si sono concluse con un saldo di oltre sessanta effettivi governativi morti o feriti, due elicotteri abbattuti ed il recupero di armi dell'Esercito, che in gran parte sono di fabbricazione israeliana».

Le operazioni, secondo la stessa fonte, si sono svolte nei dipartimenti di El Quiché e Peten (centro e Nord del Paese).

Il quadro dell'attività svolta dai diversi gruppi di guerriglia in Guatemala sembra dare conferma di queste notizie.

Le Far, nate negli Anni Sessanta dalla fusione del Movimento rivoluzionario [illegible] novembre (Mr-13), creato dagli ex ufficiali dell'Esercito Antonio Yon Sosa e Luis Augusto Turcio Lima, già deceduti, e del Partito guatemalteco dei lavoratori, operano soprattutto nel Peten

Il gruppo ha occupato centri abitati, fatto imboscate contro reparti governativi, attaccato installazioni di compagnie petrolifere straniere.

Anche l'Orpa, dopo un periodo di attività abbastanza limitata, ha da tempo intensificato le sue azioni e, dieci giorni fa, 200 suoi appartenenti, bene armati, hanno occupato l'abitato di Santa Barbara, nel Suchitepequez, ad Ovest della capitale guatemalteca.

Il gruppo ha annunciato di aver ucciso un membro della difesa civile e, prima di ritirarsi, di aver tracciato scritte e lasciato volantini contro le prossime elezioni

L'Egp, infine, formato all'i[illegible] degli Anni Settanta, opera soprattutto nel Nord, nei dipartimenti del Quiché e di Alta Verapaz.

Appartenenti all'Esercito guerrigliero dei poveri si sono spesso confrontati [illegible] l'Eser[illegible] e, nell'ultimo scontro, sette giorni fa, [illegible] sono stati almeno diciotto morti e parecchi feriti

L'aumento dell'attività della guerriglia, le denunce, appoggiate anche da settori della Chiesa, di probabili manipolazioni del voto, fanno crescere [illegible] tensione in Guatemala in vista delle imminenti elezioni.

Il presidente della Repubblica, generale Oscar Humberto Mejia Victores, ha ripetutamente garantito che i militari assicureranno una votazione corretta e rispetteranno il responso delle urne, qualunque esso sia

Fonti dei gruppi di guerriglia sostengono, invece, tramite i loro notiziari diffusi a Città del Messico, che i militari vogliono garantire la vittoria dei partiti conservatori ed in particolare dei numerosi candidati della democrazia cristiana

Aggiungono [illegible] le elezioni sono una farsa e riferiscono che la campagna elettorale è scesa a livelli talmente bassi (con accuse [illegible] omosessualità, traffico di [illegible] e di stupefacenti tra i principali candidati) che lo stesso presidente del [illegible] tribunale elettorale, Arturo Herbruger Asturias, ha dovuto fare un richiamo pubblico

Questi stessi informatori riferiscono che perfino esponenti del governo hanno [illegible]mamente ammesso che i gruppi di opposizione armata sono presenti in almeno dieci dei ventidue dipartimenti nei quali è stato diviso il Paese.

---

**Storia e realtà [illegible] burakumin, [illegible] ceto ai margini della moderna società giapponese**

## GHETTO DEGLI INTOCCABILI A TOKYO

*TOKYO — Tagliato fuori dalle luci e dall'animazione del resto di Tokyo, sorge nella capitale giapponese il quartiere di Kinegawa, un ghetto che ben pochi abitanti della città vogliono conoscere. Le [illegible] di questo quartiere non sono segnate sulle mappe della capitale e soltanto un autobus vi presta servizio; non ci sono i negozi, i caffè e le luci sfavillanti che danno gaiezza agli altri quartieri residenziali di Tokyo. Nonostante il suo isolamento, Kinegawa ospita circa 2500 persone, la maggior parte delle quali discendono da una minoranza storica di reietti, gli «eta». Questi ultimi costituivano la categoria più bassa della società giapponese, in base alla rigida suddivisione di classi sociali che comprendeva i samurai, gli agricoltori, gli artigiani e i mercanti all'epoca del Giappone feudale, epoca finita intorno al 1860. Gli eta facevano mestieri che i buddisti giapponesi giudicavano impuri, come il conciatore o il becchino.*

*Questo sistema di classi fu abolito nel 1868 e la discriminazione contro gli eta (che assieme ad altri simili tipi di reietti della società giapponese sono più comunemente denominati burakumin) è ora illegale, ma i loro discendenti spesso svolgono lavori che [illegible] altro vuole fare e vivono dove nessun altro vive. Molti di loro lavorano nell'industria del cuoio, perché è più facile per essi trovare un posto in questo settore*

*Benché i burakumin costituiscono un problema giapponese di cui si parla il meno possibile, tuttavia è stato fatta menzione di essi nel quadro di colloqui internazionali relativi alle importazioni di cuoio. Infatti gli Stati Uniti hanno invitato il Giappone ad aprire il suo [illegible] del cuoio ad altri paesi, ma, secondo quanto hanno riferito funzionari Usa, il ministero dell'industria e del commercio internazionale giapponese (Miti) ha replicato che esso deve proteggere la minoranza svantaggiata [illegible] burakumin. Da parte loro però, gli attivisti burakumin accusano il Miti di servirsi di loro come scusa negli ambienti internazionali, mentre in realtà non li aiutano abbastanza finanziariamente. Secondo loro, se il Miti fosse sincero nel volerli proteggere, fornirebbe più aiuti finanziari, ad esempio, ai conciatori burakumin, invece di sovvenzionare stabilimenti per la fabbrica di scarpe che non annoverano dei burakumin tra il loro personale.*

*Il quartiere di Kinegawa è soltanto uno delle oltre 200 zone burakumin [illegible] Tokyo e delle 5 mila in tutto il Giappone. Esso consiste in una piazza e in una serie di vie troppo strette per farvi passare mezzi pubblici. [illegible] sono pochi lampioni stradali, e mancano cassette postali, telefoni pubblici e perfino medici*

*Il governo ha trattato la questione dei burakumin come un problema legale, ma non sociale. Per legge, esso ha abolito la discriminazione contro i burakumin, che ora sono oltre 400 mila, ed offre loro alloggi speciali e aiuti finanziari. Ma non fornisce, ad esempio, libri di testo scolastici che parlino dei burakumin attuali. Questo atteggiamento riflette una credenza ampiamente diffusa secondo cui il problema scomparirà se viene ignorato. «Noi non dovremmo trattarli in modo speciale ed essi non dovrebbero cercare di farsi notare — ha detto un membro del parlamento —; sarà duro per essi vivere con il loro segreto, ma sarà meglio per i loro nipoti».*

*Il problema dei burakumin di solito non si pone nella vita quotidiana. Un discendente dei burakumin che vive fuori della zona loro riservata può non venire mai a conoscenza delle sue origini fino al giorno in cui venga proposto per una promozione o voglia sposarsi. La maggior parte dei burakumin diventano noti quando sono stati respinti, in vista di un eventuale matrimonio. A volte il lavoro degli investigatori privati consiste nell'indagare su eventuali aspiranti coniugi e nell'accertare, tra l'altro, se siano burakumin.*

*E' caduta la prima neve, ingorghi in periferia*

## ANCHE A MOSCA L'INVERNO METTE IN CRISI IL TRAFFICO

MOSCA — Bufere di neve si abbattono da lunedì notte sulla capitale sovietica che ormai ha assunto l'aspetto invernale alla fine di un [illegible] d'ottobre «non molto freddo», come affermano i meteorologi sovietici.

Il traffico è divenuto più lento anche se la neve non è giunta improvvisa e da alcuni giorni spazzaneve e camion per spargere il sale erano pronti nei punti strategici di Mosca.

Intanto una disputa tra «babushka» (nonne sovietiche) e montanari sta monopolizzando l'attenzione dei moscoviti sempre ben disposti a fare previsioni di ogni genere

Le «babushka» prevedono un inverno lungo con temperature medie di 10 gradi sotto zero (non troppo freddo per l'Unione Sovietica), mentre i montanari sono convinti che sarà un inverno corto e mite.

L'ottimismo dei montanari si basa sul fatto che quest'anno [illegible] stati molto pochi i frutti di bosco, a differenza dell'anno scorso quando l'inverno, uno dei più rigidi degli ultimi anni, fu preannunciato da una grande quantità di bacche rosse e di frutti di bosco.

Benché quest'anno l'inverno non sia stato precoce — talvolta la neve a Mosca è giunta perfino a settembre — i moscoviti hanno ignorato, come in tutti i Paesi del mondo, le previsioni del tempo della televisione contribuendo ad aumentare i disagi della circolazione perché non avevano predisposto le proprie auto per il ghiaccio e la neve. Ingorghi si sono soprattutto creati nelle zone periferiche.

# Le donne indiane protagoniste: storie di vita,

Nasce nel Seicento la prima riserva indiana

## «MEGLIO MORIRE SUBITO CHE VIVERE SCHIAVI DEI BIANCHI»

*Nel 1607 fu fondata Jamestown, primo insediamento inglese in Virginia. I coloni vi condussero esistenza grama [illegible] gli Indiani li aiutarono.*

# pocahontas

NAILA CLERICI

Naila Clerici è ricercatrice presso l'Università di Genova, Facoltà di Lettere, Cattedra di [illegible] Americana.
Laureata in Lingue e Letterature straniere con [illegible] «La Danza del Sole attraverso i documenti letterari», ha studiato la storia e le culture degli Indiani d'America negli [illegible] Uniti, presso l'Università dell'Oklahoma, dove ha conseguito una laurea.
[illegible] cura [illegible] rivista «Tepee» e organizza [illegible] attività culturali tra l'Università dell'Oklahoma e l'Italia.

Il primo insediamento inglese [illegible] carattere permanente nel Nuovo [illegible] fu Jamestown, fondata sulla costa dell'attuale Virginia nel 1607. La regione era controllata dalla Confederazione di Powhatan che comprendeva più di duecento villaggi [illegible] gente di lingua Algonchina.

La vita [illegible] dura per i coloni inglesi: le malattie e la fame infierivano e molti sopravvissero solo acquistando granoturco e altri prodotti dagli indiani, apprendendo come cucinarli e le regole per coltivare.

Sembra che Powhatan avesse offerto aiuto [illegible] trattato con diplomazia con gli inglesi nella speranza di ottenere [illegible] per la formazione di una più vasta federazione algonchina. D'altra parte, [illegible] Compagnia della Virginia, interessata alla coltivazione del tabacco, invitò i [illegible] a [illegible] ziare pacificamente con gli Indiani per ottenere il di[illegible] [illegible] occupazione [illegible] territori.

Dopo un periodo iniziale in cui i coloni dipesero economicamente dagli Indiani, essi avanzarono nuove pretese, tentando [illegible] far [illegible] lare [illegible] Algonchini alle regole della Compagnia della Virginia e chiedendo addirittura un tributo.

John Smith, fautore di questa politica [illegible] aggressione, rischiò di perdere la vita per le sue provocazioni fatte [illegible] Indiani Pamunkey (il cui capo era appunto Powhatan). Due [illegible] [illegible] spedizione [illegible] 1608-9, Walter Russell e [illegible] Todkill, raccontano che Smith fu catturato e salvato da morte sicura [illegible] l'intercessione [illegible] Pocahontas, la figlia di Powhatan.

Vera o [illegible] la storia del salvataggio in extremis e quella dell'innamoramento (le donne algonchine avevano il diritto di decidere sulla sorte dei prigionieri), risulta però che, a [illegible] volta, Pocahontas fu rapita e tenuta in ostaggio dal governatore Thomas Dale.

Più tardi [illegible] giovane indiana si convertì [illegible] cristianesimo e sposò John Rolfe, uno degli uomini più importanti [illegible] colonia, accompagnandolo in Inghilterra, dove morì [illegible] vaiolo. E ancora oggi molti Virginiani «di rango» affermano di discendere dall'unico figlio della principessa indiana.

Un matrimonio di Stato, oltre che d'amore, quello della bella indiana che garantì la pace tra i due popoli fino alla morte di Powhatan nel 1618. Infatti, con [illegible] [illegible] riconobbe in pratica l'uguaglianza di status [illegible] gli Europei e [illegible] famiglia dell'imperatore indiano. Scelta politica, questa, che in seguito gli Inglesi fecero raramente poiché — diversamente dagli spagnoli e [illegible] francesi — preferirono mantenere separate le due razze.

Alla morte [illegible] Powhatan, quando suo fratello Opechancanough divenne il leader della confederazione, la situazione peggiorò: il tabacco aveva trovato un buon mercato in Inghilterra ed i coloni premevano per avere nuovi appezzamenti [illegible] coltivare e sconfinavano facilmente sui territori [illegible] caccia [illegible] raccolta degli Indiani.

Fu in quel periodo, inoltre, che arrivarono missio[illegible] anglicani nel tentativo [illegible] convertire [illegible] civilizzare [illegible] Indiani. Essi volevano, in particolare, che i bambini frequentassero [illegible] loro scuole, [illegible] [illegible] cui i genitori si opposero strenuamente.

Nel 1622 l'anziano fratello di Powhatan decise così di condurre un attacco [illegible] sorpresa alla colonia. In poche ore trecentocinquanta inglesi furono [illegible] ti e parecchi insediamenti distrutti.

Seguì una lunga guerra. I coloni combatterono con determinazione disgregando l'unità confederale indiana, sterminando molte piccole bande e distruggendo granai ed insediamenti. La loro giustificazione ideologica fu la seguente: i Nativi [illegible] rifiutato [illegible] conversione, la civilizzazione e — ostinatamente legati alle loro pratiche pagane — impedivano l'avanzata della cultura europea, superiore e cristiana.

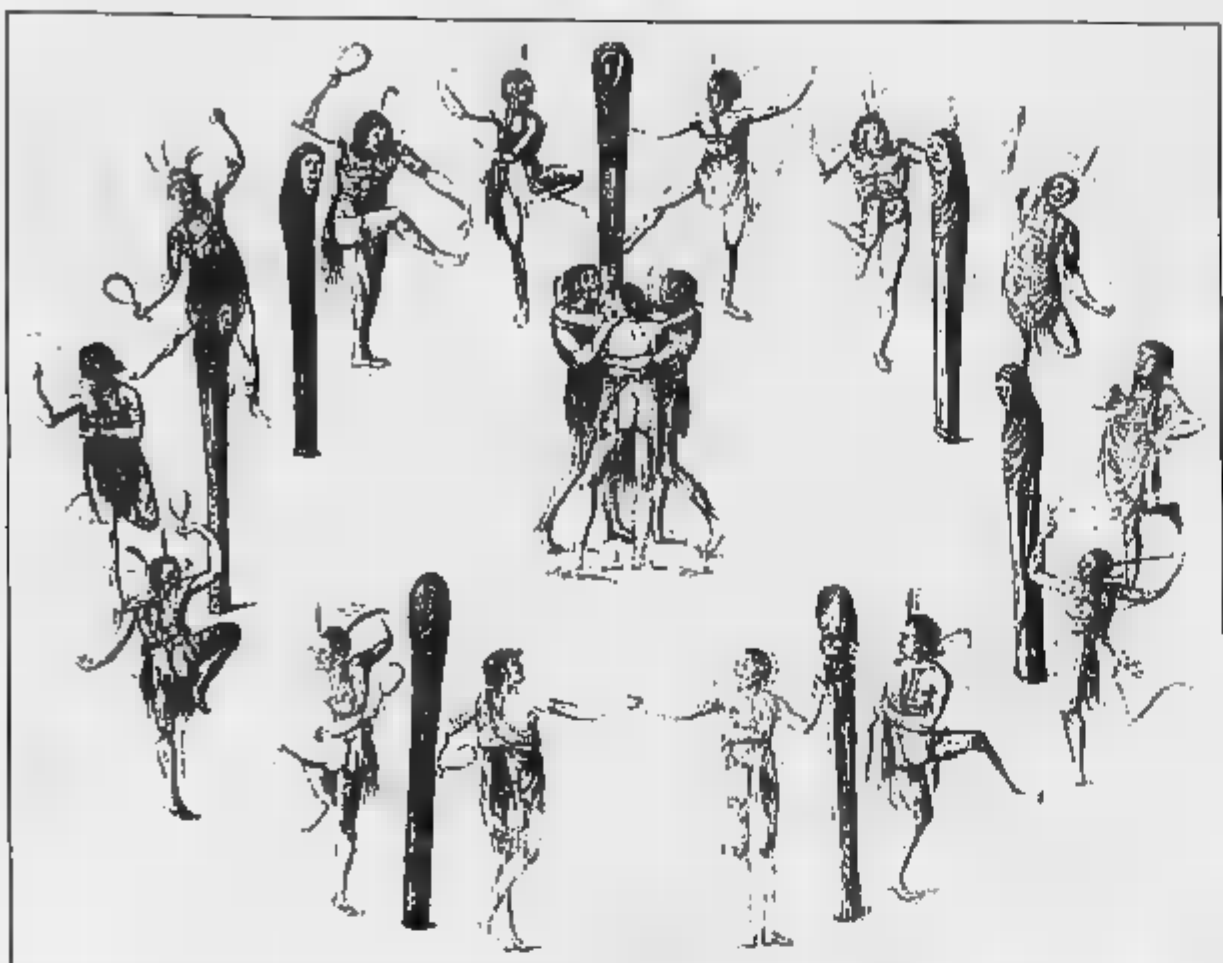
[illegible] ostilità ripresero con più forza, per poi terminare nel 1644. Gli Indiani or[illegible] disperati («Meglio una morte veloce che vivere senza dignità soggetti [illegible] bianchi» affermarono alcuni), [illegible] fronte alla superiorità degli armamenti [illegible] glesi, uccisero circa cinquecento [illegible] ed ebbero un numero doppio [illegible] perdite.

Il trattato del [illegible] stabilì una [illegible] di confine che se[illegible] le terre tribali da quelle [illegible] coloni. Vi si affermava che gli Indiani [illegible] rebbero stati protetti ed aiutati a mantenere i propri diritti territoriali.

Così, già nel '600, cominciava nel Sud (degli attuali Stati Uniti) il sistema delle riserve: gli Indiani diventavano soggetti alla legge della colonia e i loro diritti dovevano [illegible] protetti [illegible] tribunali della Virginia. I giovani dovevano [illegible] ire come scout [illegible] truppe ausiliarie nell'esercito. Tutti pagavano [illegible] [illegible] annuale [illegible] pelli di [illegible].

L'unione delle due razze, con il matrimonio [illegible] Pocahontas e Rolfe, non era dunque r[illegible] a mantenere i rapporti a livello paritario. A metà [illegible] 1600 la potente confederazione di Po[illegible] an era disgregata: le bande [illegible] dispersero e pochi superstiti rimasero [illegible] Virginia, dove [illegible] oggi i discendenti degli Indiani Pamunkey, Mattapony [illegible] Chickahominy risiedono [illegible] piccole comunità.

*La figlia di Powhatan è considerata dagli americani la principessa indiana per antonomasia. [illegible] proponiamo tre suoi ritratti. Quello qui accanto si trova attualmente alla National Gallery of Art di Washington e fu eseguito da un anonimo inglese, presumibilmente nel periodo in cui la sposa di Rolfe visitò l'Inghilterra, e cioè attorno al 1616-1617. Il ritratto in alto a sinistra si trova alla Massachusetts Historical Society di Boston; sembra sia [illegible] eseguito da Mary Woodbury che, attorno al 1730, frequentava una scuola d'arte. Infine, il ritratto in alto a destra è una romantica interpretazione del XIX [illegible]. L'autore è Robert Matthew Sully e il dipinto si [illegible] attualmente alla State Historical Society of Wisconsin, di Madison. Le diverse interpretazioni di Pocahontas possono far riflettere su come sia difficile descrivere obiettivamente (o, ancor più, interpretare) un'altra cultura, e quanto la cultura di chi racconta influenzi e traspaia.*

*L'immagine a sinistra, che riproduce un'incisione tratta [illegible] «America» di Theodore de Bry pubblicato a Francoforte nel 1617, [illegible] Amerigo Vespucci tentato da avvenenti donne indiane. All'epoca della scoperta, le donne indiane furono considerate molto belle, [illegible] l'affettata pudicizia dei secoli successivi fece sì che questa opinione non fosse tramandata fino a noi. Ecco come le donne indiane incontrate da Vespucci vengono descritte in una lettera a Piero Soderini: [illegible] [illegible] donne dall'aspetto gradevole, [illegible] proporzionate e senza deformazioni causate dalle malattie. Benchè vadano in giro quasi nude, [illegible] prosperose...E' molto raro vedere [illegible] donna col seno cadente o con le smagliature sul ventre: sembr[illegible] tutte non aver mai partorito. Esse si mostrarono desiderose di [illegible] a noi cristiani...»*
*L'immagine a destra mostra l'arroganza [illegible] la forza [illegible] Smith, governatore della Virginia e fautore di [illegible] politica aggressiva nei confronti degli Indiani che voleva sottomettere alle regole della «Virginia Company», costringendoli pagare [illegible] tributo annuale. Smith sta afferrando per i capelli il re degli Indiani Pamunkey. Sullo sfondo, gli Inglesi e gli Indiani si combattono all'ultimo sangue. L'incisione è tratta dall'opera dello stesso Smith, «General Historie of Virginia, New England and the Summer Isles», stampata a Londra nel 1624.*

*Nel sud-est degli attuali Stati Uniti gli Inglesi si incontrarono con le tribù di lingua algonchina e riuscirono a sopravvivere solo grazie a loro. Gli Indiani insegnarono ai coloni invasori come si pianta il granoturco, come si costruisce una canoa e così via. Essi appresero anche ad usare le alghe come fertilizzanti [illegible] utilizzare i prodotti locali, per esempio a cucinare le arselle, fare la torta di granoturco e la zuppa di fagioli e gustare zucche e meloni, nonché il tabacco. Abbiamo notizie abbastanza precise sulle tribù della costa atlantica anche grazie al pittore John White. Gli Indiani dipinti da White sono quelli della tribù di Secotan che vediamo nella immagine in alto mentre danzano per festeggiare il raccolto. Scrive Thomas Hariot (che come White partecipò alla sfortunata spedizione di Walter Raleigh nel 1585): «Sono abbigliati in modo strano [illegible] hanno un segno sulla schiena che indica il loro luogo d'origine... Danzano e cantano, mentre tre giovani vergini circondano il palo centrale. Uno stregone (che vediamo ingrandito qui sotto, ndr.) porta la sua borsa di medicinale. A destra, il mantello di Powhatan. E' un'opera di cui non si conosce l'esatta provenienza. Fu portata in Inghilterra da alcuni esploratori ed è forse uno degli esempi più antichi della produzione artistica degli Indiani. Il manto, fatto con quattro pelli di daino conciate e decorate con conchiglie, si trova all'Ashmolean Museum di Oxford.*

*Indiane e invasori*

## IL DESTINO IN MANO ALLE DONNE

Meglio la morte tra le torture o le nozze per i bianchi prigionieri degli indiani? Il destino dei prigionieri era in mano alle donne?

Durante le guerre intertribali, gli Indiani del Sud-Est degli attuali Stati Uniti generalmente mettevano a morte i prigionieri, ad eccezione dei capi.

Nel XVII Secolo la tortura era saltuariamente prati[illegible] ma si hanno dubbi sul fatto che questo fosse un costume molto antico.

In seguito, la sorte dei prigionieri migliorò, probabilmente anche a causa della diminuita popolazione. Infatti le donne della nazione vincitrice, che avevano perso il marito o un parente negli scontri, acquistavano il diritto inalienabile di adottare un prigioniero che virtualmente lo sostituisse. Il prigioniero era immediatamente inserito nella struttura familiare e tribale. In linguaggio moderno, potremmo dire che veniva *naturalizzato*.

L'esempio più famoso è senz'altro quello del salvataggio di John Smith da parte di Pocahontas, all'epoca dodicenne. Poco riconoscente, tuttavia, Smith fuggì [illegible] prima occasione rifiutando perciò l'assimilazione.

Non tutti i prigionieri bianchi seguirono però l'esempio di Smith. Nonostante le grida di scandalo che questo atteggiamento era destinato a suscitare, molti europei *adottati* preferirono rimanere con la nuova famiglia piuttosto che ritornare al gruppo d'origine quando fu [illegible] loro possibilità di scelta.

*Verità e leggenda attorno alla tribù di Powhatan*

## UNA BREVE FIABA D'AMORE TRA STORIA E FANTASIA

Matoaka (La-giovinetta-giocosa-che-gioca-allegramente) viene ricordata con l'altro suo nome: Pocahontas, la figlia prediletta di Powhatan, il capo di un gruppo di Algonchini stanziati nell'attuale Virginia.

Powhatan godeva [illegible] molto prestigio e [illegible] un vasto potere, tanto che i coloni inglesi stanziatisi sulle sue terre lo considerarono un sovrano assoluto e alla figlia adorata fu dato l'epiteto di principessa.

Soprattutto a causa dell'arroganza degli Inglesi, i rapporti tra la comunità bianca e quella indiana erano molto tesi: l'odio reciproco fece nascere incidenti e, nel corso di una [illegible] queste scaramucce, John Smith fu fatto prigioniero. Per ordine del capo doveva essere torturato e messo a morte.

Ma la bella figlia del re finì con l'innamorarsi del giovane colono e, poco prima della prevista esecuzione [illegible] dichiarò al padre stupito che desiderava sposare Smith.

Colto di sorpresa, Powhatan fu incapace di rifiutare ciò che la figlia adorata chiedeva e acconsentì [illegible] nozze della capricciosa principessa [illegible] un «viso pallido», dando la sua benedizione.

Grazie a questo matrimonio, il [illegible] Powhatan rinunciò fino alla morte a disotterrare l'ascia di guerra, nonostante il comportamento scorretto dei coloni sulle sue terre.

Nel 1616 Pocahontas (che ancor prima d'innamorarsi di John Smith si era convertita al cristianesimo [illegible] era stata battezzata col [illegible] di Rebecca) si [illegible] in Inghilterra con il marito, fu presentata a corte ed ebbe anche l'onore di essere ritratta da un pittore dell'epoca.

Il suo sogno d'amore, tuttavia, non durò a lungo: nella lontana Inghilterra, dove [illegible] esistenza e i costu[illegible] erano così diversi da quelli [illegible] nativa Virginia, la principessa s'ammalò di vaiolo e morì. Aveva sol[illegible] ventidue anni.

*Solo squaw o...*

## AMAZZONI CON ARCO E FRECCE

Nel pensiero corrente, le donne indiane sono sempre e solo squaw: pochi sanno che sono anche esistite principesse, donne guerriere o matrone che designavano i capi.

Secondo i ritratti in voga nell'Europa del '600, la donna indiana era bella e prosperosa: dipinta con arco e frecce, c[illegible] un'amazzone, o mentre teneva la mano trapassata da una freccia di un [illegible] che giaceva ai suoi piedi, faceva pensare a romantici amori nei boschi.

Il mito della «principessa indiana» divenne il simbolo dell'America aborigena.

La leggenda cominciò con il capitano John Smith, allora governatore [illegible]la Virginia, che — nel [illegible] libro sulla storia di quella colonia pubblicato a Londra nel 1612 — racconta di [illegible]ere stato circondato da trenta giovinette nude con i corpi dipinti in vari colori e adornati [illegible] poche penne; esse lo torturarono mentre eseguivano danze voluttuose attorno al fuoco...

*[illegible] destra, ancora un'incisione tratta dal libro del capitano Smith. Mostra il re dei Pamunkey mentre dà udienza a Smith prigioniero nel 1607. Powhatan riuscì a mantenere una pace travagliata fra le bande della sua confederazione e i coloni di Jamestown in Virginia. Egli mantenne [illegible] difficile equilibrio aiutando economicamente i coloni: dando insegnamenti agricoli e fornendo derrate alimentari. Sperava di ottenere in cambio armi e rafforzare così la sua confederazione.*

«Molti mi dicono che non venite per commerciare, [illegible] per assoggettare la mia gente e invadere il paese. Come possiamo portare granoturco a uomini armati? Se non ci volete sulla difensiva, deponete le [illegible], perché qui non servono: siamo tutti amici... perché volete prendere con la forza ciò che potete ottenere con l'amore? Avreste il coraggio di sterminare noi che vi abbiamo sfamati? Che cosa si può ottenere con la guerra? Noi siamo disarmati e desiderosi di collaborare, se voi venite in amicizia... Tu [illegible]ensi io sia così ingenuo da non capire quanto sia meglio mangiar bene, dormire tranquillamente con le mie d[illegible] e i miei bambini, ridere ed [illegible]re felice insieme con voi, avere oggetti di rame e accette perché sono in buoni rapporti [illegible] voi, o piuttosto essere costretto a fuggire lontano, dormire all'addiaccio nei boschi, mangiare radici e sim[illegible] porcherie perché voi ci date la caccia...».

# Lotto

## I SETTE «GRANDI VECCHI» DAVVERO IMBATTIBILI CONQUISTANO QUOTA 800

*I «sette del ritardo» conquistano quota 800, un risultato eccezionale se si tiene conto che fa una media di quasi 115 settimane d'assenza. In testa, ovviamente, res[illegible] il «re di Napoli» 34, a quota 155, seguito dalla coppia [illegible] di Genova e 45 di Napoli a 111, da 74 di Torino a 107, dall'altra coppia 24 di Bari e 1 di Venezia a 106, e dal terzo napoletano, 19, a 104.*

*Sabato hanno ripetuto l'uscita: 36 a Cagliari, 19 a Milano, 87 a Torino. Abbiamo poi ritrovato coppia [illegible] Vertibili a Firenze (53-35) e terni nelle [illegible]gure a Firenze (gli stessi numeri 53-35 con l'aggiunta di 62) e nelle Decine a Genova (il trio «cabalistico» 5-4-80).*

### NUMERI IN MAGGIOR RITA[illegible]

| Ruota | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BARI | 24 | 71 | 68 | 60 | 6 | 52 | 17 | 85 | 1 | 27 |
| | 106 | 66 | 50 | 64 | [illegible] | 46 | 40 | 37 | 31 | 26 |
| CAGLIARI | 66 | 2 | 87 | 35 | 36 | 48 | 81 | 19 | 74 | 34 |
| | 96 | 85 | 80 | 56 | 50 | 49 | 47 | [illegible] | 42 | 39 |
| FIRENZE | 22 | 62 | 17 | 89 | 27 | 65 | 72 | 48 | 5 | 45 |
| | 84 | 71 | 89 | 58 | 67 | 61 | 49 | 46 | 42 | 41 |
| GENOVA | 80 | 41 | 80 | 37 | 31 | 24 | 38 | 64 | 18 | 56 |
| | 111 | 98 | 70 | 89 | 63 | 61 | 53 | 48 | 47 | 44 |
| [illegible] | 10 | 45 | 87 | 27 | 49 | 76 | 24 | 33 | [illegible] | 88 |
| | 89 | 61 | 80 | 48 | 47 | 42 | 41 | 41 | 40 | 38 |
| NAPOLI | [illegible] | 45 | [illegible] | 88 | 40 | 76 | 54 | 58 | 50 | 51 |
| | 155 | 111 | 104 | 81 | 54 | 54 | [illegible] | 40 | 39 | 37 |
| PALERMO | 1 | 43 | 82 | 61 | 48 | 45 | 8 | 80 | 90 | 85 |
| | 74 | 88 | 67 | 65 | 47 | 42 | 40 | 40 | 38 | 35 |
| ROMA | 67 | 79 | 19 | 34 | 7 | 18 | 29 | 60 | 88 | 70 |
| | 84 | 70 | 70 | 50 | 57 | 50 | 48 | 48 | 48 | 47 |
| TORINO | 74 | 78 | 65 | 72 | 88 | 39 | 70 | 58 | 38 | 34 |
| | 107 | 79 | 66 | 65 | 63 | 57 | 56 | 50 | 48 | 46 |
| VENEZIA | 1 | 63 | 86 | 44 | 30 | 87 | 78 | 47 | 89 | 43 |
| | 106 | 67 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 49 | 48 | 45 | 40 | 39 |

### [illegible] L'AMBO [illegible] LE [illegible]

| | BA | CA | FI | GE | MI | NA | PA | RM | TO | VE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GEMELLI | 3 | 13 | 8 | 10 | 11 | 9 | 8 | 8 | 9 | 21 |
| VERTIBILI | 8 | 14 | — | 34 | 4 | 5 | 6 | 69 | 17 | 6 |
| CADENZE | 3 | 4 | 8 | 9 | 6 | 1 | 2 | 6 | 1 | 7 |
| | [illegible] | 36 | 43 | 14 | 42 | 32 | 81 | 28 | 18 | 65 |
| FIGURE | 7 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 | 8 | 7 | 2 | 8 |
| | 14 | 35 | 38 | 32 | 19 | 44 | 30 | 47 | 45 | 40 |
| DECINE | 6 | 0 | 5 | 4 | 2 | 1 | 8 | 7 | 2 | 0 |
| | 35 | 27 | 29 | 25 | 55 | 18 | 17 | 13 | 33 | 35 |

In nero è indicata la cifra, in chiaro le settimane d'assenza.

## IO SOGNO SEMPRE TARGHE DI AUTO...

*«Ho letto che spesso i lettori hanno problemi [illegible] sogni per saperli interpretare e ricavarne i numeri [illegible] giocare, numeri possibilmente fortunati»*, scrive Giacinto Vetro, che si definisce *«giocatore accanito ma anche serio»*.

E aggiunge: *«Qualche volta si può consultare [illegible] cabala da soli, soprattutto se il sogno è nitido, ben chiaro, e non offre alternative all'interpretazione. Una buona cabala è quella cosiddetta «napoletana» con una serie di casi elencati, che [illegible] ogni settore e ogni aspetto della vita di tutti i giorni, così [illegible] da poter abbracciare in pratica qualunque tipo di sogno. Vorrei però dire come sia inutile sfogliare la cabala quando i numeri [illegible] già limpidi nel sogno. Ad esempio: si sogna di aprire una lettera e di trovarci scritti tre numeri chiari, 18, 28, 69. Che si pretende di più? Certo [illegible] giocati, e, se non [illegible] si deve persistere per almeno quattro settimane. La fortuna è capricciosa, va anche [illegible] po' assecondata. Almeno questo è il mio pensiero»*.

E' anche l'opinione del lettore il quale ci ha comunicato di sognare targhe d'auto da [illegible] ricava facilmente i numeri. Non ci ha però detto quale mestiere fa. Se fosse, magari, un vigile urbano... allora i suoi sogni troverebbero facilmente una spiegazione chiara.

## ENALOTTO

**Per il concorso numero 44 del 2-11-1985 proponiamo queste due colonne, elaborate in base a frequenza, ritardi e ripetizioni dei segni nelle singole ruote**

| | | |
|---|---|---|
| BARI | 1 | x |
| CAGLIARI | 2 | 1 |
| FIRENZE | 2 | 1 |
| GENOVA | x | 2 |
| MILANO | x | 2 |
| NAPOLI | 2 | x |
| PALERMO | 2 | 1 |
| ROMA | 1 | x |
| TORINO | x | 2 |
| VENEZIA | 2 | 1 |
| NAPOLI 2° | 1 | 2 |
| ROMA 2° | x | 2 |

## SE AVETE SOGNATO BRODO DI POLLO

| | |
|---|---|
| Brocchetta *(chiodo)* | 51 |
| Broccolo-li di foglie | 78 |
| • di ra[illegible] | 35 |
| • all'insalata | 42 |
| • col burro | 73 |
| • fritti | 8 |
| • con salsa | 24 |
| • in padella | 4 |
| • crudi | 15 |
| • cotti | 9 |
| Broda | 82 |
| • di minestra | 18 |
| • di maiale | 19 |
| Brodetto | 10 |
| Brodo q. | 2 |
| • di vaccina | 29 |
| • di pesce | 81 |
| • di pollo | 31 |
| • di maiale | 4 |
| • di tacchino | 28 |
| • di manzo | 20 |
| • salato | 1 |
| • [illegible] | 90 |
| • insipido | 40 |
| Brodoso | 1 |
| Brogliare | 25 |
| Bronchi | 81 |
| Bronchite | 19 |
| Brontolare | 57 |
| Brontolio | 30 |
| Bronzina | 33 |
| Bronzista | 88 |
| Bronzo | 29 |
| • dorato | 34 |
| Brucare | 30 |
| Bruciamento | 90 |
| • di mobili | 2 |
| di legno | 44 |
| • di lucile | 80 |
| • di barba | 8 |
| • di paglia | 31 |
| • di persone | 8 |
| • di casa | 40 |
| • di merci | 37 |
| • di [illegible] | 1 |
| • di carta | 18 |
| • di gas | [illegible] |
| • di cenci | 38 |
| • di nave | 8 |
| • d'olio | 61 |
| • di petrolio | 33 |
| • d'alcool | 58 |
| • di bestiame | 20 |
| • d'officina | 89 |
| • di stalla | 44 |
| • di documenti | 15 |
| • di cartamoneta | 44 |
| Bruciare [illegible] q. | 85 |
| • oro | 61 |
| • argento | 24 |
| • caffè | 1 |
| • [illegible] | 20 |
| • ceci | 13 |
| • legna | 5 |
| • carne | 40 |
| • carta | 88 |
| • paglia | 22 |
| • vestito | 4 |
| • cadaveri | 83 |
| • capelli | 60 |
| • lettere | 88 |
| • case | 64 |
| • incenso | 39 |
| • bastimenti | 83 |
| • boschi | 58 |

A cura di Giorgio Lombardi e Renzo Rossotti

*Pin entra in squadra, con Bonini nel ruolo di Manfredonia?*

# TACCONI SFIDA MARADONA: «SE BATTI LA JUVE SARO' IL PRIMO A BATTERTI LE MANI»

*Pecci spiega come può vincere*

## «UN NAPOLI SUPER PER FERMAR LA JUVE»

NAPOLI — L'Italia non juventina domenica chiederà il miracolo al Napoli: battere la Juventus, bloccare la splendida fuga della capolista.

A tal proposito, c'è chi ha ricordato una suggestiva coincidenza alla vigilia della supersfida di domenica prossima. Anche nel 1930 la Juve dovette affrontare il Napoli dopo aver vinto le precedenti 8 [illegible].

A Torino, arbitro Dani, gli azzurri di Sallustro e Vojak ebbero la meglio sulla formazione bianconera di Combi, Orsi, Cesarini e Ferrari. Oggi non pochi [illegible] il magico 2-1 a Torino.

*«Inutile stare a scovare statistiche* — dice Pecci — *la Juventus è uno squadrone e non saranno certo i numeri a fermarla. Solo una nostra partita alla grande potrà permetterci di fermare gli juventini».*

[illegible] Napoli è in grado di vincere?

*«Sono d'accordo con Maradona. Non esistono squadre imbattibili. Comunque, la Juve, anche senza Manfredonia, è una squadra fortissima. Non è caso finora ha sempre vinto».*

Già dimenticata la partita con il Torino nel clan azzurro. Imparata la lezione, gli uomini di Bianchi ora sono concentratissimi sulla maxi-sfida che farà crollare il record di [illegible] in campionato. Ecco Garella: *«Lasciamo da parte i risvolti psicologici. Il succo del discorso è questo: la Juventus non dovrà cogliere il [illegible] successo consecutivo. Finora non ci sono stati avversari in grado di fermarla. E' chiaro che nel caso dovessero far risultato anche al San Paolo, sarebbe meglio assegnarle già lo scudetto».*

L'Italia guarda al Napoli.

*«Ci guardano trepidanti per sapere se a Torino è stata per noi una sconfitta episodica, poi perché ci chiedono di salvare il campionato dalla tirannia dei bianconeri. Noi ci proveremo con tutte le nostre forze».*

Il Napoli ha perso l'imbattibilità proprio alla vigilia dello scontro con i campioni d'Europa. Renica sostiene che: *«Significa solo una minore tranquillità in classifica. Non credo però che subiremo contraccolpi psicologici».*

Per il Napoli è un periodo per nulla fortunato. Durante uno dei due allenamenti di ieri si è infortunato anche Ferrario. Il difensore ha riportato una fortissima distorsione al tendine del tibiale anteriore. Difficilmente riuscirà ad essere in campo contro la Juve. Il [illegible] sociale è molto pessimista. *«Peccato* — dice Moreno — *sarà una gran bella partita. Mi sarebbe piaciuto esserci. I bianconeri è bene che tengano gli occhi aperti. In noi c'è una gran voglia di riscatto: questo potrebbe essere una spinta in più per battere finalmente la Juventus».*

Anche [illegible] non si discosta da quanto detto dai compagni: *«Torino è già alle nostre spalle. Nessun peso, nessun complesso. Proveremo a vincere contro la Juve. Guai se non fosse così. Pensiamo a guardare avanti, a concentrarci. Dovrà pur giungere la giornata in cui anche alla Juventus andrà qualcosa storto».*

Infine Bruno Giordano. Domenica è stato tenuto in panchina nel primo tempo. E poi c'è tutta la storia del mancato matrimonio tra Bruno e la Vecchia Signora: *«Se ne son dette tante, di tutti i colori, meglio lasciar da parte certe storie. Arriva la Juventus: se portiamo ancora il cruccio della batosta al Comunale, regaleremo un vantaggio prezioso ai nostri avversari. Se prevarrà invece la voglia di riscatto, il regalo forse lo faremo ai nostri tifosi».*

**Vittorio Raio**

Stefano Tacconi ha abbassato la saracinesca ed ha subito in campionato soltanto tre reti in otto partite, di cui due su autogol [illegible] (Scirea nel derby, Cabrini domenica scorsa al «Friuli»). Il numero uno bianconero è entrato di prepotenza nella classifica speciale del «Top 11», in cui occupa la terza posizione nel ruolo, dopo Pioli e Galli, anche se a nostro avviso non ha ricevuto sempre voti in rapporto alle prestazioni. Forse, nell'inconscio, alcuni critici non hanno ancora perdonato le leggerezze di cui il portiere juventino in passato è stato autore.

Ora Stefano è sicuro e sereno, tanto che sa appellarsi alla concentrazione sia nelle partite apparentemente facili che in quelle realmente difficili.

Bravo a Udine, bravissimo nella notte di Coppa dei Campioni a Verona e addirittura superlativo nel derby, durante il quale non si è fatto sfuggire di mano nemmeno un pallone, domenica al San Paolo tenta di rispondere alla bravura di Maradona come ha fatto nei confronti di altri celebrati campioni. Fra l'altro, Tacconi dovrà fare mente locale con particolare attenzione ai calci [illegible] «napoletani», [illegible] momento che Ottavio Bianchi può industriarsi con variazioni sul tema mandando alla battuta sia Daniel Bertoni (nella zona sinistra del limite dell'area di rigore) sia Diego Maradona (nella zona opposta). L'imbattibilità della Juventus e di Tacconi sono in pericolo?

*«Non mi fossilizzerei tanto sui calci di punizione dei due argentini* — precisa il portiere — *poiché i miei compagni di squadra sapranno proteggermi da eventuali mischie o da traiettorie precise ed insidiose. Il resto cercherò di farlo io, prestando molta attenzione. Se poi a Maradona riuscirà ciò che non è riuscito ad altri, gli diremo bravo».*

La forza del Napoli, sostenuta dalla spinta emotiva di un pubblico unico al mondo, troverà una resistenza inferiore rispetto al solito soltanto perché a voi mancherà Manfredonia?

*«Diciamo che la presenza di un pubblico tanto numeroso e caloroso mi fa piacere. Vedere tanta gente attorno mi ha sempre procurato una sensazione molto gradevole, che mi dà la carica. In quanto all'assenza di Lionello, elemento importantissimo per noi, è nascondere che è un handicap. Però non bisogna drammatizzare, poiché non andiamo a Napoli battuti solo perché denunciamo la sua assenza. Semmai, il fatto che Lionello non ci sia è una molla per tutti noi, compreso chi sarà chiamato a sostituirlo».*

[illegible] «La [illegible] mi esalterà»

La nazionale, un tema che un paio di anni fa ricorreva spesso nei discorsi del bravissimo Stefano; ma che per una serie di circostanze (calo di forma, posto ceduto a Bodini e inadattamento a quell'idea) si era allontanato. Ora una proposta del genere sembra di nuovo verosimile, più concreta. Può diventare un'idea ossessiva per l'interessato? A Belluno, dove la squadra era [illegible] prima della partita con l'Udinese, Tacconi ha lanciato una specie di appello a Bearzot *«chiedendogli la Nazionale»*. Michel Platini, anima eternamente scherzosa, gli ha fatto trovare in camera un pacchetto di... Nazionali.

*«Michel è un uomo molto simpatico* — si affretta a dire Tacconi —. *Per il resto è inutile che io mi nasconda dietro a un dito. Alla maglia azzurra penso sempre, ma senza ossessioni. Per ora mi interessa vincere con la Juventus e giocare bene per ricordare la mia esistenza al signor Bearzot. Il resto verrà da sé. La storia ha comunque insegnato che per arrivare a quel traguardo azzurro bisogna passare per il campionato».*

Torniamo al Napoli. Se non vi ferma, campionato ucciso. Ma se vi mette lo sgambetto... *«Con i se non si costruisce nulla nel calcio. Affronteremo il Napoli come abbiamo affrontato il Verona: massima concentrazione e pedalare. E ricorreremo alla stessa determinazione. Le maggiori difficoltà le create poi sui giornali, con titoloni che forzano sempre le situazioni. Ora, infatti, dovrebbe toccare a Maradona fermare noi e salvare il campionato. Ripeto, se Diego ci riuscirà, gli batterò le mani. Noi accettiamo la sfida».*

Per quanto riguarda la formazione, che forzatamente cambierà a causa [illegible] squalifica di Manfredonia, Trapattoni ha deciso [illegible] non ufficializza le proprie idee. E' possibile che venga utilizzato Pioli, già abituato al clima acre della serie A. Pioli è giovane ma già solido fisicamente e bravo tecnicamente, e può garantire una certa forza d'urto in una posizione prudente a ridosso dello stopper (a meno che questo ruolo venga affidato a Favero, con spostamento di Pioli sulla fascia destra), particolare che consentirebbe alla Juventus di mantenere certe caratteristiche di squadra «corta». Però prende sempre più corpo l'ipotesi di un'utilizzazione di Pin a centrocampo, al fianco di Mauro, con Bonini al posto di Manfredonia. Vedremo.

**Angelo Caroli**

*C'è stato [illegible] chiarimento fra il giocatore e l'allenatore Radice*

# E ADESSO BERUATTO DEVE PENSARE SOLTANTO A VINCERE ANCHE CONTRO IL BARI

*Spiega il tecnico: «Quello che conta [illegible] sono le chiacchiere ma il comportamento che il ragazzo ha tenuto sul campo: il caso è chiuso»*

Superato il momento delle polo[illegible]e, [illegible] (nella foto con Borri) pensa già all'ostacolo Bari.

Antefatto: Beruatto parla con molta franchezza della sua posizione al Torino, lascia capire [illegible] altrettanta franchezza che non è soddisfatto [illegible] il modo con cui vanno le [illegible]. Insomma, prendendo tutto da molto lontano, si può pensare che Beruatto avrebbe preferito essere ceduto nell'e[illegible] piuttosto che stare a volte fuori squadra nel Torino. Una protesta, la sua, portata avanti in termini molto civili, senza alzare la voce e senza chiedere la luna. Una protesta [illegible] con molto stile [illegible] di polemici.

Di tutto questo si è parlato parecchio, si tratta di [illegible] gomento che fa molta [illegible] ed è destinato ad [illegible] pre più ingigantito, molto [illegible] di [illegible] quanto effettivamente meriterebbe. Nell'ambiente del Torino tutti scuotono le spalle e sorridono, la tendenza dominante è quella di chiudere il discorso in quattro parole, con l'assicurazione che la cosa è già praticamente conclusa, con soddisfazione di tutti gli interessati.

Meglio chiedere lumi ai diretti protagonisti. Comincia Gigi Radice: *«Io conosco molto bene il ragazzo e posso prevedere qualsiasi [illegible] reazione. Certamente, ha parlato di queste cose, certamente le sue dichiarazioni sono state riportate esattamente. Ma questo non significa nulla, si tratta di un problema che si può risolvere in una chiacchierata di pochi minuti tra noi, visto che le cose ci riguarda direttamente».*

La chiacchierata c'è stata, ieri mattino. [illegible] si è appartato con Beruatto e tutto è [illegible] immediatamente chiarito. [illegible] Radice: *«Certo che ci siamo parlati, ma non si trattava certo di si[illegible] un affare di Stato. Tanto per chiudere la questione, dico con estrema chiarezza: non contano le chiacchiere ma un certo comportamento che il ragazzo ha rispettato in pieno. E' inevitabile che cose come queste succedano in tutte le squadre. [illegible] stesso ne incontro due o tre all'anno e questo spiega già [illegible] relativa importanza o inc[illegible] nel nostro modo di stare insieme. Per [illegible] conto la storia è chiusa».*

Resta [illegible] Beruatto, già abbondantemente frastornato da tutto il [illegible] che si è scatenato intorno alla sua presa di posizione. Ragazzo spontaneo e molto sincero, con le stesse doti di generosità e di entusiasmo che mette in mostra sul campo [illegible] non ha più voglia di par[illegible] delle cose. Il suo [illegible] sfogo istintivo che probabilmente non ha più ragion d'essere.

Commenta infatti Beruatto: *«Preferirei non parlare più di questo argomento. Quello che avevo da dire, l'ho detto e non è il [illegible] di aggiungere altro. D'altra parte, ho parlato con il signor Radice e credo che adesso sia tutto chiarito; con un franco discorso diretto è molto facile risolvere certi problemi».*

Domenica prossima, c'è il Bari e molto probabilmente il discorso su Beruatto riguarderà il giocatore sul campo. La squadra di Boichi arriva a Torino molto caricata e Radice commenta: *«Succede sempre così: quando gli avversari si preparano ad affrontare il Torino sono sempre in un momento di grazia. [illegible] importa, a queste cose [illegible] abituati. Il Bari [illegible] un avversario ostico e difficile, certamente non verrà a Torino rassegnato a prendere le quattro reti che ha subito dalla Juventus. Noi staremo molto attenti, certamente non commetteremo l'errore di sottovalutarlo. Se riusciamo a vincere andremo a Spalato con il morale molto alto».*

**Beppe Bracco**

*Bella in Coppa Italia, ha deluso in campionato*

## PRO VERCELLI, COSI' E' MATURATO IL LICENZIAMENTO DI FOSSATI

*La squadra, all'ultimo posto della serie C2, verrà guidata per il momento da Balocco*

VERCELLI — La Pro Vercelli ha esonerato l'allenatore Natalino Fossati, affidando temporaneamente la prima squadra al «trainer» della formazione «Berretti», Franco Balocco. La decisione è stata presa ieri sera dal direttivo della società di via Massaua, riunito dal presidente onorario Giuseppe Celoria dopo l'ultima sconfitta (3 a 1 a Castelfranco Veneto contro il Giorgione) che ha [illegible] piombare le «bianche [illegible]he» in fondo alla classifica del girone B della C2.

Ora la «Pro» prenderà contatti [illegible] alcuni allenatori di categoria ed entro la prossima settimana si dovrebbe conoscere il nome del nuovo tecnico. *«Per ora* — spiega l'addetto stampa Fernando Lombardi — *non possiamo proprio anticipare alcunché in quanto [illegible] ci siamo [illegible]ra orientati verso una scelta ben precisa».*

Nel giro di pochi giorni, dunque, Novara e Pro Vercelli, le due formazioni piemontesi più accreditate del girone, hanno licenziato gli allenatori per uscire dalla gravissima crisi in cui si [illegible] coinvolte. Partita addirittura con i favori del pronostico, la Pro Vercelli ha raggranellato in sei gare la miseria di 3 punti, con due [illegible] gol all'attivo e dieci al passivo. Uno «[illegible]re» davvero mortificante.

*«In ogni caso* — afferma il vicepresidente Sandro Cattaneo — *la decisione su Fossati è stata molto sofferta perché raramente ci siamo trovati di fronte ad un personaggio del mondo sportivo così corretto e coscienzioso. Gli formuliamo davvero i migliori auguri per un immediato riscatto in un'altra società: se lo merita e ampiamente».*

E vediamo come si è arrivati all'esonero dell'ex granata. La «Pro» aveva disputato un eccellente precampionato. Dopo due pareggi nelle «amichevoli» d'esordio, la squadra di [illegible] si era imposta sul Pavia (che milita in C1) e aveva iniziato [illegible] la Coppa Italia, perdendo largamente a Novara: 3 a 1.

Ma proprio dopo lo scivolone con i «cugini» incomincia la riscossa di una squadra che, pure, aveva [illegible] il suo «faro», l'ex veronese Guidetti, fermato da una maxisqualifica [illegible] l'espulsione patita in una vittoriosa «amichevole» disputata a Cuneo.

Soprattutto al «Robbiano» [illegible] «Pro» prende a veleggiare [illegible] il vento in [illegible] sconfiggendo sia l'Omegna (2 a 0), sia l'Orceana (3 a 1) e, soprattutto, superando il Novara per 3 a 0 al termine di una delle migliori gare viste a Vercelli negli ultimi anni.

Al pubblico [illegible] il sognare. Ma Fossati continua ad ammonire: *«Per giudicare la squadra aspettiamo i match pomeridiani: quelli di sera contano relativamente».* Si arriva così al primo incontro alla luce del sole, proprio la settimana prima dell'avvio del campionato: a Omegna, la «Pro» detta [illegible] per un tempo, chiudendolo sul 2 a 0, poi cala vistosamente nel finale facendosi raggiungere: ma il pareggio le vale la qualificazione al turno successivo di Coppa.

[illegible] sono tutte le premesse per la disputa di un ottimo torneo. La maggior parte [illegible] tecnici [illegible] girone pronostica la «Pro» fra le pretendenti alla C1.

Ma a Mantova, proprio all'esordio, il [illegible] risveglio dal bel [illegible]: i virgiliani rifilano alla «Pro» un secco 4 a 0. E, nel battesimo casalingo, i bianchi non riescono a superare la Pievigina che li blocca sullo 0-0.

[illegible] viaggia quindi alla volta [illegible] Crema. Un primo tempo dignitoso, quindi il tracollo: 2 a 0 per i non certo [illegible] lombardi. Con il [illegible] la settimana successiva non si va oltre l'1 a 1 casalingo ed arriva il sospirato primo gol in campionato, ma non lo mette a segno un attaccante, bensì Guidetti.

Poi la «Pro» strappa un faticosissimo 3 a 0 a Orzinuovi [illegible] l'Orceana (bel primo tempo, ripresa affannosa, secondo copione) e domenica [illegible] crolla a Castelfranco Veneto. A partita conclusa, Fossati sale sul pullman e non scambia una parola con i ragazzi che pure gli sono tutti intorno per consolarlo: per lui l'esperienza vercellese è finita.

Ora tocca all'ex «capitano» dei bianchi, Franco Balocco colmare l'attesa del nuovo allenatore. E domenica al «Robbiano» arriva il Leffe.

**Enrico [illegible] Maria**

*Paola Montabone sempre regina nella difficile specialità del nuoto pinnato*

# HA VINTO QUASI TUTTO MA DICE «E' STATA UN'ANNATA STORTA»

*«Ho ottenuto dei tempi mediocri». «Il 1986 sarà importante: voglio concludere in bellezza la carriera affermandomi ai mondiali di Berlino». Una straordinaria tournée in Cina*

Ha vinto il titolo europeo di fondo, due titoli italiani all'aperto, uno «indoor» e la medaglia d'oro nella staffetta 4x100 [illegible] «Giochi del Mondo» [illegible] Londra, eppure Paola Montabone scuote la testa e dice: *«Quest'anno è andato tutto male»*. [illegible] fatto è che nella [illegible] specialità, [illegible] pinnato, la bionda Paola [illegible] anni ormai [illegible] abituata a vincere tutto quello che c'è [illegible] vincere e trovarsi, così di botto, a dover soffrire e lottare [illegible] ogni gara proprio [illegible] le va giù.

*«E' [illegible] una stagione storta* — racconta —*: l'inverno scorso sono rimasta ferma due mesi per dei problemi ad un'anca e così ho perso l'abitudine a nuotare»*.

Ma tutti questi successi allora come si spiegano? *«Nelle gare [illegible] piscina anche quando ho vinto ho ottenuto sempre tempi mediocri. Sul fondo invece [illegible] ho problemi: per quanto male possa andare [illegible] sempre la più forte. Certo è dura: quando [illegible] è abituata a vincere, se perde si trova spaesata»*.

[illegible] però ha di nuovo fiducia: *«Sto finalmente riprendendo a nuotare come [illegible] deve* — spiega —*, ho ritrovato la volontà e la concentrazione di [illegible] volta. [illegible] 1986 sarà una stagione importantissima per me perché ci [illegible] i campionati mondiali [illegible] Berlino: un obiettivo che mi sono sempre posta per finire in bellezza la mia carriera»*.

Nonostante la giudichi una stagione da dimenticare, nell'85 di Paola Montabone ci sono gare importanti: *«L'avventura più bella, umanamente arricchente, è stata la trasferta con la Nazionale in Cina. Siamo state 20 giorni nella terra [illegible] Mao partecipando ai campionati nazionali [illegible] quel Paese. Abbiamo vissuto come i cinesi, girato per le strade in bicicletta come loro, mangiato serpente tartaruga e cane e disputato una quantità incredibile [illegible] gare, [illegible] mai mi era successo prima»*.

Disputate e vinte? *«No, [illegible] trasferta in Cina è arrivata in un momento in cui loro erano [illegible] massima della forma, [illegible] tre noi italiane eravamo in un periodo di calma. Comunque mi sono tolta la soddisfazione di battere la mia compagna di squadra Monica Crovetti sugli 800 metri»*.

Monica Crovetti, 21 anni, bolognese, è [illegible] anni l'eterna rivale di Paola Montabone e [illegible]. In passato, la numero [illegible] era sempre stata la nuotatrice torinese, quest'anno sembrava fosse giunto per lei il momento di abdicare. Dopo essere stata sconfitta ai campionati italiani ed ai «Giochi del Mondo», [illegible] gara cinese ha invece nuovamente capovolto i valori. Come sono i rapporti tra [illegible]?

*«E' incredibile, fuori dall'acqua siamo molto amiche* — risponde Paola Montabone —*: in gara invece ci [illegible]-niamo, tanto più [illegible] conosciamo alla perfezione le rispettive tattiche di gara: potremmo indovinare ad occhi chiusi quello che l'altra sta facendo [illegible] un qualsiasi momento»*.

Ed ora la preparazione invernale: cambierà qualcosa? *«Sì domenica [illegible] a Marsiglia mi sono confermata per il quarto [illegible] consecutivo campionessa europea di fondo [illegible] ma quella è anche stata la mia ultima gara di resistenza. D'ora in [illegible] punterò tutto sulla velocità per ben figurare a Berlino»*.

Una decisione irrevocabile quella di abbandonare l'agonismo dopo i mondiali? *«Bisogna pur [illegible] basta ad un certo punto, tanto più che il prossimo anno spero anche [illegible] laurearmi in informatica e di entrare nel mondo del lavoro. L'unico stimolo che potrebbe convincermi a continuare sarebbe che il nuoto venisse inserito nel programma olimpico. A Berlino ci saranno [illegible] osservatori del Cio, ma ritengo che questa possi[illegible] sia molto remota, dal momento che il nostro sport non ha le spinte giuste in campo internazionale»*.

**Marco Sannazzaro**

Paola Montabone

---

Tre giorni di corse a Vinovo: domani galoppo

# TRA PULEDRI E ANZIANI IL SOLITO DUELLO NEL PREMIO ERIDANO

Tre giorni di corse a Vinovo. Domani si comincia con i purosangue, sabato e domenica li sostituiscono i trottatori. La corsa «clou» [illegible] riunione [illegible] galoppo è il Premio Eridano di 24 milioni, tradizionale confronto fra puledri di 2 anni e i cavalli anziani. [illegible] ultime edizioni [illegible] i più vecchi a imporsi. Anche domani il pronostico vede i maggiori d'età favoriti rispetto ai due giovani in campo, Vegon e Ravela.

Nardi della Razza di Montalbano dovrebbe accaparrarsi gran parte [illegible] preferenze del pubblico come pure Nice Habit, il francese acquistato [illegible] Bodeneli a Maison Laffitte.

Nice Habit ha debuttato al Tesio in ottobre senza piazzarsi per via dei 58 chili portati in groppa. Domani corre in condizioni di peso favorevole, per cui la vittoria potrebbe essere [illegible] portata.

In apertura di pomeriggio si disputano tre prove in ostacoli, due in «siepi» e una in «steeple-chase». Sui prosei saIti del Premio Rignon si cimentano 7 gentlemen decisi ad aggiudicarsi la posta più alta.

[illegible] pioggia che [illegible] reso leggermente pesante il terreno di [illegible] potrebbe giocare un ruolo decisivo agli effetti del risultati.

**[illegible] corsa — ore 14**
**[illegible] BERTOLLA (siepi)**
**L. 13.750.000 - Corsa Trio**
**[illegible] 3000 (percorso [illegible] 2)**

1. Sword of Toledo (A. Serra 65) — 1 0 0 0
2. Ethel (P.P. Alberelli 65) — 0 0 0 0
3. Kind (F. Fiorillo 62) (All) — rientra
4. Last Twenty Cents (C. Miranda 65) — 0 0 0 0
5. Catch Me (F. Saggiomo 66) — 4 2 0 3
6. Caporena (G. A. Colleo 66) (P) — 0 0 0 3
7. Sogo (O. Pacifici 67) — 0 3 3 2
8. Bastra (A. San[illegible] 63) — rientra
9. Aghinulla (M. Moretti 62) (All) — 0 4 0 0
10. Roger (I. Cecchini 66) (P) — - - - 4
11. Sir Giani (F. Trappolini 66) — 4 0 0 0

**[illegible] — ore 14,25**
**[illegible] PAOLO RIGNON**
**L. 16.000.000 (Steeple-chase)**
**Corsa Trio (Gentlemen Riders)**
**[illegible] (percorso n. 2)**

1. Mont Bud (M. Calmi 72) — 4 1 0 4
2. Safra (F. Capitoli 70) (P) — 2 4 0 2
3. One Desire (A. Morazzoni 69) — 1 3 0 3
4. Salermano (O. Gatta 69) — 4 1 0 3
5. Fast Recoup (M. Turner 65) — 0 3 2 3
6. Dansing (C. Guadagnino 65) — rientra
7. Dziarzykraj (M. Fiorucci 66) — 0 4 4 0

**Terza [illegible] — ore 14,55**
**PREMIO POZZO STRADA (Siepi)**
**L. 10.000.000 - Corsa Trio**
**m 3600 (percorso n. 4)**

1. Maria Gloria (L. Jakca 63½) — 0 0 0 0
2. Bertoldo di Svezia (M. Moretti 67) (All) — 0 1 4 3
3. Halcyon Cove (A. Serrau 61½) — rientra
4. Don Pery (P. P. Alberelli 65½) — - - 0 0
5. Levroles (M. Meconi 63½) — 0 0 0 0
6. Moombe (L. Melo 63½) — 0 4 3 4
7. Slcombra (I. Cecchini 62) (P) — 0 4 0 0
8. Sirak (A. Santoni 65) — [illegible] 3 2 0
9. Malana (F. Saggiomo 65½) — [illegible] 4 0 0
10. Duano (G. A. Colleo 66) — - 0 0 0
11. Tina Oros (R. Trappolini 66½) — 2 0 1 0
12. Acapulco (P. Cadeddu 62) — 0 0 4 0

**Quarta [illegible] — ore 15,20**
**[illegible]**
**L. 8.0[illegible] - Corsa Trio**
**m 1800 (pista grande)**

1. Anjor (E. Tasende 54) — debutta
2. Caco Benaco (N. Mulas 51½) — 4 0 0 0
3. Mantes (G. Pinto 54) — 0 0 1 2
4. Arguto (V. Bertolotta 54½) — 0 0 0 0
5. Contestani (L. Salvati 55½) — 4 4 0 0
6. Stay (V. Panici 50) — - 0 0 0
7. Boy of Fulvia (M. Sacco 51½) — - - 0 3
8. El Carecol (A. Murciaga 53) — 0 0 1 3
9. Praticello (E. Baldacci 51½) (All) — debutta
10. Ribera (C. Castaldi 50) — - - - 0
11. La Terra (P. S. Paolanti 51½) — 4 4 0 0
12. Persechetta (A. Parravani 52½) — - - - 4
13. Op Art (O. Frontini 54) — debutta

**Quinta [illegible] — ore 15,45**
**PREMIO [illegible]**
**L. 24.000.000 - Corsa Trio**
**m 1400**

1. Vegon (M. Sacco 49) — 1 0 0 0
2. Nice Habit (E. Tasende 59½) — 2 0 1 0
3. Conan (V. Bartolotta 62½) (P) — 3 4 3 3
4. Rosy Hope (S. Pastore 56½) — 3 4 2 0
5. Ravela (A. Corniani 47½) (All) — 4 0 0 2
6. Rebellion (E. S. Paolanti 58½) — rientra
7. Red [illegible] Rose [illegible]. Florlard 58½) — debutta
8. Nardi (S. Abor[illegible] 2½) — 1 1 4 0

**Sesta [illegible] — ore 16,15**
**[illegible] TELESTUDIO**
**L. [illegible] - Corsa Trio (All. Fantini)**
**m 1400 (pista grande)**

1. Mantignana (P. Frontini 62) — - - - 4
2. Tomaloo (E. Baldacci 58½) — 1 1 0 0
3. Mimi Pinson (A. Corniani 56) — 2 3 0 2
4. Capo Toulouse (G. Pretta 61) — 0 0 0 0
5. Kindness (A. Carbone 49½) (P) — 0 3 0 3
6. Bahrah (M. Aiardi 46½) (P) — 0 2 0 0
7. Filman (E. Lisa 48½) — 0 0 0 0
8. Interprise (G. Di Nardo 49½) — 4 4 3 4
9. Romantica Bijou (R. Fazzi 61) [illegible] — 0 0 0 0

**[illegible] — ore [illegible]**
**[illegible]**
**L. 9.000.000 - [illegible] Trio**
**m 1600 (pista grande)**

1. Cecco Bravo (S. Landi 58½) (All) — 2 0 2 3
2. Limmei [illegible]. Sacco 57½) — 2 1 0 2
3. Sebula [illegible]. Frontini 55) — 2 0 0 4
4. [illegible] (N. Mulas [illegible]) (P) — 2 0 1 1
5. Long Road (V. Bertolotta 54) (P) — 2 2 0 3
6. Sunnia (A. Lamparelli 52) — 1 0 0 0
7. Mousy (G. Pinto 51½) — 3 0 1 4
8. Maleika (V. Panici 51) — 4 3 1 0
9. [illegible] Graham (C. Castaldi 49) — 0 0 3 0
10. Zaccaria (E. Baldacci 48) (All) — 4 2 0 0

---

*Rinviata alla prossima primavera la fase decisiva*

# IL PUBBLICO SNOBBA IL PALLONE E LA COPPA ITALIA VIENE SOSPESA

Ricky Aicardi e gli altri tre semifinalisti della Coppa Italia (Rodolfo Rosso, Bruno Pavese e Felice Bertola) hanno chiuso domenica la stagione '85. La Federazione ha infatti deciso di sospendere l'attività agonistica e [illegible] rinviare alla primavera la fase conclusiva della competizione.

Sono [illegible] le stesse società a richiedere lo stop, preoccupate dello scarso interesse che le ultime partite avevano suscitato negli spettatori. [illegible] Andora [illegible] per vedere il campione d'Italia Balocco, opposto ad Aicardi, c'erano soltanto 200 spettatori.

Dice il segretario della Federazione, Fran[illegible] Dezani: *«Assegnato [illegible] scudetto a metà ottobre, bisognerebbe chiudere la stagione perché i seguaci del pallone elastico, con l'arrivo dell'autunno, sono distratti [illegible] altri interessi»*.

Le ultime partite [illegible] programma sabato e domenica. A Ceva [illegible] gioca domenica, [illegible] 14, la prima finale del campionato amatori tra l'Astor Ceva (Poggio, Calvagno, Beretta, Sugliano) e [illegible] Maglianese (Stirano, Ratto, Brunello, Bria); a Dogliani, sabato alle 14, [illegible] sarà un'amichevole tra Bertola e Pirero, mentre [illegible] giorno dopo, sempre a Dogliani, è in programma la sfida tra tutti i battitori della serie A, organizzata dall'ex campione d'Italia Aurelio De Filippi, segretario dell'Associazione giocatori, a favore del loro fondo di previdenza.

In campo Balocco, Aicardi, Rosso, Bertola, Paoletto, Pirero, Vacchetto e Tonello, [illegible] divisi in due squadre disputeranno una partita agli undici giochi, sperando nel [illegible] del pubblico.

Unico assente Massimo Berruti, che ha già chiuso da un pezzo l'attività agonistica, dopo il mancato ingresso in finale.

L'incontro di domenica sarà anche l'occasione, secondo le intenzioni [illegible] De Filippi (da poco responsabile dell'Associazione, ricostituitasi dopo vari anni di inattività), per [illegible] una panoramica [illegible] stagione appena [illegible] chiusa e mettere a fuoco alcuni problemi [illegible] categoria.

Il discorso inevitabilmente [illegible] rivolgerà anche sul prossimo campionato, sulla sua formula e sulle prime voci di trasferimenti. Entro la prossima settimana si dovrebbero conoscere le nuove destinazioni di Aicardi e Bertola. Il ligure, com'è noto, lascerà Andora dopo sette anni in serie [illegible] la maglia della Don Dagnino, ma non è ancora certo [illegible] giocherà per l'Albese.

Lo deciderà nei prossimi giorni il consiglio direttivo della società, diviso tra la conferma di Bertola e l'ingaggio [illegible] Aicardi, che [illegible] ora di proprietà dell'Albese. Se il matrimonio tra la società presieduta [illegible] Beppe Viglino e l'undici volte campione d'Italia dovesse sciogliersi, Felice andrebbe a Cuneo per capeggiare [illegible] squadra che ritorna in serie A.

**Piero Galasso**

---

# DOMENICA IN AUSTRALIA IL G.P. DEI CONGEDI

Prost e Lauda alla vigilia del gran premio di Adelaide

ADELAIDE — La vigilia [illegible] d'Australia si annuncia tranquilla, [illegible] totalmente priva delle tensioni che [illegible] animano il mondo [illegible] Formula 1 in [illegible] circostanze. Sarà per l'ambiente ovattato, [illegible] tutto inconsueto, nel quale si sono trovati immersi i piloti, sarà per il fatto che l'ultima corsa della stagione non ha più alcuna importanza per l'assegnazione del titolo mondiale, appannaggio da tempo di Alain Prost, il vero trionfatore della stagione.

La prossima, in compenso, sarà ricordata come la domenica degli addii: con il Gran Premio di Adelaide si congederà infatti Niki Lauda, il quale ieri ha ribadito (ma chissà se sarà vero) [illegible] suo proposito di chiudere la [illegible] [illegible]ra agonistica, [illegible]ceranno anche [illegible] Renault (la quale si accreditò fin dal 1977 il merito di aver introdotto il «turbo» in F.1) e la Euroracing, squadra che corre con i motori dell'Alfa Romeo.

---



---

*Parata di campioni (ed ex) al Rebaude di bocce*

# DEFILIPPIS E' IL PUNTATORE (MA LA SUA SQUADRA HA PERSO)

Giovedì scorso, alla Società Rebaude di Moncalieri, s'è iniziato il 1° Torneo Bocciofilo Invernale a quadrette con formazioni ACCC-BBCO e inferiori.

Nel primo incontro, tra Pompeo Riscaldamenti (Borca - Bragaglia - Castello E. - Penna) e [illegible] Nicolino (Martini - Dalmazzo - Bosio - Audino) ha vinto la prima squadra per 13-6. [illegible] formazione vincente oltre al campione Bragaglia, ha giocato il sedicenne Massimo Borca, campione italiano [illegible] della specialità individuale [illegible] categoria Allievi; nella formazione perdente il secondo puntatore Beppe Bosio ha effettuato l'unico biberon di tutta la serata. Tra Arredamenti B[illegible] (Monge - Marengo - Bonanate - Bello) e Calzaturificio Tocco (Vettori - Binello - Berretta - Rosso) è terminata [illegible] la vittoria del Tocco, malgrado [illegible] pallino [illegible] effettuato dal giocatore Giorgio Monge. In questa partita si è verificata la media più alta delle bocciate; l'Under 23 Paolo Vettori ha colpito 16 bocce su 19 tirate e la spalla Binello 8 su 8 con un [illegible] pallino fallito.

Tra Cover Impianti (Feira - Genti - Piovano S. - Bergero) e Ditta Smirg S.p.A. (Aricatti - Franco O. - Verità - Defilippis) ha vinto la Cover Impianti [illegible] 13 a 7. Nella squadra vincente [illegible] la spalla Bruno Genti è uno [illegible] migliori giocatori di categoria C sulla piazza di Torino, tanto è [illegible] che nel 1981, [illegible] Andreoli - Troi [illegible] E. - Gastaldi, ha vinto la XIX [illegible] del Torneo Mossetto. Nella Smirg, come primo puntatore, gioca l'ex campione ciclista Nino Defilippis che, nell'occasione, [illegible] anche capitano e sponsor [illegible] squadra.

L'incontro tra Uga Cast Stampa Tecnica (Bertini - Meina - Veglio - Cavalla) e Holiday Centre (Bruno - Duvina - Occhetto - Truccone) si è concluso 13 a 4 a favore dell'Holiday Centre che ha saputo approfittare della serata [illegible] non troppo favorevole ai giocatori della Uga Cast. Macelleria Enzo - Boccia d'Oro (Demarchi - Ponzio G. - Ascolin - Berton) e Piante e Vivai Saracco (Bombelli - Torretta - Fadigati - Saracco) è finita con la vittoria della squadra [illegible] Saracco [illegible] quella di Berton per [illegible] a 9; tra [illegible] giocatori è [illegible] il bocciatore Bombelli con [illegible] buona serie di bocciate. Nell'arco della serata, oltre [illegible] biberon [illegible] segnalato, sono stati realizzati 8 carreaux e 4 pallini salvezza.

Stasera si incontreranno le seguenti squadre: Smirg contro Holiday Centre; Pompeo Riscaldamenti contro Macelleria Enzo; Profilati Nicolino contro Arredamenti Bello; Calz. e Pell. Tocco contro Vivai Saracco; Cover Impianti contro Uga Cast Stampa Tecnica.

**Luciano Frattero**

## UNIVERSITA' POPOLARE

Con un primo concerto [illegible] giorni scorsi è ripresa l'attività dell'Università Popolare Don Orione che ha in programma ancora due serate nell'85 e ha già presentato il calendario per i primi mesi dell'86. L'Università Popolare Don Orione, [illegible] dal maestro Felice Quaranta, [illegible] propone di diffondere a livello popolare la musica classica [illegible] una serie di concerti attentamente scelti in modo [illegible] offrire proposte organiche, culturalmente formative. Così per esempio le serate in programma in gennaio, febbraio, marzo e aprile [illegible] tutte dedicate alle sonate per violino e pianoforte [illegible] Beethoven, [illegible] e diversi interpreti. Anche quest'anno la manifestazione è stata curata dal maestro Walter Bozzia, pianista e docente del Conservatorio di Alessandria. «La novità di quest'anno — spiega Walter Bozzia — consiste nel presentare ad ogni concerto [illegible] opere scritte da giovanissimi compositori in modo [illegible] offrire [illegible] alla ricerca musicale contemporanea».

I concerti, ad ingresso libero, [illegible] svolgono a Palazzo Bricherasio, via Lagrange 20. Prossimo appuntamento sabato 16 novembre con [illegible] prima esecuzione di [illegible] Claudio Mantovani con Angela Colombo al pianoforte e Laura Panti voce recitante.

## VETRINA DELLA BIENNALE

E' stata presentata venerdì scorso a Palazzo Civico [illegible] Vetrina della Biennale, segmenti della produzione giovanile mediterranea che prevede fino al 3 novembre, esposizioni, workshops, performances e spettacoli di circa 250 giovani artisti europei che si ritroveranno poi alla prima Biennale di Barcellona dal 15 al 24 novembre. I diversi settori della manifestazione sono disseminati in gallerie, club, locali e sedi di associazioni che collaborano all'iniziativa. Ecco [illegible] indirizzi: [illegible] le esposizioni, design e architettura allo Studio di via dei Mille 18; fotografia e grafica presso Over, via Barba[illegible] 2; arti plastiche al Mulino [illegible] Tassoni 56; video al capan[illegible] in piazza Carlo Alberto e al Centralino in via delle Rosine. Workshop di elettronica al centro G. Quazza, via Ventimiglia 201 e al Coccodrillo blu, corso Moncalieri 22/D. Concerti e performances di musica, teatro, danza, moda [illegible] Big [illegible] Brescia 28 e al Centralino.

In particolare [illegible] segnalare, il concerto dei Visca e [illegible] Séjour, due gruppi musicali prodotti dall'Ira di Firenze, ieri sera [illegible] Big Club; i Visca [illegible] un ottimo gruppo napoletano, i Carte de Séjour nordafricani di Parigi: entrambi [illegible] fanno notare per l'originalità delle proposte.

Tra gli appuntamenti di stasera, [illegible] nuova Ola, design, rivista, progetti della Spagna che cambia, presentazione dalle ore [illegible] allo Studio [illegible]tettura dell'immagine, via dei Mille 18. La Vetrina della Biennale è organizzata [illegible] Arcikids e dall'Assessorato comunale alla Gioventù.

## [illegible] IN MOSTRA

Dal 21 ottobre si è aperto Spazioimmagine, un nuovo spazio dedicato alla promozione della fotografia, presso il Foyer del Teatro Nuovo. La gestione è stata affidata a Fotoalternativauno, dinamica [illegible] torinese che da dieci anni opera [illegible] interruzione nel settore. «Con questa iniziativa — spiega Mauro Giorcelli — intendiamo [illegible] il collegamento in una continuità di proposte valide e stimolanti, con le manifestazioni periodiche di [illegible]de richiamo, come Torino Fotografia».

Un ponte di immagini, insomma, per contribuire a rinsaldare [illegible] vocazione di Torino «capitale [illegible] fotografia». Fino a gennaio il nuovo spazio presenta tre mostre: *Nel paese della danza* e *Effetto Vignale*, due diversi reportages del centro del Monferrato, e *Cosincielo*, «pezzi [illegible] quotidianità ambientati in cielo», [illegible] Mauro Giorcelli, [illegible] quale anticipa il prossimo appuntamento: «*Epidermica*. 22 fotografi internazionali per il nudo, e poi una collettiva [illegible] professionisti torinesi».

Per informazioni: Spazioimmagine, Teatro Nuovo, Torino, corso Massimo d'Azeglio 17, tel. 650.068.

## SAX [illegible]

Continua il sodalizio artistico [illegible] Gianni Basso e Dusko Gojkovich che quest'anno iniziano a Torino la tournée italiana: «Quella di martedì al Centralino — spiega Ornella Tromboni del Centro Jazz — è la prima data di un giro che toccherà poi Milano, Genova e altre località jazzisticamente importanti, e tutta la tournée è organizzata da noi».

Con il sax tenore di Gianni Basso e la tromba di Dusko Gojkovich suonano D[illegible] Moroni al pianoforte, Luciano Milanesi [illegible] basso, Giancarlo Pillot alla batteria.

**Quintetto Basso-Gojkovich.**

**Quando:** martedì 5 novembre, ore 22.

**Ingresso:** L. 10.000.

**Dove:** Centralino Club, via delle Rosine 16.

**Organizzazione:** Centro Jazz.

# BURT E LO SCIA'
## *Lancaster gira in Messico*

CITTA' DEL [illegible] — Il terremoto che un mese fa ha colpito il Messico ha costretto i realizzatori del film nordamericano sulla caduta dello scià Reza Pahlevi, a rivedere i loro programmi.

La pellicola, che ha per interprete principale Burt Lancaster, è diretta da Andrew Mclaglen ed è prodotta dalla NBC, prevedeva numerose riprese in zone del Messico che sono state danneggiate dal sisma: se ne dovranno quindi trovare altre oppure procedere a ricostruzioni in studio.

Il film, intitolato «Sulle ali dell'aquila», viene prodotto, inizialmente, solo per la tv, in cinque puntate di un'ora ciascuna.

Il costo previsto è di nove milioni di dollari (oltre [illegible] miliardi di lire) e le riprese, effettuate in gran parte in Messico dove lo scià si rifugiò dopo la sua partenza per l'esilio, dovrebbero durare circa tre mesi.

Questo paese era stato recentemente scelto anche per le riprese di un altro film, sempre prodotto da una tv americana, dedicato all'ex presidente dell'Egitto, Anwar El Sadat.

## BIG APPEAL

Il Big Club rivolge un appello ai giovani creativi torinesi: «Da quest'anno — spiega Francesco Carboncini, responsabile della programmazione — il locale [illegible] di una vera e propria galleria attrezzata per ospitare non soltanto foto o dipinti, ma anche proposte di stilismo e moda: è a disposizione dei giovani che vogliono presentare al pubblico i loro lavori, in un locale che è visitato ogni sera da diverse centinaia di persone».

Ma c'è anche un'altra proposta, rivolta ai videomakers: «Il [illegible] — continua Carboncini — dispone di attrezzature [illegible] la realizzazione di [illegible]pes, con tanto di impianti luci, audio e così via: anche que[illegible] *facilities* sono [illegible] a disposizione di chi vuole realizzare un'opera, con l'unica condizione di poterla presentare in anteprima nel locale».

In questi giorni, fino al 3 novembre, si svolgono al Big alcune manifestazioni della Vetrina della Biennale. Mercoledì sera (6 novembre) continua la serie di concerti [illegible] l'energico rock di [illegible] Nomads, ottimo gruppo svedese. Seguiranno i Guana Bats (l'8 novembre), i Rain Parade (il 13) e poi il 15 ci sarà l'attesa presentazione di Tracce '85, cassetta con brani di dieci gruppi torinesi curata da [illegible] Scabbia per la nuova etichetta Radio Records, una realizzazione [illegible] Radio Popolare patrocinata [illegible] comunale alla Gioventù.

Tornando a quanto s'è detto all'inizio, gli interessati ad [illegible] la galleria o le strutture video del locale devono rivolgersi al Big Club (corso Brescia 28) o telefonare all'850.483 in orario di ufficio.

## [illegible]ARS ST[illegible] [illegible] MOVIES

E' iniziata ieri (con *The woman in red*, recente e brillante lavoro di Gene Wilder) la [illegible]gna cinematografica in lingua originale, edizione '85-'86. [illegible] settori (divertimento, [illegible]ra, musica, fantascienza, suspense, e così via) l'ottimo cartellone p[illegible] fino ad aprile [illegible] recentissimi [illegible] successo da vedere e da rivedere non soltanto per migliorare il proprio inglese (i film sono infatti tutti di produzione americana) ma anche [illegible] sentire la voce vera di attori come Robert De Niro (a cui è dedicato un miniciclo), Harrison Ford (nel tempio maledetto) o meglio ancora, Woody Allen, presente con una breve personale [illegible] include l'ultimo successo, *The purple rose of Cairo*.

**Rassegna dei film in lingua originale.**

**Quando:** ogni martedì (ore 17.30; 20; 22) e mercoledì (20,30 e 22,30).

**Ingresso:** L. 3500 e con [illegible] per tutti gli spettacoli a L. 30.000 (27.000 per gruppi).

**[illegible]ve:** cinema Cuore, via Nizza 56.

**Organizzazione:** [illegible] Institu[illegible] Italiani, Cinema Cuore, Circolo Gastaldi con il patrocinio dell'Assessorato comunale allo Sport e Turismo.

## [illegible] AL [illegible]

Prosegue la rassegna Jazz al Politecnico: ogni giovedì fino al 12 dicembre, concerti e dibattiti, tavole rotonde, interventi di noti musicisti, per l'organizzazione [illegible] quattro associazioni che a Torino si occupano di jazz: Alcs, Centro Jazz, Cooperativa Musica Creativa e Oli J. P. Particolarmente interessante la proposta di stasera: il quintetto Lodati-Robbins propone suggestiva musica ambientale attraverso la fusione di due voci femminili, Irene Robbins (anche [illegible] pianoforte) e Laura Cosso, [illegible] la chitarra di Claudio Lodati, il trombone di Angelo Contini, tastiere e synth [illegible] Enzo Riali.

**Jazz al Poli:** concerti del giovedì.

**Stasera:** quintetto Lodati-Robbins. Inizio alle ore 18.

**Ingresso:** libero.

**Dove:** aula 1 del Politecnico, corso Duca degli Abruzzi 24.

**Organizzazione:** O.m.c.

## [illegible]

[illegible] aperte le iscrizioni per l'anno scolastico '85-'86 alla Scuola di danza diretta da Loredana Furno. Per i ragazzi dai 5 ai 15 anni sono previsti ben dieci corsi graduati secondo [illegible] livello [illegible] preparazione, dai Principianti [illegible] Superto[illegible]. Per gli allievi dai [illegible] anni su, usciti da corsi regolari, ci sono i corsi di perfezionamento e avviamento professionale. Accanto alle lezioni di classico, sono previsti corsi di repertorio, pas de deux, interpretazione, danza spagnola e danza contemporanea e jazz, sotto la guida di maestri [illegible] fama [illegible]nazionale, tra cui la stessa Loredana Furno, che insegna anche Storia della danza.

*Informazioni e iscrizioni:* presso la segreteria della Scuola di Danza Classica e Perfezionamento, nella nuova [illegible] via Princi[illegible] 3 (piazza Statuto), tel. 47[illegible].

**Orario:** dal lunedì al venerdì, 9,30-12,30 e 14,30-19.

Enza Sampò da venti anni esatti assente dai teleschermi è tornata a condurre «Cordialmente» proprio, come ai tempi della prima edizione che le diede successo e notorietà. In questa nuova edizione, «Cordialmente» si presenta nella veste [illegible] un quotidiano popolare che va dall'attualità [illegible] costume, dalla scienza allo sport, dai problemi sociali allo spettacolo, dalla medicina all'alimentazione.

Nella foto: Patrizio Roversi e Maurizia Giusti

# IL VIOTTI
## *Ad [illegible] coreana*

VERCELLI — La [illegible] di pianoforte del Concorso internazionale «G. [illegible] Viotti» (trentaseiesima edizione), iniziata giovedì 24 ottobre con 186 concorrenti, è terminata a notte [illegible]. Una giuria internazionale, presieduta dal francese Jean Micault e della quale facevano parte Nelson Delle Vigne (Belgio), Robert [illegible] (Ger[illegible]), Matsutaka Kamazawa (Giappone), Wiktor Weinbaum (Polonia), Sergio Dorensky (Urss) e per l'Italia Hans Fazzari, Luigi Mostacci e Vincenzo Mannino, ha [illegible] la [illegible] schiera di pianisti giunti da ogni parte [illegible] per contendersi l'ambita [illegible] del «Viotti».

[illegible] rigorosissime prove di selezione, che si sono svolte [illegible] Ridotto [illegible] Teatro Civico, [illegible] sfoltito la schiera che si è ridotta a solo sette concorrenti entrati in finale e precisamente: Veronique Pelissero (F[illegible] 19 anni), Luigi Caselli (Italia, 22 anni), [illegible] Lee (Corea, 28 anni), [illegible] Schadler (Austria, 21 anni), Nobuyuki Nagaoka (Giappone, 26 anni), Thierry Delacour (Francia, 21 anni), Young-Lan Han (Corea, [illegible] anni).

Anche quest'anno il Concorso Viotti, che ha reso famosa nel mondo [illegible] città di Vercelli, è [illegible] di alto livello artistico. I sette pianisti ammessi [illegible] finale [illegible] tutti bravi, pur [illegible] personalità interpretative diverse, sono dotati di ottime qualità per un buon sviluppo di carriera; purtroppo a questo «Viotti» [illegible] mancava il suo fondatore, il professor Robbone, scomparso prematuramente nel [illegible]corso.

[illegible] del Quartetto ha deciso pertanto quest'anno [illegible] assegnare, durante il concerto dei laureati di domani, il «Viotti d'Oro» alla memoria [illegible] professor Joseph Robbone, [illegible] di grande cultura e [illegible] operatore musicale che [illegible] proiettato la città di Vercelli in una dimensione internazionale.

[illegible] «Viotti d'Oro», assegnato ad [illegible] come Uto Ughi, Giuseppe Sinopoli, Franco Mannino, Maurizio Pollini, Salvatore Accardo, Severino [illegible]ello[illegible] e [illegible]tri, verrà consegnato dal senatore on. Boggio alla vedova, signora Maria Arsieni in Robbone, che sta continuando con perseveranza l'opera del marito.

[illegible] notte la giuria ha espresso il seguente verdetto: il primo premio viene assegnato alla coreana Lee Mi-Joo; il secondo premio, «ex aequo», alla francese Veronique Pelissero e all'austriaca Elizabeth Schadler; al giapponese Nagaoka [illegible] il terzo premio, mentre [illegible] dividono il quarto premio [illegible] (l'unico italiano in finale) e il francese Delacour; alla coreana Han va il q[illegible] premio.

La vincitrice si esibirà sabato sera a Torino [illegible] Teatro [illegible] Giuse[illegible] per la rassegna C.A.M.T.

**Secondo Villata**

## *Il film in prima all'Olimpia 1*

# MONDO DI OZ

Due lettere, O e Z, e subito il pensiero corre all'inimitabile Judy Garland che nel film di Victor Fleming del [illegible] canta Over [illegible] rainbow allo Spaventapasseri, all'Omino di latta e [illegible] Leone timido. Il [illegible] continuerà a lungo nel cuore degli spettatori [illegible] ogni età, come pure non finiranno troppo presto le storie originali del ciclo di Oz scritte in principio secolo da Lyman Frank Baum.

TRAME - La piccola Dorothy esce ora da due racconti piuttosto tenebrosi, *The land of Oz* e *Ozma of Oz*. E' disposta, più che felice, a partire per una seconda volta verso il regno incantato perché si trova alle prese con medici irresponsabili che vogli[illegible] d[illegible] la fantasia [illegible] l'elettroshock. Senza allegria quindi ma in tutta fretta la ragazza vola su Oz in compagnia [illegible] gallina parlante Billina (chissà che fine avrà fatto il cane Totò?), [illegible] l'amara sorpresa di trovare distrutto il regno di smeraldo e trasformati in pietra sia l'Omino di latta sia il Leone codardo, alla pari di tutti gli abitanti di quel luogo beato.

[illegible] fortuna non sa ancora che fine ha fatto (trasformato in soprammobile dal re cattivo) l'altro [illegible] amico, [illegible] Spaventapasseri che nel [illegible] vibrava della maestria del balle[illegible] Ray Bolger. In[illegible]ma, appoggiandosi a un moderno robot e a una classica testa di zucca, Dorothy deve affrontare un percorso ad handicap pur di riassicurare alla civiltà di smeraldo l'antico splendore e di calzare [illegible] famose pantofole di rubino.

GIUDIZIO - Più che alla grazia e all'immaginazione *Nel fantastico mondo di Oz* si affida ai trucchi e agli effetti. Nulla da eccepire sulle sorprendenti illusioni destate dalla storia ambientata in eleganti scenografie. Con una certa indulgenza si capisce persino il perché della scelta di Fa[illegible] Balk, così tonda e [illegible]: non si volevano forzare paragoni imbarazzanti.

Come sempre tuttavia, la personalità più importante rimane quella del regista. Nel nostro caso l'esordiente Walter Murch, già montatore per *Apocalypse now*, si dimostra purtroppo legato, inca[illegible] di conferire a Dorothy e compagnia bella la dovuta carica di cordialità.

**p. per.**

## IL DUO ESCHENBACH [illegible] FRANTZ

Chi ha [illegible] che i programmi dei concerti devono essere mantenuti come una promessa? Ieri sera all'Auditorium il duo pianistico Eschenbach-Frantz ha esibito, cosa rara per due tedeschi, una tendenza non comune alla sovversione. Frantz porta una cravatta nera e il partner ne [illegible] una bianca, ma la disparità del papillons non è nulla rispetto al [illegible] Busiche.

La cravatta nera, ovvero Frantz, annuncia [illegible] in seguito a fantomatici disguidi suoneranno tutt'altra cosa da quello che è annunciato nel programma: niente Brahms, niente [illegible] e niente Chopin in luogo dei quali è stato offerto dello [illegible]ert a piene mani.

Nessuno [illegible] ne duole, specialmente quando dopo un paio di Marce a quattro mani i due attaccano la grandiosa Fantasia in do minore, composta, rammenta la cravatta nera al pubblico, nel [illegible], ovvero nell'anno [illegible] della morte dell'autore.

La Fantasia in do minore è uno di quei brani per i quali banalmente si dice che uno venderebbe tutta l'altra musica esistente, ma nella banalità c'è un'ombra profonda di verità.

Che [illegible] iniziò è in grado come l'inizio di questa pagina [illegible] detergere dall'anima dell'ascoltatore qualsiasi altra memoria musicale? Che cosa più di questa musica fa [illegible] il sentimento di [illegible] solitudine infinita, come se si trattasse realmente di ascoltare per l'ultima volta su questa terra risuonare una musica? La Fantasia di Schubert non sta tutta in quell'inizio mormorante, seguono anzi momenti grandiosi per drammaticità e per dottrina contrappuntistica ma ogni cosa è racchiusa entro la parentesi di quella melodia che si chiude al termine della composizione. Eschenbach e Frantz suonano con grande partecipazione, forse troppa, sicché nella loro interpretazione si avverte quasi un eccesso, [illegible] ricerca sovrabbondante delle sfumature che finisce [illegible] l'attenuare un poco la concentrazione del fraseggio.

Seguiva la grandiosa Sonata [illegible] [illegible] Mozart ascoltata [illegible] settimana fa con le gemelle Pekinel ai [illegible] pianoforti e bisogna convenire [illegible] che Eschenbach e Frantz hanno [illegible] sostenuto il confronto dandoci un'interpretazione tutta illuminata dalla perfezione: fraseggio elegante e sottile, sonorità ben calibrata, movimento [illegible] carezzevole [illegible] e finale in bravura travolgente. Nella seconda parte, restata invariata, si è ascoltato un tutto Ravel, non La Valse e Ma mère l'oye come era scritto sul programma, ha ammonito la cravatta bianca, [illegible] all'incontrario.

Con Ma mère l'oye quell'eccesso di estenuazione, discutibile nella Fantasia di Schubert, produce risultati eccellenti e gli incanti zampillano continuamente dall'unica tastiera formata dalle quattro mani. Per finire La Valse nella trascrizione per due pianoforti dello stesso Ravel.

Anche [illegible] per quelle battute iniziali che sprigionano una bruma [illegible] dalla quale si libera poco a poco l'immagine del tre quarti, si [illegible] ma [illegible] se quante cose. Un valzer [illegible] le brume ma si comprende che sono vapori dolcissimi, scaturiti come la foschia di un'alba estiva da un eccesso di luce e di calore, una foschia dalla quale si sprigionano immagini luminosissime.

Sforzo e leggerezza al tempo stesso che si prova pizzicando sulle punte, il mondo che gira intorno alla testa, i rallentamenti improvvisi [illegible] cui il [illegible] del [illegible] si piace scivolando in morbidissime [illegible] tale è l'e[illegible] valzer e la musica di Ravel ce la comunica nel [illegible] squisito e sensuale [illegible], come facendoci conoscere una [illegible] attraverso il [illegible] profumo. Esecuzione bella e trascinante e meritatissimi applausi.

**Enzo Restagno**



Negli studi televisivi della Rai-Tv di Napoli è stata registrata una serie di brevi telenovelle comiche che verranno inserite nella trasmissione televisiva «Non necessariamente Mister Fantasy». Protagonista femminile degli sketch è la cantante Loredana Bertè. Il programma musicale, che [illegible] condotto ancora da Carlo Massarini, tornerà presto sul piccolo schermo. Nella foto: Carlo Massarini e Loredana Bertè durante la registrazione degli inserti.

# RIKI HAERTELT
## *Orchestra di Lubiana*

Per inaugurare la sua stagione che comprende ben diciannove concerti, [illegible] Riki Haertelt ha fatto le cose [illegible] grande invitando un'orchestra sinfonica che ha eseguito all'Auditorium un programma [illegible] sicura presa sul pubblico.

Si trattava dell'orchestra della radio di Lubiana, un complesso di buona qualità che [illegible] frequenti visite nel nostro Paese. A Torino i musicisti sloveni hanno iniziato la serata con la sinfonia in si minore «Incompiuta» di Schubert e probabilmente a [illegible] dell'acustica un poco gelida e asciutta della sala hanno mostrato [illegible] fronte [illegible] capolavoro schubertiano una certa timidezza.

Il fraseggio non era fluente e quasi [illegible] ogni frase si [illegible]vertivano reticenza e impaccio, al punto da temere che la [illegible] virasse mestamente verso la noia. Le sorti [illegible] mutate grazie all'arrivo [illegible] Josef Falout che è giunto in scena col [illegible] strumento per eseguire il giovanile Concerto n. 1 in si bemolle maggiore per corno e orchestra di Richard Strauss.

Non è che si tratti di un'opera geniale ma la parte dello strumento [illegible] con le sue frasi ben tornite, squilli e arpeggi silvestri fa [illegible] di una ventata d[illegible] pura, capace di risvegliare l'orchestra intimidita e di recarla poco a poco verso una buona prestazione.

Il concerto straussiano [illegible] fresco e dolce nell'aria e or qua, or là i reparti dell'orchestra [illegible] assestano: gli ar[illegible] trovano la loro giusta pienezza di suono, il coro dei fiati [illegible] amalgama meglio e tutti insieme paiono ormai aver perso [illegible] misure acustiche dell'ambiente circostante.

Dopo l'intervallo [illegible] il rovesciamento della situazione: sui leggii stanno le parti della sinfonia «Dal nuovo mondo» di Dvorak ed il maestro Nanut, il direttore del quale ancora non a[illegible]iamo parlato, rivolge agli [illegible]tisti uno sguardo di trepida intesa, come [illegible] dire «[illegible] ragazzi, facciamo vedere quello che sappiamo fare [illegible] una sinfonia di questo genere».

L'esortazione viene raccolta e tutti si impegnano [illegible] massimo delle loro possibilità: gli archi sfoderano [illegible] suono caldo e vibrante, i legni si dispongono benissimo nella zona elegiaca che di questa sinfonia costituisce l'elemento più prezioso e gli ottoni squillano a dovere.

Elegia, maestà epica e toni leggendari vengono [illegible] molta decisione, forse senza eccessive finezze di dettaglio [illegible] sicura consapevolezza del significato poetico di ogni frase e alla fine, com'era giusto, applausi a [illegible] finire.

**Enzo Restagno**

## Dove andiamo stasera in città

# BRUSCHETTA
## *Nutrimenti Terrestri*

### Concerti

**[illegible] Regio Torino.** [illegible] e la biglietteria di piazza Castello (tel 548.000), prosegue la vendita degli abbonamenti del Regio, Stagione Lirica 1985/86. Oggi vendita turno E.

**Discoteca Primo Piano**, in via Ciura 1, a Chivasso, tutti i giovedì Ombre elettriche in «primo piano» i gruppi dal vivo. Alle ore 21,30 Aqua [illegible] concerto. Ingresso, lire 8 mila (consumazione compresa).

### Accade

**Unidea.** Dall'11 novembre, presso lo studio di via Bellezia 24, ha inizio il 2° corso di fumetti articolato in lezioni settimanali di due ore il lunedì, mercoledì e venerdì, dalle 19 alle 21. Il ciclo di lezioni verrà realizzato dall'Atif (Associazione Torinese Immagine e Fumetto) in collaborazione con l'ArciCo[illegible] e con lo studio Unidea. Le materie di insegnamento [illegible]: anatomia, disegno fumettato (la caratterizzazione dei personaggi), linguaggio [illegible] fumetti, sceneggiatura, tecnica del disegno a fumetti, umorismo. Oltre ai qualificati insegnanti, anche quest'anno si svolgeranno incontri con autori e personaggi di fama nazionale: Cinzia Ghigliano, Franco Fossati (caposervizio sceneggiatore di Topolino) e con il grande Magnus (al secolo Roberto Raviola) tra gli altri. Al termine del corso (che avrà la frequenza obbligatoria per almeno il 70% [illegible] ore [illegible] ogni materia), e dopo una prova finale, gli allievi parteciperanno [illegible] una mostra collettiva. Le iscrizioni sono già aperte e si chiuderanno ad inizio [illegible] (il termine [illegible] il 4 aprile 1986 per un totale di 110 [illegible] di lezione) od al raggiungimento di 25 iscritti. Per ulteriori informazioni rivolgersi presso lo studio Unidea, via Bellezia [illegible] (tel 659.876-687 235).

**Vetrina della Biennale.** [illegible] il programma odierno degli avvenimenti presso la discoteca The [illegible] Club e la sala polivalente Cantiere. Alle ore 23, in corso Brescia 20, da Messina «Caramelle al trullesio», performance di Nutrimenti Terrestri, con [illegible] Pugliese e Patrizia Salerno. Regia di Antonio Bruschetta — «Cara[illegible] al trullesio» gioca sulla morfologia di quattro «energie» elementari: il cerchio e la retta, il positivo e il negativo. Ore 24: sfilata Franco Trendi, giovane stilista di Parigi e Lione. D. J. Luca M. da Parigi. Al Centralino, in via delle Rosine 16/A, alle ore 22,30, concerto di Christos Zounlius «Ellada» da Atene. Alle 0,30 concerto [illegible] flamenco con Ortega, Ferrau, Biena, Castilla.

**Arci Studio 2.** Alle ore 21,30, in via Nizza 32 bis, serata universitaria in collaborazione con Promozione Architettura. Dal martedì al venerdì, ingresso omaggio alle ragazze.

**Teatro Nuovo/Sala Gil.** Alle ore 21 divertimento a notte senza sosta. L'opera lirica con Le marionette [illegible] giocattolo. «Bastiano e Bastiana», «Cavalleria Rusticana» intermezzi e presentazioni, corso Massimo d'Azeglio 17 (tel 655 552).

### Teatro

**Teatro Carignano.** Alle [illegible] 20,30, il Centro [illegible] Bresciano Campagnia della Loggetta presenta Urfaust [illegible] Goethe, [illegible] Pino Micol (Faust), Virginio Gazzolo (Mefistofele), Laura Montoroli (Margherita). Regia [illegible] [illegible]simo Castri. Lo spettacolo fa parte del [illegible] in abbonamento del Teatro Stabile. Posto unico, lire [illegible] mila. Domenica 3 novembre, [illegible] 15,30, ultima recita.

**Teatro Alfieri.** Alle ore 20,30, per il cartellone [illegible] Teatro Stabile va in [illegible] «La vita è sogno», di Calderón de la Barca allestito dalla Fondazione Biondo di Palermo, con la regia di Pietro Carriglio. I protagonisti sono Manuela Kustermann, Gianrico Tedeschi, Carlo Bagno, Myriam Spera, Franco Scaldati, Vanni Materassi, Enzo Fischella, Nunzia Di Trapani, Maurizio Spicuzza, Paolo La Bruna. Lo spettacolo sarà replicato [illegible] al 3 novembre. Ingresso, lire 18 mila.

**Il Gruppo della Rocca.** Al Teatro Nuovo, alle ore [illegible], il Gruppo della R[illegible] presenta «La Missione», di Heiner Muller, con Dorotea Aslanidis, Fiorenzo Brogi, Dino Desiata, Giorgio Lanza, Bob Marchese, Mario [illegible], Ireneo Petruzzi, Lino Spadaro. Regia di Roberto Guicciardini. Prezzi: 1° settore platea, lire 16 mila (ridotto, 13 mila); 2° [illegible] platea, 12 mila (ridotto, 10 mila). Prevendita: Teatro Adua, [illegible] Giulio Cesare 67, [illegible] 17-19, [illegible] lunedì a sabato. Apertura Cassa Teatro Nuovo, ore 19,30, esclusivamente per biglietti della serata stessa.

**Teatro Nuovo/Sala Valentino.** Alle ore 21, il Teatro dell'Angolo presenta «Pigliami», di Nino D'Introna, Graziano Melano, [illegible] Ravicchio. [illegible] Nino D'Introna e Giacomo Ravicchio. — *Un piccolo spettacolo nato da una ricerca teatrale, condotta per un anno, in numerose [illegible] dell'infanzia italiana. Due attori, che non raccontano una storia ma, come in un gioco [illegible] scatole cinesi, scoprono, complicano, sviluppano, risolvono una situazione.* Ingresso, lire 7 mila; ridotti, lire 5 mila.

**Circolo Culturale Amsterdam.** Alle [illegible] 21,30, in via Giulia di Barolo 11, si apre la stagione teatrale con lo spettacolo «Il Vendicatore», di A. Cechov [illegible] dal Teatro Atelier. Interpreti Alfonso Foschi, Marco Moretti, Ricardo Soloray. Adattamento e regia di Ricardo Soloray — *Il Vendicatore è uno dei tre racconti che in[illegible] costituiscono lo spettacolo «Cronache di amore e morte». Gli altri due sono «La morte dell'impiegato», sempre di Cechov, e «Il resuscitato», tratto da un rac[illegible] di Emile Zola.*

## In poltrona davanti alla TV

# EDUARDO
## *in «Filumena Marturano»*

### Raiuno

**[illegible] 20,30: Marco Polo**, sceneggiato. Nuda replica della [illegible] puntata del Marco Polo, rivedute dal regista Giuliano Montaldo, il protagonista affronta [illegible] il padre e lo zio un impervio viaggio verso l'Armenia. La carovana [illegible] Polo [illegible] superare difficoltà di ogni genere prima di potersi rifugiare tra le rovine di un castello, assalito dai musulmani. Fatti prigionieri, i tre vengono condotti alla presenza del [illegible] dei [illegible] Al [illegible] Youssuf, il quale, inaspettatamente, restituisce loro la libertà per un voto fatto dopo [illegible] stato salvato, a suo tempo, da un veneziano. Tra le fasi di un percorso popolato da mostri stamporali dalla suggestione delle bellezze naturali, vi è un pausa, che coincide con un ritrovarsi struggente tra Marco e il padre Niccolò. Uno dei tanti momenti che tentarono di rendere questo kolossal televisivo, il più grande realizzato finora dalla Rai, [illegible] di spaccatura. Stando ad un comunicato «l'obiettivo [illegible] Giuliano Montaldo dal lavoro [illegible] [illegible] si identifica [illegible] un bisogno di parlecipazione più che all'esigenza di catturare altri spettatori: sulla base di indici ufficiali, un miliardo di persone hanno visto Marco Polo in 70 [illegible].

**Ore 22,15: Filumena Marturano**, film drammatico 1951. A un anno dalla morte la Rai ricorda Eduardo De Filippo presentando il suo famoso film del 1951, Filumena Marturano, tratto dalla sua ancor più famosa commedia omonima. Eduardo rappresentò questo [illegible] nel 1946, e [illegible] [illegible], si disse allora, sulla misura delle grandi doti interpretative della sorella Titina rimasta con [illegible] dopo la tempestosa separazione di due anni [illegible] dal fratello Peppino. Filumena Marturano è un avvincente squarcio di vita non solo napoletana. La storia dell'ex prostituta che diventa l'amante del ricco imprenditore Domenico Soriano, che gli sacrifica tutta la vita, [illegible] rifiuta [illegible] violenza la prospettiva [illegible] [illegible] la soppiantata, e che per questo ricatta Soriano non rivelandogli quale dei suoi tre figli è il suo, è una vicenda che appartiene ormai all'universalità del teatro perché intrisa di sofferenza e di lacrime che non sono prerogativa di nessuno ma dipende di tutti.

Accanto ad un grande Eduardo e ad una stupenda Titina, bisogna nel film una galleria di personaggi rimemorabili, indimenticabili, tra cui Tina Pica, Aldo Giuffrè, Gianni Glori e il nipote di Eduardo, Luigi De Filippo, questi ultimi nel ruolo dei tre figli, quelli che la Filumena-Titina chiama struggentemente [illegible] *piezz 'e core*. Singolare la [illegible] di Tamara Lees, [illegible] degli Anni Cinquanta, [illegible] parte dell'inglese amata da Soriano.

### Raidue

**[illegible] 21,35: Aboccaperta**, attualità. Scottino ritorna sul tema: «Le bugie possono aiutarci a vivere meglio?» Il dibattito si concentrerà, attraverso le domande del conduttore Gianfranco Funari, su un dilemma che ricorda, [illegible], i rimpianti argomenti d'attualità discusse nel corso di Quelli della notte. «La bugia deve essere considerata sempre un [illegible] per ingannare il prossimo o esistono situazioni in cui il suo uso può essere considerato lecito?» L'argomento [illegible] quello già previsto per la puntata della scorsa settimana che non è andata in onda. Al dibattito possono partecipare anche i telespettatori telefonando in studio.

**Ore 24: La signora scompare**, Gran Bretagna [illegible]matico 1938. Appuntamento con un Hitchcock d'annata, diretto nel '38 durante il periodo inglese del maestro del brivido. Il film è tratto dal romanzo The Wheel Spins di Ethel Lina [illegible]. Protagonisti sono Margaret Lockwood, [illegible] Redgrave e Paul Lukas. Il racconta la storia [illegible] una misteriosa [illegible] sparizione: su un treno proveniente dai Balcani una donna stringe amicizia con una vecchia signora. La signora si rivelerà una signorina e scomparirà all'improvviso in circostanze avvolte nel mistero.

*La signora scompare* è uno degli ultimi film britannici di Hitchcock, nella sua natia Inghilterra; il regista aveva messo in luce tutte le sue doti di narratore capace di trasformare situazioni [illegible] in stati d'angoscia e [illegible] [illegible] anni [illegible] successi attirò l'attenzione di Hollywood che riuscì ad ingaggiarlo dopo lunghissime trattative.

### Italia 1

**Ore 22,30: Benvenuti-Griffith, il match della leggenda.** [illegible] Sono passati più di 18 anni ma ancora è [illegible] cuore degli appassionati il ricordo dell'incontro tra il nostro Nino Benvenuti [illegible] Emil Griffith avvenuto alle tre del mattino (ora italiana) al Madison Square Garden di New York. Al [illegible] di quindici durissime riprese, nel corso delle quali i due avversari [illegible] scambiarono colpi micidiali (e [illegible] parte di Griffith ci furono anche [illegible] scorrettezze) il pugile triestino fu proclamato campione del mondo dei pesi medi.

[illegible] Italia si alzò nel cuore della notte, era il 17 aprile del 1967, per seguire alla radio l'incontro nel quale il nostro campione, già olimpionico welter a Roma e campione del mondo dei pesi junior, si stava giocando la carriera. In seguito vari spezzoni televisivi del match furono trasmessi anche in Italia, ma mai l'intero filmato.

Italia 1 colma questa lacuna mandando in onda tutte e 15 le riprese. Nella prima parte dell'incontro, pur controllando agevolmente l'av[illegible]io, Benvenuti dovette subire la violenza di Griffith il quale, tuttavia, andò per un momento al tappeto. Successivamente anche Benvenuti crollò per [illegible] lunghi, interminabili secondi, ma quando si rialzò divenne una furia alla quale il coriaceo avversario non seppe resistere. Al suono dell'ultimo gong tutti i cartellini della terna arbitrale portavano un solo nome: Benvenuti.

## Raiuno

Eduardo [illegible] Filippo alle 22,15

- 13,30 **Telegiornale**
- 13,55 **Tg1 tre minuti di...**, attualità
- 14 — **Pronto chi gioca?**, l'ultima telefonata
- 14,15 **Quattordici, quindici... oggi: Quando la cronaca diventa storia - L'affare Watergate**, documenti
- 15 — **Cronache italiane: cronache dei motori**
- 15,30 **Tebe capitale dell'impero egiziano**, documenti
- 16 — **Tre nipoti e un maggiordomo**, telefilm
- 16,[illegible] **L'amico Gipsy**, telefilm
- 16,55 **Oggi al Parlamento**, attualità
- 17 — **Tg1 flash**
- 17,05 [illegible] [illegible] **Stanlio e Ollio**, comiche
- 18,10 **Tuttilibri**, attualità
- 18,40 **Taxi**, telefilm
- 19,05 **Aeroporto internazionale**, telefilm. Con Adolfo Celi, Orazio Orlando, Marina Confalone. Regia di Enzo Tarquini
- 19,35 **Almanacco del giorno dopo**
- 20 — **Telegiornale**
- 20,30 **Marco Polo**, sceneggiato. Con [illegible] Marshall, Mario Adorf, Tony Vogel. Regia [illegible] Giuliano Montaldo — *Seconda parte*
- 22,05 **Telegiornale**
- FILM 22,15 **Filumena Marturano**, [illegible] Eduardo De Filippo, con Eduardo [illegible] Filippo, Titina De Filippo. Italia drammatico 1951 — *Dopo aver vis[illegible] [illegible] tanti anni [illegible] Filumena Marturano, Domenico Soriano decide di sposare una bella inglese. Filumena protesta, poi si finge in fin [illegible] vita e gioca d'astuzia*
- 23,55 **Tg1 notte**

## Raitre

- 14 — **Una lingua per tutti: il francese**, documenti
- 14,30 **Una lingua [illegible] tutti: il russo [illegible]** documenti
- 15 — **Concerto [illegible] «Solisti Veneti»**, [illegible] di Antonio Vivaldi
- 16 — **Cineteca-Gandhi**, [illegible] documenti
- 16,30 **Il corpo umano**, documenti
- 17 — **Dadaumpa**, antologia del varietà televisivo: **Studio Uno**
- 18,25 **Speciale Orecchiocchio**, musicale
- 19 — **Tg3**
- 19,20 **Tv3 regioni - Cercando una città: Mio zio e Torino**, attualità
- 20,05 **La mappa delle strutture pediatriche**, documenti
- 20,30 **La grande époque**, documenti
- 21,35 **Tg3**
- FILM 22,10 **Gli anni in tasca**, di François Truffaut, con Géory Desmouceaux, René Barnérias. Francia commedia 1976 — *Triste parabola di un bambino gitano, Julien, vittima delle sevizie familiari e dell'arretratezza sociale*

## Raidue

Gianfranco F[illegible]ari alle 21,35

- 13,25 **Tg2 Ambiente**
- 13,30 **Capitol**, sceneggiato. Con Rory Calhoun, Ed Nelson, Mary Dusay, Costance Towers — *Lotta accanita per il potere politico fra due famiglie che mirano [illegible] conquista della poltrona di presidente degli Stati Uniti*
- 14,35 **Tandem**, varietà e attualità per i ragazzi. Presentano Claudio Sorrentino, Roberta Manfredi e Marco Danè. Nel corso [illegible] [illegible]: Super G: attualità e giochi elettronici
- 16 — **Tibet il mistero perduto**, documenti
- 16,30 **Pane e marmellata**, attualità
- 17,30 **Tg2 flash**
- 17,35 **Dal Parlamento**
- 17,40 **Moda, e tutto quanto fa spettacolo, costume e cultura**, attualità
- 18,30 **Tg2 sportsera**
- 18,40 **Le strade [illegible] San Francisco**, [illegible] Karl Malden. Telefilm
- 19,45 **Tg2**
- 20,20 **Tg2 lo sport**
- 20,30 **L'ispettore Derrick**, telefilm
- 21,35 **Aboccaperta**, attualità in diretta dallo studio Fiera [illegible] di Milano. Presenta: Gianfranco Funari
- 22,30 **Tg2** [illegible]
- 22,40 **Tg2 sportsette**, appuntamento del giovedì [illegible] [illegible]nache, inchieste e dibattiti sugli avvenimenti sportivi della settimana
- 23,50 **Tg2 stanotte**
- FILM 24 — **La [illegible] scompare**, [illegible] Alfred Hitchcock, [illegible] Margaret Lockwood, Michael Redgrave, Paul Lukas, Cecil Parker. Gran Bretagna giallo 1938 — *A bordo di un treno proveniente dai Bal[illegible] la giovane Iris conosce un'anziana signora e fa amicizia con lei. La donna sparisce poi improvvisamente, ma il fatto più incredibile è che tutti negano di averla mai vista. Iris indaga aiutata [illegible] un amico*

## Eurotv
Canali 24, 36, 65

- 13 — **Lamù**, cartoni animati — **Trasformer**, cartoni animati
- 14 — **Innamorarsi**, telenovela
- FILM 15 — **Le pistolere**, con Brigitte Bardot, Claudia Cardinale. Francia western 1971 — *Scontro fra due donne bellissime ed altrettanto risolute per il possesso di un ranch. Una è una banditessa, l'altra la padrona di una fattoria. Alla fine le due donne si alleano contro un prepotente*
- 17 — **Cartoni animati no stop**
- 18,30 **Carmin**, telenovela
- 20,30 **Illusione d'amore**, telenovela. Con Veronica Castro
- 22,15 **Dottor John**, telefilm
- 23,10 **Tutto cinema**, rubrica [illegible] attualità cinematografica
- 23,20 **Foo[illegible] australiano**
- 0,20 **L'incredibile Hulk**, telefilm
- FILM 1,45 **Luca il contrabbandiere**, con Fabio Testi. Italia drammatico 1980 — *[illegible] camorrista Luca combatte i mafiosi. Questi gli rapiscono la bella moglie. Entra allora in scena il suocero di Luca, capocamorrista potentissimo che fa strage dei mafiosi*
- FILM 3,30 [illegible] **non stop**

## Italia 1
Canali 49, 70, 58, 23

- 13,30 **Help - Tutto per denaro**, gioco a premi
- 14,15 **Dee Jay Television**, musicale
- 15 — **Chips**, telefilm
- 16 — **Bim [illegible] Bum. Il tulipano nero**, [illegible] animati — **Le avventure [illegible] [illegible] Katy**, cartoni animati — **L'incantevole Creamy**, cartoni animati
- 18 — **Quella [illegible] [illegible] prateria**, telefilm
- 19 — **Il gioco delle coppie**, gioco a premi presentato da Marco Predolin
- 19,30 **Happy Days**, telefilm
- 20 — **Kiss me Licia**, cartoni animati
- FILM 20,30 **Tu mi turbi**, di Roberto Benigni, con Roberto Benigni, Olimpia Carlisi. Italia commedia 1982 — *Quattro episodi: un poveraccio fa per una sera da baby sitter a Gesù bambino; un tale rischia di perdere l'aiuto del suo angelo custode; un uomo chiede un prestito [illegible] banca e finisce malissimo; le avventure di un bersagliere che monta la guardia al Milite Ignoto e sbotella [illegible] commilitone e il Padre Eterno*
- 22,30 **I match della leggenda: Benvenuti-Griffith**, sport
- 23,30 [illegible]
- 1,15 **Cannon**, tele[illegible]

## Canale 5
Canali 69, 43, 50, [illegible]

- 13,30 **Sentieri**, sceneggiato
- 14,30 **La valle dei pini**, sceneggiato
- 15,30 **Una vita da vivere**, sceneggiato
- 16,30 **Hazzard**, telefilm
- 17,30 **Doppio slalom**, gioco a premi
- 18 — **L'albero delle mele**, telefilm
- 18,30 **C'est la vie**, gioco a premi
- 19 — **I Jefferson**, telefilm
- 19,30 **Zig Zag**, gioco a premi
- 20,30 **Pentathlon**, quiz a premi presentato da Mike Bongiorno
- 23 — **Protagonisti**, interviste di Giorgio Bocca
- FILM [illegible] **Hallucination - Abisso**, di Joseph Losey, con Alexan[illegible] Knox. Gran Bretagna fantascienza 1963 — *Due giovani per sfuggire ad una banda di teppisti si rifugiano in una caverna. Qui scoprono una comunità di misteriosi bambini, contaminati da radiazioni atomiche*

## Retequattro
Canali 32, 25, 45

- 12,45 **Ciao ciao: L'isola [illegible] mille avventure**, cartoni animati — **Hello Spank**, cartoni animati — **Le avventure di Lupin III**, [illegible] animati
- 14,15 **Destini**, telenovela
- 15 — **Piume e paillettes**, telenovela
- FILM 15,40 **Estate violenta**, di Valerio Zurlini, con Eleonora Rossi Drago, Jean-Louis Trintignant. Italia drammatico [illegible] — *E' il 1943. Carlo, figlio di un gerarca fascista, conosce Roberta e, quando [illegible] padre deve fuggire, si rifiuta di allontanarsi da lei*
- 17,50 **Lucy Show**, telefilm
- 18,20 **Ai confini della notte**, sceneggiato
- 18,50 **I Ryan**, sceneggiato
- 19,30 [illegible] **d'amore**, telenovela
- 20,30 **Mike Hammer**, telefilm
- 21,30 **Matt Houston**, telefilm
- 22,45 **Cinema e company**, settimanale d'attualità cinematografica
- 23,15 **Alfred Hitchcock presenta**, telefilm
- 23,45 **Dick Tracy**, telefilm
- 0,15 **Agente speciale**, telefilm
- 1,15 **Agenzia UNCLE**, telefilm
- 2,15 [illegible] **12**, telefilm

## alla radio

### UNO (FM 92.1)

[illegible] Sthis Nebbia e Memo Remigi presentano **Via Asiago Tenda**
13,28 **Master**. La musica giorno per giorno
15 — Radiouno per tutti: **Megabit**
16 — **Il Paginone** a cura di Giuseppe Neri
17,30 **Radiouno Jazz '85** a cura di Adriano Mazzoletti
18,10 **Pianista Aldo Ciccolini**
18,30 **Musica sera: Concerto di musica e poesia**
19,25 **Audiobox Desertum** Spazio multicodice di Pinotto Fava
20 — In diretta da Roma e Milano **Spe[illegible]o** Chi, come, dove, quando
22 — **Stanotte la tua voce** con Guido Marinotti

RAISTEREOUNO

15 — **Tu mi scoli...**
19,15 **Superstereouno**
23,05 **Piano bar**

### DUE (FM 95.6)

12,45 Massimo Giuliani presenta **Discogame tre**. Lotta contro i rumori a colpi di quiz [illegible] Sergio Paolini
15 — Gabriella Lodolo presenta **Scusi, ha visto il pomeriggio?** Discorsi tra amici per far passare più veloce il tempo
16,05 **Chiamati in causa**. Giovani oggi, a cura di Michele Contel
18 — **Il [illegible] Mattia Pascal**. Romanzo di Luigi Pirandello. Lettura integrale a più voci diretta da Sandro Rossi
18,32 **Le ore della musica**. Programma a cura di Laura [illegible]
21 — **Radiodue sera jazz**. Coordinato da Paolo Padula
21,30 Franco Piccinelli presenta **Radiodue 3131 notte**. Programma d'intrattenimento in diretta

RAISTEREODUE

15 — **Studiodue**. In diretta notizie, personaggi e musica ed alta [illegible]lità
16,05 **I magnifici dieci**. Dischi [illegible] della Hit Parade
19,50 **F. M. Musica**. Notizie e dischi di successo per i momenti della vostra serata

### TRE (FM 98,2)

11,50 [illegible] Fatti, personaggi, problemi delle Regioni
15,30 **Un certo discorso** a cura di Pasquale Santoli
17,30 **Spazio Tre**. Musica e attualità culturali presentate [illegible] Galateria
21,10 **Festival di Vienna 1985**. Direttore Christopher Hogwood
23,10 **Il jazz**, improvvisazione e creatività nella [illegible]

RAISTEREONOTTE

**Musica e notizie per chi vive e lavora di notte**

## Montecarlo

18 — **Ulisse 31**, cartoni animati
18,30 **Brothers and sisters**, telefilm. Con Chris Lemmon, Randy Bod[illegible]
19 — **Telemenù**, una ricetta al giorno e utilissimi consigli di cucina presentati da Wilma De Angelis — **Oroscopo** — **Notizie flash** — **Bollettino meteorologico**
19,25 **Bronx**, telefilm
FILM 20,30 **Cuore di vetro**, [illegible] Werner Herzog, [illegible] Joseph Bierbichler, Stefan Guttler. Germania drammatico 1976 — *In una cittadina bavarese ai tempi della rivoluzione industriale un povero folle cerca di trovare la formula della produzione del vetro rosso rubino. Dietro i suoi vaneggiamenti però forse si nasconde qualcosa di estremamente importante*
22 — **Via Asiago Tenda**, varietà — Al termine: **Notizie flash** — **Oroscopo** — **Bollettino meteorologico**

## G.R.P. (Ant. 3) Can. 66, 42, 20

15 — **Selvaggio West**, telefilm
15,50 **Luisana mia**, telenovela
16,40 **New Scotland Yard**, telefilm
17,35 Cartoni animati: **La piccola Nell** — **Capitan America** — **Emergency**
19 — **Videocar**
19,40 **Grp monitor**
20 — **Bill Cosby show**, telefilm
20,20 **Affare fatto**
23,35 **Grp monitor**
24 — **Redazionale**
1,[illegible] **Bill Cosby show**
FILM 2 — **Killer a bordo**, di Philip Leacock, con Claude Akins, Patty Duke Astin, Susan Howard. Usa film drammatico per la tv — *Una vacanza per miliardari a bordo di una lussuosa nave da crociera diretta a Honolulu si trasforma in un giallo quando a bordo un misterioso virus inizia a mietere vittime fra passeggeri e membri dell'equipaggio*
FILM 3,30 **Oremus, Alleluja e Così Sia**, di [illegible] Caltabiano, [illegible] Luc Merenda, A. Thunder
FILM 5 — **Giglio infranto**
FILM 6,30 **I cinque della vendetta**, di Aldo Florio, con Guy Madison, Monica Randall, Vassili Karamesinis. Italia western

## Videogruppo Can. 52, 54, 57

FILM 15,[illegible] **I sovversivi**, di Paolo e Vittorio Taviani, con Lucio [illegible] drammatico [illegible]
17 — **Bullwinkle show**, cartoni animati
18 — **Videonotizie**
18,05 **Tra l'amore e il potere**, telenovela
18,30 **I cento giorni di Andrea**, telenovela
19 — **Videonotizie** — **Primo piano**
19,15 **Fuorigioco**, calcio e dintorni
19,45 **Andrea Celeste**, telenovela
FILM 20,25 **Ospitalità a gentili pezzenti**, [illegible] Burt Kennedy, con Stacy [illegible], Samantha Eggar. Usa film drammatico [illegible] tv 1974 — *Sette orfani trasformano una fattoria in una sorte di allucinante prigione per [illegible] malcapitati che hanno eletto loro genitori adottivi*
22,15 **Leonela**, telenovela
23,15 **Le auto della settimana**
23,45 **Videonotizie**
23,55 **Primo piano**
24 — **Bowling bowling**
FILM 0,30 **Noi due senza domani**, [illegible] Pierre Granier-Deferre, con Jean-Louis Trintignant

## Telecity Canali 63, 38, 36

13,05 **Mr. Baseball**, cartoni animati
13,40 **Sampei [illegible] pescatore**, cartoni [illegible]
14,10 — **Viviana**, telenovela
14,45 **Luisiana** [illegible], [illegible].
15,45 **Sky ways**, sceneggiato
16,15 **Viva**, per i ragazzi. Varietà e cartoni animati: I dieci [illegible] grifici eroi, cartoni animati — **Ugo** [illegible] judo, cartoni animati — **Sampei ragazzo pescatore**, cartoni animati — **Batman**, telefilm
19,15 **Señorita Andrea**, telenovela
19,30 **Chips**, telefilm
20,30 **Povera Clara**, telenovela
[illegible] 21,30 **Melodrammore**, [illegible] Maurizio Costanzo, con Enrico Montesano, Jenny Tamburi. Italia commedia [illegible]. — *Un attore [illegible] deve girare un film strappalacrime, chiede consiglio ad Amedeo Nazzari. Poi interpreta il film dalla storia piuttosto aggrovigliata*
23,30 **Boxing**
0,30 **Chips**, telefilm —
1,30 **Tra l'amore e il potere**, telefilm

## Svizzera R1 tv

16 — **Telegiornale**
16,05 **Rivediamoli insieme**
17,45 **[illegible] tv dei ragazzi**
18,45 **Telegiornale**
19 — **Il quotidiano**: attualità, fatti e cronaca
20 — **Telegiornale**
20,30 **T.T.T.: Temi tesi e testimo-**[illegible]
[illegible] **Il difetto di essere moglie**, [illegible] Claude Goretta
23,10 **Telegiornale** — **Giovedì sport**
[illegible] **Documentario**

## Primantenna Canali 23, 37

15,30 **Pomeriggio con simpatia**, attualità
17 — **Suspense**, telefilm
18 — **Il cacciatore**, telefilm
19 — **Videosera**, attualità
19,30 **Cronache [illegible] Piemonte**, attualità
20,30 **La grande vallata**, telefilm
21,30 **Auto [illegible] [illegible]ane**
22 — **Il Trentaminuti**, attualità
22,30 **Pianeta previdenza**
FILM 24 — **Accadde per caso**, di Timothy Galfas, con Mike Connors, [illegible] Reed

## Rete A Canali 31, 62, 33

FILM 16 — **L'isola sulla montagna**, [illegible] Jack Conway, [illegible] Johnson, June Allison
16,30 **Aspettando il domani**, sceneggiato
17 — **Buck Rogers**, telefilm
18 — **[illegible] perdute**, telefilm
FILM 18,30 **Allarme rosso**, di William Hale, con William Devane, Michael Brandon, Adrienne Barbeau, Ralph Vate. [illegible] spionaggio 1977
20 — **Aspettando il domani**, sceneggiato
20,25 **Felicità... dove sei?**, telenovela
FILM 21,30 **I trafficanti**, di Jack Conway, [illegible] Clark Gable, Deborah Kerr. Usa commedia 1947 — *Un geniale pubblicitario si vede commissionare [illegible] facoltosissimo industriale una campagna colossale con i proventi della quale potrebbe risolvere tutti i suoi problemi. Ma l'industriale è [illegible] pasticcione prepotente che non si accontenta mai [illegible] nulla e il pubblicitario alla fine decide di abbandonarlo. Perde [illegible] commissione, ma in compenso trova l'*[illegible]
23,30 **Superproposta**

## Quartarete Canali 22, 35, 23

13,30 **Victoria hospital**, sceneggiato
14 — **I fantastici quattro**, [illegible]
14,30 **Le auto della settimana**
15 — **American girls**, telefilm
16 — **Soko**, telefilm
16,45 **Victoria Hospital**, sceneggiato
17,30 **Hurricane Polimar**, cartoni [illegible]
18 — **Le fattorie dei giorni felici**, telefilm
18,30 **Funny Face**, telefilm
19 — **Le auto della settimana**
19,30 **I fantastici quattro**, [illegible] animati
20 — **Victoria Hospital**, sceneggiato
20,30 **American girls**, telefilm
[illegible] 21,30 **Cinema d'altri [illegible]**, [illegible] Walter Chiari. Italia [illegible] dia 1953
23 — **Le mille e [illegible] notte**
0,15 **Soko 5113**, telefilm
FILM 1 — **Dolce tepore [illegible] tuo [illegible]**. Erotico
FILM 3 — **Una [illegible] vogliosa**

## Capodistria

FILM 15 — **Il boia scarlatto**, di Max Hunter
17,30 **Telerama sport**
18,30 **Pacific International airport**, [illegible]
18,45 **Telegiornale**
19 — **Capitan Luckner**, telefilm
19,30 **Teleg**[illegible]
19,50 **Le grandi mostre**
FILM 20,30 **Il [illegible] [illegible] [illegible] stivali rossi**, di Juan Buñuel, con Catherine Deneuve
22,30 **Telegiornale** — [illegible]
[illegible] — **Al Paradise**, varietà

## Tele Subalpina Canale 46

16,30 **Il regionale - Notiziario**
FILM 16,40 **Giovanna d'Arco**, di Victor Fleming
18,30 **Cartoni animati**
19 — **Speciale Rie**
19,30 **Il regionale - Notiziario**
20 — **Cartoni animati**
FILM 20,30 **Una giornata di Ivan Denisovich**, di Casper Wrede, con Tom Courtenay
22,30 **Sollobatto: i problemi della casa**
23,15 **Il regionale -** [illegible]
23,46 **I Pruitts**, telefilm

## Telecupole Canali 64, 57, 21

13,30 **Documentario**
14 — **I cento giorni di Andrea**, telenovela
15,30 **Telefilm**
16,30 **I [illegible] dello spazio**, cartoni animati
17 — **Storie del West**, telefilm
17,30 **Lupo de Lupis**, telefilm
18,15 **The Beverly Hillbillies**, telefilm
19 — **Il discorriere**, musicale
19,30 **Il gazzettino di Telecupole**
20 — **I cento giorni di Andrea**, telenovela
20,30 **Veronica il volto dell'amore**, sceneggiato
21,30 **Tra l'amore e il potere**, sceneggiato
FILM 22 — **Occhio nel triangolo**, di Ken Wederhorn, con Peter Cushing, John Carradine, Brooke Adams. Usa terrore 1978 — *Nel triangolo delle Bermude si è rifugiato un ex ufficiale delle SS che comanda un esercito di morti-viventi. Alla fine muoiono tutti meno una donna*
24 — **Videocar**
FILM 0,15 **Il ginecologo della mutua**, di Joe D'Amato, [illegible] Renzo Montagnani, Paola Senatore. Italia commedia 1977

## Rete Canavese Can. 21, 56, 68

FILM 15 — **Il bravo [illegible] Schweik**, di A. von Ambesser
18,30 **Cartoni animati**
19,15 **Canavese oggi**
19,45 **Telefilm**
FILM 20,15 **Cinque donne per l'assassino**, di Stelvio Massi, con Francis Matthews
22,15 **Canavese [illegible]**
[illegible] **Telefilm**
23,45 **Redazionale**
FILM 24 — **Il mio [illegible] è Mallory, [illegible] come morte**, [illegible] Mario Moroni, [illegible] Robert Wood

## Videouno Canali 53, 39, 36

FILM 15 — **Il [illegible] scarlatto**, di Max Hunter
17,30 **Telerama sport**
18 — **La mappa misteriosa**
18,30 **Pacific International Airport**, telefilm
19 — **Spazio sport**
19,20 **Videouno notizie**
19,45 **La pagina dello spettacolo**
20,30 **Video 1 [illegible] 2. Sport**
21 — **Video Piemonte**, rotocalco
21,30 **Mr. Monroe**, telefilm
22,40 **Il pazzo mondo dello sport**
23 — **[illegible]se**, varietà

## Canale [illegible] Canali 68, 57

12,30 **Caccia al tesoro**
13,15 **Andé per contrà**
14 — **Un'ora con il mistero**
15,05 **Prototipo**
15,35 **Telemarket**
FILM 16,45 **Pugni e pirati**
18,30 **Videocar**
19 — **L'oggetto misterioso**
19,30 **Speciale pensioni**
FILM 20,30 **Lui, lei e il nonno**
22,15 **Incontro con Mina**
23 — **Namibia**
24 — **Documentario**

## Retepiemonte Can. 32, 60, 37

[illegible] 16,45 **Il prigioniero di Amsterdam**, di Alfred Hitchcock
17,30 **Al 96**, telefilm
[illegible] — **Rawhide**, telefilm
19 — **Bullwinkle**, [illegible] animati
19,30 **Westgate**, telefilm
FILM 20,30 **OSS 77 Operazione Fior di loto**, di John Huxley, [illegible] Robert Kent
22,15 **Ippogrifo**
22,45 **David Niven, show**, telefilm
23,15 **Westgate**, telefilm
FILM [illegible] **Storia di una ragazza di campagna**, di [illegible]. Santelli,

## Quinta Rete Canale 47

FILM 13 — **Ufo allarme rosso attacco alla Terra**, [illegible] S Tomblin Frankel, con Ed Bishop, Mike Billington, Toma Adams. Usa fantascienza
14,45 [illegible] [illegible], telenovela
16 — **Telefilm**
16,30 **The family Smith**, telefilm
17 — **Dan Chuck story**, cartoni animati
17,30 **Forza Sugar**
18 — **Gordian**, c[illegible] animati
[illegible],30 **La tata e il professore**, telefilm
19 — **Marba [illegible]**, telenovela
20 — **Lamù**, cartoni animati
FILM 20,30 **Revolver**, [illegible] Sergio Sollima, con Oliver Reed, Fabio Testi. Italia poliziesco 1973 — *La vicenda poliziesca [illegible] svolge in una [illegible] pericolosa e aggressiva*
22,20 **Boomerang**
FILM 23,30 **Il vichingo venuto dal [illegible]**, di Stefano Vanzina, co [illegible]mela Tiller. Italia commedia 1971 — *[illegible] siciliano in Danimarca per lavoro sperimenta la disponibilità delle danesi e finisce per sposar-[illegible] [illegible] Più tardi scopre che [illegible] tratta di un'ex attrice di film porno*
FILM 2,30 Film [illegible] stop

## Hägar l'orribile

## Oroscopo di domani

di AstrOlga

**ARIETE** (21 marzo - 20 aprile) Sarà anche la festa di tutti i Santi, ma non illudetevi di poter contare sul loro [illegible] in [illegible] affettivo. Vi siete comportati in maniera contraddittoria fino adesso e domani [illegible] sarà la resa dei conti. Possibile una soluzione imprevista.

**TORO** (21 aprile - 21 maggio) Evitate di dedicare la giornata festiva alle relazioni [illegible] [illegible] il vostro stato d'animo non è adatto a coltivare oggi questo tipo di rel[illegible] [illegible] faresste criticare per il vostro assolutismo e per la mancanza di elasticità mentale.

**GEMELLI** (22 maggio - 21 giugno) Notevole il vostro successo in amore. Ma siccome i sentimenti non stanno sul primo gradino della scala dei valori, trascinerete il partner in una gradevolissima attività sociale in [illegible] emergente, evitando accuratamente il rapporto a due.

**CANCRO** (22 giugno - 22 luglio) Ascoltate i suggerimenti [illegible] una [illegible] anziana [illegible] [illegible] ranno preziosi, frequentate gli amici e cercate di dimenticare i dispiaceri di cuore che vi affliggono. Non è rinchiudendovi in voi stessi che potrete risolvere la crisi.

**[illegible]** (23 luglio - 22 agosto) La giornata di ven[illegible] potrebbe riservare gradevolissime sorprese e gratificazioni sociali [illegible] soltanto foste meno presuntuosi e traccotanti nei vostri [illegible]amenti e nei vostri giudizi. Un ruolo [illegible] primo piano domani è impossibile.

**VERGINE** (23 agosto - 22 sett.) La giornata di [illegible] potrebbe essere piacevole se metteste da parte la suscettibilità e l'irascibilità e se il vostro equilibrio fosse più stabile. Rinunciate ai comportamenti lunatici e riuscirete a divertirvi in simpatica compagnia.

**BILANCIA** (23 sett. - 22 ott.) Una persona avrà la possibilità, approfittando di una giornata festiva in cui avete impegni di lavoro, di immischiarsi nei vostri affari [illegible] curiosità fuori luogo e [illegible] discrezione. Evitate [illegible], agite da soli e [illegible] lizzerete i desideri.

**[illegible]** (23 ott. - 22 nov.) Evitate un [illegible] [illegible] che vuole [illegible] e usate l'immaginazione per prevenire le sue mosse. Riuscirete nel vostro intento con l'aiuto di un amico. Poi accettate un invito che vi verrà rivolto e vivrete una nuova esperienza piacevole.

**SAGITTARIO** (23 nov. - 21 dic.) Venerdì molto sereno, magari in compagnia dei propri cari, senza particolare emozione. Sarà proprio la mancanza di entusiasmo o [illegible] a farvi diventare insofferenti e a suggerirvi improvvise quanto lunatiche [illegible] per uscire dalla quiete.

**CAPRICORNO** (22 dic. - 20 genn.) Se frequenterete gli amici e farete [illegible] loro dei programmi per il futuro, vi sentirete appoggiati in tutto. Ma se lascerete spazio al partner, la crisi affettiva peggiorerà e forse non potrete fare a meno di affrontare dolorose polemiche.

**ACQUARIO** (21 genn. - [illegible] febbr.) Un'altra giornata euforica, durante la quale potrete realizzare le vostre piccole aspirazioni e vivere serenamente la vostra bella storia sentimentale. Ma non trascurate gli obblighi verso una persona anziana e non [illegible] [illegible] di un amico.

**[illegible]** (19 febbraio - 20 marzo) Qualcuno o qualcosa intralcerà i [illegible] programmi e voi vi sentirete insofferenti e lunatici. Non sarà proprio il caso di farne un dramma, perché gli amici che contavate di vedere non scapperanno, così come non scapperà la vostra [illegible] fortuna.

# domani programmi tv

## Dove andiamo stasera in città

# RINDONE-SCATEGNI
## Il meglio della musica a Torino

### Concerti

**Circolo Culturale Amster-[illegible].** Alle [illegible] 21,30, in via Giulia di Barolo 11, esibizione del quartetto Amsterdam «Rindone-Scategni». Per informazioni e prenotazioni, tel 839.6737.

### Teatro

**Teatro Nuovo/Sala Valentino.** Alle ore 21, il Teatro dell'Angolo presenta «Pigiami», di N. D'Introna, [illegible] Malone, G. Ravicchio, con N. D'Introna e G. Ravicchio. — *Un piccolo spettacolo nato da una ricerca teatrale, condotta per un anno, in numerose scuole dell'infanzia italiane. Due attori, che non raccontano una storia ma, come in un gioco di scatole cinesi, scoprono, complicano, sviluppano, [illegible]... una illusione.* Ingresso, lire 7 mila; ridotti, 5 mila.

**Il Gruppo della Rocca.** [illegible] Teatro Nuovo, alle ore 20,30, il Gruppo della Rocca presenta «*La Missione*», di [illegible] Müller, [illegible] Dorotea Aslanidis, Fiorenzo Brogi, Dino Desiata, Giorgio Lanza, Bob Marchese, Mario Mariani, Ireneo Petruzzi, Lino Spadaro. Regia di Roberto Guicciardini. — *Tre emissari della Convenzione francese hanno ricevuto l'incarico [illegible] una sollevazione di schiavi [illegible] isole caraibiche in nome dei principi sanciti dalla Francia rivoluzionaria. La loro missione non avrà esito: l'ultimo scelto responsabile sarà la morte o il tradimento.* Prezzi: 1° settore platea, lire 16 mila (ridotto, 13 mila; 2° settore platea, [illegible] mila (ridotto, 10 mila). Prevendita presso il Teatro Adua, corso Giulio Cesare 67, ore 17-19, da lunedì a sabato. Apertura cassa Teatro Nuovo, ore 19,30, esclusivamente [illegible] biglietti della [illegible] stessa.

**Teatro Mirafiori Studio.** Alle ore 21, in corso Cosenza [illegible], viene riproposto per la seconda settimana il nuovo spettacolo teatrale «*Benfornato Varietà*», proposto dalla Compagnia Comica Piemontese [illegible] Giorgio Molino. La formazione della compagnia comica piemontese è composta da Franca Novaro, Loredana Mazza, Giulia Simoni, Eva Bella, Piero Molino, Flavio Melolio, con la partecipazione di Mario Marchetti, Fantasy Ballet, Ciarlambanchi, fantasisti comico-musicali e diversi numeri di attrazione. Regia di Renato Floris. Ogni 15 giorni rappresentazioni completamente rinnovate. Spettacoli al venerdì e sabato sera, domenica pomeriggio e sera.

**Teatro Alfieri.** Alle ore 20,30, per il cartellone del T[illegible] Stabile, va in [illegible] «*La vita è sogno*», di Calderon de la Barca, allestito dalla Fondazione Biondo di Palermo, con la regia di Pietro Carriglio. I protagonisti [illegible] [illegible] Kustermann, Gianrico Tedeschi e Stefano Santospago. Fanno ancora parte del cast Carlo Bagno, Myriam Spera, Franco Scal[illegible], Vanni Materassi, Enzo Fisichella, Nunzia Di Trapani, Maurizio Spicuzza, Paolo [illegible] Bruno. Lo spettacolo sarà replicato fino al 3 [illegible]vembre [illegible], lire 18 mila.

**Teatro Carignano.** [illegible] ore 20,30, il Centro Teatrale Bresciano/Compagnia [illegible] Loggetta [illegible] *Urfaust* di Goethe, [illegible] Pino [illegible] (Faust), Virginio Gazzolo (Mefistofele), Laura Montaruli (Margherita). Regia di Massimo Castri. — *Giungendo a Weimar nel 1775, Goethe, allora ventiseienne, portò con sé vari manoscritti delle proprie [illegible] tra i quali trovava posto una prima stesura della storia di Faust. Il monologo iniziale, il colloquio con Wagner, la [illegible] di Mefistofele con lo studente, [illegible] scena della cantina di Auerbach e l'epi[illegible] di Margherita (senza la morte di Valentino e senza la notte di Valpurga) erano infatti [illegible] carta [illegible] almeno un anno. Ma non fu grazie all'attenzione del poeta [illegible] giunsero a noi [illegible] pagine giovanili, dense e drammatiche quanto lucide sarebbero quelle successive; una fortunata trascrizione, compiuta da Luise von [illegible] permise allo Schmidt di pubblicare, oltre un secolo dopo, Urfaust (appunto Faust originario). Quanto il poeta trasfuse di proprio nell'opera è chiaro fin da queste stesure; espressione lancinante e passionale [illegible] uno slancio irresistibile verso la vita, può a buon diritto essere considerata opera giovanile, e [illegible] tale distinta per molti versi dal Faust. Il [illegible] tragico, il dramma del titanismo, la violenza delle passioni [illegible] avvicinano piuttosto al frammento Prometeo e al Werther. Solo dodici anni più tardi Goethe la riprese, aggiungendo quattro scene scritte in Italia (tra le quali [illegible] delle scena del patto, [illegible] Mort di Valentino) e pubblicata così «Faust», un «frammento» nel [illegible] [illegible] delle Opere.* Lo spettacolo fa parte del cartellone in abbonamento [illegible] Teatro Stabile Torinese. Posto unico, lire 18 mila [illegible] [illegible] 3 novembre, ore 15,30, ultima [illegible].

### Accade

**Vetrina della Biennale.** Questo il programma odierno degli avvenimenti presso la discoteca *The Big Club* e la sala polivalente Centralino. Alle ore 22, in corso Brescia 28: *performance* Anatol Group, da Lione. Seguono concerti europei con Borghesia (Lubiana), Ombre de Pohin (Barcellona), Avio Travel (Caserta); supporter, Black Deal. Ore 1: «*La macchina poetica*», *performance* [illegible] Gregorio Spini da Milano. [illegible] Centralino, in via delle Rosine 16/A, alle [illegible] 22,30: [illegible]o flamenco [illegible] Ortega, Ferrau, Siena, Castilla. Alle ore 0,30: «*Roma, l'eu e le galline*», danza [illegible] Augusti Fernandez.

[illegible] [illegible] Alle ore 22, nella [illegible] [illegible] via Gaudenzio Ferrari 0, *Pigiama Party*. Ingresso libero.

## In poltrona davanti alla TV

# ROBIN HOOD
## [illegible] d'annata

### Raiuno

**Ore 14,15: La leggenda di [illegible] Hood.** Usa avventuroso 1938. Seconda (in ordine di tempo) trasposizione delle gesta [illegible] tutto leggendarie di Robin [illegible], personaggio mai esistito, ma [illegible] tolo delle ballate popolari prima, dei romanzi poi, e infine del cinema e della televisione con una certa fortuna. La prima versione filmata delle gesta dell'arciere di Sherwood è [illegible] 1922, porta la firma di Allan Dwan ed è interpretata da Douglas Fairbanks. Per questo primo remake Hollywood allineò un trinomio di sicuro successo [illegible] popolare, composto dal regista Michael Curtiz, grande specialista di film d'azione, e dalla coppia di attori Errol Flynn - Olivia De Havilland, protagonista di una consistente serie di pellicole tutte basate sull'avventura, l'eroismo e le spettacolari acrobazie delle controfigure. [illegible] leggenda di Robin Hood venne successivamente portata ancora una quindicina di volte sullo schermo con risultati alterni. Famosa la versione di [illegible] Disney datata 1952, e quella (forse la più bella di tutte) con Sean Connery nei panni di un Robin Hood invecchiato, acciaccato e destinato ad una fine tragica e solenne.

Peccato che la realtà storica che fa da sfondo alle vi[illegible] del bandito gentiluomo sia un po' più squallida e triste di come il cinema la dipinge.

### Raidue

**Ore 20,30: Verdi, sceneggiato.** Sesto episodio: Per il Teatro Imperiale di Pietroburgo Verdi scrive *La forza del destino*, opera che viene rappresentata il 10 novembre del [illegible]. Alcuni giovani contestano dal loggione. Una certa aria di critica a Verdi circola anche in Italia: ne è promotore un gruppo di giovani artisti milanesi, gli «*scapigliati*», [illegible] tra il 1860 e il 1870 creano una sorta di [illegible] e contestano il musicista. Le [illegible] lanciate [illegible] Arrigo Boito feriscono profondamente Verdi.

Il maestro intanto invecchia, e con lui invecchia Giuseppina. Tra loro restano l'amicizia, l'affetto e la stima reciproca, ma i giorni del grande [illegible] sono finiti. I due non hanno figli e adottano la piccola Filomena, figlia di un cugino [illegible] Verdi, che da tempo gira per casa. Nel *Don Carlos*, scritto nel 1867 per l'Opéra di Parigi, Verdi sembra esprimere il senso amaro [illegible] varietà della vita. Mentre è ancora a Parigi muore suo padre, e poco tempo dopo muore anche Barezzi.

Il direttore d'orchestra Angelo Mariani presenta a Verdi la sua fidanzata, la bella Teresa Stolz, trentaquattrenne, dotata di una stupenda voce da soprano. La Stolz, dopo Margherita e Giuseppina è la donna che avrà maggior posto nel cuore del maestro.

Non si sa con certezza quali furono i veri rapporti tra Verdi e la cantante. Un anno dopo il loro primo incontro un'amarissima lettera di Giuseppina a Verdi (che si trova a Milano per una ripresa della *Forza del destino* con la Stolz) è la prima avvisaglia del dramma familiare. [illegible] spiegazione del musicista [illegible] per il [illegible]mento, dissipano i sospetti, ma la rottura dell'amicizia [illegible] Mariani — a causa di un contrasto sulla commemorazione di [illegible] — e il rifiuto della Stolz di sposare il suo fidanzato, riaprono il caso.

Per celebrare l'apertura del canale di Suez il governo egiziano chiede a Verdi un'opera di argomento egizio da rappresentare al Cairo. Nasce così l'*Aida*. Verdi impiega due anni a scriverla, anche per la morte del suo librettista Piave, poi per lo scoppio della guerra franco-prussiana. Il maestro non va al Cairo per la prima dell'*Aida*. La prima che più conta per lui è quella della Scala dove naturalmente la protagonista è la [illegible]. [illegible] [illegible]. Divorato dal [illegible]o, Mariani muore disperato e solo.

Lo sceneggiato si riconferma anche in replica [illegible] [illegible] dei più belli mai prodotti dalla Rai.

[illegible] **23: Facce piene di pugni**, documenti. Rocky Marciano, campione del mondo dei pesi massimi degli Anni Cinquanta, non aveva classe ma solo un pugno [illegible] pesante. Era chiamato [illegible] il distruttore. Era una [illegible] forza di [illegible] natura che ancora oggi impressiona vedendolo in azione nei filmati d'epoca. A Marciano, americano di origine italiana, è dedicata la puntata di [illegible] [illegible] del programma-inchiesta di Gianni Minà.

Saranno ricordati gli incontri sostenuti da Marciano con il grande [illegible] Louis (un Louis ma [illegible] [illegible] tramonto) [illegible] fini addirittura fuori del [illegible]; le due vittoriose sfide contro Jo Walcott, la tre[illegible] punzione che inflisse ad un altro pugile dai pugni micidiali, [illegible] La Starza, che terminò così la sua carriera anche se potè vantarsi di avere mandato all'ospedale il suo avversario vittorioso.

Saranno ricordati anche i [illegible] KO inflitti da Marciano a Ezzard Charles e Archie Moore. Furono gli ultimi [illegible] [illegible] pugile il cui vero nome era Marchegiano prima di ritirarsi dal ring ricchissimo e imbattuto.

Fra gli altri protagonisti della puntata troviamo l'americano Floyd Patterson e lo svedese Ingemar Johansson che si affrontarono tre volte per il titolo mondiale e costituirono un caso mondiale [illegible] il tifo di chi si augurava la vittoria di un bianco oppure di un negro. Partendo anche da questi motivi di carattere razziale la televisione americana portò in tutte le case le immagini di questa [illegible] di incontri.

### Raitre

**Ore 21: La fanciulla del west,** lirica [illegible] è del [illegible]. Giacomo Puccini adattandola dava i natali [illegible] sapevolmente ad un genere che avrebbe avuto [illegible] fortuna e più notorietà della sua stessa musica: il western. L'allestimento in cui *La fanciulla del west* ci viene riproposta è quello registrato due anni fa alla Royal O[illegible] House Covent Garden di Londra. Protagonisti ne [illegible] Placido Domingo e Carol Neblett.

## Raiuno

13,30 **Telegiornale**
13,55 **Tg1 tre minuti di...**, attualità
14 — **Pronto, chi gioca?**, l'ultima telefonata
FILM 14,15 **La leggenda di Robin Hood**, [illegible] Michael Curtiz, [illegible] Errol Flynn, Olivia De Havilland, Basil Rathbone, Claude Rains. Usa avventuroso 1938 — *Corre l'anno 1191. Riccardo Cuor [illegible] Leone [illegible] trova prigioniero in Terra Santa. Ne approfitta il perfido fratello Giovanni per usurpargli il trono. Robin Hood, nobile leale al re, si dà alla macchia e sfruttando la sua incommensurabile abilità d'arciere lotta contro l'usurpatore*
15,55 **Primissima**, varietà
16,25 **Milano: Ippica, Gran Premio Oral Mangelli**
17 — **Tg1 flash**
17,05 [illegible] **con** [illegible]**o e** [illegible], comiche
18,40 **Taxi**, telefilm
19,05 **Aeroporto internazionale**, telefilm. Con Adolfo Celi, Dalila [illegible] [illegible]
19,35 **Almanacco del giorno dopo**
20 — **Telegiornale**
FILM 20,30 **La Bibbia**, [illegible] John Huston, [illegible] Peter O'Toole, Ulla Bergryd, John Huston, Richard Harris, Stephen Boyd, George C. Scott. Usa biblico [illegible] — *I principali episodi della Bibbia: dalla Creazione al sacrificio [illegible] Abramo. Il film è uno dei maggiori kolossal della storia del cinema. Costò allora 18 milioni di dollari*
23,25 **Testimoni della speranza: le recluse di Dachau**

Peter O' Toole alle 20,30

24 — **Tg1 notte**
0,10 **Uno stile, [illegible] città**, documenti

## Raitre

14 — **Una lingua per tutti: il francese**, documenti
14,30 **Una lingua per tutti: il russo**, documenti
15 — **45° Maggio Musicale [illegible]orentino**, musicale
16 — **Cineteca - Gandhi**, documenti
16,30 **Fisica e senso comune**, documenti
17 — **Dadaumpa**, antologia [illegible] varietà televisivo: [illegible] **Bum**
18,25 **Speciale Orecchiocchio**, musicale
19 — **Tg3**
19,35 [illegible] **solidarietà difficile: Chiaromonte, un [illegible] dentro di noi.** Documenti
20,05 **Gli anniversari: Federigo Tozzi**, documenti
20,30 **Eduardo! [illegible] un anno dalla morte un omaggio dal Teatro Goldoni [illegible] Venezia**
21 — **La fanciulla del West**, melo[illegible] in tre atti. Musiche di Giacomo Puccini. [illegible] Placido Domingo, Carol Neblett. [illegible] Royal Opera House Covent [illegible] di Londra. Orchestra e coro della Royal Opera House diretti da Nello Santi
23,10 **Tg3**
23,45 **Tutto [illegible]**, [illegible] serate con Angelo Musco attore

## Raidue

Carla Fracci alle 20,30

13 — **Tg2 ore tredici**
13,25 **Tg2 Chip**, appuntamento con l'informatica
13,30 **Capitol**, sceneggiato. Con Rory Calhoun, [illegible] Nelson, Mary Dusay, Costance Towers — *Lotta accanita per il potere politico fra due famiglie che mirano alla conquista della poltrona di presidente degli Stati Uniti*
14,30 **Tg2** [illegible]
14,35 **Tandem**, varietà e attualità per i ragazzi. Presentano Claudio Sorrentino, Roberta Manfredi e Marco Danè. Nel corso del programma: **Super [illegible] attualità e giochi elettronici**
16 — **La signora e il fantasma**, telefilm
16,30 **Pane e marmellata**, varietà
17,30 **Tg2 flash**
17,35 **Sereno variabile**, settimanale [illegible] turismo e tempo libero
18,30 **Tg2 sportsera**
18,40 **Le strade di San Francisco**, con Karl Malden. Telefilm
19,45 **Tg2**
[illegible] **Tg2 lo sport**
20,30 **Verdi**, sceneggiato. Con Ronald Pickup, Carla Fracci, Giampiero Albertini, Stefano Coratti, Leopoldo Trieste, Omero Antonutti, Adriana Innocenti, Daria Nicolodi, Clara Colosimo, Nanni Svampa. Regia di Renato Castellani — *Sesta parte*
22,05 **Tg2 stasera**
22,15 **Tribuna politica**
22,55 **Facce piene di pugni**, sport
23,50 **Tg2 stanotte**
FILM 24 — **Bersagli**, con Boris Karloff, T. O' Kelly. Usa drammatico 1968 — *Due vicende diver[illegible] s'intrecciano in un'unica storia: accanto [illegible] vicenda di un giovane che improvvisamente impazzisce e uccide i familiari, seguiamo quella del declino di un divo dell'orrore*

## Eurotv
Canali 24, 36, 65

13 — **Lamù**, cartoni animati — **Transformer**, cartoni animati
14 — **Innamorarsi**, telenovela
FILM 16 — **I figli di nessuno**, di Raffaele Matarazzo, con Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson. Italia drammatico 1951 — *Melodramma popolare [illegible] grande successo: Guido, proprietario di una cava di marmo, ama ricambiato Luisa, figlia di un dipendente. La perfida nonna di lui fa a credere a lei che Guido sia scappato con un'altra, prende con sé la figlia di lei e fa credere a lui che lei sia morta. Guido sposa un'altra, lei si fa suora*
17 — **Cartoni animati non stop**
19,30 **Carmin**, telenovela
FILM 20,30 **Il professore [illegible] accompagnato dagli allievi**, di Mino Guerrini, con Aldo Maccione, Jacques Dufilho, Didi Perego. Italia commedia 1974 — *Approfittando del caos che regna [illegible] un liceo, un professore di idee fasciste riesce a far cacciare il preside, con l'involontario aiuto degli allievi*
22,30 **Eurocalcio**
23,30 **Automania**
FILM 23,45 **La seduzione**, con Lisa [illegible]stoni, Maurice Ronet, Pino Caruso. Italia commedia
FILM 2 — **Film non stop**

## Italia 1
Canali 49, 70, 58, 23

13,30 **Help - Tutto per denaro**, gioco a pre[illegible]
14,15 **Dee Jay Television**, musicale
15 — **Chips**, telefilm
16 — **Bim Bum Bam: Lady Geor[illegible]**, cartoni animati — **Sul [illegible] con Annette**, cartoni animati — **Mimì e la nazionale di pallavolo**, cartoni animati
18 — **Quella casa nella prateria**, telefilm
19 — **Il gioco [illegible]e coppie**, gioco a premi presentato da Mar[illegible] Predolin
19,30 **Happy Days**, telefilm
20 — **I Puffi**, cartoni animati
20,15 **Snorky**, cartoni animati
FILM 20,30 **Bad Boys**, di Rick Rosenthal, con Sean Penn, Ally Sheedy. Usa drammatico 1983 — *Due bande di giovanissimi teppisti si affrontano contendendosi una delle zone della città. Nella prima [illegible] si distingue Mike, nella seconda Moreno. Incidentalmente Mike uccide il fratellino [illegible] Moreno. Questo si vendica sulla ragazza di Mike e la guerra scoppia sanguinosissima. L'attore Sean Penn è più noto [illegible] marito della cantante Madonna che [illegible] divo dello schermo*
22,30 **I migliori**, calcio internazionale
23 — **Cannon**, telefilm
24 — **Strike Force**, telefilm
1 — **Mod Squad I ragazzi di Greer**, telefilm
2 — **Gli invincibili**, telefilm

## Canale 5
Canali 69, 43, 50, 61

13,30 **Sentieri**, sceneggiato
14,30 **La valle dei pini**, sceneggiato
15,30 **Una vita [illegible] vivere**, sceneggiato
16,30 **Hazzard**, telefilm
17,30 **Doppio slalom**, gioco a premi
18 — [illegible] **in condotta**, telefilm
18,30 [illegible] **la via**, gioco a premi
19 — **I Jefferson**, telefilm
19,30 [illegible] **Zag**, gioco a premi
20,30 **Premiatissima**, varietà. Con Johnny Dorelli, [illegible] [illegible]fredi, Alfredo Papa
23 — **Première**, settimanale di attualità cinematografica
FILM 23,50 **Il ribelle d'Irlanda**, di Douglas Sirk, con Rock Hudson, Barbara Rush. Usa avventura 1955 — *Nell'Irlanda del 1918 il giovane Mike si unisce [illegible] ribelli che lottano contro il dominio inglese diventando il braccio destro del [illegible] della rivolta. Quando questo è ferito gravemente tocca a lui prendere il comando*

## Retequattro
Canali 32, 25, 45

12,45 [illegible] **ciao: Il piccolo principe**, cartoni animati — **Hello Spank**, cartoni animati — **Le avventure [illegible] Lupin III**, cartoni animati
14,15 **Destini**, telenovela
15 — **Piume e paillettes**, telenovela
FILM 15,40 **Il padre di famiglia**, [illegible] Nanni Loy, con Nino Manfredi, Ugo Tognazzi, Leslie Caron. [illegible] commedia 1967 — *Marco e Paola, architetti pieni di ideali, si sposano e hanno quattro figli. Paola lascia il lavoro e Marco cerca un'evasione con Adriana. Ma resta sempre innamorato di Paola*
17,50 **Lucy Show**, telefilm
18,20 **[illegible] confini della notte**, [illegible]neggiato
18,50 **I Ryan**, sceneggiato
19,30 **Febbre d'amore**, telenovela
20,30 **Viva [illegible] donne**, varietà presentato da Andrea Giordana e Amanda Lear
23 — **Alfred Hitchcock presenta**, telefilm
23,30 **Dick Tracy**, telefilm
24 — **Agente speciale**, telefilm
1 — **Agenzia UNCLE**, telefilm
2 — [illegible] **12**, telefilm

# domani programmi tv

## alla radio

### UNO (FM 92,1)

9,30 Santa [illegible]
11,10 Amico mio. Divagazioni semiserie parlate e [illegible]ate
12,03 Silvia Nebbia e Memo Remigi presentano Via Asiago Tenda
13,26 Master. La musica giorno [illegible] giorno
16 — R[illegible] per [illegible]: Tra[illegible]ico
16 — [illegible] Paginone a cura di [illegible]iuseppe Neri
17,30 Radiouno jazz '85 a cura [illegible] Adriano Mazzoletti
18 — Europa spettacolo, varietà
18,30 Musica sera
19,55 Audiobox Lucus. [illegible] multicodice di P. Fava
20,30 Marina Malfatti e Aldo Reggiani in Zelda, una generazione perduta
21 — Festival di Salisburgo 1985. Serata di Lieder con Luciano Pavarotti, [illegible], e John [illegible]man, pianoforte

RAISTEREOUNO

15 — Tu mi senti...
19,16 Superstereouno
23,05 [illegible] bar

### DUE (FM 95,6)

9,10 Si [illegible] chi può! Corso quotidiano con l'aria c[illegible] tira...
10,30 Corrado Guerzoni conduce Radiodue 3131
12,45 [illegible] Giuliani presenta Diecigamme tre. Lotta contro i rumori a colpi di quiz di Sergio Paolini
15 — Gabriella Lodolo presenta Scusi, [illegible] visto il pomeriggio? Discorsi tra amici per far passare più veloce il tempo
16,35 Chiamati in causa. Giovani oggi, a cura di Michele Contel
18 — Il fu Mattia Pascal. Romanzo di Luigi Pirandello. Lettura integrale a più voci diretta da Sandro Rossi
18,32 Le ore della musica. Programma a cura di Laura Padellaro
21 — Radiodue sera jazz. Coordinate da Paolo Pedula
21,30 Franco Piccinelli presenta Radiodue 3131 notte. Programma d'intrattenimento in diretta

[illegible]

15 — Studiodue. In diretta notizie, personaggi e musica ad alta qualità
18,05 I magnifici dieci. Dischi in cerca della Hit Parade
18,50 F. M. Musica Notizie e dischi di successo per i momenti della vostra serata

### TRE (FM 98,2)

10,30 Il [illegible] della nascita di J. S. Bach: le cantate sacre
11,50 Succede in Italia. Fatti, personaggi, problemi della [illegible]gioni
15,30 Un certo discorso a cura di Pasquale Santoli
17 — Spazio Tre. Musica e attualità culturali presentate da Daria Gelateria
21,10 Interpreti della Nuova Musica. Pianista Daniele Lombardi
[illegible] Spazio Tre Opinione
23 — Il jazz. Improvvisazione e creatività nella musica

## Montecarlo

18 — Ulisse 31, cartoni animati
18,30 Shopping, guida agli acquisti presentata da Paola Protesi
19 — Telemenù, [illegible] al giorno e utilissimi consigli, cucina presentati [illegible] Wilma De Angelis — Oroscopo — Notizie flash — Bollettino meteorologico
19,25 Hockey su ghiaccio: cronaca di una partita del campionato di serie A
20,30 Chopper Squad, telefilm
21,30 Tennis: Campionato d'Europa dei campioni. Da Anversa — Al termine: Bollettino meteorologico

## G.R.P. (Ant. 3) Can. 66, 42, 20

12 — Mezzogiorno... di gioco
15 — Redazionale
15,30 Luisana mia, telenovela
16,40 — Scotland Yard, telefilm
17,35 Cartoni animati: La piccola Nelly — Emergency — Johnny
19 — Grp monitor
19,30 Videocar
19,50 Bill Cosby show, telefilm
FILM 20,20 Joe — La guerra del cittadino Joe, di John G. Avildsen, con [illegible] Boyle, [illegible]nnis Patrick. Usa drammatico 1970
FILM 22,05 La donna è donna, di Jean-Luc Godard, con Jean-Claude Brialy, Jean-Paul Belmondo. Francia commedia
23,35 Grp monitor
24 — Promozionale
1,30 Bill Cosby show, telefilm
FILM 2 — Lungo giovane amore
FILM 3,30 Incontro d'amore, di Paolo Heusch, con John Steiner, Laura Antonelli. Italia drammatico 1970
FILM 5 — Follie per l'opera
FILM 6,30 Baba Yaga, di Corrado Farina, con Carroll Baker. Italia fantastico 1973

## Videogruppo Can. 52, 54, 57

14 — Leonela, telenovela
14,50 Le auto della settimana
FILM 15,20 Ospitalità e gentili p[illegible] di Burt Kennedy, [illegible] Stacy Keach, Samantha Eggar. Usa film drammatico per la tv 1974 — *Sette orfani trasformano una fattoria in [illegible] sorta di allucinante prigione per [illegible]ue malcapitati che hanno eletto loro genitori adottivi*
17 — La grande vallata, telefilm
18 — Videonotizie
18,05 Tra l'amore e il potere, novela
18,30 I cento giorni di Andrea, telenovela
19 — Videonotizie
19,15 Trentaminuti
19,45 Andrea [illegible]le, telenovela
FILM 20,25 Oltre la soglia della morte, di Henning Schellerup, con Tom Hallick e Howard Platt. Usa fantascienza 1979
22,15 Leonela, telenovela
23,15 Le auto della settimana
23,45 Videonotizie
23,55 Primo piano
24 — Ruote in pista
FILM 0,30 Luther, con Stacy Keach, Alan Badel. Gran Bretagna drammatico 1974, film [illegible] la tv

## Telecity Canali 63, 38, [illegible]

13 — Mr. Baseball, cartoni animati
13,40 Sampei ragazzo pescatore, cartoni animati
14,10 Viviana, telenovela
14,45 Luisana mia, telenovela
15,45 Sky ways, sceneggiato
16,15 Viva, per i ragazzi. I dieci magnifici eroi, cartoni animati — Ugo re [illegible] judo, cartoni animati — Sampei [illegible] pescatore, [illegible] animati — Batman, telefilm
19,15 Señorita Andrea, telenovela
19,30 Chips, telefilm
20,30 Povera Clara, telenovela
FILM 21,30 [illegible] moglie torna a scuola, di Giuliano Carnimeo, [illegible] Carmen Russo, Renzo Montagnani. Italia commedia 1981 — *La signora ha deciso di diventare colta e [illegible] sui banchi di scuola. Il [illegible] rito farfallone le imita e i due pensano a tutto tranne che a studiare*
FILM 23,30 Hanno ucciso Vicki, con Jeanne Crain, Jean Peters, Elliot Reid. Usa drammatico 1953
1,30 Tra l'amore e il potere, telenovela

## Svizzera R1 tv

15,25 [illegible] di Magadino
[illegible] 16,05 L'incidente, di Joseph Losey, con Dirk Bogarde, Stanley Baker
17,45 La tv dei ragazzi
18,45 Telegiornale
19 — Il quotidiano
[illegible] — Telegiornale
20,30 Centro
21,35 Devlin & Devlin, telefilm
22,25 Telegiornale
FILM [illegible] Medea. Italia drammatico 1969
[illegible] Telegiornale

## Primantenna Canali 21, 37

12,30 Aggiudicato a...
19 — Videocare
19,30 Speciale inchiesta
20 — Tuttifrutti
20,30 La grande vallata, telefilm
21,30 Le auto della settimana
22,30 Suspense, telefilm
23,30 Una casa per tutti
FILM 24 — Tutto da rifare, di Don Taylor, con Dick [illegible] Dyke, Mariette Artley. Avventura

## Rete A Canali 31, 62, 33

14 — Felicità... dove sei?, telenovela
[illegible] 15 — La cavalcata del terrore
15,30 Aspettando il domani, sceneggiato
17 — Buck Rogers, telefilm
18 — Isole perdute, telefilm
FILM 18,30 America, America, dove vai?, di H. Wexler, con Verna Bloom, Robert Forster. Usa drammatico 1969 — *Un operatore televisivo cinico e duro gira un filmato sulla povertà [illegible] una grande città americana e non riesce a restare indifferente*
20 — Aspettando il domani, sceneggiato
20,25 Felicità ... dove sei, telenovela
FILM 21,30 La ragazza con la valigia, di Valerio Zurlini, [illegible] Claudia Cardinale, Jacques Perrin. Italia-Francia commedia 1960 — *Amore [illegible] [illegible] diciassettenne ed una ballerina [illegible] il fratello di lui ha sedotto e abbandonato. La [illegible] d'età però è troppa*
23,30 Proposte d'arredamento

## Quartarete Canali 22, 35, 23

14 — I fantastici quattro, cartoni animati
14,30 Le a[illegible] della settimana
15 — American girls, telefilm
16 — Soko, telefilm
16,45 Victoria hospital, sceneggiato
17,30 Huricane Pollmar, cartoni animati
18 — La fattoria dei giorni felici, telefilm
18,30 Funny Face, telefilm
19 — [illegible] della settimana
19,30 Off side, rubrica sportiva
20 — Victoria hospital, sceneggiato
20,30 Barnaby Jones, telefilm
[illegible] 21,30 [illegible] rivolta [illegible] Frankenstein, di Fredie Francis, [illegible] Peter Cushing, Peter Woodthorpe. Gran Bretagna drammatico 1964
23 — Da qui all'eternità, sceneggiato
24 — Off side
FILM 1 — [illegible] sposina, di Sergio Bergonzelli, [illegible] Carlo Di Maio, Riccardo Garrone, Antini[illegible] Nemour, Magda Konopka. Italia sexy [illegible]
FILM 3 — Amanti [illegible], di A. Grimaldi, [illegible] C. Leadbetter, V. Karin. Italia erotico 1979
4,45 Da qui all'eternità, telefilm

## Capodistria

FILM 15 — Displaced person. Jugoslavia drammatico
17 — Cartoni [illegible]
17,30 Telesport sport
18 — [illegible] mappa misteriosa, sceneggiato
18,30 Pacific International airport.
19 — Capitan Luckner, telefilm
19,30 Telegiornale
19,50 Spazio aperto
20,25 Padiglioni lontani
22 — Teatro storia
FILM 23,10 La [illegible] storia degli indiani. Drammatico

## Tele Subalpina Canale 46

16,30 Il regionale - Notiziario
FILM 16,40 I battellieri del Volga, di A. Genoino, [illegible] John Derek, [illegible]
18,30 [illegible]oni animati
19 — [illegible] della Chiesa
19,30 Il regionale - Notiziario
20 — The flying [illegible], telefilm
FILM 20,30 Giovanna d'arco, di Victor Fleming, con Ingrid Bergman, José [illegible]rrer
22,30 Società e palazzo
23 — Il regionale - notiziario
23,35 Ellery Queen, telefilm

## Telecupole Canali 64, 37, 21

13 — Telefilm
13,30 Tra l'amore e il potere, telenovela
14 — I cento giorni di Andrea, [illegible]
14,30 Veronica il volto dell'amore, telenovela
15,30 Telefilm
16,30 I monelli dello spazio, cartoni animati
17 — Storie del West, [illegible]
17,30 Lupo [illegible] Lupis, [illegible]oni animati
18 — The Beverly Hillbillies, telefilm
19 — Documentario
19,30 Notiziario
20 — I cento giorni [illegible] Andrea, telenovela
20,30 Veronica il [illegible] dell'amore, telenovela
21,30 Fra l'[illegible] e il potere, telenovela
22 — Il [illegible] e l'anima, dialoghi [illegible] scienza e spiritualità con Gianluigi Marianini; [illegible] Giulio Graglia; regia [illegible] Francesco Tosetti; scenografia di Paola Brusa — Nell'intervallo Telegiornale
23,15 Continuazione [illegible] il corpo e l'anima
1,15 Telefilm

## Rete Canavese Can. 21, 56, 68

13,30 Il re che venne dal Sud
FILM 15 — Amore e morte nel g[illegible] degli dei
16,45 All musica
18,30 Cartoni animati
19,15 [illegible] oggi
19,45 [illegible]
FILM [illegible] Il brigadiere Pasquale Zagaria [illegible] la mamma e la [illegible]lizia, di Luca Davan, con Lino Banfi
22,15 Canavese oggi
22,30 New Scotland Yard, telefilm
23,45 [illegible]

## Canale 68 Canali 68, 57

12,30 [illegible] al [illegible]
13,15 Sotto il [illegible] del Nord
14,05 Incontro con Mina
15 — La Namibia
15,35 Promovideo
16 — Telemarket
FILM 16,30 Avventura al motel
18 — Videocar
19 — L'oggetto misterioso
19,45 Weekend sport
FILM 20,30 Pugni e pirati
22,15 L'Italia vista dal cielo
FILM 23,40 La cognatina, di Sergio Bergonzelli.

## Quinta Rete Canale 47

14,45 Mamalinda, novela
16 — George, telefilm
16,30 The family Smith, telefilm
17 — [illegible] Chuck story, cartoni animati
17,30 Forza Sugar, cartoni animati
18 — Gordian, cartoni animati
18,30 La tata e il professore, [illegible] film
19 — Mamalinda, novela
20 — Lamù, cart[illegible] animati
FILM 20,30 Due tigri e una carogna, di Rene Kramer, Britt Ekland. Usa avventuroso 1976 — *Il direttore di una multinazionale che controlla economicamente l'Oriente viene rapito mentre assiste ad [illegible] partita di polo da alcuni guerriglieri filippini. Il vicepresidente non si fida d[illegible] [illegible] polizia filippina e [illegible] delle indagini l'avventuriero Brummer. Questo [illegible] una strage e si salva [illegible] solo nel tentativo di liberare il prigioniero con un blitz*
22,20 Detective in pantofole, telefilm
FILM 23,20 Il cervello dei [illegible] viventi. G[illegible] Bretagna horror [illegible]
FILM [illegible] Film [illegible] stop

## Videouno Canali 53, 39, 26

FILM 15 — Displaced [illegible]. Jugoslavia drammatico
17 — Cartoni animati
17,30 Telesport sport
18 — La mappa misteriosa, sceneggiato
18,30 Pacific International airport.
19 — Lavoro e dintorni
20 — Le auto della settimana
20,25 Padiglioni lontani, sceneggiato
[illegible] — [illegible]ggi — Teatro storia
FILM 23,10 La [illegible]ra storia degli indiani, [illegible] John Withmore

## Retepiemonte Can. 32, 60, 37

FILM 15,45 I sette [illegible] Cervi, di Gianni Puccini
17,30 Al 96, telefilm
18 — Rawhide, telefilm
19 — Facciamo l'Europa insieme
19,30 Inchiesta a quattro mani
FILM 20,25 L'isola degli uomini perduti, di Archie Mayo, [illegible] Joann Bennet, Walter Pidgeon. Usa drammatico 1940
22,15 Al 96, telefilm
23,15 Westgate, telefilm
FILM 0,15 I [illegible] dell'Honduras, [illegible] Jacques Tourneur

## Nilus

## Nel nome della rosa

# SEAN CONNERY

## Sarà Frate Guglielmo

Sean Connery sarà frate Guglielmo nel film «Il nome della rosa», tratto dall'omonimo romanzo di Umberto Eco e in corso di lavorazione nei pressi di Roma per la regia di Jean-Jaques Annaud.
Il film, un coproduzione italo-tedesco-francese costerà 31 miliardi e sarà realizzato dalla Cristaldifilm in collaborazione con [illegible] l. (Nella foto: [illegible] Connery nella ve[illegible] di Frate Guglielmo.

| Temperatura a Torino ore 8 + 8 | |
|---|---|
| TEMPO PREVISTO. Cielo inizialmente nuvoloso con tendenza ad ampie schiarite via via ... Temperatura stazionaria. Tendenza del tempo variabile. | |

| Regioni ore 8 | |
|---|---|
| Aosta | + 3 |
| Alessandria | + 10 |
| Asti | + 8 |
| Cuneo | + 9 |
| Novara | + 8 |
| Vercelli | + 8 |
| Genova | + 13 |
| Imperia | + 15 |
| Savona | np |

# STAMPA SERA
## spettacoli

| In Italia ore 8 | |
|---|---|
| Venezia | + 11 |
| Milano | + 11 |
| Bologna | + 11 |
| Ancona | + 13 |
| Roma | + 18 |
| Napoli | + 15 |
| Bari | + 19 |
| Reggio C. | + 20 |
| Palermo | + 25 |
| Cagliari | + 16 |

| All'estero ieri | | |
|---|---|---|
| Atene | + 10 | + 22 |
| Berlino | + 1 | + 8 |
| Bruxelles | + 6 | + 12 |
| Buenos Aires | + 15 | + 22 |
| Ginevra | 1 | + 8 |
| Lisbona | + 11 | + 23 |
| Londra | + 7 | + 11 |
| Mosca | [illegible] | [illegible] |
| New York | + 2 | + 17 |
| Parigi | 8 | + 5 |
| Tokyo | + 5 | + 18 |


Laura Adani con Massimo Scaglione direttore ■■ ■■

### Da due giorni esamina i futuri allievi del Centro Blandi

# LAURA ADANI DOCET

«Si concentri, non si preoccupi, quando ■ pronto mi dica». Così, da due giorni, Laura Adani, «mostro sacro» del teatro italiano, accoglie per esaminarli i futuri allievi del ■■ seminario «Tecnica e interpretazione» che si terrà quest'anno al Centro di formazione teatrale Alberto Blandi, diretto da Massimo Scaglione.

Bionda ed elegante, gli occhi azzurri limpidissimi, ascolta attentamente ■ in silenzio. Senza sussiego, con il massimo rispetto per la prova che questi giovanissimi stanno affrontando.

Signora Adani, perché ha deciso di insegnare? «Per nostalgia — risponde —. Da dodici anni ho lasciato il palcoscenico, ■■ ho più voglia di lavorare, ma avevo voglia di fare qualcosa. E cosa posso fare io se non qualcosa in cui centri il teatro?»

Le piacciono i giovani, va d'accordo con loro?

«Certo, accanto a me in compagnia, ho sempre ■uto dei giovani da aiutare, da instradare, quindi questo lavoro non ■ è totalmente nuovo».

Al corso di Laura Adani non partecipano tutti, «è una sorta di premio per i più bravi», spiega Massimo Scaglione. Infatti le lezioni ■■ ■■ per quegli allievi del terzo e quarto anno già selezionati dallo stesso Scaglione. «Ma Laura è un'attrice estremamente seria — dice il regista — e perciò vuole verificare di persona le possibilità di ognuno, per scegliere veramente i migliori».

E se i neo-attori sono già ■■ conquistati dal fascino sottile della grande attrice, Laura Adani, da parte sua, è soddisfatta di loro: «Il livello è ottimo. Qualcuno ha più talento, qualcuno meno, ma hanno tutti una buona disposizione».

Due generazioni a confronto: una che si affaccia adesso speranzosa sulla scena, l'altra che la scena invece l'ha lasciata quando era ancora all'apice della carriera. «Quando mi sono sposata — dice la Adani — ho capito che non era conciliabile il mestiere di attrice con quello di moglie. Così ho preferito smettere, anche perché non ho mai desiderato invecchiare in palcoscenico, contrariamente a quanto sperano in genere gli attori».

Basta quindi recitare. Ma star lontani dal teatro è difficile! Ecco allora che l'insegnamento è apparso il mezzo più giusto per rimanere in quel mondo, che per tanto tempo è stato ■ sua vita, pur restandone l■■■

Questo riavvicinamento al teatro non potrebbe essere il preludio per un suo grandioso rientro?

«Può darsi, non dico ■ ■■, anche se sono fattora convinta della mia scelta».

I registi le fanno la corte. Non le propongono neppure un copione ma le chiedono semplicemente cosa vorrebbe recitare. Le lasciano «carta bianca», ma lei, inesorabilmente rifiuta. Qualcuno le ha proposto di tornare sulle scene con il ■■ successo più «rigido» quei Giorni felici di Beckett che ormai sono scolpiti nelle cronache teatrali. ■■ anche a questo ha detto no.

Il ■■ compito adesso — ne è convinta — è quello di stare in disparte e trasmettere la sua «tecnica» e la sua arte ■ quei giovani che le sfilano davanti ■■ po' tesi ed intimiditi. Li segue imparziale nei loro monologhi attenta a cogliere la minima scintilla di talento e intanto ■ pensa a come organizzare il corso, quali te■ ■■ affrontare nelle lezioni. Meglio iniziare ■■ cose semplici o spingerli subito in prove difficili? «Ma sono attori — conclude — devono pur imparare a confrontarsi ■■ ■ difficoltà, a ■■ scoraggiarsi».

Si preparano mesi impegnativi per gli allievi del super ■■ del «Blandi».

**Tiziana Longo**

*CARIGNANO - Ieri sera la prima di Urfaust*

# UN CASTRI «SERIO»

### SOLO MEFISTOFELE PARLA (UN PO') NAPOLETANO

Massimo Castri, il regista del Centro Teatrale Bresciano che si è tanto spesso divertito a spinzare commedie e commediografi consacrati, non ha resistito alla tentazione di fare la persona seria.

Certamente nel buttare un'occhiata all'Urfaust, cioè sul copione originale del Faust che Goethe andò arricchendo per tutta la vita, quelle come vorrebbero in mente ma non quella di metterla sull'ironico. Si avverte nella lettura e nel dispiegarsi dell'Urfaust la sensazione di lavoro titanico che avrebbe prodotto uno dei massimi capolavori della cultura occidentale.

Si coglie soprattutto il fascino disordinato e incantevole di una giovinezza destinata a esplodere i suoi ardori secondo una rara parabola di artista.

Eppure la bellezza della parola brilla soltanto a intermittenze. Il senso della scena latita ■ pro di monologhi e dialoghi ■■ non sempre perfette. La rapidità di parecchi passaggi solo per difetto lascia intravedere le analogie geniali qualità di un Büchner. Goethe a 25-26 anni maturava ■ sua vocazione, Büchner era già morto lasciando ai posteri ■ bellezza struggente del Woyzeck.

Castri deve in ogni modo aver pensato a un'interpretazione sconcertante di questo che considereremo l'abbozzo del capolavoro. Tuttavia non avrà rintracciato la minima possibilità di andare contro il testo il che è ammirevole ■■camente con opere compiute di assoluta teatralità, cioè piene della libertà della fantasia. Per giunta, poiché nell'Urfaust non compaiono ancora ■■ quadri celebri quali il patto di sangue con il Diavolo o la notte di Valpurga, gli veniva meno l'opportunità di prendere le distanze dalle convenzioni eventualmente raggrumatesi sulla prosa in tanti anni.

Pino Micol e Virginio Gazzolo alla prima di Urfaust ieri sera al Carignano

Perciò la messinscena applaudita ieri al Carignano nel cartellone dello ■■■ ■ Torino non suscita né scandalo né delusione. Si attiene al professionismo e mira al repertorio. Il che «fa» appunto teatro pubblico. Al massimo si coglie qualche sberleffo nell'ordinata esposizione dei fatti, con il risultato di confondere le idee. Per chiarire con un esempio, andrebbe benissimo un Mefistofele che parli in napoletano per esprimere una rassegnata furbizia classica, ma non va bene che costui solo di tanto in tanto se n'esca con inflessioni meridionali per ravvivare la tensione del momento.

Per il resto si va sul sicuro, soprattutto dove le tracce ■■'Urfaust indicano il futuro ■ cammino ■el capolavoro. Magari sarebbe il caso di rivedere all'inizio certe polverose accentuazioni nella mimica e nella dizione di Pino Micol, il quale a poco a poco offre comunque la giusta inquietudine a un personaggio sempre difficile e sfuggente. E sarebbe il caso di dare minore programmaticità ai sogghigni mefistofelici, che di per sé Virginio Gazzolo sente vicini al suo temperamento (e peraltro bravissimo nella discussione ■■ l'aspirante alla laurea).

L'intero spettacolo — chi si sarebbe immaginato di rivolgere una tale preghiera al revisore Castri? — andrebbe ripulito delle tradizionali sottolineature e macchine. Va per puntare meglio verso la limpidezza dell'esecuzione, tipica dei classici quand'anche siano rivisitati. Un rilievo analogo verrebbe voglia d'indirizzare anche allo scenografo Maurizio Balò, piacevole e ripetitivo con gusto naif, ma gli elementi principali rispetto al recente Festival di Venezia sono stati ridotti per necessità di spazio.

Ripieghiamo sull'«s. v.» che gli sportivi adottano per non giudicare con un voto la prova di chi ■ entrato in campo ■■ panchina ■■ negli ultimi dieci minuti della partita.

**Piero Perona**

# questa sera al cinema

## PRIME VISIONI

| CRITICA | | | PUBBLICO |
|---|---|---|---|
| | ★★★★★ | ECCEZIONALE | ●●●●● |
| | ★★★★ | SUCCESSO | ●●●● |
| | ★★★ | CONSENSI | ●●● |
| | ★★ | DISCORDI | ●● |
| | ■ | SCARSO | ● |

**AMBROSIO** — corso V. Emanuele 52, Tel. 547.007
**Fandango**, di Kevin Reynolds, con Kevin Costner, Judd Nelson, Sam Robards (Usa-Colori) — Presentato per la prima volta al Festival di Venezia, la storia (applauditissima) voluta dal re della fantascienza avventurosa Steve Spielberg. N.V. — Avventuroso
15,40; 17,20; 19; 20,40; 22,30 — Prima visione

**ARLECCHINO** — corso Sommeiller 22, Tel. 587.100
**Maccheroni**, di Ettore Scola, con Marcello Mastroianni, Jack Lemmon (Italia-Colori) — Americano che era stato in Italia durante la guerra torna a Napoli dopo quarant'anni. Qui ritrova l'innamorata e fa amicizia con il fratello di lei. N.V — Commedia
16,30; 18,30; 20,25; 22,30 — ★★★/●●●

**CAPITOL** — via San Dalmazzo 24, Tel. 540.605
**Miami super cops (I poliziotti dell'8ª strada)**, di Bruno Corbucci, con Terence Hill, Bud Spencer (Italia-Colori) — Un'altra divertente avventura della comica coppia, impegnata questa volta a fare il verso ai polizieschi americani. N.V. — Avventuroso
15,20; 17,10; 18,55; 20,45; 22,35 — Oggi la prima

**CENTRALE** — via C. Alberto 27, Tel. 540.110
**Detective**, di J.L. Godard, con J. Halliday, N.Baye, C. Brasseur (Francia-Colori) — In un albergo parigino vanno e vengono mafiosi e poliziotti, pugili suonati e manager in difficoltà. Mondi e problemi diversi a confronto. Non viet. — Commedia
16,30; 18,30; 20,30; 22,30 — ★★/●●

**CHARLIE CHAPLIN 1** — via Garibaldi 32/E, Tel. 545.345
**Cercasi Susan disperatamente**, di S. Seidelman, con R. Arquette, Madonna (Usa-Col). N.V — Commedia
14,40; 16,40; 20,40, 22,40 — ★★★/●●●
La memoria di una nazione, 25 anni di cinema ungherese in 60 film: **La principessa**, di P. Erdoss. Ore 18,40

**CHARLIE CHAPLIN 2** — via Garibaldi 32/E, Tel. 545.345
**Passaggio in India**, di David Lean, con P. Ashcroft, J. Fox, A. Guinness (G.B.-Col.) — Un indiano è accusato di aver usato violenza ad una donna inglese. La causa mette in luce i contrasti sociali tra le due razze (2 Premi Oscar). Non viet. — Drammatico
15, 18,15, 21,15 Oggi vers. orig. inglese — ★★★★/●●●

**CRISTALLO** — via Gobetti 6, Tel. 650.71.09
**Demoni**, di Lamberto Bava, con Urbano Barberini, ■■sha Hovey (Italia-Colori) — I Demoni minacciano di diventare padroni assoluti della Terra. I terrificanti ■■ iniziano la loro conquista da Piccadilly. Viet. ■. — Horror
15,30; 17,15; 19; 20,45; 22,30 — ★/●●●●

**DORIA** — via Gramsci 5, Tel. 542.421
**L'onore dei Prizzi**, di John Huston, con Jack Nicholson, Kathleen Turner (Usa-Colori) — Marito e moglie entrambi mafiosi ricevono, all'insaputa l'uno dell'altro, l'incarico di eliminarsi a vicenda. Chi sarà la vittima? Non viet. — Commedia drammatica
15,20; 17,45; 20,05; 22,30 — ★★★/●●●

**ELISEO GRANDE** — piazza Sabotino, Tel. 447.5241
**L'anno del Dragone**, di Michael Cimino, con Mickey Rourke, John Lone, Ariane (Usa-Colori) — Sbalorditivo, splendido, esotico, eccitante, esplosivo. Così la critica americana ha accolto l'ultima opera del geniale regista. Non viet. — Avventuroso
15; 17,30; 20; 22,30 — Oggi la prima

**ELISEO BLU** — piazza Sabotino, Tel. 447.5241
**Festa di laurea**, di P. Avati, con C. Delle Piane, A. Clementi (Italia-Colori) — Vanni vissuto per anni nell'estasi di un bacio ricevuto alla festa di laurea di una ricca fanciulla, dieci anni dopo deve organizzare una festa per la figlia. N.V — Commedia
16; 18,10; 20,20; 22,30 — ★★★/●●●

**ELISEO ■■■** — piazza Sabotino, Tel. 447.5241
**Passaggio in India**, ■ ■■ Lean, ■■ P. Ashcroft, J. Fox, A. Guinness (G.B.-Col.) — Un indiano è accusato di aver usato violenza ad una donna inglese. La causa mette in luce i contrasti sociali fra le due razze (2 Premi Oscar). Non viet. — Drammatico
■, 19, 21,45 — ★★★★/●●●

**FIAMMA** — corso Trapani 57, Tel. 372.057
**Mad Max oltre la sfera del tuono**, di George Miller e George Ogilvie, con M. Gibson, T. Turner (Australia-Colori) — In un futuro post atomico, il solitario e spietato guerriero Mad Max nel terzo episodio di «Interceptor». N.V — Avventuroso
15,40; 17,55; 20,10; 22,25 — ★★/●●●●

**GIOIELLO** — via C. Colombo 31, Tel. 580.760
**Miranda**, di Tinto Brass, con Serena Grandi, Andrea Occhipinti, Franco Branciaroli (Italia-Colori) — Versione erotica della «Locandiera» ■■■ La Mirandolina moderna i corteggiatori se li porta subito a letto. Viet. ■ — Commedia erotica
15; 16,30; 18,30; 20,30; 22,30 — ★★/●●●●

**IDEAL** — corso Beccaria 4, Tel. 521.42.19
**King David**, di B. Beresford, con Richard Gere, Edward Woodward, Alice Krige (Usa-Colori) — La storia di Davide e del regno di Israele, dall'uccisione di Golia fino alla conquista della corona. Non viet — Storico avventuroso
16; 18,20; ■■; 22,30 — ★/●●●

**KING KONG CINESTUDIO** — via Po 21, Tel. 839.75.01
**Barry Lyndon**, di Stanley Kubrick, ■■ Ryan O'Neal, Marisa ■■renson (G. Bretagna-Col.) — La storia di un avventuriero irlandese del Settecento tra amori, guerre, e giochi di carte. Non viet. Segnalato dalla critica — Commedia drammatica
16,30; 18,40; 22 — Riedizione

**LILLIPUT** — via XX Settembre 15 bis, Tel. 537.100
**Piccoli fuochi**, di Peter Del Monte, con Dino Valsic, Valeria Golino (It.-Col.) — Un bimbo di quattro anni, si affeziona morbosamente a Mara, diciottenne venuta a far la domestica in casa dei genitori, fino ad arrivare al delitto. Viet. 14. — Drammatico
15,10; 17; 18,50; 20,40; 22,30 — ★★★/●●●

**LUX** — Galleria S. Federico, Tel. 541.283
**A 007 bersaglio mobile**, di John Glen, con Roger Moore, Grace Jones, Tanya Roberts (G.B. - Colori) — Lotta all'ultimo sangue tra il super agente britannico e un ricco russo proprietario di un centro elettronico. Non viet. — Avventuroso
15,20; 17,40; 20,05; ■■ — ★★/●●●●●

**NAZIONALE** — via Pomba 7, Tel. 510.880
**Miranda**, di Tinto Brass, con Serena Grandi, Andrea Occhipinti, Franco Branciaroli (Italia-Colori) — Versione erotica della «Locandiera» di Goldoni. La Mirandolina moderna i corteggiatori se li porta subito a letto. Viet. 18. — Commedia erotica
14,45; 16,30; 18,30; 20,30; 22,30 — ★★/●●●●

**OLIMPIA 1** — via Arsenale 31, Tel. 532.448
**Nel fantastico mondo di ■■**, di Walter Murch, con Nicol Williamson, Jean Marsh, Fairuza Balk (Usa-Colori) — Versione moderna del famoso «Mago di Oz», la favola che dalla la notorietà alla bimba prodigio Judy Garland. Non viet. — Fantastico avventuroso
14,■■; 16,30; 18,30; 20,30; 22,30 — Prima visione

**OLIMPIA 2** — via Arsenale 31, Tel. 532.448
**La sposa promessa**, di Franc Roddam, con Sting, Jennifer Beals, Geraldine Page (Usa-Colori) — Il leader dei Police e la protagonista di «Flashdance» in una inedita e dolce storia d'amore del barone Frankenstein. Non viet — Drammatico
15,30; 17,50; 20,10; 22,30 — Prima visione

**REPOSI** — via XX Settembre 15, Tel. 531.400
**Ritorno al futuro**, di Robert Zemeckis, con Michael J. Fox, Christopher Lloyd (Usa-Colori) — Diciassettenne viene proiettato nel passato da scienziato pazzoide. Qui, fra le altre avventure, conosce i suoi futuri genitori. N.V — Fantascienza
16; 17,30; 20; 22,30 — ★★★/●●●●●

*Lunedì Lire 3500/4000*
*Da martedì a domenica L. 6000*
*(riduzione del ■■ agli anziani e dal 30% ad enti dopolavoristici circoli Aiace ecc.)*

**ROMANO** — Galleria Subalpina, Tel. 510.149
**L'anno del Dragone**, di Michael Cimino, con Mickey Rourke, John Lone, Ariane (Usa-Colori) — Sbalorditivo, splendido, esotico, eccitante, ■■■ivo. Così la critica americana ha accolto l'ultima opera del geniale regista. Non viet. — Avventuroso
15; 17,30; 20; 22,30 — Oggi la prima

**STUDIO RITZ** — via Acqui 2, Tel. 530.931
**L'argent**, ■ Robert Bresson, con C. Patey, M. Brignet (Francia-Colori) — Il dodicesimo film ■■ regista francese, premio della giuria a Cannes 1983. Finora i critici lo hanno definito «sublime», pieno di «valore assoluto». Non viet — Commedia
16,30; 18,30; 20,30; 22,30 — Prima visione

**VITTORIA** — via Roma 356, Tel. 511.769
**Scuola di polizia n. 2, prima missione**, con Steve Guttenberg, Bubba Smith (Usa-Colori) — Dalle azioni simulate alla prima vera missione, i pasticcioni allievi della scuola di polizia continuano a fare guai. Non viet. — Commedia
16,35; 17,15; 18,50; 20,40; 22,35 — ★/●●●●●

**ZETA D'ESSAI** — via Cibrario ■, Tel. 749.350?
**Another time another place**, di Michael Radford, con Phyllis Logan, Giovanni Mauriello (G.B.-Colori) — Scontro di mentalità fra prigionieri di guerra italiani confinati in Scozia e i locali. C'è anche una storia d'amore senza lieto fine. N.V — Comm.dramm.
19; 20,45; 22,30 — ★★★★/●●

## PROSEGUIMENTI

**AMBRA TEATRO** — via C. Saluzzo 77?, Tel. 257.187?
**Beverly Hills Cop (Un piedipiatti a Beverly Hills)**, di Martin Brest, con Eddie Murphy (Usa-Colori) — Detective privato di colore va in California per vendicare un amico e scombussola sia la polizia che la malavita. N.V — Avventuroso
20; 22,30 — ★★/●●●●

**FARO** — via Po 30, Tel. 832.214
**La gabbia**, di Giuseppe Patroni Griffi, con Tony Musante, Laura Antonelli, Florinda Bolkan (Italia-Colori) — Un americano a Parigi riprende dopo vent'anni una relazione con una donna abituata ai «giochi proibiti». Non viet — Drammatico
20,40; 22,30 — ★/●●●

**FORTINO** — via Cigna 47, Tel. 495.■■■
**Pop corn e patatine**, di Mariano Laurenti, con Nino D'Angelo (Italia-Colori) — Il cantante - attore napoletano che piace alle ragazzine, impegnato in un'altra sentimentale avventura, condita di bei passaggi e canzoni. N.V — Commedia
20,30; 22,20 — Non riconosciuto

**MASSAUA** — piazza Massaua 9, Tel. 793.■■■
**La miglior difesa è... la fuga**, di William Huyck, con Eddie Murphy, Dudley Moore (Usa-Colori) — La storia parallela di due strani personaggi: un inventore di armi micidiali e un allegro negretto che deve usarle. Non viet — Commedia
20,45; 22,30 — ★★/●●●

**NUOVO ODEON** — via Vanchiglia ■, Tel. 748.3■■
**Chiamami aquila**, prodotto da Steven Spielberg, con John Belushi, Blair Brown (Usa-Colori) — Vicende tragicomiche e surreali di un «b■■■» di scanzonati studenti capeggiati dall'attore scomparso qualche anno fa. Non viet — Commedia
20; 22,20 — Riedizione

## ALTRE VISIONI

**SELENE D'ESSAI** (c. Belgio 53, t. 874.171) Tutto in una notte, di John Landis, con ■■ Goldblum, Michelle Pfeiffer. Non viet. Ore 20; 22,30 — Giallo

**MONASTERO STUDIO** (c. Cosenza 55, telefono 300.773) Chiuso

**■■■ MOVIE CLUB** (via Principe Amedeo 5, tel. 547.1■■) Chiuso.

**CUORE** (via Nizza 56, tel. 687.■■■) Amadeus, di Milos Forman, F. Murray Abraham, Tom Hulce. Non viet. Ore 19, 22 — Commedia

**AGNELLI** (v. P. Sarpi 111, tel. 612.136) Oggi chiuso - Domani Rocky III

**FALCHERA** (v. Tanaro 30, tel. 262.■■■) Oggi chiuso - Domani Pop corn e patatine

## LUCI ■■■■

**ALEXANDRA** (via Sacchi 18, tel. 511.294) Urla in gola, con Selvaggia Fox. Ore 14,05; 15,25; 16,45; 18,10; 19,35; 21; 22,30

**ARCO PUSSICAT** (c. P. Oddone 31, tel. 484.621) Giochi erotici particolari. Proiezioni film video original porno. Ap. 14,30. Ult. 22,30

**CINECLUB** (v. Fr. Carambia 15, t. 831.862) Dalle 14,30 alle 23 continuato Behind. Novità assoluta. Ingresso riservato ai soci

**HOLLYWOOD** (c. Regina Margherita 104, t. 651.904) Sapore di sle e Le gattine del porno club. Tutti i giorni feriali no stop dalle ore 10 alle 2, ultimo ore 24. Ingresso 4000.

**MAFFEI** (via P. Tommaso 5, tel. 652.334) Uccelli vogliosi, con Cornelia Haigl, Jinta Hale, Dicki Kerner. Colori. Ap. 14,30, ult. 22,30

**MAGIC** (largo G. Cesare 105, t. 207.974) Gentele cumbus palas. Ap. 15; ult. 22,30

**METROPOL** (Via Principe Tommaso 6, tel. 650.54.70) Intimità proibita di ... una moglie, con Samaina Fox. Ap. 14,30. Ult. 22,30

**■■■ DOPPIA LUCE ROSSA** (via Madama 6, tel. 530.266) Calde donne in amore. Novità. Apertura 10, ultimo 22,30

**PRINCIPE** (v. Pr. d'Acaja 45, t. 740.0564) Casanova e le p... aristocratiche e Porno pleasure (2 hard core 2). Novità. Ap. 15, ult. 22,30

**REGINA** (c. Reg. Margh. 137, t. 530.885) 2 film: Giulosa calda e depravata e Tommy e Laurie, erotic couple. Ap. ore 10, ult. 22,30 continuato L. 4000, rid. 2000-7000

**ROMA BLUE** (v. S. Donato 40, t. 487.705) Intimità morbosa di una coppia (new hard core). Ap. 15, ult. ■■ Ingresso L. 3000

**SPEZIA** (via Nizza 170, tel. 696.0617) I sensi e i desideri di Ulla. Novità. Apertura 15, ultimo 22,30. Ingresso 3000.

**TORINO** (via Bucrra 8, tel. 530.350) Piacere di carne in 3 D, con Joan Roche (il primo hard in tre dimensioni). Ap. ore 10, ultimo 22,30. No stop

**VITTORIO VENETO** (piazza Vittorio Veneto 5, tel. 871.842) Intime confessioni e caldi appuntamenti e Jojanl. No stop dalle ore 14 alle ore 24

# STAMPA SERA

L. 600 ANNO 117 - [illegible] 277 | [illegible] | QUOTIDIANO D'INFORMAZIONI - TORINO, [illegible] MARENCO 32 - TEL. (011) 66 881 - C.A.P. 10126 NUMERI [illegible] IL DOPPIO - [illegible] IN ABBONAMENTO POSTALE (GRUPPO 1/70) | Giovedì 31 Ottobre 1985

## Ore 12 - Cossiga respinge le dimissioni di Craxi

# TORNA ALLE CAMERE NON CI SARA' RIMPASTO

### «La struttura del governo rimane immutata» dichiara il presidente del Consiglio

ROMA — A mezzogiorno il presidente della Repubblica Cossiga ha respinto le dimissioni del governo Craxi e ha rivolto [illegible] presidente del Consiglio l'invito a ripresentarsi rapidamente in Parlamento. Si avvia così alla conclusione [illegible] crisi aperta il 17 ottobre dal pri sulla politica estera, — in seguito [illegible] polemiche determinatesi dopo il sequestro della «Achille Lauro» —, e culminata con il ritiro dei ministri repubblicani dal governo.

E' stato [illegible] segretario generale della Presidenza della Repubblica, Antonio Maccanico, [illegible] annunciare la decisione [illegible] Cossiga al termine del colloquio di mezz'ora, dalle 11,55 alle 12,25, che il Capo dello Stato ha avuto con Craxi. «*Il Presidente della Repubblica* — dice il comunicato letto da Maccanico — *ha ricevuto al palazzo del Quirinale il presidente del Consiglio dei ministri dimissionario e presidente incaricato on. Bettino Craxi il quale gli ha riferito sull'espletamento* [illegible] *mandato ricevuto. Il presidente Craxi ha informato* [illegible] *Capo dello Stato di avere* [illegible] *certato, sulla base delle intese e dei chiarimenti* [illegible] *tra i gruppi politici della maggioranza, una confermata convergenza volta a proseguire* [illegible] *collaborazione di governo* [illegible] *stesse forme di alleanza parlamentare. Il presidente Craxi ha riferito di* [illegible] *re altresì accertato che i gruppi di maggioranza* [illegible] *gono a tal fine adeguata l'attuale struttura di governo*».

«*Valutate le comunicazioni dell'on. Craxi* — prosegue il comunicato — *il Presidente della Repubblica, sciogliendo la riserva precedentemente formulata, ha respinto le dimissioni del governo.* [illegible] *Presidente della Repubblica ha rivolto al presidente del Consiglio l'invito a presentarsi rapidamente al Parlamento, anche in considerazione delle rilevanti scadenze istituzionali relative all'esame della legge finanziaria e del bilancio*».

Subito dopo il colloquio con Cossiga, il presidente del Consiglio Craxi si è intrattenuto con i giornalisti. «*Ho informato il Capo dello* [illegible] *sugli sviluppi della situazione politica, sulle consultazioni che ho svolto e sulle intese che sono state raggiunte tra i partiti della coalizione di governo. Il Capo dello Stato mi ha comunicato le sue decisioni ed io l'ho ringraziato per la fiducia che mi viene nuovamente accordata, alla quale cercherò di far corrispondere il massimo impegno al servizio delle istituzioni*.

«*Ho detto di ritenere che questa crisi potesse essere risolta rapidamente* — ha aggiunto Craxi — *giacché ho sempre giudicato i motivi che l'hanno determinata non sufficienti a provocare una rottura nei rapporti politici e di collaborazione* [illegible] *i partiti* [illegible] *coalizione* [illegible] *governo.* [illegible] *stato, le intese* [illegible] *te raggiunte, i chiarimenti necessa*[illegible] [illegible] *sufficienti* [illegible] *stati acquisiti. Il che ci consente di riprendere appieno la collaborazione di governo. L'altra ragione per la quale ritenevo che la crisi dovesse* [illegible] *rapidamente risolta risiede nel fatto che abbiamo gli impegni di bilancio dello Stato, di manovra economica diretta al risanamento dell'economia della finanza pubblica, che sono inderogabili e che non potevano subire ulteriori ritardi senza provocare gravi danni*».

Si era sparsa voce di un rimpasto di governo imminente, ha chiesto [illegible] giornalista: è confermato o smentito?

Craxi: «*Avete avuto* [illegible] [illegible] *municazione che ha fatto* [illegible] *segretario generale* [illegible] *Presidenza della Repubblica il quale è completo ivi compreso per quanto riguarda il problema della struttura del governo che rimane immutato. Alle Camere si* [illegible] *ta il governo che è attualmente in carica per l'ordinari*[illegible] *amministrazione*».

E per i tempi?

«*I tempi parlamentari sono determinati dai gruppi parlamentari e dai presidenti delle Camere. Io conto, credo lunedì, di poter essere ascoltato dalla Camera dei deputati*».

Prima [illegible] essere ricevuto da Cossiga, Craxi aveva parlato con Spadolini: il segretario pri lo aveva informato telefonicamente del «sì» della direzione repubblicana.

## TORINESE DIROTTATORE S'INCATENA E PROTESTA A ROMA CONTRO REAGAN

ROMA — «*Perché* [illegible] *presidente americano Ronald Reagan, che ha dirottato un* [illegible] *di linea egiziano nel nostro territorio nazionale,* [illegible] *è stata inviata neanche una citazione in tribunale?*». Esibendo un cartello [illegible] questa scritta, Luciano Porcari, [illegible] anni, di cui 9 trascorsi in prigione per aver dirottato un aereo nel 1977, si è incatenato stamani alle [illegible] davanti al ministero di Giustizia [illegible] via Arenula.

La sua protesta è durata pochi minuti (i carabinieri hanno infatti tagliato le catene con un paio di tronchesine e lo hanno portato nei loro uffici) ma è riuscita ad attirare ugualmente l'attenzione di [illegible] [illegible] gruppo di persone. «*La legge deve essere uguale per tutti* — ha affermato Porcari —. *Non può essere diverso solo perché io ero un meccanico e quello è un presidente*». L'ex dirottatore ha aggiunto che intende denunciare per omissione d'atti d'ufficio sia il procuratore capo di Siracusa sia il ministro di Grazia e Giu[illegible].

L'uomo, che attualmente è titolare di [illegible] ditta di import-export con l'Estremo Oriente, ha condannato i propri trascorsi (dirottò [illegible] aereo con un fucile a canne mozze, costringendo i piloti a percorrere in tre giorni circa 10 mila miglia), ma ha voluto ricordare che suo obiettivo era di ricongiungersi a due sue figlie, avute da donne diverse, una [illegible] Costa d'Avorio, l'altra a Torino. Condannato a dieci [illegible] di reclusione in Svizzera, [illegible] dei Paesi attraversati durante il dirottamento, Luciano Porcari dopo quattro anni [illegible] [illegible] [illegible] di Zurigo, [illegible] costituì poi in Italia dove ha trascorso altri cinque anni in prigione.

A [illegible] del Boeing 727 della compagnia spagnola Iberia, sequestrato il 14 marzo '77, subito dopo [illegible] decollo da Barcellona con 39 passeggeri a bordo e 7 uomini di equipaggio, Luciano Porcari tenne mobilitata la polizia [illegible] mezza Europa per molte ore. Con un fucile a [illegible] mozze prima obbliga i piloti a dirigersi [illegible] Abidjan, capitale della Costa d'Avorio [illegible] ottiene [illegible] consegna della figlia Margherita Beatrice, nata da una relazione con la figlia [illegible] ministro del Lavoro e 35 milioni di lire. Il jet riparte per Siviglia e [illegible] Caselle, dove l'uomo chiede, invano, la consegna di Consuelo, la bimba avuta da Isabella Zavoli, sua moglie, dalla quale vive separato e con cui ha avuto altri [illegible] figli che [illegible] a Orvieto con la nonna.

Fallite le trattative Porcari dopo aver liberato 7 ostaggi riparte per Zurigo e Lione. Cambia però idea e ritorna sul cielo dell'aeroporto torinese, dove per tre [illegible] cerca di conseguire il suo scopo dialogando [illegible] l'ambasciatore spagnolo attraverso la torre di controllo. Prosegue quindi per Mosca, ma è costretto ad atterrare a Varsavia per motivi tecnici e da lì ritorna nuovamente a Zurigo. L'equipaggio chiede il cambio. Anche Porcari è esausto. Vestito [illegible] pilota sale [illegible] agente e [illegible] finalmente a disarmarlo.

Luciano [illegible], durante il processo per dirottamento

## PIU' CARE LE AUTOSTRADE STANOTTE IL MESE DI NOVEMBRE COMINCIA COSI'

### *Gli aumenti si aggirano sul 12 per cento - Poi toccherà alle tariffe postali (più 10 per cento)*

### La moglie di [illegible] miliardario americano

#### [illegible]

FALM BEACH — Scandalo rosa in Florida, dove la moglie di un miliardario si è dimessa da co-presidente di un ballo benefico in onore dei principi di Galles Carlo e Diana, perché negli Anni '70 [illegible] posato nuda per un settimanale «*per soli uomini*». La notizia è [illegible] data [illegible] dirigente del comitato organizzatore, Mary Sanford [illegible] Palm Beach.

Il ballo è in programma per il prossimo primo novembre e Patricia Kluge, trentasettenne consorte del miliardario John Kluge, avrebbe dovuto essere una delle personalità di spicco.

John Kluge, che [illegible] 71 anni, ha di recente venduto [illegible] gruppo radio-tv Metromedia al magnate [illegible] [illegible] [illegible] dia, barone Rupert Murdoch, per due [illegible] di dollari.

Quando i giornali inglesi, la settimana scorsa, hanno rivelato che la signora Kluge aveva posato nuda per il settimanale «*Knave*», [illegible] donna ha immediatamente dato [illegible] dimissioni da co-presidente del ballo reale.

La Sanford, nello spiegare la vicenda ai giornalisti, ha detto di avere saputo che [illegible] Kluge [illegible] [illegible] chiesto [illegible] dimettersi. [illegible] ha aggiunto: «*Mi domando perché le era stato chiesto* [illegible] *fungere da co-presidente, sono veramente scandalizzata*».

I fondi raccolti dal ballo di beneficenza saranno devoluti all'«*United World Colleges*» uno dei [illegible] di assistenza preferiti dal principe Carlo.

I Kluge sono amministratori delegati [illegible] quella istituzione. Per questa ragione, forse, alla signora Kluge era stato chiesto di [illegible] la co-presidenza.

ROMA — Autostrade più care da questa notte. A mezzanotte infatti entreranno in vigore le nuove tariffe autostradali, i cui aumenti — in media il 12% — sono stati approvati il 22 ottobre dal consiglio di amministrazione dell'Anas.

Ma questa non è l'unica novità. Da domani nelle aree [illegible] servizio gestite dalla Società Autogrill (bar, ristoranti e market Alemagna, Motta e Pavesi) saranno messe in vendita le tessere «Viacard».

Le tessere saranno in tagli da 50 mila lire, del tipo «*prepagato a calare di importo*». Sono [illegible] sia per i passeggeri che per le merci e coprono il pedaggio di una rete interconnessa di oltre 2800 chilometri. Al momento del pa[illegible] del pedaggio un ap[illegible] pannello visualizzerà l'importo e [illegible] [illegible] residuo della tessera, facendo risparmiare un po' di tempo ai caselli.

Entro novembre scatteranno anche gli aumenti per le tariffe postali. L'aumento medio sarà del [illegible] per cento (gli ultimi [illegible] furono approvati nel giugno 1984). Per questo però, dicono al ministero delle Poste, bisognerà attendere quindici giorni dopo la pubblicazione del de[illegible] sulla Gazzetta Ufficiale

| AUTOSTRADA | Fino a oggi | Da domani |
|---|---|---|
| Torino - Vercelli (Santhià) | 2.000 | 2.200 |
| Torino - Novara | 3.800 | 4.100 |
| Torino - Milano | 5.400 | 6.[illegible] |
| Santena - Asti | 1.700 | 1.800 |
| S[illegible] - A[illegible] | 3.300 | 3.700 |
| Santena - Piacenza | 7.800 | 8.400 |
| Torino - Savona | 7.100 | 8.300 |
| Savona - Ventimiglia | 13.150 | 14.450 |
| Torino - Aosta | 8.600 | 9.800 |
| Milano Sud - Bologna B. Panigale | 11.000 | 12.250 |
| Milano Sud - Roma Nord | 30.600 | 34.050 |
| Milano - Genova Ovest | 8.000 | 8.950 |

*Le tariffe citate nella tabella si riferiscono alla classe media di autovetture, generalmente la classe terza tra i 10 e i 15 cavalli fiscali a [illegible] 28 (distanza tra gli assi [illegible] 2,05 a 3,20 metri) per [illegible] autostrade [illegible] considerano il «passo» invece dei cavalli fiscali.*

### [illegible] delle Poste [illegible] novembre

| | Tariffe attuali | Le nuove tariffe |
|---|---|---|
| Lettera ordinaria | 450 | 650 |
| Cartolina illustrata o postale | 400 | 450 |
| Biglietto postale | 400 | 600 |
| Stampe normali | 250 | 350 |
| Espresso | 1.600 | 2.000 |
| Raccomandata | 1.550 | 2.000 |
| Assicurata ordinaria | 3.000 | 3.200 |
| Pacchi postali (fino 500 gr.) | 1.800 | 2.000 |
| Pacchi postali (da [illegible] gr. a 1 kg.) | 2.100 | 2.200 |

## DOLLARO

### [illegible]

MILANO — Dollaro stabile oggi in chiusura dei mercati valutari. A Milano — comunica l'agenzia Radiocor — la moneta statunitense è stata quotata al fixing 1766,60 lire, contro le 1766,90 della chiusura precedente. Sono stati trattati complessivamente 23 milioni 500 mila dollari.

Nessuna variazione quindi per la valuta Usa che già in apertura aveva fatto registrare una quotazione oscillante tra le 1766,50 e le 1767,60 lire.

ORO — Apertura su livelli sostanzialmente stabili anche per il metallo giallo. A Londra questa mattina ha aperto a 325,60-326,30 dollari per oncia, a un livello leggermente inferiore rispetto alla chiusura di ieri a 326,00-326,50 dollari.

A New York l'oro [illegible] chiuso a [illegible] dollari. Secondo gli operatori il prezzo dell'oro è destinato a restare «intrappolato» entro margini di oscillazione modesti.

## SI RIPETE LA DELUSIONE A VIENNA NON ARRIVA LA MOGLIE DI SAKHAROV

VIENNA — Yelena Bonner non è arrivata neanche stamane nella capitale austriaca. Decine di giornalisti e fotografi hanno atteso inutil[illegible] all'aeroporto il volo Aeroflot proveniente da Mosca sul quale si presumeva potesse viaggiare la moglie dello scienziato dissidente Sakharov.

Yelena Bonner non [illegible] vista fra i passeggeri, né si è in grado di prevedere ormai quando potrà giungere in Occidente.

La notizia che alla signora Sakharov era stato concesso il tanto atteso visto per lasciare l'Unione Sovietica si era [illegible] ieri su vari giornali tedeschi ed era stata poi confermata dopo alcune ore anche dal Dipartimento di Stato statunitense.

A quanto era dato sapere, l'arrivo di Yelena Bonner era «imminente». Per questo ieri sera e stamane si era formata una certa attesa all'aeroporto di Vienna.

WASHINGTON — [illegible] «di[illegible]gelo strisciante» sta preparando il vertice tra Reagan e Gorbaciov.

Il presidente Usa ha intrapreso una campagna di «*relazioni pubbliche*» iniziata [illegible] [illegible] un'intervista all'inglese [illegible] e che continuerà [illegible] attraverso [illegible] incontro alla Casa [illegible] con giornalisti sovietici.

Alla BBC Reagan ha di[illegible] che il vertice di Ginevra dovrebbe portare all'eliminazione di «*un po' della paranoia esistente tra le due superpotenze.* [illegible] *un risultato vitale e importante* [illegible] *riusciremo a ridurre l'ostilità e il sospetto che allontanano i nostri due Paesi*».

Quella [illegible] oggi con i giornalisti sovietici sarà invece la prima intervista di un presidente Usa ai mass-media dell'Urss dal 1961, quando John Kennedy fu intervistato dal giornale «*Izvestija*», e il portavoce Larry Speakes l'ha definita «*un'unica e storica opportunità per comunicare direttamente con il popolo sovietico*». Reagan si troverà di fronte uno stuolo di giornalisti delle agenzie «*Tass*» e «*Novosti*», delle «*Izvestija*» e della «*Pravda*».

TEL AVIV — L'Ungheria ha fatto sapere ad Israele di essere pronta ad aprire «*in un tempo molto breve*» una rappresentanza diplomatica in Israele: lo ha annunciato ieri sera la radio israeliana.

Un rappresentante di Tel Aviv dovrebbe arrivare contemporaneamente a Budapest ed installarsi nell'edificio di un'ambasciata straniera. Questo avvicinamento tra Ungheria e Israele dovrebbe avvenire, ha sottolineato l'emittente, poco tempo dopo l'apertura di una rappresentanza diplomatica della Polonia in Israele.

Queste notizie sembrano confermare le voci di un'imminente apertura del Cremlino verso Israele, voci collegate alle concessioni dei permessi di espatrio a numerosi ebrei sovietici.

### DOMANI NON SI ESCE

● Domani, festa di tutti i Santi, [illegible] la chiusura pomeridiana [illegible] edicole «Stampa Sera» non esce. Il giornale tornerà in edicola sabato.

# Parlano tre umoristi: Palma, Cavallo e Bruna

# FACCIAMO I BAFFI AI «VIP»

## CONCORSO DI «STAMPA SERA» PER LE SCUOLE

Che valore ha una bella risata, che valore si accompagna [illegible] saper scherzare e prendere in giro il [illegible] che ci sta intorno? In proposito, per tutti voi che in classe vi state preparando ad aderire al nostro concorso, abbiamo preparato una lezioncina davvero speciale con tre maestri d'eccezione: Raffaele Palma (il direttore del Centro torinese [illegible] Arti Umoristiche e Satiriche CAUS che già in passato ha organizzato bellissimi concorsi riservati alle scuole di cui vi parleremo un'altra volta), più due soci onorari del [illegible] che [illegible] il caricaturista Franco Bruna e Giorgio Cavallo, autore di notissime vignette.

Risultato: una chiacchierata a ruota libera e tutta da ridere anche se, sotto sotto, chi avrà voglia e tempo di commentarla con i propri insegnanti si accorgerà che vi rientrano osservazioni e spunti decisamente importanti. Perché ridere e saper ridere, se ci pensate bene, è una faccenda estremamente seria.

Tanto che, nascosto sotto la sua indomita criniera grigia, Giorgio Cavallo conserva addirittura un po' di rimpianto per le sghignazzate e le battute che, quando aveva la vostra età o poco più e in Italia c'era un clima pochissimo allegro (se non l'avete già fatto, aspettate che ve ne parlino a scuola e vedrete), ha dovuto soffocare. Racconta: «C'era il fascismo, il clima era sull'attenti e certo un [illegible] satirico come questo, dedicato ai personaggi della politica e della cronaca Vip, sarebbe [illegible] inammissibile. Roba, per un ragazzino, da finire dritto dritto al riformatorio».

Mentre adesso, per fortuna, si può dire molto di più. Partendo dal presupposto, secondo Cavallo, «che è fondamentale imparare a ridere fin da piccoli, scherzando senza paura su chi [illegible] vuole o detesta farlo e prima ancora ciascuno su se stesso. In fondo, reagire con una [illegible] a chi ti minaccia, ti annoia o tenta di fregarti è il modo più elegante di passargli la patata bollente. Facendogli capire: ho scoperto il tuo gioco, a me non la fai».

Anche se far capire certe cose ai grandi, di fama o soltanto di età non importa, è sempre stato e resta difficile dato che troppe persone del genere il senso dell'umorismo preferiscono tenerselo tutto per loro, senza lasciarne neppure una briciola a chi è costretto a guardarle dal basso in alto e quindi, sempre secondo loro, a obbedire e star zitto.

E' così che l'anno scorso Raffaele Palma, dopo aver premiato la caricatura dedicata da uno spiritosissimo ragazzino al proprio maestro, ha quasi rischiato di venir mangiato vivo dai genitori del piccolo. Ricorda tremebondo: «Ho fatto il peccato mortale di pubblicizzare il di[illegible] in questione obliando la firma del [illegible] autore per non offendere gli altri concorrenti. Conclusione: lui felicissimo, i genitori isterici per un'offesa che, a giudicare dalla loro furia, quasi meritava di essere lavata col sangue».

La solita esagerazione di adulti che non sanno sorridere [illegible] cerchiamo, poveretti, di perdonarli. Anche perché, qui a Torino e in Piemonte, la gente adulta non è mai stata celebre per il [illegible] spirito. Dice Franco Bruna, che è illustratore: «Succede perché siamo timidi e ci nascondiamo dietro ad un perbenismo di facciata pur avendo vergogna a lasciarci andare». Dice Giorgio Cavallo, che è filosofo: «Viviamo in una terra privilegiata, dove autorità e potenti hanno sempre dimostrato un certo rispetto per il proprio prossimo che è servito a limitare l'ironia, gli sberleffi e le satire crudeli tanto diffuse in altre regioni [illegible] contare una legittima paura di fondo: purtroppo in Italia, se dai confidenza a qualcuno, quel qualcuno in genere non sta al gioco ma al contrario immediatamente ti calpesta. E [illegible] sua strada di risposta non è quella liberatoria dell'uomo ma quella gelida e meccanica della iena».

Mentre le regole dell'ironia sono completamente diverse. «Io [illegible] sfotto in attesa della tua reazione e senza sentirmi di conseguenza né inferiore né superiore a te, tu mi rispondi con lo stesso tono ed entrambi conserviamo il senso delle proporzioni e ci sentiamo in pareggio. Tutti e due convinti che una reciproca risata è dimostrazione di self-control, tutti quanti consapevoli che la satira altro non è che umorismo applicato al malcostume dei potenti e giustificato [illegible] una profonda carica morale».

Pigliamoli dunque in giro, i grossi papaveri che di continuo ci inseguono in tv e al cinema, [illegible] giornali e nei rotocalchi. Tutti i bambini [illegible] disegnare e tutti i bambini sanno ridere, sostengono i nostri [illegible] umoristi: cerchiamo quindi di non deluderli. Come sembra facciano ad esempio tanti politici che, a sentir chi se ne intende, [illegible] han la faccia allegra mai perché questo implica in primo luogo saper sorridere di sé stessi. Una ricchezza che spesso è loro negata, visto che se la possedessero i loro exploit risulterebbero di gran lunga ridimensionati».

Così, avanti con vignette e caricature. Lavorando collettivamente, e cioè a nome dell'intera classe, perché i disegni firmati da un solo scolaro — dato che l'allegria è vera solo quando la si gusta in compagnia — verranno rigorosamente esclusi. E accettando [illegible] umorismo, senza invidia o rancori, l'idea che democraticamente risulterà migliore secondo il parere collettivo della vostra sezione.

A proposito: sapete cosa ne pensano i nostri tre maestri di buonumore degli scolari che pretendono di imporsi sui compagni e, magari, sguinzagliano il resto della classe contro i più deboli e i più timidi? Pressappoco questo: «Non bisogna preoccuparsi troppo, dato che questo è un atteggiamento che si ripete ad ogni età, a scuola come nel servizio militare e poi nel mondo del lavoro, e che serve spesso a svegliare e incoraggiare [illegible] cattiveria chi ha tendenza a starsene fuori del branco».

Attenzione, però. «In genere il più furbetto della classe è quello che diventa [illegible] e proprio per questo ha bisogno di altri, di gregari utili per tenersi a galla dato che da solo nessun capo ce la fa. Mentre tante volte è proprio il classico imbranato, il tipo cioè che [illegible] bisogno [illegible] puntelli esterni ma soltanto [illegible] chiarire a se stesso il grosso, complicato, bellissimo garbuglio di pensieri e aspirazioni che ha dentro, quello che [illegible] farà davvero strada».

Capita l'antifona? E adesso, tutti insieme, facciamo i baffi a quegli altri papaveri che forse non la pensano così e che, anche se di strada ne han fatta parecchia, [illegible] aver sbagliato direzione.

**Luisella Re**

Giorgio Cavallo

Franco Bruna

Un avviso importante per tutte le classi delle elementari e medie inferiori di Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta: un invito loro dedicato in occasione del nuovo, grande concorso di disegno varato da *Stampa Sera* in collaborazione con *Expojunior*, l'incontro giovani che si svolgerà a Torino Esposizioni dal 23 novembre al 1° dicembre in [illegible] cornice di fresca, coloratissima allegria.

Il tema riguarda i «*Grandi personaggi contemporanei*»: quelli che tanto spesso sembran fatti apposta per esser presi in giro. Ed ecco la propo[illegible] l'occasione giusta, che vi permetterà finalmente di sfogare con schizzi satirici, caricature, vignette, strisce-fumetto sviluppate tramite la tecnica preferita, il mondo dei Vip (o se preferite, dei «uomboni») che ossessivamente imperversano su giornali e rotocalchi, in cinema e in tv: dai politici agli sportivi, dagli attori ai grandi nomi della cultura e dell'arte.

E' il momento di rimetterli al proprio posto, tutti quanti. Proprio come succede a scuola quando, per sconfiggere la noia, si immagina la maestra di matematica con i baffi oppure si dà il volto all'insegnante che ripete eternamente la stessa cosa. Una rivincita coi fiocchi, un gioco che certamente divertirà tanto voi quanto i visitatori del prossimo *Expojunior* dove verranno esposti i risultati migliori. Con un grazie agli insegnanti che sapranno aiutarvi nell'affrontare lo scherzo e, prima ancora, le «serissime» modalità legate alla gara ed alla conquista dei premi in palio.

I lavori, che non saranno restituiti agli autori, dovranno risultare non montati né distesi e accuratamente imballati, nonché completati sul retro con il nome della scuola e il suo indirizzo completo, la classe, il numero di allievi che compongono il gruppo di lavoro, il nome e il cognome dell'insegnante. Sarà obbligatorio farli pervenire a *Stampa Sera, via Marenco 32 - 10126 Torino*, entro e non oltre il 16 novembre prossimo, in modo di permettere ad un'apposita giuria di esperti di selezionare le proposte migliori prima [illegible] loro trasferimento a Torino-Esposizioni. Sono previsti, ed è un particolare fondamentale che merita la massima attenzione, esclusivamente «lavori di gruppo» e non individuali, dato che le risate migliori si fanno in compagnia. Due le categorie di studenti prefissate: la prima per le elementari e [illegible] seconda per le medie inferiori. Per ciascuna, la giuria sceglierà cinque opere, avvisando subito dopo i vincitori mediante lettera raccomandata.

Tra queste cinque opere, la migliore verrà premiata con buoni-acquisto per un valore complessivo di un milione spendibile, ovviamente in favore dell'intera classe, presso [illegible] dei negozi della catena BIT Shop Primavera che vendono computer e [illegible]ri vari per l'informatica. Ciascun allievo, inoltre, riceverà un libro sul personal computer e prodotti Fila per scrivere e disegnare della linea Giotto, Tratto e Tema. E gli altri quattro lavori prescelti per ogni gruppo? In questo caso ciascuna delle classi corrispondenti verrà premiata con un buono acquisto da lire 500 mila spendibile presso un negozio della catena BIT Shop Primavera oltre a vari prodotti Fila, mentre a ciascun alunno toccheranno pastelli e tempere della linea Giotto, due Tratto Pen e due penne a sfera Tema. Infine, sempre nell'ambito di ciascuna categoria, saranno estratte a sorte tra tutte le sezioni partecipanti due classi che riceveranno un arcobaleno di prodotti Fila.





Le vignette di questa pagina sono tratte dalla raccolta «Tuttamafalda 5» edita da Bompiani. L'autore è il cartoonist argentino Quino. Copyright Quino/Quipos

# ECONOMICI

La tariffa è di L. 2300 la riga. Rubrica 8: operai/impiegati L. 1650, tecnici L. 2100, dirigenti L. 2650. Rubriche 9 e 11 (domande) L. 1650. Avvisi urgenti: data fissa o, riservati, il doppio. Avvisi urgenti, data fissa o urgentissimi il triplo.

ANNUNCI ECONOMICI VIA FILO
Gli annunci economici per La Stampa e Stampa Sera possono essere prenotati a mezzo telefono al seguente numero 650.3195 (3 linee ricerca automatica). Il relativo pagamento dovrà essere effettuato presso qualsiasi Filiale dell'Istituto Bancario San Paolo di Torino o della Cassa di Risparmio di Torino secondo le modalità che verranno fornite.

In tema di offerte di impiego e lavoro, l'editore ricorda che la legge 9.12.1977 n° 903 vieta discriminazioni sul sesso e l'inserzionista è impegnato a rispettare tale legge.

## 2 Affari e capitali

**A.A.A.A.A. PRESTITI** personali immediati (pagamento in 2 giorni) a tutti per ogni esigenza anche con firma singola. Minimo 1 milione, massimo 15 milioni. Rimborso 6/36 mesi. Istruttoria gratuita. Mutui ipotecari urgenti (pagamento in 4 giorni) anche 2° ipoteca. Massimo L. 35 milioni. Rimborso 3-5-10 anni. Non siamo intermediari, finanziamo direttamente.
FINCOTER
773.896 - 740.6263 - corso Francia 19.

**A.A. SENZA** spese con riservatezza concediamo rapidi prestiti a commercianti, artigiani, dipendenti. Anche sabato mattina. Tel. 011 636.380.

**A. ATTENZIONE** crediti fiduciari a tutti società finanziaria concede telefonando al n. 780.924 aperti sabato.

**A. PRESTITI** fiduciari, ipotecari, anche 2° grado, aperture di credito. Speciale 3/5 anni senza cambiali.
FI.SE.T. s.a.s.
piazza Statuto 10, telefoni 521.4379 - 521.4400. Serietà, immediatezza.

**ALLA** Liasco Finanziaria, 011 785.103 - 798.727 finanziamenti personali e anticipazioni rapide segreto. Cordialità e serietà. Bassi interessi interpellateci senza impegno per ogni necessità.
dal 1930

**FINANZIAMENTI** senza cambiali ai dipendenti anche se protestati. Telefonare 650.9584.

**21%** annuo finanziamenti rapidi a commercianti e artigiani. Per appuntamento telefonare Alfin 839.6449 - 836.478.

## 3 Aziende, negozi

**A. AZIENDAL MARKET** società gruppo Casamercato (011) 650.2175 Compravende attività di ogni genere e prezzo.
**ABAMEC** 511.501 rosticceria [illegible] in Carmagnola centrale, adatto 1 persona cedesi L. 17 milioni.
**ABAMEC** 511.501 latteria alimentari rivendita pane Basso Canavese, alloggio, avviato cede L. 26 milioni più fondi.
**ABAMEC** 511.501 alimentari in Avigliana licenze I VI VII, ottimo utile cede L. 18 milioni più fondi vist.
**ABAMEC** 511.501 tinteria zona borgo Vittoria, ottimo incasso ed avviamento cede. Minimo contante L. 50 milioni.
**AFFARE** corso Vittorio Emanuele biancheria intima confezioni anticipo L. 15 milioni. Tel. 511.238.
**AFFARE** laboratorio confezioni incasso L. 25 milioni al mese, L. 110 milioni, anticipo 40 milioni. Tel. 511.238.
**AFFARE** profumeria estetica Borgo S. Paolo ottima posizione e giro d'affari vendesi. Tel. 380.810.
**AGENZIA** Ibisbulo compra vende aziende commerciali e industriali di ogni genere e prezzo. Tel. 521.2273.
**ALBERGO** una stella 20 camere centralissimo conduzione familiare ottimo reddito. Pistono tel. 500.013.
**BAR** cibi caffè zona uffici incasso L. 700 mila giornaliere, orario ridotto, anticipo L. 60 milioni. Tel. 521.7273.
**BAR** cremeria tabacchi ottima posizione sicura fortuna famiglia 20 milioni vendita di sigarette settimanali vendesi. Tel. 380.810.
**BAR** pizzeria incasso L. 400 mila fortemente incrementabile cedo anticipando L. 30 milioni in contanti. Tel. 521.22.73.
**BAR** super pizzeria apertura serale stagionale località Valsusa vendesi reiterando possibile alloggio. Tel. 510.317.
**BAR** super zona Crocetta passaggio uffici ottimo incasso dimostrabile orario ridotto vendesi. Tel. 380.810.
**BAR** superalcolico gelateria su corso di forte passaggio, incasso L. 800 mila giornaliere dimostrabili, chiusura serale, vendesi. Telefonare 780.4400.
**CALZATURE** Mirafiori ampi locali plurivetrine, forte incasso, cedesi L. 60 milioni. Frana tel. 521.4000.
**CARROZZERIA** adiacente piazza Rivoli 400 mq indipendente attrezzatissima pagamento facilitato. Tel. 506.286.
**CARTOLIBRERIA** adiacente via Monginevro con 2 ampie vetrine attività ventennale L. 50 milioni. Tel. 511.238.
**CARTOLIBRERIA** zona Santa Rita vicino scuole, buon incasso incrementabile, cede L. 25 milioni Frana 521.4012.
**CAVIT** 598.992 cede edicola cartoleria zona [illegible] giro affari forte utile L. 155 milioni.
**CAVIT** 598.992 cede edicola negozio Valli di Lanzo arredo nuovo adatto una persona richiesta L. 63 milioni.
**CAVIT** 598.992 cede bar orario corto zona Porta Palazzo arredo buono incasso ottimo dilazioni pagamento.
**CAVIT** 598.992 cede cartolibreria zona S. Rita adatto a una persona ottimo incasso L. 45 milioni dilazioni.
**CAVIT** 598.992 cede rivendita pane con alloggio S. Rita 2 vetrine incasso ottimo L. 32 milioni dilazioni.
**CAVIT** 598.992 cede licenza ambulante posti fissi Porta Palazzo tabelle IX, X, XI, XIV, ottimo incasso dilazioni.
**CAVIT** 598.992 cede abbigliamento S. Rita lunga gestione 80 mq 3 vetrine ottimo incasso L. 66 milioni.
**CAVIT** 598.992 cede bar con alloggio orario corto zona Regio Parco lunga gestione L. 53 milioni dilazioni.
**DI SALVATORE** 587.836 cede S. Rita salumeria alimentari arredo nuovo L. 300 mila al dì L. 50 milioni dilazioni.
**LATTERIA** alimentari zona prestigiosa con arredi rinnovati L. 30 milioni dilazioni. Tel. 511.238.
**LATTERIA** su corso di forte passaggio, attività pluridecennale, reddito dimostrabile, vendesi per ritiro attività. Telefonare 780.4400.

CENTRALISSIMO
PRESTIGIOSO
mq 400 tab. X, XII
ESERCIZIO
anche senza merce
CEDESI
(intermediari)
Scrivere a: Publikompass 280
10100 Torino.

**LATTERIA** zona Mercati Generali latte 700 litri, alto utile cedesi L. 28 milioni. Dilazioni Frana 521.4020.
**MERCERIA** biancheria intima filati zona Campidoglio L. 33 milioni incassi garantiti. Tel. 511.238.
**PORTA** Palazzo tabella XIV ampi locali tre vetrine alloggio cedesi anche vuoto L. 50 milioni. Frana 521.4012.
**PRESTIGIOSA** cartografia cerca socio anche inesperto. Tel. Alfin 839.6449 - 836.478.
**RATEALMENTE** vendesi studio pubblicitario zona Grugliasco ottimo giro d'affari. Tel. Alfin 839.6449 - 836.478.
**RIVENDITA** pane produzione giornaliera 80 kg reddito dimostrabile vendesi. Tel. 780.4400.
**STELLA** 447.4602 cede salumi formaggi zona Parella anticipo L. 30 milioni più dilazioni ottimo giro affari.
**STELLA** 447.4602 vendesi cartoleria fronte scuole zona S. Paolo richiesta L. 35 milioni trattabili.
**STELLA** 447.4602 bar avviato arredamento nuovo incasso 400 mila anticipo L. 60 milioni più dilazioni.
**TABACCHI** lavoro L. 9 milioni 600 mila, moderna, centrale, alloggio, incasso L. 700 milioni annui cede Frana 521.4012.
**TABACCHI** minuteria lavoro L. 7 milioni 500 mila, zona Borgo Vittoria, utile netto L. 40 milioni annui, cede Frana 521.4000.
**TABACCHI** zona S. Rita facile conduzione moderno, utile garantito L. 60 milioni annui cede Frana 521.4000.
**TABACCHI** zona Mirafiori ampio retro, incasso L. 500 milioni annui, buon utile, cede L. 145 milioni Frana 521.4012.
**TINTOSTIRERIA** su corso adiacente mercato incasso L. 4 milioni al mese richiesta 25 milioni. Tel. 511.238.
**VOLETE** vendere la vostra attività realizzando il massimo in contanti? Tel. Alfin 839.6449 - 836.478.
**ZONA** piazza Vittorio 5 vetrine merceria biancheria uomo donna bambino ottimo incasso L. 35 milioni. Tel. 336.9780.

## 4 Terreni

**ZONA** Vadò Moncalieri impresa vende direttamente terreno industriale con concessione edilizia superficie coperta 7000 mq divisibili. Tel. 619.2984.

## 5 Locali e negozi

### domande

**CASAMERCATO** 5565 ricerca per selezionata clientela bassi fabbricati da 250 a 600 mq in Torino e prima cintura.
**CERCASI** locale in affitto di mq 50-300 eventuale ufficio zona semiperiferica. Telefonare 339.888.

### offerte

**A L.** 1500 mq affittasi capannoni in nuovo complesso cintura Torino Nord da mq 400 a 14.000. Tel. 011 502.518.
**ADIACENTI** corso Vercelli 300 mq di negozi con ampie vetrine comodo collegamento con il centro e con autostrade adatti ingrosso o minuto, prezzo L. 650 mila al mq, termo indipendente, pavimenti in marmo. Affare. Tel. 567.5058.
**AFFITTO** corso Vigevano locale mq 320 passo carraio adatto magazzino laboratorio L. 700 mila mese. Tel. 505.125.
**AFFITTO** corso Vigevano locale mq 320 con passo carraio adatto magazzino laboratorio L. 700 mila. Tel. 505.125.
**CAPANNONE** libero Barriera Milano 900 mq con uffici e appartamento. Telefonare 567.5367 Eurocasa Torino.
**CASAMERCATO** 5565 muri negozio 70 mq 2 vetrine angolare ottima posizione corso Francia Collegno L. 35 milioni.
**CASAMERCATO** 5565 basso fabbricato 1200 mq passo carraio c. Francia Collegno possibile destinazione commerciale.
**CASAMERCATO** 5565 affitta via Cibrario seminterrato luminoso mq 175 con servizi.
**CASAMERCATO** 5565 Moncalieri (corso Roma) basso fabbricato mq 220 locale unico ufficio servizi. Dilazioni.
**CASAMERCATO** 5565 muri negozio occupati 40 mq servizi interni c.so Casale zona Giardino Zoologico. Dilazioni.
**CASAMERCATO** 5565 Cuneo vendesi locale 600 mq altezza mt 4 con uffici servizi passo carraio. Facilitazioni pagamento.
**CASCINE** Vica c. Francia vendesi nuovi box e magazzini varie metrature da L. 15 milioni. Expocasa 503.208 - 504.283.

CIT TURIN
via Principe d'Acaja vendiamo liberi: 6 vani, trisevizi, per complessivi mq 270 uso studio/abitazione. Facilitazioni e permute. Sidicasa 548.184.

**CORSO** Cirié affittasi uffici mq 280 circa liberi subito L. 1 milione 300 mila mensili. Tel. 528.062.
**EUROEDILE** vende corso Toscana magazzino mq 170 libero interno cortile con passo carraio. Tel. 749.098.
**MAGAZZINI** industriali zona Aeritalia mq 1600 divisibili comodi tangenziale affittansi. Telefonare 530.962.
**MIRAFIORI** via Pavese vendiamo ampio box libero L. 19 milioni meno mutuo e dilazioni. Casavacanze 515.721.
**MURI** negozio zona Largo Orbassano mq 70 reddito 10% annuo L. 37 milioni iva 2%. Tel. 505.125.
**MURI** negozio Largo Orbassano mq 70 reddito 10% annuo L. 37 milioni iva 2%, dilazioni. Telefonare 505.125.
**MURI** negozio centralissimo via Cappel Verde (Porta Palazzo), L. 8 milioni dilazioni. Sabatelli Immobili 658.350.
**NEGOZIO** con retro in via Nicola Fabrizi, ottimo reddito a sole L. 32 milioni, dilazionando. Tel. 483.429.

(continua)

# TORINO

## Offerta in calo

TORINO — La settimana si conclude con il mercato azionario che, contrariamente a quanto era avvenuto nei giorni scorsi, ha evidenziato una diminuzione dell'offerta e prezzi abbastanza riflessivi. D'altro canto, questa era una cosa abbastanza attesa in quanto dopo giorni di continui rialzi i prezzi avevano raggiunto livelli così alti da giustificare realizzi, che sono oggi puntualmente avvenuti.

Soltanto su pochi titoli la domanda si è mantenuta ancora elevata e fra questi da segnalare soprattutto i rialzi messi a segno dalle Ras. Ben tenuti appaiono comunque anche le Sabaudia e le Ciga. Il resto del listino ha denotato un andamento debole con attività contenuta e prezzi cedenti. Perdono terreno, in pratica, tutti i comparti. Mediamente, l'indice è arretrato dello 0,5-0,6%. La base, tuttavia, rimane abbastanza buona in quanto l'offerta è stata assorbita abbastanza prontamente, anche se su livelli piuttosto sacrificati. Anche gli industriali perdono terreno, soprattutto si hanno flessioni sulle Fiat, sulle Montedison e sulle Viscosa. Anche i bancari, appaiono abbastanza deboli e poco trattati. Andamento contrastato nei titoli obbligazionari. Fixing delle Fiat: ord. 4680, priv. 4014.

Prezzi unico di chiusura sulle borse collegate: Snia 4040, risp. 4020, Sip 2790, warrant 2055, risp. 2730, Stet 3730, risp. 3660, Fiat ord. 4690, warrant 3400, priv. 4037, warrant 2640, Generali 65400, Montedison 2480.

### Cambi bancari
quotazioni informative

| Banconote (Milano) | |
|---|---|
| Dollaro Usa | 1767-1767,50 |
| Sterlina | 2546-2549,75 |
| Marco tedesco | 875,20-875,80 |
| Franco svizzero | 823-823,50 |
| Franco francese | 221,35-221,55 |
| Franco belga | 33,3225-33,3275 |
| Fiorino oland. | 568,40-568,60 |
| Scellino | 88,07-88,15 |
| Dracma | 11,40-11,60 |
| Peseta | 10,96-11,02 |
| Escudo | 10,70-10,80 |
| Yen | 8,353-8,358 |
| Ecu | 1493-1493,75 |

# MILANO

## Seduta più prudente

MILANO — La Borsa si concede una sosta, del resto necessaria, al movimento di ripresa che dura ormai da vari giorni. Un tono più prudente oggi e qualche consolidamento, necessari al mercato per tirare le somme e afrondare qualche posizione eccessiva, ora che le acque politiche si sono schiarite.

Di conseguenza giornata tranquilla, con intonazione molto resistente per i titoli di primo piano, specialmente per le Fiat in particolare, le Burgo e le Olivetti. Molto stabili anche Montedison, Viscosa e le Italmobiliare a 131.500 in mattinata. Volume degli scambi leggermente ridotto, con tono leggermente migliore in chiusura: infatti l'indice generale di Borsa ha segnato in mattinata -0,3 per cento, mentre a mezzogiorno è risalito a -0,2, confermando la resistenza del mercato che sta tirando le somme della settimana.

Mercato dei premi molto attivo: dopolistino molto resistente, con recupero dei prezzi di chiusura. Reddito fisso non molto attivo, con attività discreta su carte di credito e obbligazioni convertibili.

*Secondo la Bankitalia*

# INFLAZIONE: 6% NEL 1986

ROMA — L'attuazione del disegno di legge finanziaria per il 1986 è urgente per rendere praticabili gli obiettivi di risanamento economico del Paese: l'impegno dovrà essere particolarmente stringente sul fronte della spesa pubblica, se si considera l'esperienza del 1985 che ha visto numerosi «sfondamenti» rispetto alle previsioni iniziali e se si tiene conto che proprio alla fine del 1986 il debito pubblico italiano eguaglierà l'ammontare del prodotto interno lordo. E' questa l'indicazione complessiva che si può cogliere nelle analisi contenute nel nuovo numero del «Bollettino economico» della Banca d'Italia.

Nel Bollettino non mancano alcune osservazioni sui possibili aspetti di debolezza della manovra economica: l'intervento di bilancio, ad esempio, sembra puntare più su incrementi di entrata che su riduzione di spesa e alcune misure avranno effetti «una tantum». L'obiettivo di un tasso medio di inflazione del sei per cento per il 1986 appare possibile, ma a questo risultato contribuiranno anche condizioni esterne comuni agli altri Paesi.

LE NOTIZIE E I PERSONAGGI DEL MONDO DEI CAMPI

# ESSERE CONTADINI

## NEGLI ANNI 2000 (E NELL'ERA DEL COMPUTER)

*Piccolo viaggio per capire come è cambiato e come cambierà un mestiere vecchio come il mondo. Meno di cinque italiani su cento lavorano la terra*

Cambia l'identikit professionale dell'agricoltore

**Gli occupati agricoli (dipendenti e lavoratori autonomi) rappresentano il 4,5 per cento della popolazione e il 12,3 per cento del totale dei lavoratori, mentre l'elemento femminile raggiunge il 35,1 per cento del totale dell'occupazione in agricoltura. Fra le regioni che assorbono la manodopera quelle del Mezzogiorno, secondo le statistiche, fanno la parte del leone occupando da sole il 48,7 % degli occupati, ma conferiscono alla produzione soltanto il 34,7 % del totale contro il 15,8 % delle regioni centrali**

In poco meno di nove anni (dal 1975 al 1984) i dati dell'occupazione nel settore agricolo dimostrano come si sia passati da poco più di tre milioni di occupati a 2 milioni 410 mila, con una perdita secca di 607 mila che si è manifestata soprattutto a cavallo fra il 1976 e il 1977.

Allora è lecito porsi la domanda: chi è e com'è l'agricoltore-tipo che si affaccia alla frontiera del Duemila?

Diciamo subito che non è più da tempo il classico contadino della tradizione, tardivamente pubblicizzato dagli spot televisivi in pantaloni di velluto e fazzoletto al collo.

Da quando l'agricoltura ha dimostrato di non garantire ai propri addetti un reddito analogo agli altri comparti produttivi, quell'immagine è stata liquidata e il travaso dall'agricoltura all'industria, attraverso il fenomeno dell'intensivo inurbamento, ha fatto il resto.

Oggi all'agricoltore classico si è sostituito l'imprenditore il cui ruolo nell'azienda riassume in sé caratteristiche che lo distanziano anni luce dal progenitore.

Perché?

Intanto, perché le sue conoscenze tecnico-professionali, coerenti con i traguardi economici perseguiti dall'azienda, debbono necessariamente essere al passo con i progressi scientifici e tecnologici che hanno investito l'attività agricola.

L'agricoltore deve dunque conoscere i vantaggi della meccanizzazione in relazione alle operazioni colturali che intende intraprendere; deve conoscere le varietà di impiego delle sementi a seconda dei rendimenti ottenibili, dipendenti dalla natura del terreno e dalle condizioni climatiche della regione in cui opera.

Deve inoltre essere esperto nella scelta e nell'impiego dei diserbanti chimici, nella fertilizzazione, nella difesa antiparassitaria.

E poiché ogni pianta ha caratteristiche sue proprie ed esigenze conseguenti, ma tutte debbono crescere in modo equilibrato e secondo le particolari necessità, ecco che tocca all'agricoltore disporre perché l'impianto delle sue colture risponda al migliore sviluppo e alla più alta resa consentita dalle condizioni ch'egli ha predisposto.

Queste «condizioni» riguardano la preparazione del terreno, la razionale distribuzione dei concimi, la conoscenza degli elementi nutritivi dei quali ha necessità la pianta e perciò l'uso dei fertilizzanti e la loro quantità ottimale.

Basta questa incompleta elencazione, come si vede, a richiedere all'agricoltore la capacità di analizzare tutta una serie di elementi un tempo sconosciuti al contadino.

Un tempo questi basava la coltivazione del terreno sulla classica concimazione organica, facendo del letame di cui disponeva la «chiave di volta» d'una coltivazione.

Oggi la tecnica e l'economia delle concimazioni prodotte dall'industria chimica hanno superato d'un balzo le antiche concezioni e sarebbe impensabile che l'agricoltore ne ignorasse l'impiego e i vantaggi.

Una valutazione della differenza fra passato e presente sta, per fare un esempio suggestivo, nella cosiddetta «rotazione» delle colture, che costituiva un tempo l'unica risorsa disponibile per una migliore conduzione dei campi.

Questa «rotazione» voleva che un campo seminato a maggese fosse destinato l'anno successivo ai cereali e il terzo anno lasciato riposare per consentire alla terra il recupero delle energie e l'ossigenazione necessaria a rinvigorirla. A ciò provvedeva il contadino stesso concimandola con i rifiuti organici.

La chimica ha progressivamente sconfitto questa vecchia concezione fin dalla seconda metà del secolo scorso e in misura progressivamente sempre più incisiva.

Oggi, non sarebbe assolutamente più possibile produrre rispettando le regole economiche senza l'uso dei concimi e dei fitofarmaci. L'agricoltore deve dunque conoscerne le modalità d'impiego non soltanto per conseguire l'utile d'azienda ma anche per evitare le conseguenze che i loro residui sul terreno possono provocare, tossicologicamente, all'ambiente e alle persone.

Si delinea, in questo modo, una figura che aggiunge alla tipicità del conduttore agricolo, anche qualcosa del chimico e dell'ecologista: un'immagine complessa, ricca di responsabilità e di sfaccettature, capace di utilizzare sia il concime tradizionale (che resta, inutile sottolinearlo, indispensabile), sia il concime chimico e i fertilizzanti conoscendone le qualità e i rischi.

Gianni Stornello

(1 - Continua)

# LE AZIONI A TORINO

| Titoli | 31/10 | 30/10 |
|---|---|---|
| **ALIMENTARI** | | |
| Alivar | 7200 | 7350 |
| Eridania | 11200 | 11000 |
| Florio | 253 | 250 |
| Milanagr. Vittoria | 7300 | 7300 |
| **ASSICURATIVI** | | |
| C. Ass. Milano ord. | 21200 | 20500 |
| C. Ass. Milano risp. | 17000 | 17000 |
| Comp. Latina ord. | 3800 | 3600 |
| Comp. Latina priv. | 3000 | 3150 |
| Generali | 65400 | 65250 |
| RAS | 117500 | 112000 |
| SAI ord. | 25700 | 25700 |
| SAI priv. | 26000 | 26000 |
| Toro Ass. ord. | 20400 | 20400 |
| Toro Ass. priv. | 15600 | 15600 |
| **BANCARI** | | |
| B. Comm. Italiana | 25200 | 25200 |
| B. Naz. Agr. ord. | 6800 | 6800 |
| B. Naz. Agr. priv. | 4700 | 4600 |
| Banco di Roma | 16800 | 16800 |
| Credito Italiano | 3260 | 3260 |
| Interbanca priv. | 28500 | 28300 |
| Mediobanca | 126200 | 125000 |
| **CARTARI - EDITORIALI** | | |
| Burgo ord. | 9900 | 9000 |
| Burgo priv. | 7000 | 8000 |
| Burgo risp. | 9900 | 8900 |
| **CEMENTI - CERAMICHE** | | |
| Pozzi-Ginori ord. | 160 | 165 |
| Pozzi-Ginori risp. | 150 | 156 |
| Unicem ord. | 20900 | 20600 |
| Unicem risp. | 13650 | 13660 |
| **CHIMICI** | | |
| Italgas | 2070 | 2066 |
| Mira Lanza | 35000 | 35000 |
| Montedison | 2460 | 2457 |
| Paramatti | 1860 | 1820 |
| Pierrel ord. | 2700 | 2600 |
| Pierrel risp. | 2100 | 2000 |
| Saffa ord. | 6000 | 5950 |
| Saffa risp. | 6000 | 6000 |
| SAIAG | 1587 | 1600 |
| SNIA BPD ord. | 4040 | 4079 |
| SNIA BPD risp. | 4020 | 4040 |
| **COMMERCIO** | | |
| Rinascente ord. | 979 | 970 |
| Rinascente priv. | 740 | 740 |
| Silos Genova | 1800 | 1800 |
| **COMUNICAZIONI** | | |
| Alitalia priv. | 1340 | 1340 |
| Autostrade To-Mi | 5900 | 5900 |
| Italcable | 18300 | 18000 |
| Italcable risp. | 18000 | 18000 |
| SIP ord. | 2790 | 2710 |
| SIP risp. | 2730 | 2710 |
| **FINANZIARI** | | |
| Bastogi IRBS | 421 | 418 |
| Bi-Invest | 5500 | 5600 |
| Bi-Invest risp. | 5500 | 5500 |
| N. B.co Ambr. ord. | 3840 | 3840 |
| N. B.co Ambr. risp. | 3230 | 3230 |
| CIR ord. | 6300 | 6300 |
| CIR risp. | 6200 | 6200 |
| CIR risp. n.c. | 4040 | 4050 |
| Fidis | 10310 | [illegible] |
| Finsider | — | — |
| Fiscambi | 7000 | 7000 |
| GIM ord. | 5800 | 5700 |
| GIM risp. | 3120 | 3075 |
| IFI priv. | 11650 | 11650 |
| IFIL ord. | 8900 | 8900 |
| IFIL risp. | 6700 | 6600 |
| Mittel | 2400 | 2400 |
| Pirelli & C. | 6400 | 6450 |
| Pirelli SpA ord. | 3300 | 3250 |
| Pirelli SpA risp. | 3270 | 3270 |
| SERFI | 3600 | 3600 |
| Schiapparelli | 690 | 690 |
| SME | 1370 | 1400 |
| SMI ord. | 3050 | 3050 |
| SMI risp. | 2550 | 2500 |
| STET ord. | 3730 | 3700 |
| STET risp. | 3660 | 3645 |
| **IMMOBILIARI** | | |
| Attività Immobiliari | 4920 | 4900 |
| Cond. Acqua | — | — |
| I.P.I. | 2610 | 2400 |
| ISVIM | 10500 | 10500 |
| Risanam. Napoli ord. | 9300 | 9200 |
| Risanam. Napoli risp. | 7000 | 7000 |
| SIFA | 3720 | 3720 |
| **MECCANICI - AUTOMOBILISTICI** | | |
| Castagnetti | 4340 | 4310 |
| Fiat ord. | 4690 | 4673 |
| Fiat Warrant ord. | 3400 | 3330 |
| Fiat priv. | 4037 | 4025 |
| Fiat Warrant priv. | 2640 | 2765 |
| Gilardini | 20000 | 19700 |
| Magneti Marelli ord. | 2460 | 2400 |
| Magneti Marelli risp. | 2400 | 2400 |
| Olivetti ord. | 7400 | 7450 |
| Olivetti priv. | 5800 | 5800 |
| Olivetti risp. | 7400 | 7400 |
| Olivetti r. n.c. | 5400 | 5400 |
| Sasib | 8500 | 8500 |
| Sasib priv. | 6400 | 6400 |
| Westinghouse | 28200 | 28200 |
| **METALLURGICI** | | |
| Dalmine | 720 | 720 |
| Talco Grafite | 11500 | 11000 |
| **TESSILI** | | |
| Cantoni | 6000 | 5200 |
| Fisac ord. | 5300 | 5400 |
| Fisac risp. | 5300 | 5300 |
| **DIVERSI** | | |
| Acque Potabili | 3500 | 3500 |
| Ciga Hotels | 12950 | 13000 |
| Pacchetti | 184 | 183 |
| **OBBLIGAZIONI CONVERTIBILI** | | |
| Ass. Gen. 12% 81/88 | 488 | 485 |
| Burgo 13% 81/88 | 125 | 125 |
| Castagnetti 13,5% 82/91 | 350 | 350 |
| CIR 13% 81/88 | 282 | 282 |
| Gilardini 13,5% 81/91 | 600 | 600 |
| IFIL 13% 81/87 | 328 | 328 |
| Italgas 14% 82/88 | 250 | 250 |
| Mediobanca 14% 82/88 | 1470 | 1470 |
| M. Fidis 13% 87/91 | 315 | 315 |
| Olivetti 13% 81/91 | 188 | 188 |
| Pirelli 13% 81/91 | 218 | 215 |
| SAIAG 14% 81/88 | 139 | 139 |
| Unicem 14% 81/87 | 165 | 165 |
| Unicem 15% 83/89 | 164 | 164 |

# REDDITO FISSO A TORINO

| Titoli | 31/10 | 30/10 |
|---|---|---|
| **VALORI DI STATO** | | |
| C. Cr. Tes. ECU 13% 82/89 | 112 | 112 |
| C. Cr. Tes. ECU 14% 82/89 | 113 50 | 113 |
| C.C.T. ECU 11¼% 83/90 | 111 25 | 111 35 |
| C. Cr. Tes. 1-1-86 | 100 | 100 |
| C. Cr. Tes. 1-3-86 | 100 40 | 100 40 |
| C. Cr. Tes. 1-4-86 | 106 | 106 |
| C. Cr. Tes. 1-5-86 | 100 80 | 100 80 |
| C. Cr. Tes. 18% 1-6-86 | 108 | 108 |
| C. Cr. Tes. 1-6-86 II | 100 65 | 100 60 |
| C. Cr. Tes. 1-7-86 | 100 80 | 100 80 |
| C. Cr. Tes. 1-7-86 II | 100 10 | 100 10 |
| C. Cr. Tes. 1-8-86 | 101 05 | 101 05 |
| C.C.T. 1-8-86 II | 100 | 100 05 |
| C. Cr. Tes. 1-9-86 | 101 | 100 90 |
| C.C.T. 1-9-86 II | 100 05 | 100 05 |
| C. Cr. Tes. 1-10-86 | 101 15 | 101 15 |
| C.C.T. 1-10-86 II | 100 20 | 100 20 |
| C. Cr. Tes. 1-11-86 | 101 10 | 101 10 |
| C. Cr. Tes. 1-12-86 | 101 50 | 101 50 |
| C. Cr. Tes. 1-1-87 | 101 55 | 101 60 |
| C. Cr. Tes. 1-2-87 | 101 90 | 101 90 |
| C. Cr. Tes. 1-3-87 | 101 50 | 101 50 |
| C. Cr. Tes. 1-4-87 | 101 75 | 101 75 |
| C. Cr. Tes. 1-5-87 | 101 65 | 101 65 |
| C. Cr. Tes. 1-6-87 | 101 70 | 101 70 |
| C.C.T. 1-11-87 | 100 55 | 100 55 |
| C.C.T. 1-12-87 | 100 50 | 100 50 |
| C.C.T. 1-1-88 | 100 45 | 100 45 |
| C.C.T. 1-2-88 | 100 05 | 100 05 |
| C.C.T. 1-3-88 | 100 10 | 100 10 |
| C.C.T. 1-4-88 | 100 50 | 100 50 |
| C.C.T. 1-5-88 | 100 45 | 100 45 |
| C.C.T. 1-6-88 | 100 45 | 100 45 |
| C. Cr. Tes. 1-7-88 | 102 70 | 102 70 |
| C.C.T. 1-8-88 | 102 50 | 102 60 |
| C.C.T. 1-9-88 | 102 45 | 102 45 |
| C.C.T. 1-10-88 | 102 65 | 102 65 |
| C.C.T. 1-11-90 | 104 | 104 |
| C.C.T. 1-12-90 | 105 70 | 105 70 |
| C.C.T. 1-1-91 | 103 75 | 103 75 |
| C.C.T. 1-2-91 | 104 | 104 |
| C.C.T. 1-3-91 | 102 20 | 102 20 |
| B.T.N. 12% 1-10-87 | 98 20 | 98 20 |
| B.T.P. 17% 1-10-85 | — | 100 |
| B.T.P. 18% 1-1-86 | 100 | 100 05 |
| B.T.P. 14% 1-4-86 | 100 05 | 100 05 |
| B.T.P. 13,50% 1-7-86 | 100 05 | 100 30 |
| B.T.P. 13,50% 1-10-86 | 100 30 | 98 70 |
| B.T.P. 1-1-87 | 98 70 | 97 60 |
| **OBBLIGAZIONI** | | |
| Enel 81/88 indicizzate | 99 95 | 99 95 |
| Enel 82/89 indicizzate | 105 | 105 |
| Enel 82/89 II indicizzate | 104 50 | 105 30 |
| Enel 82/89 III indicizzate | 105 | 105 75 |
| Enel 82/89 IV indicizzate | 105 50 | 105 50 |
| Enel 83/90 I indicizzate | 104 50 | 104 50 |
| Enel 83/90 II indicizzate | 103 45 | 103 45 |
| Enel 83/90 III indicizzate | 103 60 | 103 60 |
| Enel 84/92 I indicizzate | 103 25 | 103 |
| Enel 84/93 II indicizzate | 102 80 | 102 60 |
| Enel 84/93 III indicizzate | 102 95 | 102 70 |
| Autostrade 5% 68/88 I | 89 60 | 89 60 |
| Autostrade 6% 67/87 | 92 | 92 |
| Autostrade 7% 72/88 | 94 90 | 94 60 |
| C.C. OO. PP. 5% | 77 85 | 78 20 |
| C.C. OO. PP. 5,5% | 82 | 82 |
| C.C. OO. PP. 6% | 71 40 | 71 40 |
| C.C. OO. PP. 7% | 71 10 | 71 10 |
| C.C. Int. St. 5% 66 I | 92 75 | 92 75 |
| C.C. Int. St. 5% 67 II | 91 | 91 |
| C.C. Int. St. 5% 68 III | 88 35 | 88 35 |
| C.C. Int. St. 7% 70 I | 85 55 | 85 55 |
| C.C. Int. St. 7% 71 II | 85 55 | 85 55 |
| C.C. Aut. 7% 70 I | 73 10 | 73 10 |
| C.C. Aut. 7% 72 II | 70 | 70 |
| FF.SS. 6% 68 I | 98 40 | 97 85 |
| FF.SS. 6% 67 | 93 80 | 93 80 |
| FF.SS. 7% 72 I | 88 10 | 88 10 |
| Amm. FF.SS. 7% 70 | 87 | 87 |
| Amm. FF.SS. 12% 78 I | 99 60 | 99 60 |
| Amm. FF.SS. 83/90 I indicizz. | 102 65 | 102 65 |
| Amm. FF.SS. 83/90 II indicizz. | 102 20 | 102 20 |
| Amm. FF.SS. 84/92 | 101 85 | 101 90 |
| ICIPU vent. 6% | 90 80 | 90 80 |
| ICIPU 7% 71 I | 80 80 | 80 80 |
| IMI 81/88 indicizzate | 110 20 | 110 20 |
| IMI 81/88 indicizzate | 106 | 106 |
| IMI 81/88 II indicizzate | 100 50 | 100 50 |
| IMI 81/88 III indicizzate | 103 | 103 |
| IMI 81/88 IV indicizzate | 103 | 102 |
| IMI 81/88 V indicizzate | 103 | 103 |
| IMI 81/88 VI indicizzate | 104 | 104 |
| IMI 82/90 VII opt. indicizz. | 108 60 | 108 50 |
| Montedison 13,5% 78 | 243 30 | 243 30 |
| Olivetti 82/87 indicizzate | 102 80 | 102 60 |
| Pirelli 82/89 indicizzate | 102 | 102 |
| Fiat 81/88 indicizzate | 102 80 | 102 80 |
| Ist. S. Paolo To 5% | 86 | 86 |
| Ist. S. Paolo To 6% | 71 | 70 80 |
| Ist. S. Paolo a. conv. 6% | 80 80 | 82 60 |
| Ist. S. Paolo To 7% | 80 50 | 80 50 |
| S. Paolo OO. PP. 5% ex 5% | 87 15 | 87 15 |
| S. Paolo OO. PP. 6% | 66 90 | 66 90 |
| S. Paolo OO. PP. ECU 9% | 120 50 | 119 50 |
| S. Paolo OO. PP. 81 19° indic. | 102 | 102 |
| S. Paolo OO. PP. 81 21° indic. | 103 30 | 103 30 |
| S. Paolo OO. PP. 81 22° indic. | 101 50 | 101 50 |
| S. Paolo OO. PP. 81 23° indic. | 101 50 | 101 50 |
| S. Paolo OO. PP. 81 24° indic. | 102 25 | 102 25 |
| Fond. Piemonte V.A. 6% | 69 50 | 69 50 |
| Fond. Piemonte V.A. 7% 74 | 71 | 71 |
| Fond. Piem. V.A. OO.PP. 7% 74 | 72 30 | 72 30 |

# LE AZIONI A MILANO

• Al momento di andare in macchina non ci sono ancora pervenute le quotazioni riferite a molti titoli azionari. Ce ne scusiamo con i lettori.

| Titoli | 31/10 | 30/10 |
|---|---|---|
| **ALIMENTARI** | | |
| Alivar | 7200 | 7350 |
| Bonifiche Ferr. | — | 27500 |
| Eridania | 11230 | 11020 |
| Buitoni SpA | 4185 | 4250 |
| Buitoni SpA risp. | 3539 | 3600 |
| Milanagr. Vittoria | 7410 | 7380 |
| Perugina ord. | 3465 | 3685 |
| Perugina risp. | 2970 | 2070 |
| **ASSICURATIVI** | | |
| Alleanza Ass. | 42990 | 43000 |
| Ausonia Ass. | 1300 | 1290 |
| C. Ass. Mi ord. | 21250 | 21390 |
| C. Ass. Mi risp. | 17400 | 17200 |
| C. Latina ord. | — | 3570 |
| C. Latina priv. | — | 3030 |
| FIRS ord. | — | 2230 |
| FIRS risp. | — | 980 |
| Generali | 65100 | 65490 |
| Italia Assicurazioni | 7570 | 7510 |
| L'Abeille | 50010 | 49500 |
| La Fondiaria | 43490 | 43800 |
| La Previdente | 32580 | 32510 |
| Lloyd Adriatico | 9725 | 9750 |
| RAS | 117400 | 113500 |
| SAI ord. | 25100 | 25650 |
| SAI priv. | 26050 | 26050 |
| Toro Ass. ord. | 20450 | 20360 |
| Toro Ass. priv. | 15920 | 15700 |
| **BANCARI** | | |
| B. Catt. Veneto | 6800 | 6590 |
| B. Comm. Ital. | 25500 | 24950 |
| B. Naz. Agric. | 6890 | 6750 |
| B. Naz. Agric. pr. | 4825 | 4720 |
| Banco Roma | 17050 | 16990 |
| Banco Lariano | 4835 | 4990 |
| Cred. Italiano | 3300 | 3298 |
| Cred. Varesino | 5630 | 5605 |
| Interbanca priv. | 28720 | 28780 |
| Mediobanca | 126325 | 126000 |
| **CARTARI - EDITORIALI** | | |
| Burgo ord. | 9940 | 9850 |
| Burgo priv. | 6850 | 7060 |
| Burgo risp. | 8940 | 8940 |
| De Medici | — | 3760 |
| Ed. Espresso | 14000 | 14000 |
| Mondadori ord. | 5000 | 4050 |
| Mondadori priv. | 3080 | 3001 |
| **CEMENTI - CERAMICHE** | | |
| Cementir | 2372 | 2365 |
| Pozzi-Ginori ord. | — | 160 |
| Pozzi-Ginori risp. | — | 150 |
| Pozzi-Ginori risp. p.r. | n.r. | n.r. |
| Italcementi ord. | 47300 | 47870 |
| Italcementi risp. | 36800 | 37290 |
| Unicem ord. | [illegible] | 20060 |
| Unicem risp. | [illegible] | 13700 |
| **CHIMICI - GOMMA** | | |
| Boero | [illegible] | 5895 |
| Caffaro ord. | 1403 | 1380 |
| Caffaro risp. | 1351 | 1292 |
| Farmit. Erba | — | 13411 |
| Italgas | — | 2070 |
| Fidenza Vet. | 7881 | 8010 |
| Mira Lanza | — | 33450 |
| Montedison | 2460 | 2495 |
| Perlier | — | 9380 |
| Pierrel ord. | — | 2720 |
| Pierrel risp. | — | 2120 |
| Rol | — | 3300 |
| Recordati | — | 9500 |
| Saffa ord. | 6059 | 6060 |
| Saffa risp. | 6100 | 6051 |
| Siossigeno | 21490 | 22000 |
| Snia B.P.D. ord. | 4050 | 4085 |
| Snia B.P.D. risp. | 4000 | 4044 |
| **COMMERCIO** | | |
| La Rinascente ord. | 979 | 970 |
| La Rinascente priv. | 745 | 760 |
| Silos | 1791 | 1791 |
| Standa ord. | 14600 | 14400 |
| Standa risp. | 14199 | 14200 |
| **COMUNICAZ. - ELETTROTECNICI** | | |
| Alitalia priv. | 1410 | 1344 50 |
| Ausiliare | 4170 | 4120 |
| Ausiliare p.r | 4040 | 4000 |
| Autostrada To-Mi | 5870 | [illegible] |
| Italcable | 18490 | 18350 |
| Italcable risp. | 17900 | 18000 |
| NAI | sosp. | sosp. |
| Nord Milano | — | 6550 |
| SIP ord. | 2800 | 2760 |
| SIP risp. | 2735 | 2680 |
| Tripcovich | — | 5450 |
| Selm | 4610 | 4500 |
| Selm risp. | 4470 | 4395 |
| Tecnomasio | — | 1405 |
| **FINANZIARI** | | |
| Acqua Marcia | 4550 | 4600 |
| Agricola Fin. ord. | 20300 | 19790 |
| Agricola Fin. risp. | 25000 | 24990 |
| Bastogi IRBS | 424 75 | 424 50 |
| Bonif. Siele | 31000 | 30200 |
| Borgosesia ord. | sosp. | sosp. |
| Borgosesia risp. | sosp. | sosp. |
| Brioschi | — | 805 |
| Buton | — | 2690 |
| La Centrale ord. | — | — |
| La Centrale risp. | — | — |
| CIR ord. | 6330 | 6300 |
| CIR risp. | 6170 | 6200 |
| CIR risp. n.c. | 4050 | 4055 |
| Eurogest | 1480 | 1430 |
| Eurogest risp. | 1385 | 1340 |
| Eurogest risp. n.c. | 1248 | 1200 |
| Euromobiliare | 6590 | 6480 |
| Fidis | 10320 | 10320 |
| Fin. Breda | 5380 | 5315 |
| Fin. Breda p.r. | — | — |
| Finrex | — | 1295 |
| Finsider | sosp. | sosp. |
| Fiscambi | 6880 | 7000 |
| Gemina ord. | 1480 | 1449 |
| Gemina risp. | 1370 | 1382 |
| GIM ord. | 5830 | 5821 |
| GIM risp. | — | 3151 |
| IFI priv. | 11690 | 11658 |
| IFIL ord. | 6810 | 6855 |
| IFIL risp. | 6700 | 6765 |
| Italmobiliare | 135950 | 131900 |
| Mittel | — | 2439 |
| Partec. Finanz. | 6450 | 6400 |
| Pirelli & C. | 6485 | 6400 |
| Pirelli SpA ord. | 3300 | 3250 |
| Pirelli SpA risp. | 3280 | 3280 |
| Rejna ord. | — | 12400 |
| Rejna risp. | — | 12260 |
| Riva Finanz. | 6950 | 6700 |
| Serfi | — | 3844 |
| Schiapparelli | — | 689 50 |
| SME | 1378 | 1399 50 |
| SME p.r. | — | — |
| SMI ord. | 3081 | 3091 |
| SMI risp. | 2592 | 2576 |
| SMI Metal p.r. | — | — |
| SOPAF | 2340 | 2255 |
| Stet ord. | 3730 | 3700 |
| Stet risp. | 3680 | 3650 |
| Terme Acqui | — | 1710 |
| **IMMOBILIARI - EDILIZIA** | | |
| Aedes | 10000 | 9700 |
| Attività Immobiliari | 4900 | 4980 |
| B.I. Invest ord. | 5850 | 5875 |
| B.I. Invest risp. | 5590 | 6500 |
| Cogefar | 6610 | 6480 |
| Cond. Acque Roma | sosp. | sosp. |
| De Angeli Frua | — | 2400 |
| Iniziative Edilizie | 47500 | 47440 |
| Inv. Imm. I. «A» | 2825 | 2828 |
| Inv. Imm. r. r. | 3720 | 2650 |
| Iavim | — | 10960 |
| La Milano Centr. o. | 12850 | 12810 |
| La Milano Centr. r. | 10500 | 10800 |
| Risanamento ord. | 9350 | 9340 |
| Risanamento risp. | 7000 | 7010 |
| Sifa | 3726 | 3744 |
| **MECCANICI - AUTOMOBILISTICI** | | |
| Aturia | 3805 | 3800 |
| Danieli & C. | 7150 | 7150 |
| Fiat ord. | 4680 | 4690 |
| Fiat Warrant ord. | 3410 | 3380 |
| Fiat priv. | 4014 | 4048 |
| Fiat Warrant priv. | 2700 | 2758 |
| Gilardini | 20800 | 20150 |
| Franco Tosi | 25010 | 25400 |
| Magneti M. ord. | 2410 | 2410 |
| Magneti M. risp. | 2310 | 2346 |
| Olivetti ord. | 7410 | 7420 |
| Olivetti priv. | 5725 | 5699 |
| Olivetti risp. | 7415 | 7424 |
| Olivetti r. 1-7-82 n.c. | 5520 | 5460 |
| Salpem | 7055 | 7040 |
| Sasib ord. | 6465 | 6550 |
| Sasib priv. | 6600 | 6500 |
| Westinghouse | 28300 | 28200 |
| Worthington | 1800 | 1830 |
| **MINERARI - METALLURGICI** | | |
| Cantier. Metall. Ital. | 5810 | 5655 |
| Dalmine | 723 | 725 50 |
| Falck ord. | 8300 | [illegible] |
| Falck risp. | [illegible] | 8240 |
| Ilssa-Viola | — | 1235 |
| La Magona | 7770 | 7750 |
| Perlusola | n.r. | n.r. |
| Trafilerie | — | 3850 |
| **TESSILI** | | |
| Cantoni | 5865 | 3990 |
| Cucirini | — | 2700 |
| Cascami 1872 | — | 6050 |
| Eliolona | — | 1531 |
| FISAC ord. | — | 5200 |
| FISAC risp. | — | 5290 |
| Linif. e Can. o. | — | 2600 |
| Linif. e Can. r. | — | 2140 |
| Marzotto ord. | — | 3920 |
| Marzotto risp. | — | 3730 |
| Olcese Veneziano | — | 205 |
| Rotondi | — | 13070 |
| Zucchi | — | 2700 |
| **DIVERSI** | | |
| Acq. De Ferrari ord. | 1785 | 1785 |
| Acq. De Ferrari risp. | 1700 | 1600 |
| Acque Potabili | — | 3480 |
| CIGA Hotels | 12840 | 12890 |
| Jolly Hotel | 8000 | 7850 |
| Jolly Hotel risp. | 7600 | 7560 |
| Pacchetti | — | 182 |
| Tranno | sosp. | sosp. |

*Paola Montabone sempre regina nella difficile specialità del nuoto pinnato*

# HA VINTO QUASI TUTTO MA DICE «E' STATA UN'ANNATA STORTA»

*«Ho ottenuto dei tempi mediocri». «Il 1986 sarà importante: voglio concludere in bellezza la carriera affermandomi ai mondiali di Berlino». Una straordinaria tournée in Cina*

Ha vinto il titolo europeo di fondo, due titoli italiani all'aperto, uno «indoor» e la medaglia d'oro nella staffetta 4x100 ai «Giochi del Mondo» di Londra, eppure Paola Montabone scuote la testa e dice: *«Quest'anno è andato tutto male»*. Il fatto è che nella sua specialità, il nuoto pinnato, la bionda Paola da anni ormai è abituata a vincere tutto quello che c'è da vincere e trovarsi, così di botto, a dover soffrire e lottare ad ogni gara proprio non le va giù.

*«E' stata una stagione storta* — racconta —: *l'inverno scorso sono rimasta ferma due mesi per dei problemi ad un'anca e così ho perso l'abitudine a nuotare»*.

Ma tutti questi successi allora come si spiegano? *«Nelle gare in piscina anche quando ho vinto ho ottenuto sempre tempi mediocri. Sul fondo invece non ho problemi: per quanto male possa andare sono sempre la più forte. Certo è dura: quando uno è abituata a vincere, se perde si trova spaesata»*.

Adesso però ha di nuovo fiducia: *«Sto finalmente riprendendo a nuotare come si deve* — spiega —, *ho ritrovato la volontà e la concentrazione di una volta. Il 1986 sarà una stagione importantissima per me perché ci sono i campionati mondiali di Berlino: un obiettivo che mi sono sempre posta per finire in bellezza la mia carriera»*.

Nonostante la giudichi una stagione da dimenticare, nell'85 di Paola Montabone ci sono gare importanti: *«L'avventura più bella, umanamente arricchente, è stata la trasferta con la Nazionale in Cina. Siamo state 20 giorni nella terra di Mao partecipando ai campionati nazionali di quel Paese. Abbiamo vissuto come i cinesi, girato per le strade in bicicletta come loro, mangiato serpente tartaruga e cane e disputato una quantità incredibile di gare, come mai mi era successo prima»*.

Disputate e vinte? *«No, la trasferta in Cina è arrivata in un momento in cui loro erano al massimo della forma, mentre noi italiane eravamo in un periodo di calma. Comunque mi sono tolta la soddisfazione di battere la mia compagna di squadra Monica Crovetti sugli 800 metri»*.

Monica Crovetti, 21 anni, bolognese, è da sei anni l'eterna rivale di Paola Montabone e se, in passato, la numero uno era sempre stata la nuotatrice torinese, quest'anno sembrava fosse giunto per lei il momento di abdicare. Dopo essere stata sconfitta ai campionati italiani ed ai «Giochi del Mondo», la gara cinese ha invece nuovamente capovolto i valori. Come sono i rapporti tra voi due?

*«E' incredibile, fuori dall'acqua siamo molto amiche* — risponde Paola Montabone —: *in gara invece ci scanniamo, tanto più che conosciamo alla perfezione le rispettive tattiche di gara: potremmo indovinare ad occhi chiusi quello che l'altra sta facendo in un qualsiasi momento»*.

Ed ora la preparazione invernale: cambierà qualcosa? *«Sì domenica scorsa a Marsiglia mi sono confermata per il quarto anno consecutivo campionessa europea di fondo ma quella è anche stata la mia ultima gara di resistenza. D'ora in poi punterò tutto sulla velocità per ben figurare a Berlino»*.

Una decisione irrevocabile quella di abbandonare l'agonismo dopo i mondiali? *«Bisogna pur dire basta ad un certo punto, tanto più che il prossimo anno spero anche di laurearmi in informatica e di entrare nel mondo del lavoro. L'unico stimolo che potrebbe convincermi a continuare sarebbe che il nuoto venisse inserito nel programma olimpico. A Berlino ci saranno osservatori del Cio, ma ritengo che questa possibilità sia molto remota, dal momento che il nostro sport non ha le spinte giuste in campo internazionale»*.

**Marco Sannazzaro**

Paola Montabone

Tre giorni di corse a Vinovo: domani galoppo

# TRA PULEDRI E ANZIANI IL SOLITO DUELLO NEL PREMIO ERIDANO

Tre giorni di corse a Vinovo. Domani si comincia con i purosangue, sabato e domenica li sostituiscono i trottatori. La corsa «clou» della riunione di galoppo è il Premio Eridano di 24 milioni, tradizionale confronto tra puledri di 2 anni e i cavalli anziani. Nelle ultime edizioni sono stati i più vecchi a imporsi. Anche domani il pronostico vede i maggiori d'età favoriti rispetto ai due giovani in campo, Vegon e Ruvela.

Nardi della Razza di Montalbano dovrebbe accaparrarsi gran parte delle preferenze del pubblico come pure Nice Habit, il francese acquistato da Roberto Bellanelli e Maison Laffitte.

Nice Habit ha debuttato al Tesio in ottobre senza piazzarsi per via dei 65 chili portati in groppa. Domani corre in condizioni di peso favorevole, per cui la vittoria potrebbe essere alla sua portata.

In apertura di pomeriggio si disputano tre prove in ostacoli, due in «siepi» e una in «steeple-chase». Sul grossi salti del Premio Rignon si cimentano 7 gentlemen decisi ad aggiudicarsi la posta più alta.

La pioggia che ha reso leggermente pesante il terreno di gara potrebbe giocare un ruolo decisivo agli effetti dei risultati.

**Prima corsa** — ore 14
**PREMIO BERTOLLA (siepi)**
**L. 15.750.000 - Corsa Trio**
**m 3500 (percorso n. 2)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Sword of Toledo (A. Serra 65) | 1 0 0 0 |
| 2. | Ethel (P. P. Alberello 66) | 0 0 0 0 |
| 3. | Kimi (F. Fiorillo 62) (All) | rientra |
| 4. | Last Twenty Cents (C. Miranda 68) | 0 0 0 0 |
| 5. | Catch Me (F. Saggiorato 66) | 4 2 0 3 |
| 6. | Caporena (G. A. Colleo 65) (P) | 0 0 0 3 |
| 7. | Sogo (O. Pacifici 67) | 0 3 3 2 |
| 8. | Balsira (A. Santoni 65) | rientra |
| 9. | Aghirailla (M. Morelli 62) (All) | 0 4 0 0 |
| 10. | Roger (J. Cecchini 65) (P) | - - - 4 |
| 11. | Sir Giant (F. Trappolini 65) | 4 0 0 0 |

**Favoriti:** Kimi, Caporena, Catch Me

**Seconda corsa** — ore 14,25
**PREMIO PAOLO RIGNON**
**L. 16.000.000 (Steeple-chase)**
**Corsa Trio (Gentlemen Riders)**
**m 3600 (percorso n. 2)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Mont Gud (M. Calmi 72) | 4 1 0 4 |
| 2. | Salta (F. Cappelli 70) (P) | 2 4 0 2 |
| 3. | One Desire (A. Morazzoni 69) | 1 3 0 3 |
| 4. | Salermano (D. Gatta 69) | 4 1 0 3 |
| 5. | Fast Recruit (M. Turner 68) | 0 3 2 3 |
| 6. | Dalsing (C. Quadagnino 65) | rientra |
| 7. | Dzierzykraj (M. Fiorucci 68) | 0 4 4 0 |

**Favoriti:** One Desire, Salermano

**Terza corsa** — ore 14,55
**PREMIO POZZO STRADA (Siepi)**
**L. 10.000.000 - Corsa Trio**
**m 3600 (percorso n. 4)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Maria Gloria (L. Jakes 63½) | 0 0 0 0 |
| 2. | Bertoldo di Svezia (M. Morelli 67) (All) | 0 1 4 3 |
| 3. | Halcyon Cove (A. Serrau 61½) | rientra |
| 4. | Don Pery (P. P. Alborelli 65½) | - - 0 0 |
| 5. | Levrotim (M. Mocchi 63½) | 0 0 0 0 |
| 6. | Moomba (L. Melo 63½) | 0 4 3 4 |
| 7. | Sicomoro (I. Cecchini 60) (P) | 0 4 0 0 |
| 8. | Sirak (A. Santoni 65) | 3 3 3 0 |
| 9. | Malana (F. Saggiorato 65½) | 0 4 0 0 |
| 10. | Quino (G. A. Colleo 65) | - 0 0 0 |
| 11. | Tirili Orell (F. Trappolini 64½) | 4 0 1 0 |
| 12. | Acapulco (P. Cadeddu 62) | 0 0 4 0 |

**Favoriti:** Halcyon Cove, Tirili Orell, Moomba

**Quarta corsa** — ore 15,20
**PREMIO PROMARK**
**L. 6.600.000 - Corsa Trio**
**m 1800 (pista grande)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Anjor (E. Tavernite 54) | debutta |
| 2. | Capo Senaco (N. Mulas 61½) | 4 0 3 0 |
| 3. | Manlea (G. Pinto 54) | 0 0 1 2 |
| 4. | Arguto (V. Bartalotta 54½) | 0 0 0 0 |
| 5. | Confeziani (L. Gaineli 55½) | 4 4 0 0 |
| 6. | Slay (V. Panici 50) | - 0 0 0 |
| 7. | Boy di Fulvia (M. Sacco 51½) | - - 0 3 |
| 8. | El Caracol (A. Marziale 53) | 0 0 1 3 |
| 9. | Praticello (E. Baldacci 51½) (All) | debutta |
| 10. | Riciana (C. Castaldi 50) | - - - 0 |
| 11. | La Torre (P. S. Perlanti 51½) | 4 4 0 0 |
| 12. | Perzechella (A. Parravani 52½) | - - - 4 |
| 13. | Op Art (G. Fiorilini 54) | debutta |

**Favoriti:** El Caracol, Manlea, Capo Senaco

**Quinta corsa** — ore 15,45
**PREMIO ERIDANO**
**L. 24.000.000 - Corsa Trio**
**m 1400**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Vegon (M. Sacco 46) | 1 0 0 0 |
| 2. | Nice Habit (E. Tavernite 59½) | 2 0 1 0 |
| 3. | Conan (V. Bartalotta 62½) (P) | 3 4 3 3 |
| 4. | Rosy Hope (G. Pasiore 56½) | 3 4 2 3 |
| 5. | Ruvela (A. Corniani 47½) (All) | 4 0 0 3 |
| 6. | Rebellot (P. S. Perlanti 59½) | rientra |
| 7. | Red Red Rose (M. Planard 58½) | debutta |
| 8. | Nardi (S. Atzori 62½) | 1 1 4 0 |

**Favoriti:** Nardi, Nice Habit, Rebellot

**Sesta corsa** — ore 16,15
**PREMIO TELESTUDIO**
**L. 5.000.000 - Corsa Trio (All. Fantini)**
**m 1400 (pista grande)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Mantignana (P. Fronttini 52) | - - - 4 |
| 2. | Tomasina (E. Baldacci 58½) | 1 1 0 0 |
| 3. | Mimi Pinson (A. Corniani 56) | 2 2 0 2 |
| 4. | Capo Touquette (G. Pretto 51) | 0 0 0 0 |
| 5. | Kinilinosa (A. Carboni 49½) (P) | 0 3 0 3 |
| 6. | Esdras (M. Atieno 49½) (P) | 0 2 0 0 |
| 7. | Primasi (S. Lisa 48½) | 0 0 0 0 |
| 8. | Intinerina (G. Di Nardo 49½) | 4 4 3 4 |
| 9. | Romantica Bijou (R. Fasse 51) (P) | 0 0 0 0 |

**Favoriti:** Mimi Pinson, Mantignana

**Settima corsa** — ore 16,45
**PREMIO VAGNINO**
**L. 9.000.000 - Corsa Trio**
**m 1500 (pista grande)**

| | Cavallo | |
|---|---|---|
| 1. | Cecco Bravo (G. Landi 60½) (All) | 2 0 2 3 |
| 2. | Limmat (M. Sacco 57½) | 2 1 0 2 |
| 3. | Sabutal (G. Frontini 56) | 2 0 0 4 |
| 4. | Rolante (N. Mulas 54½) (P) | 2 0 1 1 |
| 5. | Long Road (V. Bartalotta 54) (P) | 2 2 0 3 |
| 6. | Summa (A. Lampaiello 52) | 1 0 0 0 |
| 7. | Mausy (G. Pello 51½) | 3 0 1 4 |
| 8. | Malinke (V. Panici 51) | 4 3 1 0 |
| 9. | Robert Graham (C. Castaldi 49) | 0 0 3 0 |
| 10. | Zauzahn (E. Baldacci 48) (All) | 4 3 0 0 |

**Favoriti:** Rolante, Cecco Bravo

*Rinviata alla prossima primavera la fase decisiva*

# IL PUBBLICO SNOBBA IL PALLONE E LA COPPA ITALIA VIENE SOSPESA

Ricky Aicardi e gli altri tre semifinalisti della Coppa Italia (Rodolfo Rosso, Bruno Pavese e Felice Bertola) hanno chiuso domenica la stagione '85. La Federazione ha infatti deciso di sospendere l'attività agonistica e di rinviare alla primavera la fase conclusiva della competizione.

Sono state le stesse società a richiedere lo stop, preoccupate dello scarso interesse che le ultime partite avevano suscitato negli spettatori. Ad Andora domenica per vedere il campione d'Italia Balocco, opposto ad Aicardi, c'erano soltanto 200 spettatori.

Dice il segretario della Federazione, Francesco Dezani: *«Assegnato lo scudetto a metà ottobre, bisognerebbe chiudere la stagione perché i seguaci del pallone elastico, con l'arrivo dell'autunno, sono distratti da altri interessi»*.

Le ultime partite sono in programma sabato e domenica. A Ceva si gioca domenica, ore 14, la prima finale del campionato amatori tra l'Astor Ceva (Poggio, Calvagno, Beretta, Sugliano) e la Maglianese (Stirano, Ratto, Brunello, Bria); a Dogliani, sabato alle 14, ci sarà un'amichevole tra Bertola e Pirero, mentre il giorno dopo, sempre a Dogliani, è in programma la sfida tra tutti i battitori della serie A, organizzata dall'ex campione d'Italia Aurelio De Filippi, segretario dell'Associazione giocatori, a favore del loro fondo di previdenza.

In campo Balocco, Aicardi, Rosso, Bertola, Paoletto, Pirero, Vacchetto e Tonello, che divisi in due squadre disputeranno una partita agli undici giochi, sperando nel concorso del pubblico.

Unico assente Massimo Berruti, che ha già chiuso da un pezzo l'attività agonistica, dopo il mancato ingresso in finale.

L'incontro di domenica sarà anche l'occasione, secondo le intenzioni di De Filippi (da poco responsabile dell'Associazione, ricostituitasi dopo vari anni di inattività), per fare una panoramica sulla stagione appena conclusa e mettere a fuoco alcuni problemi della categoria.

Il discorso inevitabilmente si rivolgerà anche sul prossimo campionato, sulla sua formula e sulle prime voci di trasferimenti. Entro la prossima settimana si dovrebbero conoscere le nuove destinazioni di Aicardi e Bertola. Il ligure, com'è noto, lascerà Andora dopo sette anni in serie A con la maglia della Don Dagnino, ma non è ancora certo se giocherà per l'Albese.

Lo deciderà nei prossimi giorni il consiglio direttivo della società, diviso tra la conferma di Bertola e l'ingaggio di Aicardi, che è ora di proprietà dell'Albese. Se il matrimonio tra la società presieduta da Beppe Viglino e l'undici volte campione d'Italia dovesse sciogliersi, Felice andrebbe a Cuneo per capeggiare la squadra che ritorna in serie A.

**Piero Galasco**

# DOMENICA IN AUSTRALIA IL G.P. DEI CONGEDI

ADELAIDE — La vigilia del Gran Premio d'Australia si annuncia tranquilla, assolutamente priva delle tensioni che solitamente animano il mondo della Formula 1 in simili circostanze. Sarà per l'ambiente ovattato, del tutto inconsueto, nel quale si sono trovati immersi i piloti, sarà per il fatto che l'ultima corsa della stagione non ha più alcuna importanza per l'assegnazione del titolo mondiale, appannaggio da tempo di Alain Prost, il vero trionfatore della stagione.

La prossima, in compenso, sarà ricordata come la domenica degli addii: con il Gran Premio di Adelaide si congederà infatti Niki Lauda, il quale ieri ha ribadito (ma chissà se sarà vero) il suo proposito di chiudere la carriera agonistica, lasceranno anche la Renault (la quale si accreditò fin dal 1977 il merito di aver introdotto il «turbo» in F.1) e la Euroracing, squadra che corre con i motori dell'Alfa Romeo.

Lauda alla vigilia del gran premio di Adelaide

*Basket di «A 2»*

## ANNABELLA LICENZIA ALLENATORE

PAVIA — Ultima in classifica nel campionato di «A/2» assieme ad altre cinque squadre, la Annabella Pavia ha esonerato l'allenatore Franco Morini, che è stato subito sostituito con Marco Calamai. L'avvicendamento è stato deciso al termine di una lunga riunione del consiglio direttivo della società.

Franco Morini ha allenato per due anni la formazione pavese, portandola nella scorsa stagione dalla serie «B» alla «A/2». Marco Calamai, il nuovo coach che assumerà da oggi la conduzione tecnica della società, ha allenato per quattro anni la squadra di Ferrara, retrocessa la scorsa stagione dalla «A/2» alla «B».



*Parata di campioni (ed ex) al Rebaude di bocce*

# DEFILIPPIS E' IL PUNTATORE (MA LA SUA SQUADRA HA PERSO)

Giovedì scorso, alla Società Rebaude di Moncalieri, s'è iniziato il 1° Torneo Bocciofilo invernale a quadrette con formazioni ACCC-BBCC e inferiori.

Nel primo incontro, tra Pompeo Riscaldamenti (Borca - Bragaglia - Castello E. - Penna) e Profilati Nicolino (Martini - Dalmazzo - Basso - Audino) ha vinto la prima squadra per 13-6. Nella formazione vincente oltre al campione Bragaglia, ha giocato il sedicenne Massimo Borca, campione italiano 1985 della specialità individuale della categoria Allievi; nella formazione perdente il secondo puntatore Beppe Bosio ha effettuato l'unico biberon di tutta la serata. Tra Arredamenti Bello (Monge - Marengo - Bonanate - Bello) e Calzaturificio Tocco (Vettoni - Binello - Berretta - Rosso) è terminata con la vittoria del Tocco, malgrado un pallino salvezza effettuato dal giocatore Giorgio Monge. In questa partita si è verificata la media più alta delle bocciate; l'Under 23 Paolo Vettoni ha colpito 18 bocce su 19 tirate e la spalla Binello 5 su 6 con un solo pallino fallito.

Tra Cover Impianti (Peira - Genti - Piovano B. - Bergero) e Ditta Smirg S.p.A. (Alloatti - Franco C. - Verità - Defilippis) ha vinto la Cover Impianti per 13 a 7. Nella squadra vincente la spalla Bruno Genti è uno dei migliori giocatori di categoria C sulla piazza di Torino, tanto è vero che nel 1981, con Andreoli - Trova E. - Gastaldi, ha vinto la XIX edizione del Torneo Mossello. Nella Smirg, come primo puntatore, gioca l'ex campione ciclista Nino Defilippis che, nell'occasione, è anche capitano e sponsor della squadra.

L'incontro tra Uga Cast Stampa Tecnica (Bertini - Meina - Veglio - Cavalla) e Holiday Centre (Bruno - Duvina - Occhetto - Truccone) si è conclusa 13 a 4 a favore dell'Holiday Centre che ha saputo approfittare della serata non troppo favorevole ai giocatori della Uga Cast. Macelleria Enzo - Boccia d'Oro (Demarchi - Ponzio G. - Azzolin - Berton) e Piante e Vivai Saracco (Bombelli - Torretta - Fadigati - Saracco) è finita con la vittoria della squadra di Saracco su quella di Berton per 13 a 9; tra gli otto giocatori è emerso il bocciatore Bombelli con una buona serie di bocciate. Nell'arco della serata, oltre al biberon già segnalato, sono stati realizzati 6 carrerazo e 4 pallini salvezza.

Stasera si incontreranno le seguenti squadre: Smirg contro Holiday Centre; Pompeo Riscaldamenti contro Macelleria Enzo; Profilati Nicolino contro Arredamenti Bello; Calz. e Pell. Tocco contro Vivai Saracco; Cover Impianti contro Uga Cast Stampa Tecnica.

**Luciano Fruttero**

*Magri lo ha messo k.o. alla seconda ripresa*

# E' DURATO QUATTRO MINUTI IL SOGNO DI CHERCHI

ALESSANDRIA — Franco Cherchi non è più campione d'Europa ma di salute sta bene e questo è l'importante. Il drammatico ko con il quale il pugile sardo ha dovuto restituire il titolo continentale dei pesi mosca al suo legittimo destinatario, Charlie Magri, è stato smaltito senza danni grazie al fisico integro del ventisettenne pugile. Il dramma, insomma, non ha lasciato alcuno strascico che non sia quello regolamentare — un lungo riposo con adeguati controlli medici prima della ripresa agonistica — e si è [illegible] nello spazio, ahimè brevissimo, di 4'21" di lotta.

Gli appassionati alessandrini di pugilato che avevano aspettato oltre vent'anni prima di rivedere la grande boxe si sono visti troncare lo spettacolo quando appena avevano incominciato a prenderci gusto. Purtroppo ogni illusione circa la possibilità che i pugni del campione del mondo Chitalada avessero «ammorbidito» il picchiatore inglese Magri, è caduta ben presto senza nemmeno la possibilità di un collaudo serio. Franco Cherchi ha avuto appena il tempo di conoscere l'avversario in una prima ripresa affrontata con la giusta determinazione e con altrettanta giusta prudenza nel colpire arretrando e sfuggendo, grazie alla velocità di gambe, all'inseguimento dello sfidante.

All'inizio del secondo round un paio di destri d'incontro ed un perfetto uno-due incassato con una smorfia da Magri, hanno tratto in inganno il nostro pugile inducendolo a tralasciare la prudenza, ed accettare temerariamente gli scambi. Nello stesso momento in cui Cherchi ha deciso di abbandonare la tattica del «tocca e via» per accettare la lotta a viso aperto, il match è praticamente finito. Al primo scambio il corto destro di Magri è arrivato puntuale e preciso alla punta del mento del sardo che è crollato al tappeto con le braccia in croce. Cherchi ha ascoltato in ginocchio il conteggio dell'arbitro, ma aveva gli occhi sbarrati e soltanto il signor Serrano non si è accorto che si trattava di una reazione automatica che il campione d'Europa in quel momento era già un «ex», praticamente ko in piedi.

L'arbitro ha avuto la crudeltà di far riprendere il combattimento, ma è stata soltanto un'inutile e, ripeto, crudele formalità. Magri non ha dato al nostro pugile nemmeno il tempo di allontanarsi dal suo angolo, lo ha investito con una grandine di colpi da tutte le posizioni e Cherchi si è nuovamente afflosciato al tappeto. A questo punto l'arbitro ha interrotto finalmente la lotta mentre dall'angolo di Cherchi volava la spugna, gesto ormai inutile.

Una conclusione rapida, spietata, crudele, ma inevitabilmente giusta. Il divario di forze tra i due pugili non poteva che far prevedere un evento simile, anche se si sperava che la resistenza di Cherchi potesse essere un pochino più gloriosa. Charlie Magri, insomma, ha dimostrato di essere ancora, e degnamente, il primo in Europa. Il tempo di Franco Cherchi, che non è certamente finito per questo ko, potrà tornare quando il picchiatore britannico sentirà per la quarta volta il richiamo del titolo mondiale e lascerà ancora una volta il titolo europeo: è da quando combatte, in pratica, che fa l'altalena tra il trono europeo e la corona mondiale.

**Gianni Pignata**

Magri esulta dopo la vittoria. In alto: Cherchi al tappeto

Mediocre prova dei piemontesi

# A RIMINI PIU' ATLETICA CHE SCHERMA

*Gran folla di concorrenti (quasi 1500) ai campionati nazionali di quarta e terza categoria dove hanno finito per prevalere le doti fisiche rispetto a quelle tecniche*

I rappresentanti delle sale d'armi del Piemonte sono rientrati con i carnieri piuttosto flosci da Rimini, sommersi dalla marea di concorrenti (quasi un migliaio e mezzo) che hanno giostrato per dieci giorni nei campionati nazionali di quarta e terza categoria.

Soprattutto nella prima competizione le doti atletiche di fondo hanno finito per prendere il sopravvento a scapito di quelle tecniche, peraltro in fase evolutiva trattandosi in larga maggioranza di giovani. In tanta abbondanza non sono quindi da sottovalutare i piazzamenti entro i primi 32 di ogni arma che davano il diritto a disputare le gare della serie superiore molto meno affollate, ma con una partecipazione più qualificata. Da citare, nel fioretto, Anzalone (10°), Giorgio Vecchione (20°) e Covelli del C.S. Torino; Milano di Chivasso; Riggi (C.S. To.) e Bernardi (La Marchesa) nella sciabola; F. Bermond (Ivrea), Anselmetti (C.S. To.) e Dondi (Casale) nella spada.

Tra le «terza» si è distinta la torinese Chiari (16°), che ha pagato lo scotto dell'età in eliminazione diretta, ma si attendeva una prova più incisiva dal suo consocio Riccardo Vecchione.

Al contrario ha sorpreso il brillante ritorno alla spada di Stefano Geuna, più affermato quale sciabolatore, il quale ha sfiorato il colpo grosso in semifinale, cedendo per una sola stoccata (13-12) al milanese Alippi, poi vittorioso, e al suo concittadino Generali (10-7) nell'assalto per il terzo posto.

Finalista pure il vercellese Fenoglio (7°); più distanziati Anselmetti (14°) e il casalese Ippolito (17°). Nella sciabola si è ben battuto il minore dei fratelli Petro (C.S. To.), dando la scalata all'eliminazione diretta (11°).

Venerdì riprende a Villa Olcini l'attività regionale per i «piemontesi» di fioretto di seconda-terza categoria, in cui il Club locale presenta Barbara Vecchione, Chiari, Chiesa, Blunda nel femminile; Chicco Rossi, Angotti, R. Vecchione e il più esperto Luca Morelli nel maschile.

Quotati ospiti da Vercelli (la Uga e Garibaldi), da Novara (la Marchetti e Milanoli), da Chivasso (Mazzoli), e i fiorettisti del Michelin.

Sabato e domenica passerella «juniores» (20 anni) nelle quattro armi, mentre una forte squadra (Angotti, Rossi, R. Vecchione, Covelli) si trasferirà a Savona per il Trofeo «Vegia Sanna», assieme a numerosi ragazzi schierati nei locali tornei «under 15».

**Carlo Filogamo**

● **RUGBY — Sarà il francese Bressy a dirigere l'incontro di Coppa Europa Italia-Romania, in programma a L'Aquila il 7 dicembre. Bressy ha già diretto lo stesso incontro disputato a Mosca nel 1981 e terminato col punteggio di 13 pari.**

*Volley, fase eliminatoria in Coppa di Lega*

# UN POKER A PUNTEGGIO PIENO SABATO GLI ULTIMI «VISTI»

**Penultimo turno della fase eliminatoria della Coppa di Lega di pallavolo per società di serie B e C1 e prime qualificazioni matematiche per le squadre dimostratesi più in forma in questo avvio di stagione. Le «promozioni» anticipate sono già quattro e riguardano le formazioni rimaste a punteggio pieno dopo tre giornate: Sa.Fa Libertas, Autofontana Cuneo e Faccmenta Novi nel settore maschile, Rivarolo in quello femminile.**

**Per assegnare gli altri sei «visti» per la seconda fase bisognerà invece attendere le gare di sabato che definiranno le classifiche dei cinque gironi «piemontesi», prima di lasciare via libera ai campionati.**

**L'ultimo turno di Coppa di ottobre non è stato sicuramente all'altezza dei precedenti. Cinque 3-0 senza alcuna emozione, hanno pesato tantissimo sul bilancio generale delle nove partite in calendario, mettendo a nudo il divario di classe e di rendimento che esiste fra le migliori compagini di serie B e di serie C1 e fra quelle destinate a recitare un ruolo di secondo piano nei tornei che si svolgeranno prossimamente.**

**Chiarissima, ad esempio, in campo femminile, è stata la supremazia dimostrata puntualmente dal Rivarolo e dalla Klippan Pinerolo (due sestetti che in serie B hanno la possibilità di fare grandi cose) su Valfin Cogne Aosta e Libertas Cuneo, volenterose avversarie di C1 che, fuori casa, sono andate incontro ad un pesante passivo. Nello stesso discorso rientra pure il 3-0 siglato dall'Accornero Savigliano (C1) sul campo della Sa.Fa (B): la differenza di categoria, in questo caso, è solo un'etichetta che mal s'addice al reale rapporto di forze esistente tra la matricola saviglianese, guidata da quel miracolo di longevità sportiva che risponde al nome della Anna Milkova, e le giovanissime ragazze di Imerisio, passate quasi tutte quest'anno dall'anonimato delle categorie provinciali alla ribalta della terza serie nazionale.**

**Addirittura un baratro pare invece esserci, nel girone A maschile, tra le due «big» Sa.Fa e Autofontana e le loro vittime Moncalieri e Dima Acqui che in queste tre giornate non hanno fatto altro che subire memorabili scoppole.**

**E finalmente, dopo aver tanto parlato di partite facili, scontate e senza sussulti e di gruppi dall'esito già ben delineato, arriviamo alle poule B e C maschili che continuano ad essere le più equilibrate ed interessanti dell'intera manifestazione.**

**...el gruppo B, il Faccmenta Novi, reduce dal doppio successo ottenuto contro il Novara, si è confermato leader solitario andando a vincere a S. Mauro con il pari categoria S. Anna, al termine di cinque set lunghissimi e molto ben giocati soprattutto dal numeroso giovani che le due squadre hanno schierato.**

**Neanche ospitando il non trascendentale Hemo Borgomanero, intanto, il Novara è riuscito a cogliere la sua prima vittoria stagionale: l'1-3 finale acuisce la crisi degli azzurri e regala agli ospiti un'insperata ipoteca sulla qualificazione.**

**Nel girone C, infine, è tornata a sorridere la Libertas Vercelli (3-0 interno al Vallesusa Alpignano), mentre l'Alessandria-baby di Zanetti ha sciupato un'occasione d'oro, permettendo al Pavic di rimontare nel quinto set uno svantaggio di 2-7.**

**La situazione. MASCHILE - Girone A: Dima - Sa.Fa 1-3, Autofontana - Moncalieri 3-0. Classifica: Sa.Fa e Autofontana 6, Moncalieri e Dima 0; Girone B: Novara - Hemo 1-3, S. Anna - Faccmenta 2-3.**

**Classifica: Faccmenta 6, Hemo 4, S. Anna 2, Novara 0; Girone C: Alessandria - Pavic 2-3, Lib. Vercelli - Vallesusa 3-0. Classifica: Alessandria, Pavic e Lib. Vercelli 4; Vallesusa 0.**

**FEMMINILE - Girone A: Rivarolo - Valfin 3-0. Classifica: Rivarolo 6, Valfin e Masini 0; Girone B: Sa.Fa - Accornero 0-3; Klippan - Lib. Cuneo 3-0.**

**Classifica: Klippan, Accornero e Sa.Fa 4; Lib. Cuneo 0.**

**Sabato 2 novembre, ultimo turno con la disputa, a campi invertiti, delle stesse gare.**

**Roberto Condio**

*Quattro gironi su otto decisi dal quoziente reti*

# NELLA COPPA PIEMONTE DI PALLAVOLO PROMOSSE SEI TORINESI SU OTTO

Quattro gironi su otto decisi dal quoziente-punti: nessuno avrebbe immaginato tanto equilibrio e tanto agonismo nella seconda fase eliminatoria della Coppa Piemonte, che sabato ha raggruppato le ventiquattro formazioni di serie C2 e D che erano riuscite in precedenza a superare la prima selezione.

Per la nuova formula della manifestazione (incontri sulla distanza di tre set fissi con un punto per ogni set vinto) è un innegabile segno di successo: lo spettacolo e l'incertezza che hanno caratterizzato quasi tutte le gare in programma hanno fatto comunque due sfortunatissime vittime nel Novi Ricard e nel Comauto Cuneo, compagini femminili che escono dalla scena pur avendo battuto nello scontro diretto Fulgori e Borgonuovo, qualificatesi a parità di giochi vinti grazie al migliore quoziente-punti.

Il risultato globale premia alla fine il volley torinese che ha piazzato tra le otto «elette» (in lizza a febbraio nelle semifinali) ben sei rappresentanti (Arti e Mestieri, Ciacolon e Chivasso maschili; Vendemini Masino, Fulgori e Borgonuovo femminili).

«Fuori» novaresi, vercellesi, astigiane ed aostane, hanno invece conservato una squadra ciascuno Alessandria (le ragazze dell'Autodieci Casale) e Cuneo (i saviglianesi della Sadal).

MASCHILE — Il compito più facile, incredibile a dirsi, è stato proprio dell'unica compagine di serie D riuscita a passare il turno. A parte l'Arti e Mestieri (bravissimi ad Aosta Marangon e Cassandrin), gli altri biglietti per le semifinali sono stati staccati dalle «big» di C2 con grandissima fatica. In dettaglio, il Varluti ha superato a Casale sul minimo scarto Colle Ito Stige e Edil M; il Chivasso ha scavalcato «ai punti» in casa l'Altiora Pallanza confermandosi «regina di Coppa» (terza qualificazione per la fase finale su tre edizioni disputate), mentre il Ciacolon a Racconigi ha eliminato Varluti e Delta Mondovì, grazie ad una buona dose di fortuna (parità a quota tre, ma torinesi privilegiati dal quoziente di 1,04 contro quelli di 1,01 e 0,94 delle rivali).

RISULTATI — Girone A: Olimpia Ao-Lib. Vercelli 2-1, Arti e Mestieri-Lib. Vercelli 2-1, Arti e Mestieri-Olimpia 3-0. Classifica: Arti e Mestieri 5; Olimpia e Lib. Vercelli 2; Girone B: Varluti Racconigi-Ciacolon 2-1, Ciacolon-Delta 2-1, Delta-Varluti 2-1. Classifica: Ciacolon (71-68), Varluti (79-78) e Delta (66-70) 3; Girone C: Chivasso-Fulgor No 2-1, Altiora-Fulgor 3-0, Chivasso-Altiora 2-1. Classifica: Chivasso (82-60) e Altiora (88-65) 4; Fulgor 1; Girone D: Edil M-Colle Ito 2-1, Sadal-Colle Ito 2-1; Sadal-Edil M 2-1. Classifica: Sadal 4, Edil M 3, Colle 2.

FEMMINILE — *En plein* per i sestetti di C2. Benissimo Vendemini e Autodieci 3-0 contro Fortitudo Chivasso e Marchesi Venaria, loro prossime avversarie ai vertici del campionato, hanno dato una notevole dimostrazione di potenza.

Risicatissime, come già accennato, le affermazioni di Fulgori e Borgonuovo che, con la formula «classica» (due punti per la vittoria, zero per la sconfitta), avrebbero già chiuso la loro avventura in Coppa.

RISULTATI — Girone A: Vendemini-Artauto Savigliano 3-0, Vendemini-Fortitudo 2-1, Fortitudo-Artauto 2-1. Classifica: Vendemini 5, Fortitudo 3, Artauto 1; Girone B: Autodieci-Altiora 3-0, Marchesi-Altiora 3-0, Autodieci-Marchesi 3-0. Classifica: Autodieci 6, Marchesi 3, Altiora 0; Girone C: Novi Ricard-Fulgori 2-1, Novi-Borgomanero 2-1, Fulgori-Borgomanero 3-0. Classifica: Fulgori (82-53) e Novi (73-64) 4, Borgomanero 1; Girone D: Comauto-Bra 2-1, Comauto Borgonuovo 2-1, Borgonuovo-Bra 3-0. Classifica: Borgonuovo (89-73) e Comauto (87-74) 4, Bra 1.

Le gare di semifinale (gli accoppiamenti saranno sorteggiati nei prossimi giorni) si giocheranno a febbraio: l'andata il giorno 1, il ritorno il 5.

**r. c.**

*Autofontana-Valeo*

# VOLLEY DI LUSSO STASERA A CUNEO

**Pallavolo di lusso questa sera alle ore 21 a Cuneo (via Bongioanni, 16). E' in programma un'amichevole tra i padroni di casa dell'Autofontana, forti dei vari Borgna, Bonaspetti e Paolo Rebaudengo e grandi favoriti nel prossimo campionato di C1, e la Valeo Mondovì.**

**I monregalesi sono stati protagonisti di un brillantissimo avvio di stagione, che l'hanno visti trionfare nelle prime tre partite di Coppa Italia, nel match di esordio in A2 e addirittura nel «Trofeo Panathlon», vinto a spese della Bistefani di Prandi.**

# SISPORT: CON LA «NUOVA» PISCINA COPERTA TORINO VUOLE RITORNARE AL GRANDE NUOTO

I nuotatori della Sisport Fiat attendono con ansia le classifiche ufficiali della Federazione: vogliono sapere se nel corso del 1985 sono riusciti a conservare il primo posto nella graduatoria nazionale per società.

*«Sarà difficile* — spiega il dirigente Ridolfi — *perché quest'anno è venuta alla ribalta la società romana, l'Aurelia, che ha potuto fare un notevole salto di qualità avvalendosi di atleti presi da altri club capitolini».*

Primato nazionale o no, il 1985 del gruppo nuoto della Sisport Fiat è stato soddisfacente: nel suo carniere sono finiti otto titoli italiani giovanili di cui tre primaverili e cinque estivi, la sua Dusio è stata l'unica rappresentante piemontese alle Universiadi (anche se, ironia della sorte, non ha potuto gareggiare perché... non figurava nell'elenco delle atlete iscritte), sette nuotatori hanno partecipato ai raduni delle varie Nazionali, Sartorio e Dusio hanno preso parte alla Coppa Europa, Lazzari all'«8 nazioni».

*«E' un bilancio soddisfacente* — sostiene Ridolfi — *siamo andati benino sia nei campionati invernali sia in quelli estivi. Purtroppo, abbiamo dovuto registrare una grossa perdita umana, quella del nostro vicepresidente Damiani (scomparso nella scorsa primavera, ndr), che è stato insieme a noi venticinque anni, prima come allenatore poi come dirigente. Per noi, comincia adesso la prima stagione senza di lui, per me personalmente non sarà facile sostituire un uomo del suo valore. Per fortuna abbiamo l'ottimo sostegno del nostro presidente Bonperti, insieme a quello di Andrea Damiani e del professor Tiriatti».*

Tutti gli atleti sono rimasti in seno alla società, ma l'organico perderà, per la nuova stagione, qualche pedina. *«Partiranno militari Marco Bertinetti, Andrea Santi e Claudio Borio ed è chiaro che per il nostro patrimonio si tratta di un bel depauperamento».*

**● STAFF TECNICO — La Sisport Fiat si avvale di Ezio Della Savia (uno degli istruttori federali attivi nell'ultima stagione, ex c.t. azzurro Donnerlein), Fulvio Albanese e Giuseppe Lo Martire (responsabile del settore giovanile).**

**● VITTORIE — Nel 1985 la Sisport ha vinto otto titoli italiani giovanili; nei campioni primaverili con Gili nel 100 stile libero Ragazze, Lazzari nel 100 farfalla Cadetti, la staffetta 4x200 stile libero Ragazze; negli «estivi», con i Cadetti Abruzzese nei 100 e 200 rana, Lazzari nei 100 farfalla, Tuozzo nei 200 dorso femminili e la staffetta 4x200 stile libero.**

**Altri atleti di spicco sono Rodella, Guido e Marco Bertinetti, Sartorio, Rossi, Santi, Lazzari, Achino, Elena Prato, Laura Dusio, Grattapaglia, Galero e Schneeberger, e, tra gli atleti più giovani, Cerruti, Macario, La Sorsa, Pavan, Ravera e Zanon, in campo maschile, Ridolfi, Moro, Mascoero, Pesola, Polesi e Zecchillo in campo femminile.**

**● PROGRAMMI — Tra i primi impegni dell'85/86, la «Freccia Olona» a Legnano, le semifinali della «Coppa Brema» ed un meeting internazionale, in programma a Losanna verso la fine di novembre.**

Fra i propositi della nuova stagione natatoria la Sisport si pone il rafforzamento del settore giovanile. *«Purtroppo cresce sempre la difficoltà nel trattenere i ragazzi. Una volta eravamo la più forte società d'Italia in campo giovanile, ma negli ultimi anni abbiamo perduto qualche posizione. Per l'86 ci proponiamo di studiare qualche correttivo per ritornare ai vecchi splendori».*

La novità più importante riguarda però la piscina di via Guala: grazie ad una convenzione della Federazione Nuoto, è stato possibile acquistare una paratia per trasformare, nei mesi invernali, la vasca da 50 a 25 metri.

*«Grazie a quest'innovazione* — continua Ridolfi — *possiamo dire di avere l'impianto per il nuoto invernale più grande d'Italia, con ben 1500 posti per gli spettatori. A gennaio chiuderemo la piscina per ultimare i lavori e a fine febbraio potremo ospitare i campionati italiani assoluti primaverili. Torino potrà, quindi, tornare ad assistere dal vivo ad uno dei massimi avvenimenti natatori e non è escluso che la piscina di via Guala possa ospitare rassegne di rilevanza internazionale. In ogni caso si tratta indubbiamente di un'innovazione tecnica che gioverà a tutti i nuotatori piemontesi».*

**Renato Botto**

*Approvato il calendario per il prossimo anno*

# SAN GIOVANNI REGALA IL RALLY DI TORINO

Lo sport delle quattro ruote in Piemonte vivrà, rinvii e annullamenti permettendo, un 1986 ricco di appuntamenti rallistici. Nei giorni scorsi è stato discusso e approvato presso la Commissione Sportiva di Roma il calendario della prossima stagione agonistica. La nostra regione potrà contare (da marzo sino a dicembre) su 13 appuntamenti.

Tra le novità in assoluto, il primo Rally Città di Torino, gara internazionale ad inviti iscritta in calendario per giugno, in occasione dei festeggiamenti patronali, e il primo Rally Città di Canelli, in programma per il 12 e 13 aprile.

Anche nella prossima stagione la gara d'apertura sarà il Team '971, manifestazione chierese divenuta una delle classiche per eccellenza del rallismo piemontese, in programma dal 14 al 16 marzo. In aprile si correrà il Rally Città di Canelli, mentre il 17-18 maggio è previsto il Rally dei Vini con partenza ed arrivo ad Asti. A giugno sarà la volta del Rally Città di Carmagnola (7-8), seguito dal Valli Ossolane (21-22) e dal Rally Città di Torino (27-29). In luglio due appuntamenti: dal 4 al 6 con il Rally di Limone Piemonte e dal 24 al 27 con il Rally della Lana. In agosto, nei giorni 2 e 3 si correrà il Valli Vesimesi, mentre a settembre sono previsti il 6 e il 7 il Rally del Grappolo e il 20-21 il 111 Minuti di Novara. A fine ottobre (la data è ancora da approvare) si correrà a Diano d'Alba il Rally Dee, mentre in novembre dal 28 al 30 si disputerà il Rally della Val d'Aosta. Epilogo del campionato il Rally di Sestriere dal 12 al 14 dicembre.

**p. a.**